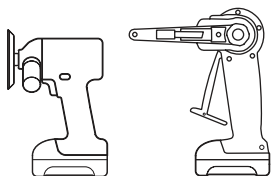




## Cordless Polisher/Sander



### Product Safety Information

- |  |   |
|--|---|
| <b>EN</b> Product Safety Information                 | <b>CS</b> Bezpečnostní informace o výrobku                      |
| <b>ES</b> Información de seguridad sobre el producto | <b>ET</b> Toote ohutusteave                                     |
| <b>FR</b> Informations de sécurité du produit        | <b>HU</b> A termék biztonsági információja                      |
| <b>IT</b> Informazioni sulla sicurezza del prodotto  | <b>LT</b> Gaminių saugos informacija                            |
| <b>DE</b> Hinweise zur Produktsicherheit             | <b>LV</b> Iekārtas drošības informācija                         |
| <b>NL</b> Productveiligheidsinformatie               | <b>PL</b> Informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi narzędzia |
| <b>DA</b> Produktsikkerhedsinformation               | <b>BG</b> Информация за безопасността на продукта               |
| <b>SV</b> Produktsäkerhetsinformation                | <b>RO</b> Informații privind siguranța produsului               |
| <b>NO</b> Sikkerhetsinformasjon for produktet        | <b>RU</b> Информация по безопасности при                        |
| <b>FI</b> Tuotteen turvatiedot                       | <b>ZH</b> 产品安全信息  |
| <b>PT</b> Informações de Segurança do Produto        | <b>JA</b> 製品に関する安全性   |
| <b>EL</b> Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος            | <b>KO</b> 제품 안전 정보  |
| <b>SL</b> Informacije o varnem ravnanju z izdelkom   | <b>HR</b> Opće informacije o sigurnosti proizvoda               |
| <b>SK</b> Bezpečnostné informácie o výrobku          |   |



Save These Instructions

---

## Product Description:

**Cordless Sanders and Polishers are battery-powered, hand-held power tools equipped with a flexible pad or belt arm that are driven in an orbital/rotary motion.**

A Sander has a fiber disc or abrasive paper attached to the pad or an abrasive belt driven in one direction around the belt arm to be used for material removal. Polishers use softer accessories such as a foam or wool pads and can be used with polishing compound for surface preparation.

A guard is not supplied for these tools.

---

## Recommended Accessories

Accessories for a power tool are defined as items that are installed in or on the tool and become the working interface between the tool and the work piece. They are typically consumable and can be purchased separately from the tool. Accessories should be selected to match the work being done and the material being worked. All warning and recommendations of the accessory manufacturer must be followed in addition to the warning given here. Failure to observe these warnings could result in death or serious injury.

The accessories that may be used with cordless sanders and polishers are sandpaper, wool pads and foam polishing pads. These accessories mount to adhesive, threaded or hook & loop backing pads. Only continuous, flexible sanding belts are used with belt sanders and mount to the belt arm.

---



## WARNING

**⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

## General Safety Rules

- **It is your responsibility to make this safety information available to others that will operate this product.** Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- **Always install, operate, inspect and maintain this product in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Compliance is your responsibility. Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.

## Work Area Safety

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- **Be aware of buried, hidden or other hazards in your work environment. Do not contact or damage cords, conduits, pipes or hoses that may contain electrical wires, explosive gases or harmful liquids.** Electric shock, fire or personal injury may result.

## Electrical Safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions increase the risk of personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Prevent exposure and breathing of harmful dust and particles created by power tool use.**
  - Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.
- Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- **Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs.** Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Power tools can vibrate in use. Seek medical advice before resuming use.
- **The vibration emission during actual use of power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used.** Take appropriate safety measure to protect the operator, based on an estimation of exposure during actual usage.
- **Avoid contact with moving parts of tool.** Tool and/or accessories may briefly continue their motion after power is removed creating a risk of entanglement or other personal injury.
- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

### Power Tool Use and Care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on or off.** Any power tool that cannot be controlled by the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control. Keep handles clean and dry to maintain control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- **When wearing gloves always be sure that the gloves will not prevent the throttle mechanism from being released.** Personal injury may result.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.

### Battery Tool Use and Care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery pack.** Use of any other battery pack may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **Ensure switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tool with the switch on invites accidents.
- **Disconnect battery pack from tool or place the switch in a locked off position before making any adjustments or changing accessories.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Electric tools will overheat if they remain on when the tool motor is severely loaded, stalled or otherwise kept from rotating. Turn tool off when this occurs.** Continuing to power tool in this condition may result in heat, smoke or fire with injury or property damage.
- **Disconnect battery pack from tool before storing tool or placing in a tool box or bag. Accidental starting while storing or transporting may cause several hazardous conditions including an overheated tool.** Uncontrolled tool operation may cause various hazards including heat, smoke or fire.
- **Do not block the housing cooling air holes as this may cause overheating of the tool.** Use of the tool in this condition may result in heat, smoke or fire with injury or property damage.
- **The tool may overheat during continuous use or other severe duty cycles. Immediately stop operation and let the tool cool if any part of the tool becomes too hot to touch or if there is any indication of smoke from the motor.** Continuing to use the tool under these conditions will cause tool damage and may result in injury or property damage from heat or fire.
- **Immediately stop use and replace any battery that gets excessively warm in use or offers very short usage times.** Typically these batteries have a high number of charge/discharge cycles or may be old or damaged. Continuing to use an impaired battery may result in injury or property damage from heat, fire or explosion.
- **Do not modify this tool, safety devices, or accessories.** Unauthorized modifications may result in electric shock, fire or personal injury.

- **Use only accessories that are recommended by Ingersoll Rand for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.
- **When wearing gloves always be sure that the gloves will not prevent the throttle mechanism from being released.** Personal injury may result.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.
- **Ambient temperature range during operation and storage: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Recommended ambient temperature range during charging: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

### Service

- **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
- **When servicing a tool, use only genuine Ingersoll Rand replacement parts and follow all Maintenance Instructions.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.
- **Do not dispose of batteries in fire, incinerate or heat above 100°C (212°F).** Batteries present a risk of fire or chemical burn if mistreated.
- **Responsibly recycle or dispose of batteries in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Improper disposal may endanger the environment.

### WARNING

#### Product Specific Safety Rules

- **Hold tool by insulating gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool or fasteners may contact hidden wiring.** Cutting tool or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **These power tools are intended to function as sanders and polishers. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **Threaded mounting of accessories must match the sander/polisher spindle thread.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Use auxiliary handles when supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **When a suspension device is used, ensure that it is securely fastened.** Failure to secure may result in loss of control, unexpected motion, or dropping of the tool.
- **Keep clear of pinch point between reaction bar or support handles and any fixed object in work area.** Pinching or other injury may occur.
- **Exposed throttles shall not be used where obstructions can hold the throttle in the "on" position.** You may not be able to turn the tool off.
- **Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.** Anticipate and be alert for sudden changes in motion, reaction torques, or forces during start up and operation. The operator should change posture during extended tasks, which can help avoid discomfort and fatigue.
- **Appropriate controls to reduce the risk from noise hazards may include actions such as damping materials to prevent workpieces from "ringing".**
- **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

#### Product Specific Safety Rules- (Sander/Polisher Only)

- **Operations such as grinding, wire brushing or cutting-off are not recommended to be performed with tools that function as sander/polisher.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

### Kickback and Related Warnings

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach saw chain wood carving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

### Dust and fume hazards

- **Wear appropriate respiratory protection if dust or fumes are present in the work area.**
- **Dust and fumes generated when using power tools, and existing dust disturbed by their use, can cause ill health (for example, cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis). Risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential. The priority shall be to control them at the source.**
- **Direct the exhaust so as to minimize disturbance of dust in a dust-filled environment.**
- **All integral features or accessories for the collection, extraction or suppression of airborne dust or fumes should be correctly used and maintained in accordance with the manufacturer's instruction.**
- **Do not use this tool on materials whose dust or fumes are flammable or that can cause a potentially explosive environment.**
- **Accessories should be selected, inspected, properly installed, maintained and replaced when worn to prevent an unnecessary increase in dust of fumes.**

### Additional safety instructions for sanding operations

- **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

### Additional safety instructions for polishing operations

- **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

### Accessory hazards

- Ensure that the accessory is correctly mounted and tightened before use.
- The abrasive disc shall be located centrally on the pad with adhesive or lock device as required and intended.
- Do not use grinding or cut-off wheels with a rotary sander/polisher.
- Accessory manufacturers' safety precautions and warnings, operating restrictions, and installation or mounting instructions shall be followed, unless it contradicts information provided in this manual or other literature provided with the tool. For contradictory information follow whichever is the most restrictive guideline.

### NOTICE

Refer to Product Information Manual for Model Specific Safety Information.

### Safety Symbol Identification



Wear Respiratory Protection



Wear Eye Protection



Wear Hearing Protection



Wear Eye and Hearing Protection



Read Manuals Before Operating Product



Risk of burn; surface may be hot.

(Dwg. 16589525)

### Safety Information - Explanation of Safety Signal Words



Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.



Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

### Product Parts Information

### CAUTION

**The use of other than genuine Ingersoll Rand replacement parts may result in safety hazards, decreased tool performance and increased maintenance, and may invalidate all warranties.**

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Manuals can be downloaded from [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

## Descripción del Producto

Las lijadoras y pulidoras inalámbricas son herramientas motorizadas portátiles a batería equipadas con un plato flexible o un brazo con correa a los que se imprime un movimiento orbital o rotativo.

Para retirar material, una lijadora cuenta con un disco de fibra o un papel abrasivo acoplados al plato o con una correa abrasiva impulsada en una de las direcciones del brazo de la correa. Las pulidoras utilizan accesorios menos agresivos, como platos de espuma o lana, que se pueden emplear con un compuesto pulidor para la preparación de las superficies.

No se suministra guarda de protección con estas herramientas.

## Accesorios recomendados

Los accesorios para una herramienta eléctrica se definen como aquellos artículos que se instalan dentro de la herramienta o sobre ella y que se transforman en la interfaz de trabajo entre la herramienta y la pieza de trabajo. Generalmente, son consumibles y pueden comprarse de manera separada a la herramienta. Los accesorios deberán seleccionarse para que coincidan con el trabajo que se realiza y con el material sobre el cual se trabaja. Se deberán respetar todas las advertencias y recomendaciones del fabricante de los accesorios además de la advertencia que se proporciona en este documento. El incumplimiento de estas advertencias puede resultar en lesiones graves o incluso la muerte.

Los accesorios que pueden utilizarse con las lijadoras y pulidoras inalámbricas son el papel de lija, los platos de lana y los platos de pulido de espuma. Estos accesorios se montan en platos de soporte adhesivos, roscados o con velcro. Con las pulidoras de correa únicamente se emplean correas de pulido flexibles y continuas, que van montadas en el brazo de la correa.

## ⚠ ADVERTENCIA

**⚠ ADVERTENCIA:** Consulte todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta motorizada. Si no se siguen las instrucciones descritas más adelante, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales graves. Guarde todos los avisos e instrucciones para su futura consulta. El término "herramienta motorizada" de todos los avisos que se muestran a continuación hace referencia a la herramienta motorizada que funciona mediante la red de suministro (con cable) o la que funciona con batería (sin cable).

## Normas Generales de Seguridad

- **Es su responsabilidad poner esta información de seguridad a disposición de quienes vayan a utilizar el aparato.** Si no se siguen estas regulaciones y estándares, pueden producirse lesiones corporales.
- **Instale, utilice, inspeccione y conserve siempre este producto de acuerdo con todas las regulaciones y estándares aplicables (locales, estatales, nacionales, federales, etc.).** Su cumplimiento es responsabilidad suya. Si no se siguen estas regulaciones y estándares, pueden producirse lesiones corporales.

## Seguridad En El Área

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Un área de trabajo sucia o con una mala iluminación puede provocar accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en entornos potencialmente explosivos, como líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas motorizadas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a visitantes y niños mientras utilice la herramienta motorizada.** Una distracción puede hacer que pierda el control.
- **Tenga en cuenta los peligros ocultos o de cualquier otro tipo en el entorno de trabajo. Tenga cuidado de no dañar o hacer contacto con cables, conductos, tuberías o mangueras que puedan contener hilos eléctricos, gases explosivos o líquidos nocivos.** Pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales.

## Seguridad Eléctrica

- **Las conexiones de la herramienta motorizada deben coincidir con la salida. No modifique el enchufe de ningún modo. No utilice enchufes de adaptación para herramientas motorizadas conectadas a tierra.** Si no modifica los enchufes y utiliza las salidas correspondientes, reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto directo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cadenas o refrigeradores.** Si el usuario entra en contacto con algún elemento con conexión a tierra, existe un gran riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- **No permita que las herramientas motorizadas queden expuestas a la lluvia o a entornos de elevada humedad.** El contacto del agua con la herramienta motorizada incrementa el riesgo de que el usuario sufra descargas eléctricas.
- **No fuerce el cable. No utilice nunca el cable para arrastrar, tirar o desconectar la herramienta. Manténgalo alejado del calor, aceites, bordes afilados o piezas móviles.** Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Al utilizar la herramienta motorizada en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para el uso exterior.** El uso de un cable adecuado para el uso exterior reduce el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de cortocircuito eléctrico.

## Seguridad Personal

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta motorizada. No utilice una herramienta motorizada si se encuentra cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras utiliza una herramienta motorizada puede provocar una lesión corporal grave.
- **Utilice siempre equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipos de protección, como mascarillas contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro o protección para los oídos en las situaciones correspondientes reducirá el riesgo de sufrir daños personales.
- **Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de desconexión ("off") antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, levantarla o transportarla.** El transporte de herramientas motorizadas con el dedo sobre el interruptor o la activación de dichas herramientas con el interruptor en la posición de conexión aumenta el riesgo de accidentes.
- **Extraiga cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta motorizada.** Una llave unida a una parte móvil de la herramienta motorizada puede provocar lesiones corporales.
- **No fuerce la postura. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento.** De este modo, podrá controlar mejor la herramienta motorizada en situaciones inesperadas.
- **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Recójase el pelo si lo lleva largo. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.

- **Si los dispositivos cuentan con una conexión para sistemas de recogida y extracción de polvo, asegúrese de que ésta se utilice y se emplee de forma adecuada.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos derivados de la emisión de polvo.
- **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar sus principios de seguridad.** Una utilización negligente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **Evite respirar el polvo y las partículas nocivas que se producen al utilizar la herramienta, así como exponerse a ellos.**
  - Certos tipos de polvo que se producen al lijar, serrar, rectificar o taladrar y durante otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas que causan cáncer, defectos de nacimiento y alteraciones en el sistema reproductor. A continuación, se describen algunos ejemplos de estas sustancias químicas:
    - El plomo de las pinturas con base de plomo
    - La sílice cristalina de ladrillos y hormigón y otros productos asociados con la albañilería
    - El arsénico y el cromo que produce la madera sometida a tratamientos químicos
  - El riesgo que representa una exposición de este tipo varía según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: Trabaje en una zona bien ventilada y utilice un equipo de protección homologado, por ejemplo, una mascarilla especialmente diseñada para filtrar partículas microscópicas.
- **En caso de incomodidad, sensación de hormigueo o dolor, deje de usar la herramienta.** La vibración, los movimientos repetitivos o las posiciones incómodas pueden dañar brazos y manos. Las herramientas eléctricas pueden vibrar durante el uso. Consulte con el médico antes de volver a utilizarlas.
- **Evite el contacto con las piezas móviles de la herramienta.** Las herramientas y sus accesorios pueden continuar funcionando brevemente después de apagarse y provocar enredos y otras lesiones corporales.
- **La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la manera en que se utilice la herramienta.** Adopte medidas de seguridad apropiadas para proteger al operador en base a una estimación de la exposición durante la utilización real.
- **Utilice mordazas u otros medios prácticos para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una superficie estable.** Sujetar la pieza trabajada con la mano o contra su cuerpo resulta inestable y puede provocar que pierda el control.

### Utilización Y Cuidado De La Herramienta Motorizada

- **No fuerce la herramienta motorizada. Utilice la herramienta motorizada correcta para su cometido.** La herramienta motorizada correcta realizará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta motorizada si el interruptor no se desliza a la posición de encendido o de apagado.** Cualquier herramienta motorizada que no pueda controlarse con el interruptor resulta peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o, si es desmontable, retire el conjunto de baterías de la herramienta motorizada antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta de forma accidental.
- **Guarde las herramientas motorizadas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que manejen la herramienta personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas resultan peligrosas en manos de usuarios que no están capacitados para manejarlas.
- **Mantenga las herramientas motorizadas y los accesorios en buenas condiciones. Compruebe que las piezas móviles no están desalineadas ni atascadas, que las piezas no están rotas y cualquier otra condición que pueda afectar a su funcionamiento. Si están dañadas, repare la herramienta motorizada antes de utilizarla.** Muchos accidentes son el resultado de herramientas motorizadas mal cuidadas.
- **Mantenga limpias y afiladas las herramientas cortantes.** Las herramientas que están bien cuidadas y con los filos afilados no se atascan fácilmente y resultan más fáciles de controlar. Mantenga los mangos limpios y secos para mantener el control de las herramientas.
- **Utilice la herramienta motorizada, los accesorios y los elementos de la herramienta según se indica en estas instrucciones y del modo adecuado en función del tipo específico de herramienta motorizada, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** El uso de la herramienta motorizada para realizar tareas diferentes de aquellas para las que está destinada puede provocar situaciones de peligro.
- **Mantenga secas, limpias y libres de aceite y grasa las empuñaduras y las superficies de sujeción.** Las empuñaduras y las superficies de sujeción resbaladizas no permiten una utilización y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- **Si utiliza guantes, asegúrese de que no le impidan liberar el mecanismo del mando,** ya que eso podría provocar lesiones corporales.
- **No despegue ninguna etiqueta. Sustituya todas las etiquetas dañadas.** Las etiquetas le aportan información para la utilización segura del producto.

### Utilización Y Cuidado De La Batería De La Herramienta

- **Recargue la batería sólo mediante el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apropiado para un tipo de conjunto de batería puede provocar un riesgo de incendio si se utiliza con otro conjunto de batería.
- **Utilice las herramientas motorizadas sólo con el paquete de baterías específicamente diseñado para ellas.** La utilización de otras baterías podría provocar un incendio o lesiones.
- **Cuando no se esté utilizando, mantenga el conjunto de batería alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde un polo al otro.** Si se provoca un cortocircuito en los polos de las baterías, esto puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones de uso indebido, podría salirse el líquido de la batería, en cuyo caso, evite el contacto. Si la toca de forma accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice ningún conjunto de batería ni herramienta que se haya dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible, lo que provocará incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
- **No exponga un conjunto de baterías ni una herramienta a fuego o temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C (265°F) puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el conjunto de batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Si la carga no se realiza adecuadamente o se efectúa a temperaturas fuera del rango especificado, pueden producirse daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- **Compruebe que el interruptor está en la posición de apagado antes de insertar la batería.** La inserción de la batería en la herramienta motorizada con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- **Desconecte las baterías de la herramienta o coloque el interruptor en posición de apagado bloqueada antes de realizar cualquier ajuste o cambiar los accesorios.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta de forma accidental.

- Las herramientas eléctricas se sobrecalientan si permanecen encendidas cuando el motor de la herramienta está excesivamente cargado, cuando se cala y cuando no puede rotar por cualquier otra causa. Cuando esto suceda, apague la herramienta. Si se sigue utilizando en estas condiciones, puede provocarse un exceso de calor, humo o fuego que puede causar lesiones o daños materiales.
- Desconecte las baterías de la herramienta antes de su almacenamiento o colocación en una caja o bolsa de herramientas. El encendido accidental de la herramienta durante su almacenamiento o transporte puede provocar situaciones graves de peligro, incluido el sobrecalentamiento de la herramienta. La utilización de la herramienta de forma descontrolada puede provocar varias situaciones de peligro, incluidos el sobrecalentamiento de la herramienta y la aparición de humo o fuego.
- No bloquee los orificios de refrigeración de la carcasa para evitar que se sobrecaliente la herramienta. Si se sigue utilizando en estas condiciones, puede provocarse un exceso de calor, humo o fuego que pueden causar lesiones o daños materiales.
- La herramienta puede sobrecalentarse debido a un uso continuado o a ciclos de uso intensivo. Detenga inmediatamente su funcionamiento y deje que la herramienta se enfríe, si cualquiera de sus partes se calienta demasiado como para tocarla o si se observa cualquier indicio de humo procedente del motor. Si se sigue utilizando en estas condiciones, puede dañarse la herramienta y causar lesiones o daños materiales debido al calentamiento o incendio.
- Deje de utilizarla de inmediato y sustituya cualquier batería que se caliente en exceso por el uso o utilícela durante periodos muy cortos. Normalmente, estas baterías disponen de una elevada cantidad de ciclos de carga/descarga o pueden ser antiguas o estar dañadas. El uso continuado de una batería dañada, puede causar lesiones o daños materiales debido a un calentamiento, incendio o explosión.
- No modifique la herramienta, los dispositivos de seguridad ni los accesorios. Las modificaciones no autorizadas pueden producir descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales.
- Utilice sólo accesorios recomendados por Ingersoll Rand para su modelo. Los accesorios apropiados para una herramienta, pueden ser peligrosos si se utilizan con otra.
- Si utiliza guantes, asegúrese de que no le impidan liberar el mecanismo del mando, ya que eso podría provocar lesiones corporales.
- No despegue ninguna etiqueta. Sustituya todas las etiquetas dañadas. Las etiquetas le aportan información para la utilización segura del producto.
- Rango de temperatura ambiente durante el funcionamiento y el almacenamiento: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).
- Temperatura ambiente recomendada durante la carga: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).

### Reparación

- Haga que la reparación de su herramienta motorizada la lleve a cabo personal cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas. De este modo, se garantizará la seguridad de la herramienta motorizada.
- Nunca repare un conjunto de batería dañado. Dicha reparación únicamente debe realizarla el fabricante o proveedores de servicio autorizados.
- Cuando se repare una herramienta, se deben seguir las instrucciones de mantenimiento y utilizar sólo recambios originales de Ingersoll Rand. La utilización de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento podría provocar descargas eléctricas o lesiones.
- No se deshaga de las baterías arrojándolas al fuego; no las queme ni las ponga a temperaturas superiores a los 100°C (212°F). En caso de uso incorrecto, las baterías pueden causar incendios y quemaduras químicas.
- Recicle las baterías o deshágase de ellas de forma responsable, de acuerdo con todos los estándares y regulaciones aplicables (locales, estatales, nacionales, federales, etc.) La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.

### ADVERTENCIA

### Reglas de Seguridad Específicas del Producto

- Sujete la herramienta por las superficies de agarre aislantes cuando lleve a cabo una tarea en la que la herramienta cortante o los elementos de sujeción puedan entrar en contacto con cables ocultos. Si la herramienta cortante o los elementos de sujeción entran en contacto con un cable bajo tensión podrían hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta motorizada conduzcan la corriente y den una descarga eléctrica al usuario.
- Estas herramientas motorizadas se han diseñado para funcionar como lijadoras y pulidoras. Consulte todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta motorizada. De no seguir todas las instrucciones abajo incluidas, pueden producirse cortocircuitos eléctricos, incendios o graves lesiones personales.
- No utilice accesorios que no se hayan diseñado específicamente para esta herramienta o que no haya recomendado el fabricante. El hecho de que sea posible acoplar un accesorio a su herramienta motorizada no implica que su funcionamiento sea seguro.
- La velocidad nominal del accesorio debe ser, al menos, igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta motorizada. Los accesorios que funcionan a una velocidad superior a la nominal pueden desprenderse y salir disparados.
- El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar comprendidos dentro de la capacidad nominal de su herramienta motorizada. Los accesorios que tengan un tamaño incorrecto no se podrán proteger ni controlar de forma adecuada.
- El montaje roscado de los accesorios debe coincidir con la rosca del eje de la lijadora/pulidora. Los accesorios que no encajen en las piezas de montaje de la herramienta motorizada estarán desequilibrados, vibrarán en exceso y pueden provocar una pérdida del control.
- No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione el accesorio: en el caso de las muelas abrasivas, busque esquirlas y grietas; en los platos de soporte, busque grietas o un desgaste excesivo y en el cepillo de alambre, busque alambres sueltos o rotos. Si se caen el accesorio o la herramienta motorizada, inspecciónelos en busca de daños o instale un accesorio que no esté dañado. Tras inspeccionar e instalar un accesorio, tanto usted como el resto del personal deben situarse lejos del plano de rotación del accesorio. A continuación, ponga en funcionamiento la herramienta motorizada a la velocidad máxima sin carga durante un minuto. Por lo general, los accesorios dañados se desprenderán durante este tiempo de prueba.
- Lleve un equipo de protección personal. Según la aplicación, utilice una pantalla de protección facial o gafas de seguridad. Cuando sea apropiado, lleve una mascarilla contra el polvo, protectores para los oídos, guantes y un delantal de trabajo capaz de protegerle de pequeños fragmentos abrasivos o de las piezas que esté trabajando. La protección ocular debe protegerle de residuos en suspensión generados por distintas operaciones. La mascarilla contra el polvo o la mascarilla de respiración deben filtrar las partículas generadas durante el trabajo. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede provocar pérdidas de audición.
- Mantenga a las personas alejadas del área de trabajo. Todas las personas que accedan al área de trabajo deben llevar un equipo de protección personal. Los fragmentos de las piezas que esté trabajando o de accesorios rotos podrían salir despedidos y causar lesiones más allá del área directa de trabajo.
- Coloque el cable lejos del accesorio rotativo. Si pierde el control, es posible que el cable se corte o se enganche y que su mano o su brazo se vean atraídos hacia el accesorio giratorio.
- No deje nunca a un lado la herramienta motorizada hasta que el accesorio no se haya detenido completamente. Es posible que el accesorio giratorio se agarre a la superficie y le haga perder el control de la herramienta motorizada.
- Limpie con regularidad los respiraderos de la herramienta motorizada. El ventilador del motor introducirá el polvo en el interior de la carcasa y la acumulación excesiva de metal en polvo puede conllevar peligros eléctricos.



- **No utilice accesorios que requieran líquidos refrigerantes.** La utilización de agua u otros líquidos refrigerantes podría provocar electrocuciones o descargas eléctricas.
- **No encienda la herramienta motorizada mientras la transporta junto a usted.** El contacto accidental con el accesorio giratorio puede hacer que se enganche en la ropa y que entre en contacto con su cuerpo.
- **No ponga en funcionamiento la herramienta motorizada cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían prender fuego a estos materiales.
- **Utilice mangos adicionales si se suministran con la herramienta.** La pérdida de control puede provocar lesiones corporales.
- **Cuando use un dispositivo de suspensión, asegúrese de que esté ajustado firmemente.** Si no está bien ajustado, puede provocar que pierda el control, que realice movimientos inesperados o que se le caiga la herramienta.
- **Procure que no haya zonas que en las que pueda quedar atrapado entre la barra de reacción o las empuñaduras de apoyo y cualquier objeto fijo del área de trabajo.** Podría quedar atrapado o sufrir alguna lesión corporal.
- **Los gatillos expuestos no se deben usar en los lugares en los que las obstrucciones puedan mantener el mando de accionamiento activado.** Es posible que no pueda apagarse la herramienta.
- **Mantenga una postura del cuerpo equilibrada y firme. No estire demasiado los brazos al manejar la herramienta.** Anticipo y esté atento a los cambios repentinos en el movimiento, pares de reacción u otras fuerzas durante la puesta en marcha y utilización. El operador debería cambiar de postura durante las tareas prolongadas; esto le ayudará a evitar molestias y fatiga.
- **Entre los controles adecuados para la reducción de los riesgos derivados de peligros de ruidos se encuentran medidas como el uso de materiales de amortiguación para evitar que las piezas "rechinen".**
- **No modifique esta herramienta eléctrica para que funcione de un modo que no esté específicamente diseñado y especificado por el fabricante de la herramienta.** Una modificación de este tipo puede provocar una pérdida de control y causar graves lesiones personales.
- **Las dimensiones del accesorio de montaje deben ajustarse a las dimensiones de los herrajes de montaje de la herramienta eléctrica.** Los accesorios que no coincidan con los herrajes de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán en exceso y pueden provocar la pérdida de control.

#### Reglas de Seguridad Específicas del Producto- (Solo lijadora/pulidora)

- **No es recomendable realizar ciertas operaciones con esta herramienta motorizada que funcionan como una lijadora / pulidora, como amolar, cepillar con alambre o cortar.** Llevar a cabo operaciones para las que no ha sido diseñada la herramienta motorizada puede resultar peligroso y provocar lesiones personales.

#### Retroceso y advertencias relacionadas

- **Sujete con firmeza la herramienta motorizada y coloque el cuerpo y el brazo de tal modo que resistan a las fuerzas de retroceso.** Utilice siempre la empuñadura auxiliar, si se ha suministrado, para garantizar el máximo control sobre el retroceso o el par de reacción durante la puesta en marcha. El operario puede controlar los pares de reacción o las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones correctas.
- **No coloque nunca la mano cerca del accesorio rotativo.** Es posible que el accesorio retroceda sobre su mano.
- **No coloque el cuerpo en el área por la que se desplazará la herramienta motorizada en caso de retroceso.** El retroceso impulsará la herramienta en la dirección contraria al movimiento de las muelas cuando esta se enganche.
- **Preste especial atención cuando trabaje en esquinas, bordes afilados etc.** Evite que el accesorio rebote o se enganche. Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes suelen hacer que el accesorio rotativo se enganche y pueden derivar en una pérdida de control o en un retroceso.
- **No acople una sierra mecánica, una cuchilla para tallar madera ni una cuchilla de sierra dentada.** Ese tipo de cuchillas provocan retrocesos y pérdidas de control frecuentes.

#### Peligros de polvo y gases

- **Lleve la protección respiratoria adecuada si existe presencia de polvo o gases en la zona de trabajo.**
- **El polvo y los gases generados al usar herramientas eléctricas y el polvo existente que se mueve por la utilización de las mismas pueden causar problemas de salud (como, por ejemplo, cáncer, defectos congénitos, asma y/o dermatitis).** Es fundamental evaluar los riesgos e implantar controles adecuados a estos peligros. La prioridad debe ser controlarlos en su fuente.
- **Dirija el escape de modo que se minimice el movimiento de polvo en entornos con mucho polvo.**
- **Se deberían utilizar correctamente todas las funciones integrales o accesorios para la recogida, extracción o eliminación de polvo o gases en suspensión, y realizar las operaciones de mantenimiento de los mismos siguiendo las instrucciones del fabricante.**
- **No use esta herramienta en materiales que desprendan suciedad o vapores inflamables y que puedan dar lugar a un entorno potencialmente explosivo.**
- **Los accesorios se deben seleccionar, inspeccionar, instalar correctamente, mantener y sustituir cuando estén desgastados para evitar un aumento innecesario de suciedad y humos.**

#### Instrucciones de seguridad adicionales para las operaciones de lijado

- **No utilice un disco de papel de lija demasiado grande.** Siga las recomendaciones del fabricante al seleccionar el papel de lija. Si el papel de lija es más grande que el plato de lijado, es posible que se produzca una laceración, así como enganchones, roturas del disco o un retroceso.

#### Instrucciones de seguridad adicionales para las operaciones de pulido

- **No permita que ninguna parte suelta de la boina pulidora ni de sus cadenas de acoplamiento gire sin control.** Recoja o ajuste cualquier cadena de acoplamiento que esté suelta. Las cadenas de acoplamiento que estén sueltas y girando pueden engancharse en sus dedos o en la pieza que esté trabajando.

#### Riesgos relacionados con los accesorios

- Antes de utilizar la herramienta, asegúrese de que el accesorio esté correctamente montado y apretado.
- El disco abrasivo debe estar situado en el centro del plato, con el adhesivo o el elemento de sujeción adecuado.
- No utilice muelas de corte ni muelas abrasivas con una lijadora/pulidora rotativa.
- Deben seguirse las precauciones y advertencias de seguridad, las limitaciones de funcionamiento y las instrucciones de instalación y montaje de los fabricantes de los accesorios, a menos que contradigan la información expuesta en este manual o en otra documentación suministrada con la herramienta. Si la información se contradice, siga las directrices más restrictivas.

### AVISO

Si desea información de seguridad específica para su modelo, consulte el manual de información del producto.

ES

## Identificación de los Símbolos de Seguridad



Utilice protección respiratoria



Utilice protección ocular



Utilice protección acústica



Utilice protección ocular y acústica



Lea los manuales antes de utilizar el producto



Riesgo de quemaduras, superficie a alta temperatura

(Plano 16589525)

## Información de Seguridad - Explicación de los Mensajes de las Señales de Seguridad

<b>PELIGRO</b>	Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, resultaría en lesiones graves o muerte.
<b>ADVERTENCIA</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones graves o muerte.
<b>PRECAUCIÓN</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas o daños en la propiedad.
<b>AVISO</b>	Indica información o una política de la empresa directa o indirectamente relacionada con la seguridad del personal o la protección de la propiedad.

## Información Sobre las Piezas del Producto

### **PRECAUCIÓN**

**El uso de piezas de recambio que no sean las auténticas piezas Ingersoll Rand podría poner en peligro la seguridad, reducir el rendimiento de la herramienta y aumentar los cuidados de mantenimiento necesarios, así como invalidar toda garantía.**

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Los manuales pueden descargarse desde [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Remita todas las comunicaciones a la oficina o al distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

## Description du Produit

**Les ponceuses et polisseuses sans fil sont des outils électriques à main alimentés par batterie et équipés de disque ou de bras à courroie entraîné dans un mouvement orbital ou rotatif.**

Une ponceuse est équipée d'un disque fibreux ou d'un papier abrasif fixé au disque ou d'une courroie abrasive entraînée dans une direction autour du bras à courroie. Elle est utilisée pour enlever de la matière. Les polisseuses utilisent un accessoire souple comme un disque de mousse ou de laine et peuvent être utilisées avec de la pâte à polir pour la préparation de surface.

Un protecteur n'est pas fourni avec ces ponceuses.

## Accessoires recommandés

Les accessoires d'un outil sont définis en tant qu'éléments qui sont installés dans ou sur l'outil et qui deviennent l'interface de travail entre l'outil et la pièce à travailler. Il s'agit typiquement de consommables qui peuvent être achetés séparément de l'outil. Les accessoires doivent être sélectionnés pour coïncider avec le travail à faire et le matériau usiné. Toutes mises en garde et recommandations de la part du fabricant de l'accessoire doivent être suivies en plus de celles données ici. Un non-respect de ces recommandations pourrait conduire à la mort ou à de graves blessures.

Les accessoires pouvant être utilisés avec les ponceuses et les polisseuses sans fil sont le papier abrasif, les disques de laine et les disques de polissage en mousse. Ces accessoires peuvent être fixés à des disques de renfort adhésifs, à trous taraudés ou autoagrippants. Seules les courroies ponceuses continues et flexibles sont utilisées avec les ponceuses à courroie et fixées au bras à courroie.

## AVERTISSEMENT

**⚠ AVERTISSEMENT:** Lisez attentivement tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil. Le non-respect de celles-ci peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conserver la totalité des avertissements et instructions fournis pour d'éventuelles consultations ultérieures. Le terme « outil » dans tous les avertissements ci-dessous fait référence à votre outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur batterie (sans fil).

## Règles de Sécurité Générales

- **Il vous incombe de transmettre les présentes informations de sécurité à tous les utilisateurs du produit.** Le non-respect de ces normes et réglementations peut provoquer des blessures.
- **Installez, utilisez, inspectez et entretenez toujours ce produit conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.).** Vous êtes responsable du respect de ces normes. Le non-respect de ces normes et réglementations peut provoquer des blessures.

## Sécurité Du Lieu De

- **Maintenez votre lieu de travail propre et bien éclairé.** Des établis en désordre et des surfaces sombres sont susceptibles de provoquer des accidents.
- **N'utilisez pas les outils dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les outils provoquent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.
- **Perte des spectateurs et enfants éloignés pendant l'utilisation de l'outil.** Tout moment d'inattention de votre part peut entraîner une perte du contrôle de l'outil.
- **Faites attention aux risques de danger enfouis, cachés ou autres dans votre environnement de travail. Ne touchez et n'endommagez pas les cordons, conduits, canalisations ou tuyaux pouvant contenir des fils électriques, des gaz explosifs ou des liquides dangereux.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.

## Sécurité Électrique

- **Les fiches des outils doivent correspondre aux prises. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation quelle qu'elle soit avec des outils reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduisent les risques de choc.
- **Évitez tout contact avec les surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre.
- **Les outils électriques doivent être conservés à l'abri de la pluie et de toute humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil augmente le risque de choc électrique.
- **Utilisez convenablement le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Assurez-vous que le cordon est placé à distance des sources de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou entremêlés augmentent les risques de choc électrique.
- **Lors de l'utilisation d'un outil en extérieur, utilisez une rallonge adaptée à ce type d'utilisation.** L'utilisation d'un câble adapté pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Face à l'obligation d'utiliser un outil électrique dans un site humide, il convient de protéger l'alimentation électrique par un dispositif différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR permet de réduire les risques de chocs électriques.

## Sécurité de L'utilisateur

- **Restez vigilant et attentif et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de cet outil. N'utilisez pas cet outil en cas de fatigue ou sous l'influence de la drogue, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention au cours de l'utilisation de ces outils suffit pour provoquer de graves blessures.
- **Utilisez un équipement de protection individuelle. Protégez-vous toujours les yeux.** Des équipements de sécurité, tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques ou des protections auditives utilisés dans des conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou l'ensemble batterie, de prendre ou de porter l'outil.** Transporter des outils électriques avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher des outils alors que l'interrupteur est en position Marche peut provoquer des accidents.

- **Retirez toute clavette de calage ou clé à chocs avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé ou une clavette restée attachée à un élément rotatif de l'outil peut provoquer des blessures.
- **Ne présumez pas de vos forces. Soyez toujours bien positionné et en équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil dans les situations inattendues.
- **Portez des habits adéquats. Ne portez pas de vêtements trop amples ni de bijoux. Attachez-vous les cheveux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à distance des éléments mobiles.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- **Si des appareils sont fournis pour le raccordement de matériel d'extraction et de collecte de poussière, vérifiez qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- **Ce n'est pas parce que vous utilisez fréquemment les outils et que ces derniers vous sont familiers que vous devez faire preuve de complaisance et ignorer les principes de sécurité des outils.** Une imprudence peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
- **Évitez toute exposition ou inhalation de poussières et de particules dangereuses générées par l'utilisation de l'outil.**
  - Certaines poussières générées par ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques cancérigènes pouvant entraîner des anomalies congénitales ou des risques de malformations génétiques. Certains de ces produits chimiques sont :
    - le plomb issu de peintures à base de plomb;
    - la silice cristallisée utilisée pour les briques, le ciment et autres produits de maçonnerie ;
    - l'arsenic et le chrome issus du bois traité chimiquement.
  - Les risques liés à ces expositions dépendent de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour limiter l'exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un lieu bien ventilé avec des équipements de sécurité adéquats, tels que des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.
- **Cessez d'utiliser un outil en cas de malaise, d'engourdissement ou de douleur.** Des vibrations, des mouvements répétés ou des positions inconfortables peuvent présenter des risques pour vos mains et vos bras. Ces outils peuvent émettre des vibrations en cours d'utilisation. Consultez un médecin avant de les utiliser à nouveau.
- **L'émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation.** Prenez les mesures de sécurité qui s'imposent pour assurer la protection de l'opérateur, en fonction de l'estimation de l'exposition au cours de l'utilisation réelle
- **Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'outil.** L'outil et/ou ses accessoires peuvent continuer à être en mouvement pendant un bref instant suite à la mise hors tension, pouvant ainsi présenter des risques d'empêtrement ou d'autres blessures.
- **Utilisez des vis ou tout autre moyen pour sécuriser et assurer le support de la pièce de fabrication sur une plate-forme stable.** Le fait de tenir un élément à bout de bras ou contre vous constitue une source d'instabilité et peut conduire à la perte de contrôle de l'outil.

### Utilisation Et Maintenance De L'outil

- **N'exercez pas de pression trop importante sur l'outil lors de son utilisation. Utilisez l'outil correspondant au type de travail que vous effectuez.** Dans le cadre de l'utilisation pour laquelle il a été conçu, un outil fonctionne mieux et de manière plus sûre.
- **N'utilisez pas cet outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre sous et hors tension.** Tout outil ne pouvant pas être contrôlé par l'interrupteur présente des risques et doit être réparé.
- **Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc batterie (s'il est amovible) de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement de l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise sous tension accidentelle de l'outil.
- **Stockez les outils inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne non familiarisée avec l'outil ou avec ces instructions l'utiliser.** Ces outils peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés par des personnes non qualifiées.
- **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez tout désalignement ou accrochage des pièces mobiles, ainsi que toute rupture des éléments ou toute autre condition pouvant altérer le fonctionnement de l'outil. Si celui-ci est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** Beaucoup d'accidents surviennent suite à un mauvais entretien des outils.
- **Faites en sorte que les outils coupants restent aiguisés et propres.** Des outils bien entretenus, avec des lames aiguisées, verront leur fonctionnement amélioré et seront plus faciles à manier. Gardez les poignées propres et sèches pour conserver le contrôle des outils.
- **Utilisez l'outil, les accessoires, les pièces, etc. conformément à ces instructions et de la manière prévue, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de l'outil pour des opérations autres que celles prévues peuvent vous mettre en danger.
- **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes et les surfaces de préhension ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûr de l'outil dans des situations inattendues.
- **Si vous portez des gants, assurez-vous qu'ils n'entravent pas la course de la gâchette.** Cela pourrait provoquer des blessures.
- **Ne retirez aucune étiquette. Remplacez toute étiquette endommagée.** Ces étiquettes fournissent des informations utiles pour une utilisation sûre de ce produit.

### Utilisation Et Maintenance Des Outils Sur Batterie

- **Utilisez exclusivement le type de chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur peut être approprié pour un type de bloc batterie mais créer un risque d'incendie avec un autre type de bloc batterie.
- **N'utilisez l'outil qu'avec le bloc de piles prévu à cet effet.** L'utilisation d'un autre bloc de piles peut constituer un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc batterie, tenez-le éloigné d'autres objets en métal, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre petit objet en métal, pouvant établir une connexion d'une borne à une autre.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Dans des conditions extrêmes, la pile peut rejeter du liquide ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez abondamment à l'eau claire. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide éjecté de la pile peut entraîner des irritations ou des brûlures.
- **N'utilisez pas un bloc batterie ou un outil endommagé ou altéré.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent présenter un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou une blessure.
- **N'exposez pas un bloc batterie ou un outil à une flamme ou à une température excessive.** Une exposition à une flamme ou une température supérieure à 130°C (265°F) peut entraîner une explosion.

- **Observez l'ensemble des instructions de charge et ne chargez pas le bloc batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures mentionnée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- **Assurez-vous que l'interrupteur est réglé sur ARRÊT avant d'insérer le bloc de piles.** L'insertion du bloc de piles dans l'outil avec l'interrupteur réglé sur MARCHÉ peut entraîner des accidents.
- **Retirez le bloc de piles de l'outil ou mettez l'interrupteur sur la position ARRÊT avant de procéder à des réglages ou de changer des accessoires.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise sous tension accidentelle de l'outil.
- **Les outils électriques surchauffent si vous continuez de les utiliser lorsque leur moteur subit une charge excessive, cale ou ne peut pas tourner. Arrêtez l'outil lorsque cela se produit.** Si vous continuez de l'utiliser, cela peut générer de la chaleur, de la fumée ou un incendie pouvant entraîner des blessures ou des dégâts matériels.
- **Retirez le bloc de piles de l'outil avant de stocker ce dernier ou de le mettre dans une boîte à outils ou un sac. Toute mise sous tension accidentelle durant le stockage ou le transport peut engendrer des situations dangereuses, notamment une surchauffe de l'outil.** Le fonctionnement non contrôlé de l'outil peut engendrer des situations dangereuses telles qu'une surchauffe, de la fumée ou un incendie.
- **Ne bloquez pas les aérations car cela pourrait provoquer la surchauffe de l'outil.** Si vous l'utilisez dans de telles conditions, cela peut générer de la chaleur, de la fumée ou un incendie pouvant entraîner des blessures ou des dégâts matériels.
- **L'outil peut surchauffer en cas d'utilisation continue ou forcée. Cessez immédiatement d'utiliser l'outil et laissez-le refroidir si l'une de ses parties devient brûlante ou si de la fumée s'échappe du moteur.** L'utilisation de l'outil en ces conditions endommagera l'outil et risque de provoquer des blessures ou des dégâts par la chaleur ou le feu.
- **Cessez immédiatement d'utiliser l'outil et remplacez toute batterie s'échauffant de manière inhabituelle ou n'offrant qu'une autonomie réduite. Les batteries présentent généralement une capacité importante de cycles de chargement/déchargement. Il est donc possible qu'elles soient trop anciennes ou endommagées.** L'utilisation d'une batterie en mauvais état peut provoquer des blessures ou des dégâts dus à la chaleur, au feu ou à une explosion.
- **N'essayez jamais de modifier cet outil, les dispositifs de sécurité ou les accessoires.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.
- **Utilisez uniquement les accessoires recommandés par Ingersoll Rand pour votre modèle.** Des accessoires utilisables avec un outil spécifique peuvent s'avérer dangereux sur un autre.
- **Si vous portez des gants, assurez-vous qu'ils n'entravent pas la course de la gâchette.** Cela pourrait provoquer des blessures.
- **Ne retirez aucune étiquette. Remplacez toute étiquette endommagée.** Ces étiquettes fournissent des informations utiles pour une utilisation sûre de ce produit.
- **Plage de température ambiante pendant le fonctionnement et le stockage: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Plage de température ambiante recommandée pendant le chargement: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

## Entretien

- **Faites entretenir votre outil par des réparateurs qualifiés et n'utilisez que des pièces de rechange identiques.** Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Ne réparez jamais les blocs batteries endommagés.** Les blocs batteries ne peuvent être réparés que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.
- **Pour la réparation des outils, n'utilisez que des pièces détachées Ingersoll Rand d'origine et suivez scrupuleusement les instructions de maintenance.** L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des consignes de maintenance peuvent représenter un risque de choc électrique ou de blessure.
- **Ne jetez pas les piles dans le feu, ne les incinerez pas ou ne les exposez pas à une température supérieure à 100°C (212°F).** Les piles présentent un risque d'incendie ou de brûlure chimique lorsqu'elles sont manipulées de façon inadéquate.
- **Recyclez ou mettez au rebut les piles conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.).** Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

## **A** AVERTISSEMENT

### Règles de Sécurité Spécifiques au Produit

- **Tenez l'outil au niveau des surfaces isolantes de la poignée lors d'une utilisation où l'outil de découpe ou des fixations pourraient entrer en contact avec des câbles cachés.** Un outil de découpe ou des fixations en contact avec un câble « sous tension » peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique conductrices, ce qui représente un risque de choc électrique pour l'utilisateur.
- **Ces outils électriques sont conçus pour être utilisés comme ponceuses et polisseuses.** Lisez attentivement tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.
- **N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécialement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Ce n'est pas parce que l'accessoire peut être fixé sur l'outil qu'il en garantit un fonctionnement sûr.
- **La vitesse moyenne de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil.** Les accessoires dont la rotation est supérieure à leur vitesse moyenne peuvent se décrocher et fuser.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent être conformes au type d'outil utilisé.** Les accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être entretenus ou contrôlés correctement.
- **Les trous de fixation taraudés des accessoires doivent correspondre à la broche de la ponceuse/polisseuse.** Les accessoires ne correspondant pas au matériel de montage de l'outil se déséquilibreront et vibreront de manière excessive, ce qui pourrait engendrer une perte de contrôle.
- **N'utilisez pas un accessoire endommagé.** Avant chaque utilisation, inspectez les accessoires afin de vous assurer qu'ils ne comportent pas de fissures ou craquelures pour les disques abrasifs, de craquelures et signes d'usure pour les disques de renfort ou que les fils ne sont pas détachés ou cassés pour les brosses métalliques. Si l'outil ou l'accessoire tombe sur le sol, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé ou remplacez l'accessoire abîmé. Après avoir contrôlé et monté un accessoire, placez-vous avec les autres personnes à distance du plan de l'accessoire rotatif et mettez l'outil en fonctionnement à vitesse maximale à vide pendant une minute. En général, les accessoires endommagés cassent pendant ce temps de test.

- **Portez un équipement de protection individuelle.** Selon la tâche, utilisez un masque de protection, des gants de sécurité ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des bouchons anti-bruit, des gants et un tablier d'atelier protégeant contre les petits fragments abrasifs ou de pièce de fabrication. Les lunettes de sécurité doivent protéger contre les débris volants générés par différentes opérations. Le masque anti-poussière ou respiratoire doit filtrer les particules générées par la tâche réalisée. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut causer la perte de l'ouïe.
- **Assurez-vous que les personnes à proximité sont à une distance de sécurité suffisante de la zone de travail.** Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de pièce de fabrication ou d'un accessoire cassé peuvent s'envoler et être la cause de blessures au delà de la zone immédiate de travail.
- **Éloignez le fil de l'accessoire rotatif.** Si vous perdez le contrôle de l'outil, le cordon peut être coupé ou s'accrocher, pouvant de ce fait attirer votre main ou votre bras vers l'accessoire rotatif.
- **Ne posez jamais l'outil au sol avant l'arrêt complet de l'accessoire.** L'accessoire rotatif peut agripper la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- **Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation de l'outil.** Le ventilateur du moteur aspire la poussière dans le carter et une accumulation excessive de poussière métallique peut causer des risques électriques.
- **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut conduire à l'électrocution ou à un traumatisme.
- **Ne mettez pas l'outil électrique sous tension lorsque vous le portez sur le côté.** L'accessoire rotatif pourrait s'accrocher à vos vêtements suite à un contact accidentel, attirant l'accessoire vers votre corps.
- **N'utilisez pas l'outil à proximité de matières inflammables.** Des étincelles risquent d'enflammer ces matières.
- **Utilisez les poignées supplémentaires fournies avec l'outil (le cas échéant).** La perte de contrôle peut entraîner des blessures.
- **Lorsqu'un dispositif de suspension est utilisé, assurez-vous qu'il est convenablement fixé.** Le non-respect de ces consignes de sécurité pourrait entraîner une perte de contrôle, un mouvement inattendu ou une chute de l'outil.
- **Évitez tout point de pincement entre la barre de réaction ou les poignées de support et tout objet fixé sur le lieu de travail.** Risque de pincement ou d'autres blessures.
- **Les outils avec gâchettes saillantes ne seront pas utilisés là où des obstructions pourraient maintenir la gâchette en position MARCHE.** Vous pourriez vous trouver dans l'impossibilité de mettre l'outil hors tension.
- **Veillez à être en appui stable et équilibré. Ne dépassez pas cette position lors de l'utilisation de cet outil.** Anticiper et être attentif aux modifications soudaines des mouvements, des couples de réaction et des forces au démarrage et pendant l'utilisation de l'outil. L'opérateur doit changer de posture pendant les longues tâches, ce qui permet d'éviter la gêne et la fatigue.
- **Les contrôles appropriés pour la réduction des risques liés au bruit peuvent comprendre des actions telles que l'amortissement sonore des matériaux afin d'éviter que les pièces à travailler ne « résonnent ».**
- **Ne modifiez pas cet outil électrique pour l'utiliser d'une manière qui n'est pas spécifiquement conçue et spécifiée par le fabricant de l'outil.** Une telle modification peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.
- **Les dimensions de fixation de l'accessoire doivent correspondre aux dimensions du système de fixation de l'outil électrique.** Les accessoires qui ne sont pas adaptés au système de fixation de l'outil risquent d'être instables, de vibrer excessivement et d'entraîner une perte de contrôle.

### Règles de Sécurité Spécifiques au Produit- (Ponceuse/polisseuse uniquement)

- **Il n'est pas recommandé d'effectuer des tâches telles que le meulage, le brossage ou le tronçonnage.** La réalisation de tâches pour lesquelles l'outil n'a pas été conçu peut être source de danger et de blessures.

### Effets de recul et avertissements

- **Tenez fermement l'outil et positionnez votre corps et votre bras de manière à résister aux forces de recul.** Utilisez toujours la poignée auxiliaire, le cas échéant, pour un contrôle maximal de la réaction de recul et de couple au démarrage. L'opérateur est capable de contrôler les réactions de couple ou les forces de choc en retour lorsque les précautions adéquates sont prises.
- **Ne placez jamais la main près de l'accessoire rotatif.** L'accessoire peut reculer sur votre main.
- **Ne vous placez pas à l'endroit où l'outil électrique se déplace en cas de recul.** Le recul pousse l'outil dans la direction opposée au mouvement de l'accessoire au point d'accrochage.
- **Faites très attention lors du travail sur des coins, des arrêtes, etc.** Évitez de faire rebondir l'accessoire et de l'accrocher. Les coins, les arrêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire rotatif et à entraîner une perte de contrôle ou un choc en retour.
- **Ne fixez pas de lame de scie à chaîne pour sculpture sur bois ou de lame de scie dentée.** Ces lames engendrent de fréquents chocs en retour, en plus d'une perte de contrôle.

### Risques liés à la poussière et aux émanations

- **Portez une protection respiratoire appropriée si de la poussière ou des émanations sont présentes dans la zone de travail.**
- **La poussière et les émanations générées lors de l'utilisation des outils électriques, ainsi que la poussière existante qui s'envole suite à cette utilisation, peuvent entraîner des maladies (par exemple, cancer, anomalies congénitales, asthme et/ou dermatite).** L'évaluation des risques et la mise en place de contrôles appropriés pour ces risques sont essentielles. Il est prioritaire de les contrôler à la source.
- **Orientez l'échappement de façon à réduire au minimum la levée de poussière dans un environnement rempli de poussières.**
- **Tous les accessoires ou fonctionnalités intégré(e)s pour la récupération, l'extraction ou la suppression de la poussière ou des émanations présentes dans l'air doivent être correctement utilisé(e)s et entretenu(e)s conformément aux instructions du fabricant.**
- **N'utilisez pas cet outil pour usiner des matériaux dont les poussières ou fumées sont inflammables ou peuvent générer un environnement explosif.**
- **Les accessoires doivent être sélectionnés, inspectés, correctement installés, entretenus et remplacés en cas d'usure pour éviter une augmentation inutile de poussière ou de fumées.**

### Consignes de sécurité supplémentaires pour les tâches de ponçage

- **N'utilisez pas de papiers abrasifs trop grands.** Suivez les recommandations des fabricants lorsque vous choisissez le papier abrasif. Des papiers abrasifs trop grands, dépassant le disque de ponçage, entraînent des risques de lacération et peuvent provoquer une accroche ou une déchirure du disque ainsi qu'un effet de recul.

### Consignes de sécurité supplémentaires pour les tâches de polissage

- **Ne laissez pas un tampon de polissage mal fixé ou ses ficelles de fixation tourner librement. Attachez ou coupez les ficelles de fixation lâches.** Les ficelles de fixation lâches et tournantes peuvent s'emmêler dans vos doigts ou s'accrocher à la pièce découpée.

### Risques concernant les accessoires

- Assurez-vous que le disque de meulage est monté et serré correctement avant l'utilisation.
- Le disque abrasif doit être placé sur le support en étant centré, avec le dispositif adhésif ou de blocage comme prévu et imposé.
- N'utilisez pas de disque de meulage ni de disque de tronçonnage avec une ponceuse ou une polisseuse rotative.
- Les précautions de sécurité et avertissements du fabricant de l'accessoire, les restrictions d'utilisation et les instructions d'installation et de montage doivent être suivies, à moins qu'elles n'entrent en contradiction avec les informations données dans ce manuel ou toute autre documentation fournie avec l'outil. Dans le cas d'informations contradictoires, suivez les recommandations les plus restrictives.

### AVIS

Consultez le manuel Informations Produit concernant les informations spécifiques sur la sécurité du modèle.

### Identification du Symbole de Sécurité



Veuillez porter une protection respiratoire



Portez une protection oculaire



Portez une protection auditive



Portez une protection oculaire et auditive



Lisez attentivement les manuels avant d'utiliser le produit



Risque de brûlure. Surface chaude.

(Dessin 16589525)

### Informations de Sécurité - Explication des Symboles de Sécurité



**DANGER**

Signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.



**AVERTISSEMENT**

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.



**ATTENTION**

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.

**AVIS**

Signale une information ou une règle de l'entreprise en rapport direct ou indirect avec la sécurité du personnel ou avec la protection des biens.

### Informations sur les Pièces du Produit

#### ATTENTION

**L'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces d'origine Ingersoll Rand peut remettre en cause la sécurité, réduire les performances de l'outil et requérir une maintenance accrue, de même qu'elle peut annuler toutes les garanties.**

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

## Descrizione del Prodotto

**Le smerigliatrici e lucidatrici cordless sono utensili manuali elettrici alimentati a batteria, dotati di platello flessibile o braccio per nastro azionati con moto orbitale/rotativo.**

La smerigliatrice ha un disco in fibra o della carta abrasiva fissati al platello oppure un nastro abrasivo che gira in una direzione intorno al braccio e viene usata per la rimozione di materiale. Le lucidatrici impiegano accessori più morbidi, come platelli in schiuma o in lana, e possono essere utilizzati con prodotti lucidanti per la preparazione della superficie.

Con questo tipo di utensile non vengono fornite protezioni.

## Accessori consigliati

Per gli utensili elettrici, gli accessori sono elementi installati dentro o sopra l'utensile e diventano l'interfaccia di lavoro tra l'utensile e il pezzo lavorato. Solitamente sono materiale di consumo e possono essere acquistati separatamente rispetto allo strumento. Gli accessori devono essere selezionati in base al lavoro da svolgere e al materiale da lavorare. Oltre alle avvertenze qui contenute, seguire anche tutte le avvertenze e le raccomandazioni del produttore dell'accessorio. L'inosservanza di tali avvertenze può provocare morte o gravi lesioni.

Gli accessori utilizzabili con le smerigliatrici e le lucidatrici cordless sono carta abrasiva, platelli in lana o platelli lucidanti in schiuma. Questi accessori vengono montati su platelli di supporto adesivi, filettati o con fissaggio "Hook & Loop". Con la smerigliatrice a nastro si possono utilizzare solo nastri abrasivi flessibili continui da montare sul braccio per nastro.

## ⚠ AVVERTIMENTO

**⚠ AVVERTIMENTO:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme all'utensile elettrico. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sopra elencate può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro. Il termine "utensile elettrico" in tutte le avvertenze elencate di seguito si riferisce agli utensili elettrici azionati mediante rete elettrica (con cavo) o a batteria (cordless).

## Regole Generali sulla Sicurezza

- È vostro compito mettere a disposizione delle altre persone che utilizzeranno questo prodotto le informazioni sulla sicurezza. Il mancato rispetto delle specifiche e delle normative può causare lesioni fisiche.
- L'installazione, il funzionamento, il collaudo e la manutenzione di questo prodotto devono essere sempre conformi alle specifiche e alle norme vigenti (locali, statali, nazionali, federali ecc.). È vostro compito provvedere all'osservanza di queste normative. L'inosservanza degli standard e delle normative può provocare lesioni fisiche.

## Sicurezza Dell'area Di Lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Banchi in disordine e scarsa illuminazione facilitano gli incidenti.
- **Non adoperare utensili elettrici in atmosfere esplosive o in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o vapori infiammabili.
- **Tenere lontani bambini e visitatori durante il funzionamento degli utensili elettrici.** Una distrazione può far perdere il controllo dell'utensile.
- **Tenere presenti eventuali pericoli coperti da altre superfici o nascosti nell'area di lavoro. Non toccare né danneggiare cavi, condotte, tubi o manicotti contenenti fili elettrici, gas esplosivi o liquidi pericolosi.** Ne potrebbero derivare scosse elettriche, incendi o lesioni fisiche.

## Sicurezza Elettrica

- **Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare le spine in alcun modo. Non usare riduttori con utensili elettrici collegati a terra (massa).** Le spine non modificate e che corrispondono alle prese ridurranno il rischio di scossa elettrica.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra (massa) quali tubi, radiatori, cucine economiche e frigoriferi.** Con il contatto, anche il corpo può essere collegato alla linea di massa e dunque aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica al momento dell'utilizzo.
- **Non utilizzare erroneamente il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea a tale uso.** L'uso di un cavo idoneo per utilizzo all'aperto riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un punto umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo per corrente residua (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

## Sicurezza Personale

- **Stare attenti, guardare cosa si sta facendo e usare il buon senso quando si adopera un utensile elettrico. Non utilizzare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di disattenzione nell'utilizzo di utensili elettrici può provocare gravi lesioni fisiche.
- **Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre gli occhiali di protezione.** I dispositivi di protezione, quali maschere antipolvere, scarpe antinfortistiche e antiscivolo, caschi o protezioni per le orecchie, usati all'occorrenza riducono il rischio di lesioni fisiche.
- **Evitare l'avviamento accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o al gruppo batteria, durante le operazioni di sollevamento o trasporto.** Trasportare utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore oppure collegarli all'alimentazione quando l'interruttore è su "ON" può provocare incidenti.
- **Togliere dall'utensile chiavi di regolazione o avvitatori prima di accenderlo.** Un avvitatore o una chiave che rimane attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni fisiche.
- **Non sporgersi. Mantenere in ogni momento la stabilità e l'equilibrio.** Ciò consente un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni inattese.
- **Usare un abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti troppo larghi o gioielli. Legare i capelli lunghi. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti mobili.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero infatti impigliarsi nelle parti mobili.
- **Se sono presenti dei dispositivi per il collegamento ad impianti di estrazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano usati e collegati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i pericoli correlati con la polvere.



- **Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente di un utensile vi induca a trascurare le norme di sicurezza.** Una disattenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
- **Prevenire l'esposizione o l'inalazione di polveri e particelle nocive generate dagli utensili durante il loro funzionamento.**
  - Alcune delle polveri generate da operazioni come sabbatura, segatura, smerigliatura, perforazioni e altre operazioni legate ad attività edili contengono sostanze chimiche che possono causare cancro, malformazioni fetali o altri disturbi dell'apparato riproduttivo. Alcune di queste sostanze sono:
    - piombo contenuto nelle vernici al piombo,
    - silice cristallina contenuta nei mattoni, nel cemento e in altri materiali edili,
    - arsenico o cromo contenuto nel legno trattato.
  - Il rischio derivante dall'esposizione a queste sostanze varia a seconda della frequenza di esecuzione di questo tipo di operazioni. Per ridurre l'esposizione a queste sostanze: lavorare in una zona ben areata e con dispositivi di sicurezza approvati quali mascherine antipolvere progettate per filtrare le particelle microscopiche.
- **Interrompere l'utilizzo dell'utensile se si avverte qualsiasi tipo di disagio, formicolio o dolore.** Vibrazioni, movimenti ripetitivi o posizioni scomode possono essere dannosi per mani e braccia. Gli utensili elettrici possono vibrare durante il loro funzionamento. In caso di dolori a mani e braccia, consultare il medico prima di riprendere a usare gli utensili.
- **L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile alimentato può differire dal valore dichiarato, a seconda dei modi in cui l'utensile è utilizzato.** Prendere appropriate misure di sicurezza per proteggere l'operatore, in base ad una stima dell'esposizione durante l'utilizzo effettivo
- **Evitare il contatto con le parti mobili dell'utensile.** Gli utensili e/o accessori possono rimanere in movimento per qualche secondo anche una volta tolta la corrente, con il conseguente rischio di impigliamento o lesioni.
- **Usare morsetti o altri sistemi pratici per fissare e supportare il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile.** Tenendo il pezzo con la mano o appoggiandolo contro il proprio corpo si crea una situazione di instabilità che può facilmente comportare perdita della presa.

#### Uso E Manutenzione Degli Utensili Elettrici

- **Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico più adatto all'applicazione.** L'utensile elettrico darà le prestazioni migliori e più sicure se usato alla velocità alla quale è stato progettato per operare.
- **Non usare l'utensile elettrico se non è possibile accenderlo o spegnerlo dall'interruttore.** Gli utensili elettrici non controllabili dall'interruttore sono pericolosi e devono essere riparati.
- **Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione elettrica e/o togliere il gruppo batterie, se è possibile farlo, prima di effettuare qualsiasi regolazione, di cambiare gli accessori e di riporre l'utensile stesso.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'utensile.
- **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'impiego a persone non esperte nell'uso di tali utensili o che non siano a conoscenza delle presenti istruzioni.** Gli utensili possono essere pericolosi in mano a personale non qualificato per il loro utilizzo.
- **Manutenzione degli utensili e degli accessori elettrici. Verificare l'eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti e qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere il funzionamento dell'utensile. In caso di danni, far riparare l'utensile prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono dovuti a una cattiva manutenzione.
- **Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli utensili sottoposti a un'adeguata manutenzione, con bordi taglienti, si inceppano con minor frequenza e sono più facili da controllare. Tenere le impugnature pulite e asciutte per mantenerne il controllo.
- **Usare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte degli utensili ecc. attenendosi alle presenti istruzioni e nella maniera idonea per il tipo particolare di utensile elettrico, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quella di destinazione potrebbe avere come conseguenza una situazione di pericolo.
- **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare l'utensile in modo sicuro e di controllarlo in situazioni impreviste.
- **Quando si indossano guanti, assicurarsi che questi non intralcino il disinserimento del meccanismo a farfalla.** Si può andare incontro a lesioni fisiche.
- **Non staccare nessuna etichetta. Sostituire le etichette danneggiate.** Le etichette forniscono informazioni necessarie per un utilizzo sicuro del prodotto.

#### Uso E Manutenzione Degli Utensili A Batteria

- **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto ad un tipo di gruppo batterie può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro gruppo batterie.
- **Usare l'utensile elettrico soltanto con il gruppo batterie specificamente previsto.** L'utilizzo di un altro gruppo batterie può creare rischio di incendi e lesioni.
- **Quando il pacco batterie non è utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come: graffette, monetine, chiavi, chiodi, viti o piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra un polo e l'altro.** Cortocircuitare i terminali della batteria può provocare bruciature o incendio.
- **In condizioni anomale, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se anche gli occhi vengono a contatto col liquido, ricorrere all'aiuto del medico.** Il liquido fuoriuscito dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare un pacco batterie o utensile che sia stato danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono essere imprevedibili, provocando incendi, esplosioni o rischio di ferite.
- **Non esporre il pacco batterie o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori ai 130°C (265°F) può provocare l'esplosione del pacco batterie.
- **Seguire le istruzioni per il caricamento e non caricare il pacco batterie o utensile a una temperatura ambientale non compresa nell'intervallo specificato nelle istruzioni.** Caricare la batteria in maniera non corretta o a una temperatura ambientale non compresa nell'intervallo specificato può comportare danni alla batteria e alimentare il rischio di incendi.
- **Accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione OFF prima di inserire il gruppo batterie.** L'inserimento del gruppo batterie nell'utensile elettrico con l'interruttore su ON può provocare incidenti.
- **Scollegare il gruppo batteria dall'utensile o posizionare l'interruttore in posizione bloccata OFF (spento) prima di eseguire qualsiasi regolazione o sostituzione degli accessori.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionamento accidentale dell'utensile.

- **Gli utensili elettrici si surriscaldano se rimangono attivi quando il motore dell'utensile viene caricato eccessivamente, è bloccato o non ruota correttamente. Disattivare l'utensile quando si verifica questa condizione.** Se l'utensile continua a funzionare in queste condizioni può provocare riscaldamento, fumo o incendio causando lesioni fisiche o danni alle cose.
- **Scollegare il gruppo batteria dall'utensile prima di riporlo o sistemarlo in una cassetta degli attrezzi o una borsa. L'attivazione accidentale dell'utensile quando questo è riposto o durante il trasporto può provocare situazioni di pericolo fra cui il surriscaldamento dell'utensile.** Il funzionamento senza controllo dell'utensile può essere causa di numerosi rischi tra cui: riscaldamento, fumo o incendio.
- **Nonappare i fori di ingresso dell'aria per il raffreddamento dell'alloggiamento, poiché ciò può provocare il surriscaldamento dell'utensile.** L'utilizzo dell'utensile in queste condizioni può provocare surriscaldamento, emissione di fumo o incendio con conseguenti lesioni fisiche o danni materiali.
- **L'utensile potrebbe surriscaldarsi se usato in maniera continuativa o per cicli di lavoro particolarmente pesanti. Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e lasciarlo raffreddare se si surriscalda oppure se ci sono segni di emissione di fumo dal motorino.** Continuare a usare l'utensile in queste condizioni può essere causa di danni allo stesso, con possibili conseguenti lesioni fisiche o danni materiali derivanti da incendi o emissione di fumo.
- **Interrompere immediatamente l'utilizzo e sostituire le batterie surriscaldate durante l'uso o che mostrano una ridotta autonomia. Normalmente le batterie che presentano questi problemi hanno subito diversi cicli di carica/scarica, oppure sono vecchie o danneggiate.** Continuare a usare una batteria che non è in condizioni ottimali può essere causa di lesioni fisiche o danni materiali derivanti da surriscaldamento, incendi o esplosioni.
- **Non modificare questo utensile, né i suoi dispositivi di sicurezza o accessori.** Le modifiche non autorizzate possono provocare scosse elettriche, incendi o lesioni fisiche.
- **Utilizzare solo accessori consigliati da Ingersoll Rand per il modello in questione.** Accessori adatti a un utensile potrebbero essere pericolosi se usati su un altro utensile.
- **Quando si indossano guanti, assicurarsi che questi non intralcino il disinserimento del meccanismo a farfalla.** Si può andare incontro a lesioni fisiche.
- **Non staccare nessuna etichetta. Sostituire le etichette danneggiate.** Le etichette forniscono informazioni necessarie per un utilizzo sicuro del prodotto.
- **Intervallo di temperatura ambiente durante il funzionamento e il rimessaggio: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Intervallo di temperatura ambiente consigliato durante la ricarica: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

#### Riparazioni

- **L'assistenza all'utensile elettrico deve essere effettuata solo da un tecnico qualificato, che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò assicurerà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- **Non effettuare mai interventi di manutenzione su pacchi batterie danneggiati.** Gli interventi di manutenzione su pacchi batterie devono essere effettuati solo dal produttore o da tecnici di manutenzioni autorizzati.
- **Durante un intervento di manutenzione sullo strumento, usare solo parti di ricambio Ingersoll Rand originali e seguire tutte le istruzioni.** L'utilizzo di parti non autorizzate o il mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione possono provocare scosse elettriche o lesioni.
- **Non bruciare le batterie, non incenerirle né sottoporle a temperature superiori ai 100°C (212°F).** Se non mangiate in modo corretto, le batterie possono essere causa di incendio o ustione chimica.
- **Riciclare o smaltire le batterie in modo responsabile e in conformità a tutte le specifiche e le norme vigenti (a livello locale, regionale, nazionale, federale, ecc.).** Uno smaltimento inadeguato può danneggiare l'ambiente.

#### AVVERTIMENTO

#### Regole di Sicurezza Specifiche per il Prodotto

- **Quando si esegue un'operazione in cui l'utensile di taglio o i dispositivi di fissaggio possono entrare a contatto con fili elettrici nascosti, impugnare l'utensile prestando attenzione a mantenere le mani sulle superfici isolanti.** Il contatto dell'utensile di taglio o dei dispositivi di fissaggio con un filo sotto tensione può mettere in tensione anche le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico ed esporre l'operatore a scosse elettriche.
- **L'utilizzo previsto per questi utensili è quello di smerigliatura e lucidatura.** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme all'utensile elettrico. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni indicate di seguito può causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni personali.
- **Non utilizzare accessori che non siano appositamente progettati e raccomandati dal costruttore dell'utensile.** Il solo fatto che l'accessorio possa essere montato sull'utensile elettrico non garantisce il corretto e sicuro funzionamento.
- **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno uguale alla velocità massima marcata sull'utensile elettrico.** Accessori funzionanti a velocità superiore alla loro velocità nominale possono rompersi ed essere proiettati lontano dall'utensile.
- **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nei valori di capacità dell'utensile elettrico.** Non è possibile proteggere o controllare accessori di dimensioni non corrette.
- **Gli attacchi filettati degli accessori devono corrispondere alla filettatura del mandrino della smerigliatrice/lucidatrice.** Accessori che non corrispondono agli accessori di montaggio dell'utensile elettrico funzionano in modo non equilibrato, vibrano eccessivamente e possono causare perdita di controllo.
- **Non utilizzare un accessorio danneggiato.** Prima dell'uso, controllare sempre l'accessorio; ad esempio una mola abrasiva deve essere priva di scheggiature e rotture, oppure un platello non deve essere consumato o usurato o infine una spazzola non deve perdere fili o avere fili rotti. Se l'utensile elettrico o l'accessorio è caduto, controllare eventuali danni o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver ispezionato e installato un accessorio, allontanarsi e allontanare chiunque dal raggio d'azione dell'utensile e azionarlo a vuoto per un minuto alla velocità massima. Di solito durante questa prova gli accessori danneggiati si staccano.
- **Indossare dispositivi di protezione individuale.** In base all'applicazione, indossare un riparo per il viso, occhiali di protezione o occhiali di sicurezza. Indossare una mascherina antipolvere, cuffie antirumore, guanti e tuta da officina idonei a fermare piccoli frammenti abrasivi o proiettati dal pezzo in lavorazione. La protezione per gli occhi deve essere in grado di arrestare residui proiettati durante le diverse operazioni. La mascherina antipolvere o il respiratore deve essere in grado di filtrare le particelle generate durante l'operazione. L'esposizione prolungata a un rumore molto intenso può causare la perdita dell'udito.
- **Tenere le persone a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.** Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuali. Frammenti del pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto possono essere proiettati intorno all'area di lavoro e causare ferite.

- **Posizionare il cavo lontano dall'accessorio in rotazione.** Se si perde il controllo, il cavo può venire tagliato o impigliarsi e la mano o il braccio dell'operatore può essere risucchiata nell'accessorio in rotazione.
- **Non riporre mai l'utensile elettrico fino a che l'accessorio non si è fermato completamente.** L'accessorio in rotazione può agganciarsi alla superficie e portare fuori controllo l'intero utensile elettrico.
- **Pulire regolarmente i fori di ventilazione dell'utensile elettrico.** La ventola del motore attira la polvere all'interno della carcassa e un accumulo eccessivo di metallo polverizzato può causare pericoli dal punto di vista elettrico.
- **Non usare accessori che richiedono refrigeranti liquidi.** L'uso di acqua o altri refrigeranti liquidi può causare scosse elettriche o morte.
- **Non mettere in funzione l'utensile elettrico mentre lo si trasporta.** Il contatto accidentale con l'accessorio in rotazione potrebbe far sì che questo si agganci agli indumenti, spingendo l'accessorio direttamente contro il corpo.
- **Non azionare l'utensile elettrico vicino a materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero incendiare i materiali.
- **Usare maniglie ausiliarie quando sono fornite con l'utensile.** La perdita di controllo può causare lesioni fisiche.
- **Quando si utilizza un dispositivo sospeso occorre accertarsi che sia fissato in modo sicuro.** Un fissaggio inadeguato può provocare perdita di controllo, movimenti inaspettati o la caduta dell'utensile stesso.
- **Evitare strettoie tra la barra di reazione o le maniglie di sostegno e qualsiasi altro oggetto fisso che si trovi nell'area di lavoro.** Si rischia di rimanerci incastrati o di subire lesioni.
- **Non usare i dispositivi di regolazione quando vi sono delle ostruzioni che potrebbero trattenere il regolatore nella posizione di "on" (accesso).** Potrebbe infatti non essere possibile disattivare l'utensile.
- **Mantenere il corpo sempre in perfetto equilibrio. Non sporgersi quando si adopera l'utensile.** Durante l'attivazione e il funzionamento dell'utensile, cercare di anticipare improvvisi scatti, coppie di reazione o forze. L'operatore dovrebbe cambiare postura durante le attività prolungate, per aiutare a evitare disagio e fatica.
- **I controlli per la riduzione dei rischi da rumore possono includere l'installazione di materiali fonoassorbenti per impedire lo stridio dei pezzi in lavorazione.**
- **Non trasformare questo utensile elettrico per farlo funzionare in una modalità per cui non è stato specificamente progettato e specificato dal produttore dell'utensile.** Tale trasformazione può comportare una perdita di controllo e causare gravi lesioni personali.
- **Le dimensioni del montaggio dell'accessorio devono corrispondere alle dimensioni della bulloneria di montaggio dell'utensile elettrico.** Accessori che non corrispondono alla bulloneria di montaggio dell'utensile elettrico funzioneranno in modo non equilibrato, vibreranno eccessivamente e possono causare perdita di controllo.

#### **Regole di Sicurezza Specifiche per il Prodotto- (Solo smerigliatrice/lucidatrice)**

- **Si consiglia di eseguire con questo utensile elettrico operazioni come la molatura, la spazzolatura o il ritaglio.** L'esecuzione di operazioni non previste per questo utensile elettrico può creare situazioni di pericolo e provocare lesioni personali.

#### **Contraccolpi e avvertenze correlate**

- **"Tenere saldamente in mano l'utensile elettrico e posizionare il corpo e il braccio per permettervi di resistere ai contraccolpi.** Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se fornita, per garantire il massimo controllo sui contraccolpi o sulla reazione della coppia motrice all'avviamento. Adottando precauzioni appropriate, l'operatore è in grado di controllare i contraccolpi o le reazioni della coppia motrice."
- **Non tenere la mano vicino all'accessorio in rotazione.** L'accessorio può rimbalzare sulla mano.
- **Non avvicinare il corpo alla zona dove si presume possa andare l'utensile elettrico in caso di contraccolpi.** Il contraccolpo spingerà l'utensile nella direzione opposta a quella del movimento della mola nel punto in lavorazione.
- **Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, spigoli vivi e simili.** Evitare rimbalzi e ostacoli impreveduti durante l'uso dell'accessorio. Angoli, spigoli vivi o gradini tendono a urtare l'accessorio rotante causando la perdita del controllo o contraccolpi.
- **Non montare catene da sega, lame per intagliare il legno o lame dentate.** Le lame di questo tipo creano frequenti rimbalzi e perdita di controllo sull'utensile.

#### **Rischi derivanti da polveri e fumi**

- **In presenza di polvere o fumi sul luogo di lavoro, indossare protezioni respiratorie adeguate.**
- **La polvere e i fumi generati dall'azione degli utensili elettrici, insieme alle polveri mosse dal loro utilizzo, possono causare malattie (ad esempio, cancro, difetti congeniti, asma e/o dermatite).** È essenziale la valutazione dei rischi e la messa in opera di controlli appropriati. Il controllo all'origine ha la massima priorità.
- **Dirigere lo scarico in modo da ridurre al minimo lo spostamento di polvere in un ambiente saturo di polveri.**
- **Tutte le funzioni o gli accessori integrati per la raccolta, l'estrazione o la soppressione delle polveri e dei fumi devono essere utilizzati correttamente e tenuti in buono stato di manutenzione, secondo le istruzioni del produttore.**
- **Non usare questo utensile su materiali le cui polveri o fumi sono infiammabili o possono determinare un ambiente potenzialmente esplosivo.**
- **Gli accessori devono essere selezionati, ispezionati, installati correttamente, sottoposti a manutenzione e sostituiti quando risultano usurati al fine di evitare inutili aumenti delle quantità di polveri o fumi.**

#### **Istruzioni di sicurezza aggiuntive per le operazioni di smerigliatura**

- **Non usare dischi di carta abrasiva sovradimensionati. Seguire i consigli del produttore per la scelta della carta abrasiva.** Se supera le dimensioni del platello, la carta abrasiva può lacerarsi e causare sbavature, strappo del disco o contraccolpi.

#### **Istruzioni di sicurezza aggiuntive per le operazioni di lucidatura**

- **Non lasciare ruotare liberamente alcuna parte libera della calotta di levigatura o dei suoi fili di attacco. Disimpigliare o tagliare tutti i fili di attacco sciolti.** Fili di attacco staccati e in rotazione possono aggrovigliarsi sulle dita o urtare il pezzo in lavorazione.

#### **Pericoli degli accessori**

- Assicurarsi che l'accessorio sia montato correttamente e ben serrato prima dell'utilizzo.
- Il disco abrasivo deve essere posizionato centralmente sul platello utilizzando adesivo o un dispositivo di blocco secondo necessità ed esigenze.
- Non utilizzare rettificatrici o mole a disco con una smerigliatrice/lucidatrice rotativa.
- Seguire le precauzioni e le avvertenze di sicurezza, le limitazioni all'uso e le istruzioni di installazione o montaggio dei produttori degli accessori a meno che non contraddicano le informazioni presenti in questo manuale o in altro materiale fornito con l'utensile. In caso di informazioni contraddittorie, seguire l'indicazione più restrittiva.

**AVVISO**

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza, consultare il Manuale di informazioni sulla sicurezza del modello specifico.

**Identificazione simboli di sicurezza**

Indossare la mascherina respiratoria



Indossare gli occhiali protettivi



Indossare le cuffie per la protezione dell'udito



Indossare gli occhiali protettivi e le cuffie per la protezione dell'udito



Leggere i manuali prima di utilizzare il prodotto



Rischio di ustioni. La superficie potrebbe essere calda.

(Dis. 16589525)

**Informazioni sulla sicurezza – Spiegazione dei termini relativi ai segnali di sicurezza****PERICOLO**

Questa parola avverte della presenza di una situazione di pericolosità imminente che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.

**AVVERTIMENTO**

Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.

**ATTENZIONE**

Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare ferimenti di entità lieve o moderata alle persone o danni alle cose.

**AVVISO**

Questa dicitura richiama l'attenzione su informazioni o politiche aziendali che concernono, direttamente o indirettamente, la sicurezza del personale o la protezione dei beni.

**Informazioni sui componenti del prodotto****ATTENZIONE**

**L'impiego di ricambi diversi dagli originali Ingersoll Rand può compromettere la sicurezza, comportare un peggioramento delle prestazioni e più frequenti operazioni di manutenzione, nonché l'annullamento delle garanzie.**

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

I manuali possono essere scaricati dal sito [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Per qualsiasi comunicazione, rivolgersi alla sede o al rivenditore **Ingersoll Rand** più vicino.

## Produktbeschreibung

**Die akkubetriebenen Schmirgel- und Poliermaschinen sind als Elektrowerkzeuge mit einem flexiblen Schleif- oder Bandantriebsarm ausgestattet, der eine Kreis-/Drehbewegung ausführt.**

Der Schleifteller einer Schmirgelmaschine ist mit Schmirgelpapier oder einem Schleifband ausgerüstet, das zum Abtragen von Oberflächenmaterial in eine Richtung angetrieben wird. Bei den Poliermaschinen kommt sanfteres Zubehör wie Polierscheiben aus Schaumstoff oder Wolle zum Einsatz, das zusammen mit einer Polierpaste zur Oberflächenvorbereitung dient.

Eine Wache ist nicht für diese Tools geliefert.

## Empfohlenes Zubehör

Zubehör für elektrisches Werkzeug sind Teile, die im oder am Werkzeug installiert werden und zur Bearbeitungsschnittstelle zwischen Werkzeug und Werkstück werden. Typischerweise handelt es sich um Verbrauchsmaterialien, die separat vom Werkzeug zu erwerben sind. Zubehör sollte so gewählt werden, dass es für die vorgesehene Arbeit und das zu bearbeitende Material geeignet ist. Neben diesem Warnhinweis müssen alle Warnungen und Empfehlungen des Zubehöherstellers beachtet werden. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

Die Zubehörteile, die mit akkubetriebenen Schmirgel- und Poliermaschinen verwendet werden dürfen, sind Schleifpapier, Wollscheiben und Schaumstoff-Polierscheiben. Diese Zubehörteile können auf Klebe-, Gewinde- oder Klettstützeln angebracht werden. Für Schmirgelbänder ausgelegte Schmirgelmaschinen sind nur für den Betrieb mit endlosen, flexiblen Bändern ausgelegt, die vom Bandantriebsarm bewegt werden.

## ⚠️ WARNUNG

**⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle dem Werkzeug beiliegenden Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und Spezifikationen gründlich durch.** Das Nichtbefolgen aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen. Heben Sie alle Hinweise und Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf. Die Bezeichnung "fremdkraftbetriebenes Werkzeug" in allen unten aufgeführten Warnhinweisen bezieht sich auf Ihre netzbetriebenen (verkabelten) oder akkubetriebenen (kabellosen) fremdkraftbetätigten Werkzeuge.

### Allgemeine Sicherheitsregeln

- **Es liegt in Ihrer Verantwortung, diese Sicherheitsinformationen anderen Personen zugänglich zu machen, die mit diesem Produkt arbeiten.** Das Nichtbefolgen der Normen und Regeln kann zu Verletzungen führen.
- **Installieren, bedienen, inspizieren und warten Sie dieses Produkt stets gemäß aller anwendbaren Normen und Vorschriften (lokal, einzelstaatlich, bundesstaatlich, etc.).** Die Befolgung liegt in Ihrer Verantwortlichkeit. Das Nichtbefolgen der Normen und Regeln kann zu Verletzungen führen.

### Sicherheit Im Arbeitsbereich

- **Den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche Arbeitsplätze und Dunkelheit fördern Unfälle heraus.
- **Elektrisch betriebene Werkzeuge nicht in explosiven Umgebungen betreiben, etwa in der Nähe entflammbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** Elektrisch betriebene Werkzeuge erzeugen Funken, die diese Stäube oder Dämpfe entzünden könnten.
- **Keine Kinder oder Zuschauer in der Nähe dulden, wenn mit einem elektrisch betriebenen Werkzeug gearbeitet wird.** Ablenkungen können dazu führen, dass man die Kontrolle verliert.
- **Auf verborgene oder andere Gefahrenmomente in der Arbeitsumgebung achten. Keine Anschlusskabel, Durchführungen, Leitungen oder Schläuche kontaktieren oder beschädigen, die elektrische Leitungen, explosive Gase oder gefährliche Flüssigkeiten enthalten könnten.** Elektrische Schläge, Feuer oder Verletzungen könnten die Folge sein.

### Elektrische Sicherheit

- **Die Stecker von elektrisch betriebenen Werkzeugen müssen in die Steckdose passen. Niemals den Stecker in irgendeiner Weise modifizieren. Niemals Adapterstecker an geerdeten elektrisch betriebenen Werkzeugen verwenden.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Leitungen, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken vermeiden.** Die Gefahr von elektrischen Schlägen wird vergrößert, wenn der Körper geerdet ist.
- **Elektrische Werkzeuge keinem Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.** Wenn Wasser in ein elektrisch betriebenes Werkzeug eindringt, steigert das das Risiko von elektrischen Schlägen.
- **Das Kabel nicht missbräuchlich verwenden. Niemals das Kabel zum Tragen, Ziehen oder zum Abziehen des Steckers des elektrisch betriebenen Werkzeug verwenden. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verhedderte Kabel steigern das Risiko von elektrischen Schlägen.
- **Wenn in elektrisch betriebenes Werkzeug draußen verwendet wird, ist ein passendes Verlängerungskabel für den Gebrauch im Freien zu verwenden.** Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Gebrauch im Freien vermindert das Risiko von elektrischen Schlägen.
- **Wenn sich der Betrieb eines elektrischen Werkzeugs an einem feuchten Ort nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung, die durch eine Fehlerstromeinrichtung geschützt ist.** Die Verwendung einer Fehlerstromeinrichtung senkt das Risiko von elektrischen Schlägen.

### Sicherheit Des Personals

- **Wachsam bleiben, aufpassen, was man tut und gesunden Menschenverstand anwenden, wenn mit elektrisch betriebenen Werkzeugen gearbeitet wird.** Das elektrisch betriebene Werkzeug nicht benutzen, wenn man müde ist oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten steht. Schon ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Betrieb von elektrischen Werkzeugen zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Persönliche Schutzausrüstung tragen. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Die richtige Schutzausrüstung für die richtige Situation, wie beispielsweise eine Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder Gehörschutz, vermindert die Verletzungsgefahr.
- **Verhindern Sie einen unabsichtlichen Start. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie Strom und/oder den Akku anschließen, das Werkzeug hochheben oder transportieren.** Das Tragen von elektrischen Werkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einstecken der Stromversorgung mit dem Schalter in der Ein-Stellung begünstigt Unfälle.
- **Einstell- oder Schraubenschlüssel entfernen, bevor das elektrisch betriebene Werkzeug angeschaltet wird.** Ein noch an einem drehenden Teil des elektrisch betriebenen Werkzeugs befestigter Einstell- oder Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Sich nicht übernehmen. Jederzeit für sicheren Stand und gutes Gleichgewicht sorgen.** Dies sorgt für bessere Kontrolle über das elektrisch betriebene Werkzeug in unerwarteten Situationen.

- **Korrekte Bekleidung verwenden. Keine zu lockere Bekleidung oder Schmuck tragen. Langes Haar zusammenbinden. Die Haare, Bekleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Lockere Bekleidung, Schmuck oder lange Haare können in bewegliche Teile eingezogen werden.
- **Wenn Geräte mit einem Anschluss für Staubabsaugung und Entsorgungseinrichtungen ausgestattet sind, ist sicherzustellen, dass diese angeschlossenen sind und korrekt verwendet werden.** Die Verwendung dieser Einrichtungen kann Gefahren reduzieren, die auf Staub zurückzuführen sind.
- **Lassen Sie sich durch die routinemäßige Arbeit mit Werkzeugen nicht zur Fahrlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitshinweise für deren Gebrauch.** Durch Achtsamkeit kann es im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen kommen.
- **Sich nicht gefährlichen Dämpfen oder Teilchen aussetzen oder sie einatmen, die bei der Verwendung von elektrisch betriebenen Werkzeugen entstehen können.**
  - Verschiedene Stäube, die beim elektrischen Schmirgeln, Sägen, Schleifen, Bohren oder anderen Arbeitsaktivitäten entstehen können, enthalten Chemikalien, die nachweislich Krebs, Geburtsschäden oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen. Einige Beispiele für solche Chemikalien sind:
    - Blei von bleihaltigen Farben,
    - kristalline Kieselerde von Ziegelsteinen oder Zement und anderen Mauerprodukten, sowie
    - Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Nutzholz.
  - Ihr Risiko im Umgang mit diesen Einwirkungen variiert mit der Häufigkeit, in der Sie diese Art von Arbeiten ausführen. Um diese Einwirkungen zu reduzieren, sollte man in gut belüfteten Bereichen arbeiten und geprüfte Sicherheitsausrüstung verwenden, wie etwa Staubmasken, die speziell zum Filtern mikroskopisch kleiner Partikel entwickelt wurden.
- **Die Verwendung jedes Werkzeugs sofort abbrechen, wenn man sich unwohl oder kribbelig fühlt oder wenn Schmerzen auftreten.** Vibrationen, sich wiederholende Bewegungen oder unbequeme Stellungen können schädlich für Hände und Arme sein. Elektrisch betriebene Werkzeuge können bei der Verwendung vibrieren. Vor der Wiederaufnahme der Tätigkeit medizinischen Rat einholen.
- **Die Schwingung während der tatsächlichen Anwendung des Elektrowerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abweichen, abhängig davon, wie das Werkzeug verwendet wird.** Unternehmen Sie entsprechende Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners auf der Grundlage einer Einschätzung der tatsächlichen Benutzungsdauer
- **Kontakt mit den beweglichen Teilen des Werkzeugs vermeiden.** Werkzeug und/oder Zubehör können sich kurz weiter bewegen, nachdem der Strom abgestellt wurde, wodurch es zur Gefahr einer Verwicklung oder Verletzungen kommen kann.
- **Klemmen oder andere Vorrichtungen verwenden, um das Werkstück auf einer stabilen Unterlage zu sichern und zu stützen.** Beim Halten des Werkstücks mit der Hand oder gegen den Körper fehlt die Stabilität und es kann zu einem Verlust der Kontrolle kommen.

#### Verwendung Und Pflege Von Elektrisch Betriebenen Werkzeugen

- **Das elektrisch betriebene Werkzeug nicht überbeanspruchen. Verwenden Sie das korrekte elektrisch betriebene Werkzeug für Ihre Anwendung.** Das korrekte elektrisch betriebene Werkzeug verrichtet die Arbeit besser und sicherer unter den Bedingungen, für die es entwickelt wurde.
- **Das elektrisch betriebene Werkzeug nicht verwenden, wenn der Schalter nicht in der Lage ist, es an oder aus zu schalten.** Jedes elektrisch betriebene Werkzeug, das nicht über den Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker des Werkzeugs von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie falls möglich den Akku, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen, Zubehör austauschen oder das Werkzeug einlagern.** Durch diese präventive Sicherheit wird das Risiko verringert, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.
- **Nicht verwendete elektrisch betriebene Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern und Personen, die nicht mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen vertraut sind, nicht gestatten, mit dem Werkzeug zu arbeiten.** Werkzeuge sind in der Hand des ungeübten Benutzers gefährlich.
- **Elektrowerkzeuge und deren Zubehörteile müssen gewartet werden. Auf falsche Ausrüstung oder Schwergängigkeit beweglicher Teile, Schäden an Teilen und andere Bedingungen prüfen, die den Betrieb des elektrisch betriebenen Werkzeugs beeinflussen könnten. Wenn es beschädigt ist, das elektrisch betriebene Werkzeug vor der Verwendung warten lassen.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete elektrisch betriebene Werkzeuge verursacht.
- **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** Korrekt gewartete Werkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben nicht so leicht stecken und sind leichter zu handhaben. Die Griffe zur Aufrechterhaltung der Kontrolle sauber und trocken halten.
- **Das elektrisch betriebene Werkzeug, das Zubehör, die Bits etc. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die Art verwenden, für die dieser spezielle Typ eines Werkzeugs gedacht ist, und dabei die Arbeitsbedingungen und die durchzuführende Arbeit mit in Betracht ziehen.** Die Verwendung des elektrisch betriebenen Werkzeug für andere als die gedachten Verwendungszwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffflächen trocken, sauber sowie frei von Öl und Schmierfett.** Rutschige Griffflächen verhindern einen sicheren Gebrauch und die Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Beim Tragen von Handschuhen immer sicherstellen, dass die Handschuhe nicht verhindern, dass der Drückermechanismus freigegeben wird.** Verletzungen könnten sonst die Folge sein.
- **Keine Etiketten entfernen. Jedwede beschädigten Etiketten ersetzen.** Die Etiketten liefern Informationen, die für die sichere Verwendung des Produkts erforderlich sind.

#### Verwendung Und Pflege Von Akkubetriebenen Werkzeugen

- **Nur mit dem Ladegerät aufladen, welches vom Hersteller vorgegeben ist.** Wird ein Ladegerät zum Aufladen eines Akku-Typs verwendet, für den es nicht bestimmt ist, droht Brandgefahr.
- **Elektrisch betriebene Werkzeuge nur mit dem dafür angegebenen Akkupack verwenden.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu einer Verletzungs- oder Brandgefahr führen.
- **Wird das Akkupaket nicht verwendet, ist es von anderen Metallobjekten fernzuhalten, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben sowie anderen kleinen Metallobjekten, durch die die beiden Pole des Akkus miteinander verbunden werden könnten.** Das Kurzschließen der Pole des Akkus kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- **Bei mißbräuchlicher Verwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; den Kontakt damit vermeiden. Kommt es versehentlich dennoch zu einem Kontakt, sofort mit Wasser spülen. Falls die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, zusätzlich einen Arzt aufsuchen.** Aus Akkus ausgelaufene Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen Akku oder ein Werkzeug, der/das beschädigt ist oder manipuliert wurde.** Das Verhalten von beschädigten oder manipulierten Akkus ist unvorhersehbar und kann zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug keinem Feuer oder hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130°C (265°F) können zu Explosionen führen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Ladevorgang und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Ein falsches Laden oder unter Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können zu Beschädigungen des Akkus führen und das Brandrisiko erhöhen.

- **Sicherstellen, dass sich der Schalter in der Stellung OFF (Aus) befindet, bevor das Akkupack eingesetzt wird.** Das Einsetzen des Akkupacks mit dem Schalter in der Stellung ON (An) fördert Unfälle heraus.
- **Trennen Sie das Akkupack vom Werkzeug oder bringen Sie den Schalter in die Stellung Locked Off (gesperrt), bevor irgendwelche Einstellungen vorgenommen werden oder Zubehör ausgetauscht wird.** Durch diese präventive Sicherheit wird das Risiko verringert, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.
- **Elektrische Werkzeuge überhitzen, wenn sie an bleiben, während der Motor schwer belastet, abgewürgt oder anderweitig am Drehen gehindert wird. Stellen Sie das Werkzeug aus, wenn dies geschieht.** Das weitere Betreiben des Werkzeugs unter diesen Bedingungen kann zu Hitze- oder Rauchbildung oder einem Brand führen. Verletzungen oder Sachschäden können die Folge sein.
- **Trennen Sie das Akkupack vom Werkzeug, bevor Sie das Werkzeug einlagern oder in einen Werkzeugkoffer/eine Werkzeugtasche legen. Versehentliches Starten während der Lagerung oder des Transports kann zu gefährlichen Bedingungen sowie zu einer Überhitzung des Werkzeugs führen.** Ein unkontrollierter Betrieb des Werkzeugs kann zu verschiedenen Gefahrensituationen wie etwa Überhitzung, Rauchbildung oder Brandgefahr führen.
- **Die Luftlöcher zur Gehäusekühlung nicht blockieren, da es sonst zu einer Überhitzung des Werkzeugs kommen könnte.** Die weitere Verwendung des Werkzeugs unter diesen Bedingungen kann zu Hitze- oder Rauchbildung oder einem Brand mit möglichen Verletzungen oder Sachschäden führen.
- **Das Werkzeug kann bei andauernder Verwendung oder anderen schweren Arbeitsbedingungen überhitzen. Den Betrieb sofort unterbrechen und das Werkzeug abkühlen lassen, wenn irgendein Teil des Werkzeugs zu heiß zum Berühren wird oder sich Anzeichen von Rauch vom Motor zeigen.** Die weitere Verwendung des Werkzeugs unter diesen Bedingungen verursacht Schäden am Werkzeug und kann zu Verletzungen oder Sachschäden durch Hitze oder Brand führen.
- **Die Verwendung sofort beenden und Akkus austauschen, die beim Betrieb übermäßig heiß werden oder nur kurze Verwendungszeiten aufweisen. Üblicherweise wurden diese Akkus schon häufiger geladene und entladen oder sind alt oder beschädigt.** Die weitere Verwendung eines beschädigten Akkus kann zu Verletzungen oder Sachschäden durch Hitze, Brand oder Explosionen führen.
- **Dieses Werkzeug, die Sicherheitsvorrichtungen oder das Zubehör nicht modifizieren.** Unautorisierte Modifikationen können zu elektrischen Schlägen, Feuer oder Verletzungen führen.
- **Nur Zubehör verwenden, welches von Ingersoll Rand für Ihr Modell empfohlen wird.** Zubehör, das an einem Werkzeug passen mag, kann an einem anderen zur Gefahr werden.
- **Beim Tragen von Handschuhen immer sicherstellen, dass die Handschuhe nicht verhindern, dass der Drückmechanismus freigegeben wird.** Verletzungen könnten sonst die Folge sein.
- **Keine Etiketten entfernen. Jedwede beschädigten Etiketten ersetzen.** Die Etiketten liefern Informationen, die für die sichere Verwendung des Produkts erforderlich sind.
- **Umgebungstemperaturbereich bei Betrieb und Lagerung: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Empfohlener Umgebungstemperaturbereich während des Ladevorgangs: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

#### Wartung

- **Lassen Sie Ihr elektrisch betriebenes Werkzeug nur von qualifiziertem Wartungspersonal und unter Verwendung von Originalersatzteilen warten.** Dies garantiert, dass die Sicherheit des elektrisch betriebenen Werkzeugs aufrecht erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Die Wartung von Akkus sollte ausschließlich vom Hersteller oder autorisierten Serviceanbietern durchgeführt werden.
- **Bei der Wartung nur originale Ingersoll Rand-Ersatzteile verwenden und allen Wartungsanweisungen folgen.** Die Verwendung nicht autorisierter Teile oder das Nichtbefolgen der Wartungsanweisungen können zu elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.
- **Akkus nicht im Feuer entsorgen, verbrennen oder auf über 100°C (212°F) erhitzen.** Akkus bergen eine Brandgefahr oder Gefahr chemischer Verbrennungen, wenn sie falsch behandelt werden.
- **Verantwortungsbewusste Entsorgung der Akkus in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Normen und Vorschriften (lokalen, staatlichen, Landes, bundesstaatlichen usw.).** Unkorrekte Entsorgung kann zu einer Gefährdung der Umwelt führen.

#### WARNUNG

#### Spezifische Sicherheitsregeln für das Produkt

- **Das Schneidwerkzeug an den isolierenden Griffflächen festhalten, wenn es oder die Befestigungselemente bei der Arbeit in Kontakt mit verdeckten Kabeln kommen könnte.** Kontakt mit einem stromführenden Kabel kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs oder des Befestigungselements ebenfalls stromführend machen und dem Betreiber einen elektrischen Schlag versetzen.
- **Diese Elektrowerkzeuge sind für die Verwendung als Schmirgel- und Poliermaschinen konzipiert.** Lesen Sie alle dem Werkzeug beiliegenden Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und Spezifikationen gründlich durch. Das Nichtbefolgen der unten aufgeführten Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und ernsthaften Verletzungen führen.
- **Keine Zubehöerteile verwenden, die nicht speziell vom Werkzeughersteller konstruiert und empfohlen wurden.** Nur weil ein Zubehöerteil an dem Elektrowerkzeug befestigt werden kann, heißt das noch lange nicht, dass damit auch ein sicherer Betrieb gewährleistet ist.
- **Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens gleich der auf dem Elektrowerkzeug vermerkten maximalen Drehzahl sein.** Zubehöerteile, die mit einer Drehzahl rotieren, die über ihrer Nenndrehzahl liegt, können brechen und auseinander fliegen.
- **Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehöerteils müssen innerhalb der jeweiligen Nenngrößen des Elektrowerkzeugs liegen.** Falsch dimensionierte Zubehöerteile können nicht adäquat gesichert oder kontrolliert werden.
- **Das Gewinde der Zubehöerteile muss mit dem Spindelgewinde der Schleif-/Poliermaschine übereinstimmen.** Zubehöerteile, die nicht mit dem Befestigungsmechanismus des Elektrowerkzeugs übereinstimmen, laufen unruhig, vibrieren übermäßig und können außer Kontrolle geraten.
- **Keine beschädigten Zubehöerteile verwenden.** Zubehöerteile vor jeder Verwendung überprüfen (beispielsweise Schleifscheiben auf Abplatzungen und Risse, Stützzeller auf Risse, Sprünge oder übermäßigen Verschleiß sowie Drahtbürsten auf lose oder gerissene Drahtborsten). Das Elektrowerkzeug oder Zubehöerteil beim Ablegen auf Schäden überprüfen oder ein nicht beschädigtes Zubehöerteil einsetzen. Nach dem Überprüfen und Einbauen eines Zubehöerteils alle Personen, einschließlich des Bedieners, aus der Rotationsebene des Zubehöerteils entfernen und das Elektrowerkzeug ohne Last bei maximaler Geschwindigkeit eine Minute laufen lassen. Beschädigte Zubehöerteile brechen in der Regel während dieser Testzeit auseinander.
- **Persönliche Schutzausrüstung tragen. In Abhängigkeit von der Anwendung eine Gesichtsmaske, Schutzbrille oder Schutzgläser verwenden.** Gegebenenfalls eine Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und einen Werkstatthittel tragen, der in der Lage ist, kleine Absplatterungen und frei fliegende Stücke abzuhalten. Der Gesichtsschutz muss in der Lage sein, die bei verschiedenen Arbeiten anfallenden, herumfliegenden Objekte abzuhalten. Die Staubmaske oder das Atemgerät muss die durch den Arbeitsgang erzeugten Partikel herausfiltern können. Durch die verlängerte Einwirkung von Lärm mit einer hohen Intensität kann es zu Gehörverlust kommen.

- **Umstehende sind in einem sicheren Abstand vom Arbeitsbereich entfernt zu halten.** Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen. Teile des Werkstücks oder eines gebrochenen Zubehöerteils können wegfiegen und über den unmittelbaren Arbeitsbereich hinaus Verletzungen verursachen.
- **Halten Sie das Kabel von drehenden Zubehörteilen fern.** Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel eingeschnitten oder eingeklemmt werden, und Ihre Hand oder Ihr Arm können in das drehende Zubehör gezogen werden.
- **Das Elektrowerkzeug niemals ablegen, wenn das Zubehöerteil noch nicht zum Stillstand gekommen ist.** Das rotierende Zubehöerteil kann die Oberfläche beschädigen, und das Elektrowerkzeug kann außer Kontrolle geraten.
- **Die Entlüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs regelmäßig reinigen.** Der Lüfter des Motors zieht Staub innerhalb des Gehäuses an. Eine übermäßige Ansammlung von Metallstaub kann zu elektrischen Gefahrensituationen führen.
- **Keine Zubehörteile verwenden, die mit flüssigen Kühlmitteln gekühlt werden müssen.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu tödlichen Stromverletzungen oder zu elektrischen Schlägen führen.
- **Das Elektrowerkzeug während eines Transports nicht laufen lassen.** Unbeabsichtigter Kontakt mit dem drehenden Zubehör könnte dazu führen, dass die Kleidung hängen bleibt und das Werkzeug in Ihren Körper gezogen wird.
- **Das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von leicht entflammaren Materialien einsetzen.** Diese Materialien könnten durch Funken entzündet werden.
- **Zusatzgriffe verwenden, wenn sie mit dem Werkzeug geliefert werden.** Ein Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- **Wenn eine Aufhängevorrichtung verwendet wird, ist sicherzustellen, dass sie gut befestigt ist.** Das Nichtbefestigen kann zu einem Verlust der Kontrolle, unerwarteten Bewegungen oder Herunterfallen des Werkzeugs führen.
- **Alle Quetschpunkte zwischen der Reaktionsstrebe oder den Stützgriffen und jedwedem befestigten Objekt im Arbeitsbereich freihalten.** Es könnten Quetschungen oder andere Verletzungen auftreten.
- **Freiliegende Drücker dürfen nicht verwendet werden, wo Behinderungen den Drücker in der Stellung ON (AN) halten könnten.** Möglicherweise wäre das Werkzeug nicht mehr auszuschalten.
- **Den Körper gut ausbalanciert halten und für festen Stand sorgen. Sich nicht übernehmen, wenn dieses Werkzeug betrieben wird.** Rechnen Sie immer mit plötzlichen Bewegungsverwechslungen und mit Gegendrehmomenten oder -kräften, die beim Anlaufen oder während des Betriebs auftreten können, und seien Sie wachsam. Der Bediener sollte bei längeren Aufgaben gelegentlich seine Körperhaltung verändern, um Ermüdung und Unbehagen zu vermeiden.
- **Eine solche Sicherheitsmaßnahme zur Reduzierung des von Lärm ausgehenden Risikos ist z. B. die Verwendung von dämpfenden Materialien, um ein „Klingeln“ der Werkstücke zu vermeiden.**
- **Bauen Sie dieses Elektrowerkzeug nicht so um, dass es auf eine Art und Weise arbeitet, die nicht ausdrücklich vom Hersteller des Werkzeugs vorgesehen und angegeben ist.** Ein solcher Umbau kann zum Verlust der Kontrolle führen und schwere Verletzungen verursachen.
- **Die Abmessungen der Zubehörfestigung müssen mit den Abmessungen der Befestigungselemente des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.** Zubehöerteile, die nicht mit dem Befestigungsmechanismus des elektrischen Werkzeugs übereinstimmen, laufen unruhig, vibrieren übermäßig und können außer Kontrolle geraten.

#### Spezifische Sicherheitsregeln für das Produkt- (Nur Schmirgel-/Poliermaschinen)

- **Dieses Elektrowerkzeug sollte nicht als Fräsmaschine, elektrische Drahtbürste oder Trennschleifer verwendet werden.** Wenn mit diesem Elektrowerkzeug Arbeiten ausgeführt werden, für die es nicht konzipiert wurde, kann es zu gefährlichen Situationen und Verletzungen kommen.

#### Rückschlag und entsprechende Warnhinweise

- **“Das Elektrowerkzeug immer sicher und fest halten und den Körper und die Arme so positionieren, dass es möglich ist, eventuell auftretenden Rückschlagskräften zu widerstehen.** Wenn vorhanden, immer einen Hilfsgriff verwenden. Dieser ermöglicht eine maximale Kontrolle der Rückschlagskraft und des Gegendrehmoments während der Anlaufphase. Der Bediener kann Gegendrehmomente oder Rückschlagskräfte kontrollieren, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.“
- **Niemals die Hand in die Nähe des rotierenden Zubehöerteils bringen.** Das Zubehöerteil kann über die Hand zurückschlagen.
- **Nicht in einem Bereich aufhalten, in den sich das Werkzeug beim Zurückschlagen bewegen kann.** Beim Rückschlag wird das Werkzeug von der Stelle des Hängenbleibens aus in die der Bewegung der Schleifscheibe entgegengesetzte Richtung getrieben.
- **“Bei der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten usw. ist besondere Vorsicht walten zu lassen.** Ein Hüpfen und Hängenbleiben des Zubehöerteils ist zu vermeiden. Ecken, scharfe Kanten oder ein Hüpfen des rotierenden Zubehöerteils führen oft dazu, dass dieses hängenbleibt und die Kontrolle über das Werkzeug verloren geht bzw. das Werkzeug zurückschlägt.“
- **Verwenden Sie keine Sägekette einer Schnitzfräse oder ein gezahntes Sägeblatt.** Solche Blätter führen oft zum Rückschlagen und zu Kontrollverlust.

#### Gefahren durch Staub und Dämpfe

- **Tragen Sie geeigneten Atemschutz, wenn Staub oder Dämpfe im Arbeitsbereich vorhanden sind.**
- **Staub und Dämpfe, die bei der Verwendung von kraftbetriebenen Werkzeugen erzeugt oder aufgewirbelt werden, können zu Gesundheitsschäden führen (z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis).** Daher ist es enorm wichtig, das Risiko entsprechend zu beurteilen und geeignete Sicherheitsvorkehrungen für die ermittelten Gefahren zu treffen. Dabei müssen die Quellen für den Staub und die Dämpfe im Mittelpunkt stehen.
- **Leiten Sie die Abluft des Werkzeugs entsprechend ab, um in staubigen Umgebungen so wenig Staub wie möglich aufzuwirbeln.**
- **Sämtliche integrierten Funktionen oder Vorrichtungen zum Aufnahme, Absaugung oder Unterdrückung von Staub und Dämpfen in der Luft müssen entsprechend den Anweisungen des Herstellers ordnungsgemäß verwendet und gewartet werden.**
- **Setzen Sie dieses Werkzeug nicht bei Werkstoffen ein, deren Stäube oder Dämpfe eine möglicherweise explosive Atmosphäre schaffen.**
- **Das Zubehör muss richtig ausgewählt, überprüft, richtig installiert, gewartet und ausgetauscht werden, wenn es abgenutzt ist, um unnötig hohe Staub- oder Dampfbelastung zu verhindern.**

#### Weitere Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten

- **Verwenden Sie kein übergroßes Schleifscheibenpapier.** Folgen Sie bei der Auswahl des Schleifpapiers den Empfehlungen des Herstellers. Größeres Schleifpapier, das über den Schleifbelag herausragt, stellt eine Verletzungsgefahr dar und kann Klemmen, Reißen der Scheibe oder Rückschlagen verursachen.

#### Weitere Sicherheitshinweise für Polierarbeiten

- **Vermeiden Sie, dass ein loses Teil des Polieraufsatzes oder eines Befestigungsbands frei rotiert. Ein loses Befestigungsband sollte befestigt oder abgeschnitten werden.** Lose und drehende Befestigungsbänder können sich um Ihre Finger wickeln oder am Werkstück festklemmen.



### Gefahren durch die Zubehörteile

- Achten Sie vor der Verwendung darauf, dass die Scheibe korrekt montiert und festgezogen ist.
- Die Schleifscheibe sollte mittels des Klebe- oder Befestigungsmittels ordnungsgemäß und mittig auf dem Stützteller angebracht werden.
- Verwenden Sie keine Schleif- oder Trennscheiben mit Drehschleif-/poliermaschinen.
- Befolgen Sie die Sicherheits- und Warnhinweise, Einschränkungen für den Gebrauch und Installations- oder Montageanweisungen des Zubehöherstellers, sofern diese nicht den Informationen in diesem Handbuch oder anderen Dokumenten, die mit dem Werkzeug bereitgestellt wurden, widersprechen. Befolgen Sie bei Widersprüchen jeweils die strengeren Anweisungen.

#### Hinweis

Für modellspezifische Sicherheitsinformationen siehe im Handbuch, Produktinformationen.

### Identifizierung der Sicherheitssymbole



Atemschutz  
tragen



Augenschutz  
tragen



Gehörschutz  
tragen



tragen Augenschutz  
und Gehörschutz



Handbücher vor dem Einsatz  
des Produkts lesen



Verbrennungsgefahr.  
Oberfläche kann heiß sein

(Zeichnung 16589525)

### Sicherheitsinformationen – Erklärung der Sicherheits-Signalwörter



#### GEFAHR

Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.



#### WARNUNG

Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.



#### VORSICHT

Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu geringfügigeren Verletzungen oder zur Beschädigung von Gegenständen führen kann.

#### Hinweis

Weist auf Informationen oder Unternehmensrichtlinien hin, die sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit von Personal oder den Schutz von Gegenständen beziehen.

### Produkt-Teileinformation



#### VORSICHT

Die Verwendung anderer als originaler Ingersoll Rand-Ersatzteile kann zu Gefährdungen, verringerter Werkzeugleistung und mehr Wartungsaufwand sowie zum Verfall jedweder Garantieansprüche führen.

Die Originalanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachen handelt es sich um eine Übersetzung der Originalanleitung. Handbücher können unter [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com) heruntergeladen werden.

Führen Sie jedwede Kommunikation bitte über das nächste **Ingersoll Rand**-Büro oder eine entsprechende Werksvertretung.

## Productbeschrijving

**Draadloze schuur- en polijstmachines zijn op batterijen werkende stukken elektrisch handgereedschap die zijn uitgevoerd met een flexibele zool of bandarm die worden aangedreven in een draaiende beweging.**

Op een schuurmachine zit een vezelschijf of schuurpapier bevestigd op de zool, of zit een schuurband in één richting om de bandarm, die wordt gebruikt voor het verwijderen van materiaal. Voor polijstmachines worden zachtere accessoires gebruikt, zoals schuimrubbers of wollen zolen. Polijstmachines kunnen met een polijstmiddel om oppervlakken voor te bereiden. Voor dit gereedschap wordt geen beschermkap geleverd.

## Aanbevolen accessoires

Hulpstukken voor elektrisch gereedschap zijn items die in of op het gereedschap worden geïnstalleerd en de interface tussen het gereedschap en het werkstuk vormen. In het algemeen zijn het verbruiksartikelen die los van het gereedschap kunnen worden aangeschaft. Bij selectie van hulpstukken is het belangrijk dat deze zowel geschikt zijn voor de werkzaamheden als voor het materiaal dat wordt bewerkt. Naast de waarschuwingen en instructies moeten alle waarschuwingen en aanbevelingen van de fabrikant van de hulpstukken worden opgevolgd. Indien deze waarschuwingen niet worden gerespecteerd, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

Met draadloze schuur- en polijstmachines mogen de volgende accessoires worden gebruikt: schuurpapier, wollen zolen en schuimrubbers polijstzolen. Deze accessoires kunnen worden bevestigd aan klevende steunzolen, steunzolen met schroefdraad of steunzolen met klittenband. Voor bandschuurmachines mogen alle flexibele schuurbanden worden gebruikt en bevestigd op de bandarm.

## ⚠ WAARSCHUWING

**⚠ WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, weergaven en specificaties die met dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Houd alle waarschuwingen en instructies bij voor later gebruik. De term "elektrisch gereedschap" in alle onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op via de netspanning aangedreven gereedschap (met snoer) of op via een accu aangedreven gereedschap (snoerloos).

## Algemene Veiligheidsvoorschriften

- **Het is uw verantwoordelijkheid om deze veiligheidsinformatie ter beschikking te stellen aan andere personen die dit product gaan gebruiken.** Het niet opvolgen van voorschriften en regels kan lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- **Installeer, bedien, controleer en onderhoud dit product altijd in overeenstemming met alle geldende voorschriften en regels (overheid, bedrijf, enz.).** Het naleven van de regels is uw verantwoordelijkheid. Het niet opvolgen van voorschriften en regels kan lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

## Veiligheid Op De Werkvloer

- **Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommelige werkbanken en slechte verlichting leiden tot ongelukken.
- **Bedien elektrisch gereedschap niet op plaatsen waar ontploffingsgevaar aanwezig is. Bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap vonkt, wat ontbranding van stof of dampen kan veroorzaken.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Afleiding kan ervoor zorgen dat u het gereedschap niet meer onder controle hebt.
- **Wees bedacht op verborgen gevaren in uw werkomgeving. Raak geen snoeren, buizen, leidingen of slangen aan die elektrische bedrading, explosieve gassen of schadelijke vloeistoffen kunnen bevatten.** Dit kan leiden tot elektrische schokken, brand of lichamelijk letsel.

## Elektriciteit En Veiligheid

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten worden aangesloten op een passend stopcontact. De stekker mag onder geen beding worden veranderd. Gebruik bij geaard elektrisch gereedschap geen verloopstekkers.** Door gebruik te maken van de originele stekkers en de juiste stopcontacten, vermindert u de kans op een elektrische schok.
- **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** De kans op een elektrische schok wordt groter als uw lichaam is geaard.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of een natte omgeving.** Wanneer water dit elektrisch gereedschap binnendringt, neemt de kans op een elektrische schok toe.
- **Ga verstandig om met snoeren. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen of te verslepen. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of verwarde snoeren vergroten het risico op een elektrische schok.
- **Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, moet u een verlengsnoer gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Wanneer u een snoer gebruikt dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert u het risico op een elektrische schok.
- **Indien het bedienen van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.**

## Persoonlijke Veiligheid

- **Blijf alert, let op datgene waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent, of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid terwijl u werkt met elektrisch gereedschap kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- **Gebruik beschermende kleding en andere beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Onder bepaalde omstandigheden moeten beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een helm of gehoorbescherming worden gebruikt. Hierdoor wordt het risico op lichamelijk letsel verminderd.
- **Voorom onbedoeld inschakelen. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap op tilt, draagt of aansluit op de stroombron en/of accu.** Elektrisch gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar of van stroom voorzien met de schakelaar in de aan-stand, is vragen om ongelukken.
- **Verwijder afstel sleutels voordat het elektrisch gereedschap wordt ingeschakeld.** Een achterblijvende sleutel die is bevestigd aan een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan leiden tot lichamelijk letsel.
- **Werk niet boven uw macht. Zorg dat u altijd stevig staat en in evenwicht bent.** Als u stevig staat en in evenwicht bent, hebt u onder onverwachte omstandigheden een betere controle over het gereedschap.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Maak lang haar vast. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- **Zorg dat eventuele hulpmiddelen voor de bevestiging van voorzieningen voor stofopvang goed zijn aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen kan risico's die verband houden met stof verminderen.

- **Let erop dat u niet gemakzuchtig wordt door vertrouwen als gevolg van frequent gebruik van uw gereedschappen en hierdoor de veiligheidsprincipes voor de gereedschappen negeert.** Een onzorgvuldige actie kan binnen een fractie van een seconde ernstige verwondingen veroorzaken.
- **Voorkom blootstelling aan en inademing van schadelijke stoffen en deeltjes die vrijkomen bij het gebruik van elektrisch gereedschap.**
  - Sommige stoffen die vrijkomen bij machinaal schuren, zagen, slijpen, boren en andere werkzaamheden bevatten chemicaliën waarvan bekend is dat deze kanker, aangeboren afwijkingen of andere erfelijke aandoeningen veroorzaken. Enkele voorbeelden van deze chemicaliën:
    - lood uit loodhoudende verf,
    - kristallijne silica uit stenen en cement en andere metselproducten en
    - arsenicum en chroom uit chemisch behandeld timmerhout.
  - Het risico dat u loopt bij blootstelling aan deze stoffen varieert. Het is afhankelijk van hoe vaak u dit soort werk doet. Tips om de blootstelling aan deze stoffen te verminderen: werk in een goed geventileerde ruimte en werk met goedgekeurde beveiligingsmiddelen zoals stofmaskers die specifiek zijn ontworpen om microscopische deeltjes uit te filteren.
- **Stak het gebruik van gereedschap als u zich niet prettig voelt of een tintelend gevoel of pijn hebt.** Trillingen, herhaaldelijk dezelfde beweging maken en werkhoudingen die niet comfortabel zijn, kunnen schadelijk zijn voor uw handen en armen. Elektrisch gereedschap kan trillen tijdens gebruik. Raadpleeg een arts voor u verder gaat.
- **De reële trillingsemisie tijdens het gebruik van dit gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarden afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.** Neem de aangewezen veiligheidsmaatregelen om de operator te beschermen op basis van een risicoanalyse van de reële blootstelling aan gevaar tijdens het gebruik
- **Vermijd contact met bewegende delen van het gereedschap.** Het gereedschap en/of de hulpstukken kunnen kortstondig blijven bewegen nadat de stroomtoevoer is uitgeschakeld. Dit kan ertoe leiden dat u vast komt te zitten of ander lichamelijk letsel oploopt.
- **Gebruik klemmen of andere praktische hulpmiddelen om het werkstuk vast te zetten op een stabiele ondergrond en het te ondersteunen.** Het werkstuk met de hand vasthouden of tegen uw lijf houden is niet stabiel en kan er toe leiden dat u de controle verliest.

### Gebruik En Onderhoud Van Het Elektrisch Gereedschap

- **Oefen geen druk uit op het elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste gereedschap zal het werk beter en veiliger kunnen worden uitgevoerd.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- of uitgeschakeld met de schakelaar.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden geregeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet ter reparatie worden aangeboden.
- **Haal de stekker uit het stopcontact van de stroombron en/of verwijder de accu, indien deze losgekoppeld kan worden, van het elektrische gereedschap voordat u instellingen wijzigt, accessoires wisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Zulke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op onbedoeld inschakelen van het gereedschap.
- **Berg gereedschap dat niet wordt gebruikt, op buiten bereik van kinderen en laat het elektrisch gereedschap niet bedienen door personen die niet vertrouwd zijn met dit gereedschap of deze instructies.** Gereedschap is gevaarlijk in handen van onervaren gebruikers.
- **Onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires.** Controleer op verkeerde uitlijning of vastzittende bewegende delen, kapotte onderdelen en eventuele andere zaken die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrisch gereedschap. Als er sprake is van beschadigingen, laat het elektrisch gereedschap dan nakijken voordat u het gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap met scherpe snijkanten loopt minder snel vast en is eenvoudiger te hanteren. Houd handgrepen schoon en droog om het gereedschap in bedwang te houden.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap, de hulpstukken, bits, enzovoort overeenkomstig deze instructies en zoals is bedoeld voor het specifieke type gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde werkzaamheden kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken maken het onmogelijk om het apparaat in onverwachte situaties veilig te hanteren en onder controle te houden.
- **Let er bij het dragen van handschoenen altijd op dat de beweging van het bedieningsmechanisme niet kan worden belemmerd door de handschoenen.** Dit kan resulteren in lichamelijk letsel.
- **Verwijder geen etiketten. Vervang beschadigde etiketten.** Etiketten geven informatie die nodig is voor een veilig gebruik van het product.

### Gebruik En Onderhoud Van De Accu

- **Laad de accu alleen op met de lader die door de fabrikant is opgegeven.** Als een accu wordt geplaatst in een lader die niet voor dat type accu geschikt is, kan brandgevaar ontstaan.
- **Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met de bijbehorende accu.** Het gebruik van een andere accu kan het risico op letsel en brand met zich meebrengen.
- **Houd een accu die niet in gebruik is, uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals: paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de polen met elkaar kunnen verbinden.** Kortsluiten van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Vermijd contact met accuvloeistof als deze bij verkeerd gebruik vrijkomt. Spoei met water na eventueel contact. Mocht accuvloeistof in de ogen zijn gekomen, neem dan bovendien contact op met een arts.** Vloeistof die vrijkomt uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
- **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan brand of overmatige temperatuur.** Blootstelling aan vuur of temperatuur boven 130°C (265°F) kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle laad instructies en laad de accu of het apparaat niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven.** Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.
- **Zorg dat de schakelaar in de uit-stand is gezet, voordat er een accu wordt geplaatst.** Het plaatsen van de accu in het elektrisch gereedschap terwijl de schakelaar in de aan-stand staat, is vragen om ongelukken.
- **Voordat u aanpassingen doet of accessoires verwisselt, dient u de accu van het gereedschap te verwijderen of de schakelaar te vergrendelen in de uit-stand.** Zulke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op onbedoeld inschakelen van het gereedschap.
- **Elektrisch gereedschap raakt oververhit indien het ingeschakeld blijft terwijl de motor zwaar wordt overbelast, afslaat of anderszins niet vrijelijk kan draaien. Schakel het gereedschap uit wanneer dit gebeurt.** Wanneer het gereedschap in deze staat verder wordt gebruikt, kan dit leiden tot verhitting, rookvorming of brand met letsel of schade als gevolg.
- **Voordat u het gereedschap opslaat of opbergt in een gereedschapskist of -tas, dient u de accu van het gereedschap te verwijderen. Wanneer het gereedschap onopzettelijk wordt ingeschakeld tijdens opslag of vervoer kan dit verschillende gevaarlijke gevolgen hebben, waaronder oververhitting van het apparaat.** Onbeheerste bediening van het gereedschap kan leiden tot uiteenlopende gevaarlijke situaties, waaronder verhitting, rookvorming en brand.

- **Blokkeer nooit de koelgaten in de behuizing, omdat anders het gereedschap oververhit kan raken.** Als het gereedschap in dergelijke toestand wordt gebruikt, kan dit leiden tot verhitting, rookvorming of brand met letsel of schade als gevolg.
- **Het gereedschap kan bij continuïteit van in andere zware gebruiksomstandigheden oververhit raken. Stop het gebruik onmiddellijk en laat het gereedschap afkoelen als een bepaald deel van het gereedschap te heet wordt om vast te houden of als er rookvorming bij de motor ontstaat.** Als het gereedschap in een dergelijke toestand wordt gebruikt, raakt het beschadigd en kan dit leiden tot verhitting of brand met letsel of schade als gevolg.
- **Stop het gebruik onmiddellijk en vervang elke accu die tijdens bedrijf te warm wordt of waarvan de gebruiksduur erg kort is geworden.** Doorgaans zijn deze accu's al erg vaak opgeladen/ontladen of zijn ze te oud of beschadigd. Als een versleten accu wordt gebruikt, kan dit leiden tot verhitting, brand of een ontploffing met letsel of schade als gevolg.
- **Breng geen wijzigingen aan in dit gereedschap, in de veiligheidsvoorzieningen of in de hulpstukken.** Ongeautoriseerde wijzigingen kunnen leiden tot elektrische schokken, brand of lichamelijk letsel.
- **Gebruik alleen accessoires die door Ingersoll Rand worden aanbevolen voor uw model.** Accessoires die geschikt zijn voor het ene gereedschap, kunnen een gevaar vormen als ze worden gebruikt in combinatie met ander gereedschap.
- **Let er bij het dragen van handschoenen altijd op dat de beweging van het bedieningsmechanisme niet kan worden belemmerd door de handschoenen.** Dit kan resulteren in lichamelijk letsel.
- **Verwijder geen etiketten. Vervang beschadigde etiketten.** Etiketten geven informatie die nodig is voor een veilig gebruik van het product.
- **Omgevingstemperatuurbereik tijdens gebruik en opslag: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Aanbevolen omgevingstemperatuurbereik tijdens het opladen: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

### Onderhoud

- **Laat het elektrisch gereedschap alleen onderhouden door gekwalificeerd personeel dat uitsluitend gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** Hierdoor blijft de veiligheid van het elektrisch gereedschap gehandhaafd.
- **Onderhoud nooit beschadigde accu's.** Onderhoud van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde dienstverleners.
- **Gebruik bij onderhoud alleen de originele vervangingsonderdelen van Ingersoll Rand en volg alle onderhoudsinstructies op.** Het gebruik van niet goedgekeurde onderdelen of het niet opvolgen van de onderhoudsinstructies kan leiden tot elektrische schokken of letsel.
- **Niet de batterijen in vuur werpen, verbranden of verwarmen boven 100°C (212°F).** Batterijen kunnen bij verkeerd gebruik in brand vliegen of chemisch verbranden.
- **Zorg voor een verantwoorde afvoer van accu's/batterijen of recycle deze. Houd u in dat verband aan de geldende normen en regels.** Het niet op gepaste wijze afvoeren van accu's/batterijen kan gevaar opleveren voor het milieu.

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Specifieke Productveiligheidsvoorschriften

- **Houd het gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen als u een handeling uitvoert waarbij het snijgereedschap of de bevestigingsmiddelen in contact kunnen komen met verborgen bedrading.** Contact tussen het snijgereedschap of bevestigingsmiddelen en bedrading waar spanning op staat, zal metalen delen van het elektrische gereedschap ook onder spanning zetten en de bediener een elektrische schok geven.
- **Deze elektrische stukken gereedschap zijn bedoeld voor het schuren en polijsten van oppervlakken.** Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, weergaven en specificaties die met dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- **Gebruik geen hulpstukken die niet specifiek zijn ontworpen en worden aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap.** Ook als het hulpstuk aan uw elektrische gereedschap kan worden bevestigd, garandeert dit nog geen veilige bediening.
- **Het nominale toerental van het hulpstuk moet ten minste gelijk zijn aan het maximale toerental zoals aangegeven op het elektrische gereedschap.** Hulpstukken die sneller draaien dan hun nominale toerental kunnen afbreken en losschieten.
- **De buitendiameter en de dikte van uw hulpstuk moeten voldoen aan de capaciteit van uw elektrische gereedschap.** Hulpstukken met verkeerde afmetingen kunnen niet voldoende worden bedwongen en gecontroleerd.
- **Bij het aanbrengen van accessoires met schroefdraad moet de schroefdraad overeenkomen met die in de as van de schuur-/polijstmachine** Accessoires die niet overeenkomen met de montagemiddelen van het elektrische gereedschap raken uit balans, trillen hevig en kunnen ertoe leiden dat u de controle verliest.
- **Gebruik geen beschadigd hulpstuk. Controleer hulpstukken als slijpschijven voorafgaand aan het gebruik op schilfers en barsten, steunzolen op barsten, scheuren of overmatige slijtage en staalborstels op losse of gebarsten bedrading.** Als het elektrische gereedschap of het hulpstuk is gevallen, moet dit worden gecontroleerd op beschadigingen of moet er een onbeschadigd hulpstuk worden bevestigd. Na inspectie en installatie van een hulpstuk plaatst u uzelf en omstanders uit de buurt van het rotatievlak van het roterende hulpstuk en laat u het elektrische gereedschap een minuut werken op maximaal onbelast toerental. Beschadigde hulpstukken breken doorgaans los bij deze test.
- **Draag beschermende kleding en andere beschermingsmiddelen.** Gebruik afhankelijk van de toepassing een gezichtsmasker, stofbril of veiligheidsbril. Draag waar nodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkplaatsschort dat klein slijp- of werkstukmateriaal tegenhoudt. De oogbescherming moet rondvliegend afval dat bij verschillende werkzaamheden wordt gegenereerd, kunnen tegenhouden. Het stofmasker of ademhalingsapparaat moet deeltjes die bij uw werkzaamheden worden gegenereerd, kunnen filteren. Langdurige blootstelling aan zeer hard geluid kan leiden tot gehoorverlies.
- **Houd omstanders op een veilige afstand van de werkomgeving. Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet beschermende kleding en andere beschermingsmiddelen dragen.** Brokstukken van het werkstuk of gebroken hulpstukken kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten het onmiddellijke werkgebied.
- **Breng het snoer uit de buurt van het draaiende hulpstuk aan.** Als u het gereedschap niet meer onder controle hebt, kan het snoer worden doorgesneden of blijven hangen en kan uw hand of arm in het draaiende hulpstuk worden getrokken.
- **Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het hulpstuk volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende hulpstuk kan het oppervlak raken en het elektrische gereedschap uit uw handen trekken.
- **Reinig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap regelmatig.** Door de ventilator van de motor wordt stof in de behuizing getrokken en overmatige ophoping van gesinterd metaal kan leiden tot gevaarlijke elektrische spanning.
- **Gebruik geen hulpstukken die vloeibare koelmiddelen vereisen.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot elektrocutie of schokken.
- **Laat het elektrische gereedschap niet werken als u het langs het lichaam meedraagt.** Door onopzettelijk contact met het draaiende hulpstuk kan dit blijven hangen aan uw kleding, waardoor het hulpstuk naar uw lichaam wordt getrokken.
- **Bedien het elektrische gereedschap niet in de buurt van ontvlambare materialen.** Vonken kunnen ontbranding van deze materialen veroorzaken.
- **Gebruik de extra handgrepen als deze zijn meegeleverd.** Als u de controle over het gereedschap verliest, kan dit lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- **Als een ophanginrichting wordt gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat die goed is bevestigd.** Het achterwege laten van een goede bevestiging kan leiden tot het niet meer onder controle hebben, onverwachte bewegingen of het laten vallen van het gereedschap.
- **Blijf uit de buurt van het raakpunt tussen de reactiestang of steunhendels en het vaste object.** Dit kan leiden tot beknelling of ander letsel.
- **Uitstekende bedieningshendels of -knoppen moeten niet worden gebruikt in een omgeving waar obstakels deze in de ingeschakelde stand kunnen houden.** Anders kunt u het gereedschap wellicht niet uitschakelen.

- **Zorg voor een stevige en evenwichtige lichaamshouding. Werk met dit gereedschap niet buiten uw bereik.** Anticipeer en wees alert voor plotselinge wijzigingen in bewegingen, reacties op krachten tijdens het opstarten en het gebruik. De gebruiker moet tijdens langere taken regelmatig van lichaamshouding veranderen om ongemak en vermoeidheid tegen te gaan.
- **Gepaste maatregelen om het risico op geluidsgevaaren te beperken, omvatten mogelijk geluiddempende materialen om te vermijden dat ander materiaal resonanceert.**
- **Dit elektrische gereedschap mag niet zodanig worden omgebouwd om te werken op een manier die niet specifiek aansluit bij het ontwerp en de specificaties van de fabrikant van het gereedschap.** Een dergelijke ombouw kan leiden tot controleverlies en ernstig persoonlijk letsel.
- **De afmetingen van de hulpstukbevestiging moeten passen bij de afmetingen van de bevestigingshardware van het elektrische gereedschap.** Hulpstukken die niet passen bij de bevestigingshardware van het elektrische gereedschap raken uit balans, trillen hevig en kunnen leiden tot controleverlies.

### Specifieke Productveiligheidsvoorschriften- (Alleen schuur-/polijstmachines)

- **Het wordt niet aanbevolen om handelingen als slijpen, staalborstelen of doorsnijden uit te voeren met dit elektrische gereedschap.** Handelingen waarvoor het elektrische gereedschap niet is ontworpen, kunnen gevaarlijk zijn en leiden tot lichamelijk letsel.

### Terugslag en gerelateerde waarschuwingen

- **Zorg voor een stevige grip op het elektrische gereedschap en plaats uw lichaam en arm zo dat u terugslag kunt tegengaan.** Gebruik altijd de hulphandgreep, indien aanwezig, voor maximale controle over terugslag of koppelreactie bij het opstarten. Met de juiste voorzorgsmaatregelen kan de bediener koppelreactie en terugslag beheersen.
- **Plaats uw hand nooit in de buurt van het roterende hulpstuk.** Het hulpstuk kan terugslaan over uw hand.
- **Plaats uw lichaam niet in het gebied waarin het elektrische gereedschap bij terugslag beweegt.** Terugslag lanceert het gereedschap in tegengestelde richting van de beweging van de schijf op het moment van vastlopen.
- **Wees vooral voorzichtig bij werk met hoeken, scherpe randen enz. Vermijd stuiten en vastlopen van het hulpstuk.** Bij hoeken, scherpe randen of stuiten loopt het roterende hulpstuk snel vast, wat leidt tot controleverlies of terugslag.
- **Gebruik geen snijblad voor een houtkettingzaag of een zaagblad met tanden.** Zulke bladen veroorzaken regelmatig terugslag en controleverlies.

### Gevaaren door stof en dampen

- **Draag toepasselijke ademhalingsbescherming als stof of dampen in de werkruimte aanwezig zijn.**
- **Stof en dampen die worden veroorzaakt door elektrische apparatuur, en stof dat opwaait door deze te gebruiken, kan gezondheidsproblemen veroorzaken zoals kanker, geboortefwijkingen, astma en/of dermatitis.** Het is van het grootste belang om risico's te beoordelen en gepaste maatregelen te treffen om deze te minimaliseren. De prioriteit is om deze bij de bron aan te pakken.
- **Richt de uitlaat zo dat zo weinig mogelijk stof opwaait in een stoffige omgeving.**
- **Alle integrale functies of accessoires voor het verzamelen, extraheren of comprimeren van in de lucht zwevende stofdeeltjes of dampen moeten op de juiste wijze worden gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.**
- **Gebruik dit gereedschap niet op materiaal waarvan stof of dampen brandbaar zijn of een mogelijk explosiegevaar opleveren.**
- **Hulpstukken moeten worden geselecteerd, geïnspecteerd, juist geïnstalleerd, onderhouden en vervangen in het geval van slijtage om onnodige toename van stof of dampen te voorkomen.**

### Extra veiligheidsinstructies voor schuren.

- **Gebruik geen schuurpapier dat veel te groot is. Volg bij de selectie van schuurpapier de aanbevelingen van de fabrikant op.** Schuurpapier dat groter is dan de schuurzool levert gevaar voor scheuren op en kan leiden tot vastlopen, scheuren van de schijf of terugslag.

### Extra veiligheidsinstructies voor polijsten.

- **Zorg dat losse delen van de polijstschijf of het bevestigingskoord ervan niet vrij kunnen ronddraaien. Stop losse bevestigingskoordjes weg of knip deze af.** Losse en ronddraaiende bevestigingskoorden kunnen uw vingers verstrikken of kunnen blijven hangen aan het werkstuk.

### Gevaaren accessoires

- **Zorg ervoor dat het hulpstuk voorafgaand aan het gebruik goed wordt aangebracht en vastgezet.**
- **De schuurschijven moeten midden op de zool worden aangebracht met behulp van een kleefmiddel of een vergrendeling in overeenstemming met de vereisten en voorschriften.**
- **Gebruik geen slijp- of doorslijpschijven met een roterende schuur-/polijstmachine.**
- **De veiligheidsmaatregelen en waarschuwingen, de gebruiksbepalingen en instructies voor installatie en montage van de fabrikant van de accessoire moeten worden opgevolgd, tenzij deze in strijd zijn met de informatie in deze handleiding of andere documentatie die bij het gereedschap is geleverd. In het geval dat de informatie tegenstrijdig is, geldt de meest beperkende richtlijn.**

## OPMERKING

Raadpleeg de producthandleiding voor modelspecifieke veiligheidsinformatie.

### Identificatie van de Veiligheidssymbolen



Draag  
ademhalingsbescherming



Draag  
oogbescherming



Draag  
gehoorbescherming



Draag oogbe-  
scherming en  
gehoorbescherming



Lees de handleidingen  
door voordat u het  
product gaat gebruiken






Gevaar voor verbranden.  
Oppervlak kan heet zijn.

(Tekening 16589525)

---

**Veiligheidsinformatie - Uitleg van de Veiligheidsaanduidingen**

 <b>GEVAAR</b>	Geeft dreiging van een gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.
 <b>WAARSCHUWING</b>	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.
 <b>OPGELET</b>	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, licht tot middelzwaar letsel of schade aan eigendommen tot gevolg kan hebben.
<b>OPMERKING</b>	Geeft informatie of beleid van een bedrijf aan die/dat direct of indirect verband houdt met de veiligheid van het personeel of de bescherming van eigendommen.

---

**Informatie over Productonderdelen** **OPGELET**

**Het gebruik van andere dan originele onderdelen van Ingersoll Rand kan leiden tot gevaarlijke situaties, verminderde prestaties en meer onderhoud en kan tot gevolg hebben dat alle garantie vervalt.**

De originele instructies zijn opgesteld in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de originele instructies.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Voor alle communicatie wordt u verwezen naar de dichtstbijzijnde vestiging of dealer van **Ingersoll Rand**.

## Produktbeskrivelse

**Ledningsfri slibemaskiner og polermaskiner er batteridrevet, håndbåret værktøj udstyret med en fleksibel skive eller båndarm, der køres i runde/roterende bevægelser.**

En slibemaskine har en fiberskive eller slibepapir fastgjort til skiven eller slibebåndet, som køres i én retning omkring båndarmen for at fjerne materiale. Polermaskiner bruger blodere tilbehør såsom skum- eller uldskiver og kan bruges med polermiddel til overfladebehandling. Der fås også ikke en beskyttelsesskærm med til disse værktøjer.

## Anbefalet tilbehør

Tilbehør til el-værktøj defineres som emner, der er monteret i eller på værktøjet og bliver til en arbejdsgrænseflade mellem værktøjet og arbejdsområdet. Disse er typisk forbrugsvarer og kan købes separat ved siden af værktøjet. Tilbehør skal vælges til at matche det arbejde, der udføres, og det materiale, der bearbejdes. Alle advarsler og anbefalinger fra tilbehørsproducentens side skal følges i tillæg til den advarsel, der gives her. Manglende overholdelse af disse advarsler kan føre til dødsfald eller alvorlig personskade.

Det tilbehør, der kan bruges med ledningsfri slibemaskiner og polermaskiner, er sandpapir og uld- og skumskiver til polering. Tilbehøret monteres på en skive med klæbende overflade eller på skiver med gevind eller velcro. Der anvendes udelukkende kontinuerlige, bøjelige slibebånd sammen med slibemaskiner, og de er monteret til båndarmen.

## ⚠ ADVARSEL

**⚠ ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med el-værktøjet. Hvis alle instruktioner nedenfor ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig skade. Gem alle advarsler og vejledninger til fremtidig reference. Betegnelsen "el-værktøj" i alle advarslerne, som anføres herunder, referer til dit netdrevne (med ledning) el-værktøj eller batteridrevne (uden ledning) el-værktøj.

## Generelle Sikkerhedsregler

- **Det er dit ansvar at gøre denne sikkerhedsinformation tilgængelig for andre, som vil anvende dette produkt.** Hvis standarder og regler ikke følges, kan det medføre personskade.
- **Dette produkt skal altid monteres, betjenes, kontrolleres og vedligeholdes i overensstemmelse med alle gældende standarder og regler (lokale, landsdækkende, europæiske etc).** Overholdelse er dit ansvar. Hvis standarder og regler ikke følges, kan det medføre personskade.

## Sikkerhed i Arbejdsområdet

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede arbejdsbænke og mørke områder kan føre til ulykker.
- **Anvend ikke el-værktøj i eksplosive atmosfærer, som f.eks. i nærheden af brandbare væsker, gasarter eller støv.** El-værktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- **Hold børn og besøgende på afstand, når et el-værktøj anvendes.** Forstyrrelser kan medføre, at du mister kontrollen.
- **Vær opmærksom på gemte, skjulte eller andre farer i dit arbejdsmiljø. Rør eller odelæg ikke ledninger, ledningsrør, rør eller slanger, som kan indeholde elektriske ledninger, eksplosive gasarter eller skadelige væsker.** Det kan resultere i elektrisk stød, brand eller personskade.

## Elektrisk Sikkerhed

- **El-værktøjets stik skal passe til stikkontakten.** Foretag aldrig nogen form for ændringer på stikket. Anvend ikke adapterstik til el-værktøj med jordforbindelse (jordede). Uændrede stik og stikkontakter, som passer dertil, reducerer risikoen for stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne eller jordele overflader som f.eks. rør, radiatorer, spændingsområder og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.
- **Udsæt ikke el-værktøjer for regn eller våde forhold.** Vand, som kommer ind i dette el-værktøj, øger risikoen for elektrisk stød.
- **Mishandl ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække i el-værktøjet og heller ikke til at trække el-værktøjet ud af stikkontakten med. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug en forlængerledning egnet til udendørs brug når el-værktøjet anvendes udendørs.** Brug af en ledning egnet til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at bruge et elværktøj på et fugtigt sted, skal du bruge en beskyttet strømforsyning med en fejlstrømsafbryder (FI-afbryder).** Brugen af en FI-afbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

## Personlig Sikkerhed

- **Vær opmærksom, se efter, hvad du laver og brug almindelig fornuft, når du anvender et elværktøj. Brug ikke el-værktøjet, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjebliklig uopmærksomhed mens el-værktøjer bruges, kan resultere i alvorlig personskade.
- **Brug personlige værnemidler. Brug altid øjenvern.** Sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn afpasses forholdene reducerer personskader.
- **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er i OFF-position, før der tilsluttes strømkilde og/eller batteripakke, når du griber fat i værktøjet eller bærer det.** Elværktøjer, der bæres med fingeren på kontakten, eller aktivering af elværktøjer med en kontakt i ON-position inviterer til ulykker.
- **Fjern justeringsnøgler for el-værktøjet tændes.** En nøgle, som efterlades påsat en roterende del på elværktøjet, kan medføre personskade.
- **Vær forsigtig. Hold ordentligt fodfæste og balance på alle tidspunkter.** Dette giver en bedre kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.
- **Vær korrekt påklædt. Vær ikke iført løsthengende tøj eller smykker. Hold langt hår samlet. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægende dele.**
- **Hvis der leveres udstyr til tilkobling af støvbekæmpelses- og udsugningsfaciliteter, skal man sørge for, at disse tilkøbes og bruges korrekt.** Brugen af disse udstyr kan reducere støvrelaterede farer.
- **Ignorer ikke værktøjets sikkerhedsprincipper, selvom du er vant til at arbejde med værktøjet.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdal af et sekund.
- **Undgå udsættelse for og indånding af skadelig støv og partikler, som dannes af brug af elværktøj.**
  - Støv, som dannes ved kraftig slibning, savning, afslibning, boring og andre konstruktionsaktiviteter, kan indeholde kemikalier, som vides at forårsage cancer, fødselsdefekter eller anden skadelig virkning på forplantningsvevnen. Visse eksempler på disse kemikalier er:
    - bly fra blybaserede malinger,
    - crystalline silica fra mursten og cement og andre murværksprodukter samt
    - arsenik og krom fra kemisk behandlet træ.

- Din risiko fra disse udsættelser varierer afhængigt af, hvor ofte du udfører denne slags arbejde. For at reducere udsættelsen for disse kemikalier: arbejd i et godt ventileret område og anvend godkendt sikkerhedsudstyr, som f.eks. støvmasker, der er specifikt beregnet til at filtrere mikroskopiske partikler fra.
- **Stop anvendelse af alt værktøj, hvis ubehag, snurrende fornemmelse eller smerte forekommer.** Vibration, gentagne bevægelser eller ubehagelige positioner kan skade dine hænder og arme. Elværktøjer kan vibrere under brug. Søg læge før de bruges igen.
- **Vibrationsudsendelsen under reel brug af elværktøj kan variere fra den erklærede værdi afhængigt af de måder, hvorpå værktøjet bruges.** Tag passende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren ud fra en eksponeringsvurdering under reel anvendelse
- **Undgå berøring med bevægelige dele af værktøjet.** Værktøj og/eller tilbehør kan kortvarigt fortsætte deres bevægelse, efter at der er slukket for strømmen, hvilket giver risiko for sammenfiltring eller anden personskade.
- **Brug klemmer eller en anden praktisk måde til at fastgøre og støtte arbejdsstykket på en stabil platform.** Det er ustabil at holde arbejdet med hånden eller mod kroppen og kan føre til kontroltab.

### Brug Og Pleje Af El-Værktøj

- **Fremtving ikke el-værktøjet. Brug det korrekte el-værktøj til formålet.** Det korrekte el-værktøj vil gøre jobbet bedre og mere sikkert, til hvilket det er beregnet.
- **Brug ikke el-værktøjet, hvis kontakten ikke tænder eller slukker for værktøjet.** Ethvert el-værktøj, som ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Kobl elværktøjet fra strømkilden, og/eller fjern batteripakken (hvis udtagelig) fra elværktøjet, før du foretager eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller lægger elværktøjet til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at komme til at starte værktøjet ved et uheld.
- **Opbevar ubenyttede værktøjer uden for børns rækkevidde og lad ikke personer, som ikke er kendt med el-værktøjet eller disse instruktioner, betjene el-værktøjet.** Værktøjer er farlige i hænderne på uop lærte brugere.
- **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér for fejljustering eller om bevægende dele sidder fast, odelægning af dele og nogen anden tilstand, som kan påvirke el-værktøjets drift. Hvis det er beskadiget, skal el-værktøjet serviceres før det anvendes.** Mange ulykker er som følge af dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdt værktøjer med skarpe skærekanten har mindre sandsynlighed for at sidde fast og er nemmere at kontrollere. Hold håndtag rene og tørre for at opretholde kontrol.
- **Anvend el-værktøjet, tilbehør og skæreplatter osv. i overensstemmelse med disse instruktioner og på den måde, som er beregnet for den type af el-værktøj, samt i betragtning af arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brugen af el-værktøjet til anden brug end den beregnede kan resultere i farlige situationer.
- **Hold håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og greb forhindrer sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.
- **Når du bærer handsker, skal du altid sørge for, at disse ikke hindrer håndtagsmekanismen i at blive udløst.** Det kan resultere i personskade.
- **Fjern ikke nogle etiketter. Udskift alle beskadigede etiketter.** Etiketter giver oplysninger, som er nødvendigt for sikker brug af produktet.

### Brug Og Pleje Af Batteriværktøj

- **Genoplad kun med den oplader, som er specificeret af fremstilleren.** En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan udgøre en brandfare, når den bruges med en anden batteripakke.
- **Brug kun el-værktøj med den specifikt angivne batteripakke.** Brug af nogle andre batteripakker kan føre til skade og brandfare.
- **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden.** Hvis batteripolerne kortsluttes sammen, kan det medføre forbrændinger eller brand.
- **Undgå kontakt, hvis der under grove tilstande udstødes substans fra batteriet. Skyl med vand, hvis kontakt forekommer.** Hvis væsken kommer i kontakt med øjne, skal der desuden søges lægehjælp. Væske fra batteriet kan forårsage irritation og brændsår.
- **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan medføre uforudsigelige funktionsmåder, der kan forårsage brand, eksplosioner eller risiko for personskade.
- **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget høje temperaturer.** Udsættelse af disse dele for ild eller temperaturer over 130°C (265°F), medfører det eksplosionsfare.
- **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet ved temperaturer, der ligger uden for det temperaturområde, som er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øger brandfaren.
- **Sørg for at kontakten er i fra-position inden batteripakken sættes i.** Isætning af batteripakken i elværktøjet, når kontakten er tændt, giver anledning til ulykker.
- **Frakobl batteripakken fra værktøjet eller sæt kontakten i låst fra-position før de foretages eventuelle justeringer eller tilbehør udskiftes.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at komme til at starte værktøjet ved et uheld.
- **El-værktøj overopvarmes, hvis det fortsat er tændt, når værktøjsmotoren er hårdt belastet, standses eller på anden måde forhindres i at rotere. Sluk for værktøjet når dette sker.** Hvis værktøjet fortsat forsynes med strøm i denne tilstand, kan det resultere i varme, røg eller brand med tilskadekomst eller ejendomsbeskadigelse som følge.
- **Frakobl batteripakken fra værktøjet inden opbevaring af værktøjet eller anbringelse i en værktøjskasse eller -taske. Utilsigtet start under opbevaring eller transport kan forårsage adskillige farlige tilstande, herunder et overopvarmet værktøj.** Ukontrolleret værktøjsbetjening kan forårsage adskillige farer, herunder varme, røg eller brand.
- **Bloker ikke huskøllings lufthullerne da det kan forårsage overopvarmning af værktøjet.** Anvendelse af værktøjet i denne tilstand kan resultere i varme, røg eller brand med tilskadekomst eller ejendomsbeskadigelse til følge.
- **Værktøjet kan blive overopvarmet under fortsat brug eller andre svære cyklusser. Stands driften umiddelbart og lad værktøjet afkøle, hvis eventuelle værktøjsdele bliver for varme at røre ved, eller hvis der kommer røg fra motoren.** Fortsæt brug af værktøjet under disse tilstande vil forårsage værktøjsbeskadigelse og kan resultere i tilskadekomst eller ejendomsbeskadigelse som følge af varme eller brand.
- **Stands straks brugen og udskift batterier, som bliver for varme under brug, eller som giver en meget kort brugstid. Disse batterier har typisk et meget højt antal opladnings-/afledningscyklusser eller kan være gamle eller beskadigede.** Fortsæt brug af et svækket batteri kan resultere i tilskadekomst eller ejendomsbeskadigelse som følge af varme, brand eller en eksplosion.
- **Modificér ikke dette værktøj, sikkerhedsudstyr eller tilbehør.** Uautoriserede modifikationer kan resultere i elektrisk stød, brand eller personskade.
- **Brug kun tilbehør, som er anbefalet af Ingersoll Rand til din model.** Tilbehør, som er egnet til et værktøj, kan være farligt, når det bruges på et andet værktøj.
- **Når du bærer handsker, skal du altid sørge for, at disse ikke hindrer håndtagsmekanismen i at blive udløst.** Det kan resultere i personskade.
- **Fjern ikke nogle etiketter. Udskift alle beskadigede etiketter.** Etiketter giver oplysninger, som er nødvendigt for sikker brug af produktet.



- **Omgivelsestemperaturområde under drift og opbevaring: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Anbefalet omgivelsestemperaturområde under opladning: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

### Eftersyn

- **El-værktøjet skal serviceres af kvalificeret reparationspersonale og kun vha. identiske reservedele.** Dette sørger for, at el-værktøjets sikkerhed vedligeholdes.
- **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Batteripakker bør kun serviceres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.
- **Når et værktøj serviceres, må der kun anvendes ægte Ingersoll Rand-reservedele, og alle vedligeholdelsesinstruktioner skal følges.** Brug af uautoriserede dele eller undladelse af følge vedligeholdelsesinstruktionerne kan give risiko for elektrisk stød eller tilskadekomst.
- **Bortskaf ikke batterierne i ild, ved afbrænding eller varme over 100°C (212°F).** Mishandling af batterierne giver risiko for brand eller kemisk brandsår.
- **Bortskaf eller genbrug batterierne på ansvarlig måde i overensstemmelse med alle gældende standarder og regler (lokale, landsdækkende, osv.).** Ukorrekt bortskaffelse kan skade miljøet.

### ⚠ ADVARSEL

### Produktspecifikke Sikkerhedsregler

- **Hold værktøjet i de isolerede gribeoverflader, når det betjenes på en måde, hvor skæreværktøjet eller fæsgørelsesanordningerne kan komme i kontakt med skjult ledningsføring.** Skæreværktøj eller fæsgørelsesanordninger, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre eksponerede metaldele på el-værktøjet strømførende og kan give elektrisk stød.
- **Dette el-værktøj er beregnet til at fungere som slibemaskine og polermaskine.** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med el-værktøjet. Hvis nedenstående instruktioner ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
- **Brug ikke tilbehør, der ikke er specifikt designet til værktøjet og anbefales af værktøjsproducenten.** Blot fordi tilbehøret kan monteres i el-værktøjet, er det ikke automatisk sikkert at bruge det.
- **Tilbehørets nominelle hastighed skal som minimum svare til den maksimale hastighed, der er angivet på el-værktøjet.** Tilbehør, der kører hurtigere end deres nominelle hastighed, kan gå i stykker og slynges væk.
- **Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal ligge inden for el-værktøjets mærkekapacitet.** Tilbehør med forkert størrelse kan ikke sikres og styres tilstrækkeligt.
- **Montering af værktøjstilbehør med gevind skal passe til slibe-/polermaskinens spindelgevind.** Tilbehør, som ikke passer til el-værktøjets monteringsflade vil være uafbalanceret og vibrere voldsomt, og det kan medføre, at kontrollen over værktøjet mistes.
- **Brug ikke beskadiget tilbehør. Kontrollér tilbehør som f.eks. slibeskiver for skår og revner, bagskiver for revner og overdreven slitage og stålborster for løse eller revnede borstehår før hver brug.** Hvis el-værktøjet eller tilbehøret tabes, skal det efterses for skader. Alternativt monteres ubeskadiget tilbehør. Efter kontrol og montering af tilbehør skal brugeren og omkringstående personer placere sig, så de ikke står i det roterende tilbehørs bane, og brugeren skal køre el-værktøjet uden belastning ved den maksimale hastighed i et minut. Beskadiget tilbehør går sædvanligvis i stykker i løbet af denne testperiode.
- **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Afhængigt af anvendelsen skal der bruges ansigtsværn, beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller.** Brug støvmaske, hørevern, handsker og værkstedsforklæde, der ikke kan gennemtrænges af små slibefragmenter og fragmenter fra arbejdsstykker, efter behov. Ansigtsværnet og brillerne skal kunne stoppe affald, der udslynges ved mange forskellige anvendelsesområder. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere partikler, der opstår under brugen. Længere tids udsættelse for støj kan forårsage hørenedsættelse.
- **Hold omkringstående personer på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, der kommer ind på arbejdsområdet, skal bruge personligt sikkerhedsudstyr.** Fragmenter fra arbejdsstykker eller tilbehør, der er gået i stykker, kan slynges ud, og medføre personskade uden for det umiddelbare arbejdsområde.
- **Placer ledningen, så den ikke kommer i kontakt med det roterende tilbehør.** Hvis kontrollen mistes, er der risiko for, at ledningen skæres over eller vikles ind i tilbehøret, og at armen eller hånden trækkes ind i det roterende tilbehør.
- **Læg aldrig el-værktøjet fra dig, før tilbehøret er standset helt.** Det roterende værktøj kan gribe fat i overfladen og trække el-værktøjet væk, så brugeren mister kontrollen.
- **Rengør el-værktøjets lufthuller regelmæssigt.** Motorventilatoren trækker støv ind i kabinettet, og for stor ophobning af pulveriseret metal kan medføre risiko for elektrisk stød.
- **Brug ikke tilbehør, der kræver væskeafkøling.** Brug af vand eller anden afkølingsvæske kan medføre elektrisk stød og dødsfald.
- **Start ikke el-værktøjet, når det holdes ned langs siden.** Det roterende tilbehør kan komme i kontakt med tøj og derved trække tilbehøret ind i brugerens krop.
- **Brug ikke el-værktøjet i nærheden af brandfarlige materialer.** Gnister kan antænde sådanne materialer.
- **Brug hjælpehåndtag når disse leveres med værktøjet.** Kontrolltab kan forårsage personskade.
- **Når en hængeanordning anvendes, sørg da for at den er forsvarligt fastgjort.** Hvis den ikke fastgøres, kan det resultere i kontroltab, uventet bevægelse eller tab af værktøjet.
- **Hold afstand fra klemmepunktet mellem tilbagekoblingsstanden eller støttehåndtagene og ethvert fastgjort objekt i arbejdsområdet.** Det kan føre til knibning eller anden skade.
- **Åbne reguleringspjæld må ikke anvendes, hvor obstruktioner kan holde reguleringspjældet i "til"-positionen.** Du kan muligvis ikke slukke værktøjet.
- **Bevar et afbalanceret og fast fodfæste. Stræk dig ikke for meget under betjening af dette værktøj.** Forsøg at forudse og vær særligt opmærksom på pludselige bevægelseskift, reaktionsmomenter eller krafter under opstart og betjening. Operatøren bør skifte stilling under længerevarende opgaver mhp. at undgå gener og træthed.
- **Passende kontrol mhp. reducere af risikoen fra støjfarer kan omfatte brug af dæmpende materialer til at forhindre arbejdsstykker i at udsende "ringende" lyde.**
- **El-værktøjet må ikke omformes til at fungere på en måde, som ikke er specifikt designet og specificeret af værktøjsproducenten.** En sådan omforming kan resultere i tab af kontrol og kan forårsage alvorlig personskade.
- **Dimensionerne på tilbehørsmonteringen skal passe til dimensionerne for monteringsudstyr på el-værktøjet.** Tilbehør, der ikke passer til el-værktøjets monteringsudstyr, medfører mistet afbalancering, overdreven vibration og kan resultere i tab af kontrol.

### Produktspecifikke Sikkerhedsregler- (Kun slibemaskine og polermaskine)

- **Det kan ikke anbefales at bruge dette el-værktøj til slibning, stålborstning eller skæring.** Brug af el-værktøjet til funktioner, det ikke er beregnet til, kan udgøre en fare og medføre personskade.

## Advarsler om tilbageslag.

- **Hold el-værktøjet i et fast greb, og placer kroppen og armen, så du kan modstå tilbageslag. Brug altid hjælpéhåndtaget, hvis det er monteret. Det giver maksimal kontrol ved tilbageslag og momentreaktion, når værktøjet startes.** Operatøren kan kontrollere momentreaktioner eller kræfterne fra tilbageslag, hvis de nødvendige forholdsregler overholdes.
- **Placer aldrig hånden i nærheden af roterende tilbehør.** Tilbehøret kan som følge af tilbageslag ramme hånden.
- **Placer ikke kroppen i det område, der rammes af el-værktøjet, hvis der opstår tilbageslag.** Tilbageslag slynger værktøjet i den modsatte retning af skivens bevægelse, når den griber fat i materialet, som skal forarbejdes.
- **Udvis særlig forsigtighed ved arbejde med hjørner, skarpe kanter osv.** Undgå, at tilbehøret springer op eller griber fat i arbejdsstykket. Hjørner, skarpe kanter eller buler har tendens til at gribe fat i det roterende tilbehør og kan medføre et tilbageslag, eller at kontrollen over værktøjet mistes.
- **Monter ikke en savkæde, trækærerklinge eller savklinge.** Sådanne klinger medfører ofte tilbageslag og tab af kontrol.

## Støv- og dampfarer

- **Brug passende åndedrætsværn, hvis der forekommer støv eller dampe i arbejdsområdet.**
- **Støv og dampe forårsaget af brug af maskinværktøj samt ophvirvlet eksisterende støv kan medføre sygdomme (for eksempel kræft, fosterskader, astma og/eller dermatitis).** Risikovurdering og implementering af passende kontrol af disse farer essentielt. Det skal prioriteres at kontrollere disse ved kilden.
- **Dirigér udstødningen således, at mindst muligt støv hvirvles op i støvede miljøer.**
- **Alle integrerede funktioner eller tilbehør til sættet, udsugning eller beskyttelse for luftbåret støv eller dampe skal anvendes korrekt og vedligeholdes i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.**
- **Anvend ikke dette værktøj på materialer, hvis støv eller dampe er brandfarlige, eller som kan forårsage en potentiel eksplosionsfare.**
- **Tilbehør skal vælges, inspiceres og monteres korrekt og vedligeholdes og udskiftes ved slid for at forhindre en unødigt stigning i støv og dampe.**

## Yderligere sikkerhedsinstruktioner for slibning

- **Brug ikke alt for stort slibepapir på slibeskiver. Følg producentens anbefalinger ved valg af slibepapir.** Sandpapir, som rækker ud over slibeskiven, er farligt, fordi det kan blive revet i stykker og få skiven til at hænge fast, blive revet af eller det kan give tilbageslag.

## Yderligere sikkerhedsinstruktioner for polering

- **Lad ikke løse dele af polerpuden eller monteringsnoren rotere frit. Buk eventuelle løse snore ind, eller klip dem af.** Løse eller roterende monteringsnøre kan vikle sig om fingrene eller gribe fat i arbejdsstykket.

## Farer ved tilbehøret

- SÅ RG FOR AT TILBEHØRET ER KORREKT MONTERET OG STRAMMET INDEN BRUG.
- Slibebladet skal være centralt placeret på slibeskiven, enten med klæbning eller låseanordning som påkrævet og forudset.
- Brug ikke slibe- eller skæreskiver med en roterende slibemaskine/polermaskine.
- Sikkerhedsforanstaltningerne fra tilbehørets producent, begrænsninger i brug, installations- eller monteringsinstruktioner skal følges, medmindre det strider imod oplysningerne i denne manual eller anden dokumentation, som følger med værktøjet. Ved modstridende information følges den retningslinje, der er den mest restriktive.

## OBS

Der henvises til produktinformationsvejledningen for modelspecifik sikkerhedsinformation.

## Identifikation af Sikkerhedssymbol



Brug åndedrætsværn



Brug øjenværn



Brug høreværn



Brug vernebriller og hørselsværn



Læs vejledningerne inden produktet betjenes



Risiko for brandsår. Overfladen kan være varm.

(Tegning 16589525)

## Sikkerhedsinformation – Forklaring på Sikkerhedssignaler

	<b>FARE</b>	Angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
	<b>ADVARSEL</b>	Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
	<b>FORSIGTIG</b>	Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade eller ejendomsskade.
	<b>OBS</b>	Angiver information eller firmapolitik, som direkte eller indirekte vedrører personalesikkerhed eller ejendomsbeskyttelse.

## Information om Produktdele

### **FORSIGTIG**

**Brug af reservedele, som ikke er originale Ingersoll Rand-produkter kan resultere i sikkerhedsrisici, forringet værktøjsydelse samt ekstra vedligeholdelse og kan gøre alle garantier ugyldige.**

Den originale vejledning er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den originale vejledning.

Vejledninger kan downloades fra [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

AI korrespondance bedes stilet til **Ingersoll Rands** nærmeste kontor eller distributor.

## Produktbeskrivning

**Sladdlösa slipmaskiner och putsmaskiner är batteridrivna, handhållna elverktyg utrustade med en flexibel dyna eller bandarm som drivs i en omlopps-/rotationsrörelse.**

En slipmaskin har en fiberskiva eller slippapper fäst på dynan eller ett slipband som drivs i en riktning runt bandamen för användning vid borttagning av material. Putsmaskiner använder mjukare tillbehör, t.ex. skum- eller ulldynor, och kan användas med polermedel för bearbetning av ytor.

Det medföljer inget skydd till dessa verktyg.

## Rekommenderade tillbehör

Tillbehör till elverktyg definieras som föremål som installeras i eller på verktyget och blir ett gränssnitt mellan verktyget och arbetet. Det är vanliga förbrukningsartiklar och kan köpas separat. Tillbehören skall väljas så att de passar det arbete som utförs och det material som används. Förutom de varningar som ges här måste alla varningar och rekommendationer som tillverkaren tillhandahåller följas. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan orsaka dödsfall eller allvarliga skador.

Tillbehör som kan användas med sladdlösa slip-/putsmaskiner är slippapper, ulldynor och skumdynor för putsning. Dessa tillbehör fästs på, gängade eller kardborredynor. Endast kontinuerliga, flexibla slipband används med bandslipmaskiner och monteras på bandarmen.

## ⚠ VARNING

**⚠ VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras tillsammans med detta elverktyg.** Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen "verktygsmaskin" i alla varningar nedan refererar till ditt nätdrivna (via nät kabel) verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) verktyg.

## Allmänna Säkerhetsregler

- **Det är ditt ansvar att tillhandahålla denna säkerhetsinformation till andra personer som använder den här produkten.** Underlåtenhet att följa standarder och föreskrifter kan orsaka personskada.
- **Installera, använd, inspektera och underhåll alltid den här produkten i enlighet med alla tillämpliga standarder och föreskrifter (lokala, statliga etc.).** Det är ditt ansvar att följa dessa. Underlåtenhet att följa standarder och föreskrifter kan orsaka personskada.

## Säkerhet På Arbetsplatsen

- **Se till att hålla ditt arbetsområde rent och väl belyst.** Skräpiga bänkar och mörka platser inbjuder till olyckor.
- **Använd inte verktygsmaskiner i explosiva atmosfärer, såsom i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Verktygsmaskiner skapar gnistor vilka kan antända dammet eller ångorna.
- **Se till att hålla barn och åskådare borta när du använder en verktygsmaskin.** Störningar kan göra att du förlorar kontrollen.
- **Var medveten om dolda eller andra faror i din arbetsmiljö. Du ska undvika att skada eller komma i kontakt med kablar, kontakter, rör eller slangar som kan innehålla elektriska ledare, explosiva gaser eller skadliga vätskor.** Detta kan resultera i elektrisk stöt, brand eller personskada.

## Elektrisk Säkerhet

- **Verktygsmaskinens kontakter måste vara ämnade för typen av uttag. Kontakten får aldrig modifieras på något sätt. Använd inte några adapterkontakter tillsammans med jordade verktygsmaskiner.** Ej modifierade kontakter och överensstämmande uttag reducerar risken för stöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Risken för elektrisk stöt ökar om din kropp är jordad.
- **Utsätt inte verktygsmaskiner för regn eller våta förhållanden.** Risken för elektrisk stöt ökar om vatten tränger in i en verktygsmaskin.
- **Misshandla inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära, dra eller koppla ur verktygsmaskinen. Se till att hålla kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och delar i rörelse.** Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elektrisk stöt.
- **Vid användning av en verktygsmaskin utomhus ska man använda en lämplig förlängningskabel ämnad för utomhusbruk.** Användning av en lämplig förlängningskabel ämnad för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- **Om det är absolut nödvändigt att använda eldrivna verktyg på en fuktig plats ska elkällan vara skyddad av jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

## Personlig Säkerhet

- **Håll dig uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder en verktygsmaskin. Använd inte verktygsmaskinen när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Att vara uppmärksam för ett ögonblick kan resultera i allvarlig personskada.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Genom att använda rätt skyddsutrustning som dammskär, halkfria arbetsskor, hjälm eller bullerskydd i rätt situation minskar risken för personskador.
- **Förhåll dig oavsiktligt läge. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, tar i eller bär verktyget.** Det innebär en förhöjd olycksrisk att bära elverktyg och samtidigt vidröra strömbrytaren med fingret, eller att ansluta elverktyg med strömbrytaren i påslaget läge.
- **Ta bort alla justeringsnycklar innan verktygsmaskinen startas.** Att lämna kvar en nyckel på en roterande del av verktygsmaskinen kan resultera i personskada.
- **Sträck dig inte för långt. Se alltid till att bibehålla fotfäste och balans.** Detta innebär bättre kontroll av verktygsmaskinen i oförväntade situationer.
- **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Fäst upp långt hår. Se till att hålla ditt hår, dina kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om det förekommer utrustning för dammsugning och uppsamling ska du kontrollera att dessa är korrekt anslutna och att de används på lämpligt sätt.** Användning av denna utrustning kan minska dammrelaterade faror.
- **Låt inte din samlade erfarenhet av långvarig verktygsanvändning göra dig bekväm och hindra dig från att uppmärksamma säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.
- **Motverka exponering och inandning av farligt damm och partiklar som skapats av verktygsmaskinens användning.**
- **Vissa typer av damm som skapas vid slipning, sågning, fräsning, borring och andra konstruktionsaktiviteter innehåller kemikalier som kan vet orsakar cancer, fosterdefekter eller annan reproduktiv skada. Några exempel på dessa kemikalier är:**
  - bly från blybaserade färger,
  - kiselkristaller från tegel, cement eller andra murbruksprodukter och
  - arsenik och krom från kemiskt behandlat timmer.

- Den risk du utsätts för vid exponering varierar beroende på hur ofta du utför den här typen av arbete. Gör så här för att reducera din exponering för dessa kemikalier: arbeta i ett väl ventilerat område och arbeta med godkänd säkerhetsutrustning såsom andningsmasker som är speciellt utformade för att filtrera bort mikroskopiska partiklar.
- **Sluta använd verktyget om du känner obehag, stickningar eller smärta.** Vibration, upprepade rörelser eller obekväma positioner kan vara skadligt för dina händer och armar. Verktygsmaskiner kan vibrera vid användning. Sök medicinsk rådgivning innan du återupptar användning.
- **Vibrationerna under faktisk bruk av verktyget kan skilja sig från deklarerade värden beroende på det sätt som verktyget används på.** Vidta lämpliga säkerhetsåtgärder för att skydda operatören baserat på exponering under faktisk bruk
- **Undvik kontakt med verktygets rörliga delar.** Verktyget och/eller dess tillbehör kan fortsätta röra sig efter att det stängts av vilket skapar en risk för intrassling eller annan personskada.
- **Använd tvingar eller andra lämpliga sätt för att fästa och stötta arbetsstycket på ett stadigt underlag.** Att hålla arbetsstycket i handen eller mot kroppen är inte stabilt och det kan leda till att du tappar kontrollen.

### Verktygsmaskinens Användning Och Vård

- **Tvinga inte verktygsmaskinen. Använd korrekt verktygsmaskin för ditt syfte.** Korrekt verktygsmaskin kommer att utföra jobbet bättre och säkrare vid den hastighet för vilken den konstruerats.
- **Använd inte en verktygsmaskin om dess strömbrytare inte slår på eller stänger av den.** En verktygsmaskin som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farlig och måste repareras.
- **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller avlägsna batteriet, om avtagbart, från verktygsmaskinen innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller ställer verktygsmaskinen i förvar.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att verktyget startas oavsiktligt.
- **Förvara verktygsmaskinerna utom räckhåll för barn och tillåt inte personer som ej har kunskap om verktyget eller dessa instruktioner att använda verktygsmaskinen.** Verktygen är farliga i händerna på ej utbildade användare.
- **Underhåll verktygsmaskiner och tillbehör.** Kontrollera så att det inte förekommer några rörliga delar som är felriktade eller har fastnat, att någon del har gått sönder samt om det förekommer något annat förhållande som kan påverka verktygsmaskinens funktion. Om den är skadad ska verktygsmaskinen repareras innan den används. Många olyckor beror på dåligt underhållna verktygsmaskiner.
- **Håll skärande verktyg skärpta och rena.** Det är mindre troligt att lämpligt underhållna verktyg med skarpa skärytor fastnar och de är lättare att styra. Håll handtagen rena och torra för att bibehålla kontrollen.
- **Använd verktygsmaskinerna, tillbehören och insatser etc. i enlighet med dessa instruktioner och på det sätt som avses för respektive typ av verktyg med hänsen till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Användning av verktygsmaskiner för uppgifter som skiljer sig från de avsedda kan resultera i en farlig situation.
- **Håll handtag och grepptyr torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och grepptyr omöjliggör säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- **När du bär handskar ska du alltid se till att dom inte förhindrar att avtryckarmekanismen släpps.** Detta kan leda till personskada.
- **Ta inte bort några etiketter. Byt ut skadade etiketter.** Etiketterna innehåller information som krävs för en säker användning av produkten.

### Batteriverktygens Användning Och Vård

- **Ladda batterierna endast med den laddare som angivits av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batterienheter kan vara brandfarlig när den används tillsammans med andra batterienheter.
- **Använd verktygsmaskinen endast med det specifikt angivna batteripaketet.** Att använda några andra batteripaket kan skapa risk för skada och brand.
- **När batteripaketet inte används ska det förvaras där det inte kommer i kontakt med andra metallobjekt, såsom gem, mynt, nycklar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan utgöra en kontakt från en batteripol till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- **Vätska kan läcka ut från batteriet då det misshandlas. Undvik kontakt. Skölj med vatten vid eventuell kontakt. Sök också läkarevård om vätska kommer i kontakt med ögonen.** Den vätska som tränger ut ur batteriet kan orsaka irritation eller frätskador.
- **Använd inte ett batteripaket eller verktyg som är skadat eller har modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart, vilket kan leda till bränder, explosioner eller stora skaderisker.
- **Utsätt inte ett batteripaket eller verktyg för eld eller höga temperaturer.** Om de utsätts för eld eller temperaturer som är högre än 130°C (265°F) kan detta orsaka en explosion.
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför temperaturintervallet som anges i instruktionerna.** Om du laddar batteriet på ett felaktigt sätt eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan batteriet skadas och risken för brand öka.
- **Se till att verktyget är avstängt innan du sätter i ett batteripaket.** Att sätta i ett batteripaket i en påslagen verktygsmaskin är att inbjuda till olyckor.
- **Koppla bort batteripaketet från verktyget eller ställ avtryckaren i ett läst eller avstängt läge innan du utför några justeringar eller byter tillbehör.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att verktyget startas oavsiktligt.
- **Elektriska verktyg kommer att överhettas om de förblir påslagna då verktygets motor är kraftigt belastad, stoppad eller på annat sätt förhindras från att rotera stäng av verktyget om detta inträffar.** Fortsätter man att ha verktyget påslaget under dessa förhållanden kan det resultera i värme, rök eller brand med person- eller sakskada.
- **Koppla bort batteripaketet från verktyget innan verktyget lagras eller placeras i en verktygslåda eller väska. Oavsiktligt start under lagring eller transport kan orsaka allvarligt farliga förhållanden inklusive ett överhettat verktyg.** Okontrollerad verktygsdrift kan orsaka olika faror inklusive värme, rök eller brand.
- **Täck inte över lufthålen eftersom det kan göra att verktyget överhettas.** Om verktyget används i ett sådant tillstånd kan värme, rök eller brand med personsador eller materiella skador uppstå.
- **Verktyget kan överhettas vid oavbruten användning eller under andra överdrivna drift- och belastningsförhållanden. Stoppa omedelbart verktyget och låt det svalna om någon av verktygets delar blir för varm för att vidröras eller om det finns tecken på rök från motorn.** Om du fortsätter att använda verktyget under sådana förhållanden kan verktygsskador uppstå, vilka kan leda till personsador eller materiella skador på grund av värme eller brand.
- **Stoppa omedelbart verktyget och byt ut batterier som blir överdrivet varma vid användning eller som har mycket kort livslängd.** Dessa batterier kan erfordra flera laddnings/urladdningscykler eller kan vara för gamla eller skadade. Fortsatt användning av ett skadat batteri kan leda till personskada eller materiell skada på grund av värme, brand eller explosion.
- **Modifiera inte det här verktyget, dess säkerhetsutrustning eller tillbehör.** Ej godkända modifieringar kan resultera i elektrisk stöt, brand eller personskada.
- **Använd endast tillbehör som rekommenderats av Ingersoll Rand för din modell.** Tillbehör som är lämpliga för ett verktyg kan bli farliga om dom används på ett annat verktyg.
- **När du bär handskar ska du alltid se till att dom inte förhindrar att avtryckarmekanismen släpps.** Detta kan leda till personskada.

- **Ta inte bort några etiketter. Byt ut skadade etiketter.** Etiketterna innehåller information som krävs för en säker användning av produkten.
- **Intervall för omgivningstemperatur under drift och förvaring: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Rekommenderat intervall för omgivningstemperatur under laddning: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

#### Service

- **Se till att verktygsmaskinens service utförs av utbildad reparatör som endast använder identiska utbytesdelar.** Detta säkerställer att verktygsmaskinens säkerhet bibehålls.
- **Serva aldrig skadade batteripaket.** Batteripaket får endast servas av tillverkaren eller en auktoriserad servicetekniker.
- **Vid service av ett verktyg får endast original Ingersoll Rand reservdelar användas och alla underhållsinstruktioner måste följas.** Användning av ej auktoriserade delar eller underlåtenhet att följa underhållsinstruktionerna kan skapa risk för elektrisk stöt eller skada.
- **Batterierna får inte kastas i eld och dom får inte förbrännas eller värmas upp över 100°C (212°F).** Batterier innebär fara för brand eller kemisk brännskada om de misshandlas.
- **Agera ansvarsfullt och återvinna eller kassera batterierna i enlighet med alla tillämplbara regler och lagar (lokala, kommunala statliga etc.).** Olämplig kassering kan vara miljöfarlig.

#### VARNING

#### Produktspecifika Säkerhetsregler

- **Håll verktyget i dess isolerade greppytor när du utför ett arbete där det skärande verktyget eller fästelement kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Skärande verktyg eller fästelement som kommer i kontakt med en strömförande kabel kan göra att exponerade metalldelar i elverktyget blir strömförande, och användaren kan få en elektrisk stöt.
- **Dessa elverktyg är avsedd för att användas som slipmaskiner och putsmaskiner.** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras tillsammans med den här verktygsmaskinen. Om nedan listade instruktioner inte följs kan detta leda till elchock, brand och/eller allvarlig skada.
- **Använd inte tillbehör som inte är specifikt utformade och rekommenderas av verktygstillverkaren.** Det faktum att ett tillbehör kan monteras på din verktygsmaskin innebär inte att det är säkert att använda.
- **Tillbehörets märk hastighet måste vara minst lika med den maximala hastigheten som finns angiven på verktygsmaskinen.** Tillbehör som används vid högre hastighet än deras märk hastighet kan gå sönder och lossa.
- **Den utvändiga diametern och tjockleken på ditt tillbehör måste ligga inom din verktygsmaskins kapacitet.** Tillbehör med fel storlek kan inte skyddas och kontrolleras på lämpligt sätt.
- **Gängad montering av tillbehör måste matcha slipsens/putsens spindelgänga.** Tillbehör som inte matchar maskinverktyget kommer inte köras i balans, vibrera för mycket och kan orsaka att man tappar kontrollen.
- **Använd inte ett skadat tillbehör. Före användning ska tillbehör såsom slipskivor kontrolleras så att de inte har skador och sprickor, stöddynor får inte ha sprickor eller kraftig förslitning och stålborstar får inte ha lösa eller spruckna strån.** Om verktygsmaskinen eller tillbehöret tappas, ska det kontrolleras så att det inte finns någon skada eller så ska ett oskadat tillbehör monteras. Efter kontroll och montering av ett tillbehör, ska du placera dig själv och alla i närheten utanför det roterande tillbehörets rotationsplan för att sedan köra verktygsmaskinen på dess högsta obelastade hastighet under en minut. Skadade tillbehör går i allmänhet sönder under detta test.
- **Bär personlig skyddsutrustning. Beroende på tillämpning ska ansiktsskydd eller skyddsglasögon användas.** Vid behov ska du bära andningsskydd, bullerskydd, handskar och förkläde som kan stoppa små bitar av slipmaterial eller arbetsstycket. Ögonskydden måste kunna stoppa flygande partiklar från olika typer av arbetsmoment. Andningsskyddet eller andningsutrustningen måste kunna filtrera bort partiklar som genereras av ditt arbete. Långvarig exponering för högt buller kan orsaka hörselskador.
- **Håll åskådare på behörigt avstånd från arbetsområdet.** Alla som befinner sig i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning. Fragment av arbetsstycket eller ett trasigt tillbehör kan flyga iväg och orsaka skada utanför det närmaste området runt arbetsplatsen.
- **Håll kabeln borta från roterande tillbehör.** Om du förlorar kontrollen kan kabeln kapas eller skadas och din hand eller arm kan dras in i det roterande tillbehöret.
- **Lägg aldrig ner verktygsmaskinen förrän tillbehöret har stannat.** Roterande tillbehör kan fatta tag i ytan och dra bort verktygsmaskinen från din kontroll.
- **Rengör regelbundet verktygsmaskinens luftventilation.** Motorns fläkt suger in damm i insidan av huset och en kraftig ansamling av pulveriserad metall kan orsaka elektrisk fara.
- **Använd inte tillbehör som kräver vätskekyllning.** Användning av vatten eller andra kylvätskor kan resultera i elektrisk stöt eller dödsfall.
- **Kör inte verktygsmaskinen när du bär det vid din sida.** Oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret kan få dina kläder att fastna i tillbehöret och dra in tillbehöret mot din kropp.
- **Använd inte verktygsmaskinen i närheten av brandfarliga material.** Gnistor kan antända dessa material.
- **Använd de medföljande handtagen.** Förlust av kontrollen kan orsaka personskada.
- **När en upphängningsanordning används ska du kontrollera att den är korrekt monterad.** Underlåtenhet att fästa ordentligt kan resultera i förlust av kontroll, oöväntad rörelse eller att verktyget tappas.
- **Se till att hålla dig undan från kontaktpunkten mellan reaktionsstag eller stödhandtag och fasta objekt i arbetsområdet.** Klämning eller annan skada kan uppstå.
- **Utställda säkerhetsreglage ska inte användas där tillämpningar eller hinder kan sätta säkerhetsreglaget i "on"-läge.** Detta kan göra att du inte kan stänga av verktyget.
- **Håll kroppsställningen balanserad och stadig. Sträck dig inte för långt när du använder verktyget.** Förutse och var beredd på plötsliga rörelseförändringar, vridande krafter eller andra krafter vid start och drift. Användaren bör byta ställning under långvariga arbeten, vilket kan bidra till att minska obehag och trötthet.
- **Lämpliga åtgärder för att reducera bullerrisken kan inkludera användning av dämpande material som förhindrar att de stycken som bearbetas "ringer".**
- **Konvertera inte elverktyget för att fungera på ett sätt som det inte är specifikt utformat för och som inte specificerats av verktygstillverkaren.** Sådan konvertering kan leda till att du förlorar kontrollen över verktyget, vilket kan orsaka allvariga personskador.
- **Mätten på tillbehörens monteringsfästen måste passa måtten på elverktygets fästanoordning.** Tillbehör vars mått inte stämmer överens med verktygsmaskinens fästanoordning kommer att förlora sin balans, vibrera kraftigt och eventuellt orsaka förlorad kontroll.

#### Produktspecifika Säkerhetsregler- (Endast slipmaskin/putsmaskin)

- **Det rekommenderas inte att man använder den till stålborstning eller för att säga eller skära av med.** Att utföra arbeten för vilka den här verktygsmaskinen inte utformades kan skapa en fara och orsaka personskada.

## Bakslag och relaterade varningar

- **”Bibehåll ett stadigt grepp om verktygsmaskinen och placera din kropp och arm så att du kan hantera bakslag.** Använd alltid extrahandtag om det finns för maximal kontroll över bakslag eller vridmomentsreaktion under uppstart. Operatören kan kontrollera vridmomentsreaktioner eller bakslag om man vidtar nödvändiga åtgärder.”
- **Placera aldrig din hand nära det roterande tillbehöret.** Tillbehöret kan komma i kontakt med din hand vid bakslag.
- **Placera inte din kropp i det området dit verktyget kommer att flyttas vid ett eventuellt bakslag.** Bakslag kommer att föra verktyget i motsatt riktning mot skivans rörelse vid punkten där det är faststryckt.
- **Var speciellt försiktig vid arbete i/på hörn, skarpa kanter etc.** Undvik att studsa och trycka fast tillbehöret. Hörn, skarpa kanter eller studsar har en tendens att trycka fast det roterande tillbehöret och orsaka att man tappar kontrollen eller bakslag.
- **Montera inte en sågkedja, huggmejsel eller ett tandat sågblad.** Sådana blad orsakar frekventa bakslag och du kan tappa kontrollen.

## Damm- och ångrisker

- Använd lämpligt andningskydd om damm eller ångor finns i arbetsområdet.
- **Damm och ångor som genereras vid användningen av kraftverktyg, eller befintligt damm som rörs upp vid användningen av dessa, kan orsaka ohälsa (exempelvis cancer, fosterskador, astma och/eller eksem).** Det är nödvändigt att göra en riskbedömning och implementera lämpliga åtgärder för dessa risker. Prioriteringen ska vara att kontrollera dessa vid källan.
- Rikta utflödet så att så lite damm som möjligt virvlas upp i dammiga miljöer.
- **Alla integrerade funktioner eller tillbehör för att samla upp, extrahera eller hämma luftburet damm eller ångor ska användas på korrekt sätt och underhållas i enlighet med tillverkarens instruktioner.**
- **Använd inte det här verktyget på material vars damm eller ångor är brandfarliga eller som kan orsaka en potentiellt explosiv miljö.**
- **Tillbehör ska väljas, kontrolleras, installeras korrekt, underhållas och bytas ut när de är slitna för att förhindra onödig uppkomst av damm eller ångor.**

## Ytterligare säkerhetsinstruktioner för slipanvändning.

- **Använd inte slippapper som är för stora. Följ tillverkarens rekommendationer vid val av slippapper.** Stora slippapper som är större än slipdynan utgör en sönderslitningsrisk och kan orsaka fasthakning, att skivan slits sönder eller slår tillbaka.

## Ytterligare säkerhetsinstruktioner för putsanvändning.

- **Se till att ingen lös del av polerhättan eller dess snören kan rotera fritt. Stoppa in eller klipp av alla lösa snören.** Lösa och roterande tillbehörssnören kan trassla in sig i dina fingrar eller fastna i arbetsstycket.

## Tillbehörsfaror

- Kontrollera att tillbehöret är korrekt monterat och åtdraget före användning.
- De sträva skivorna ska placeras centralt på dynan med lim eller en låsanordning, enligt vad som krävs och avses.
- Använd inte såg- eller skärskivor med en roterande slip-/putsmaskin.
- Man ska följa säkerhetsvarningar, användningsbegränsningar och installations- eller monteringsinstruktioner från tillverkaren av tillbehören, förutsatt att det inte motsäger informationen i denna manual eller dokumentationen som medföljer verktygen. Vid motsägelsefull information, följ de riktlinjer som är strängast.

## OBS

Se produktinformationen för modellspecifik säkerhetsinformation.

## Identifiering av Säkerhetssymboler



Använd andningskydd

(Ill. 16589525)



Använd ögonskydd



Använd bullerskydd



Använd ögonskydd och bullerskydd



Läs handböckerna innan produkten tas i drift



Risk för brännskada. Ytan kan vara varm.

## Säkerhetsinformation – Förklaring av Säkerhetssignalord

	<b>FARA</b>	Indikerar en hotande farlig situation vilken, om den inte undviks, kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>VARNING</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>VAR FÖRSIKTIG</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i lättare eller måttlig skada eller skada på egendom.
	<b>OBS</b>	Indikerar information eller företagspolicy som direkt eller indirekt relaterar till säkerhet för personal eller skyddande av egendom.

## Produktdelsinformation

### VAR FÖRSIKTIG

**Användning av andra än original Ingersoll Rand reservdelar kan resultera i säkerhetsrisker, minskad verktygsprestanda och ökat underhåll samt ogiltiggörande av alla garantier.**

Originalinstruktionerna är skrivna på engelska. Andra språk utgör en översättning av originalinstruktionerna.

Manualerna kan laddas ner från [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

All kommunikation hänvisas till närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

## Produktbeskrivelse

**Trådløse slipe- og poleringsmaskiner er batteridrevne, håndholdte elektriske verktøy utstyrt med en fleksibel pute eller båndarm som roterer eller går i bane.**

Slipemaskinen har en fiberskive eller slipepair festet til puten eller et slipebelte som drives i en fast retning rundt båndarmen for å fjerne materiale. Poleringsmaskinene benytter mykere tilbehør som skum- eller ullputer og kan benytte med poleringsmidler for preparering av overflater.

Et sikkerhetsdeksel er ikke inkludert med disse verktøy.

## Anbefalt tilbehør

Tilbehør til et elektroverktøy er definert som gjenstander som er installert i eller på verktøyet og som blir arbeidsgrensenitt mellom verktøyet og arbeidsstykket. Disse er vanligvis forbruksvarer og kan kjøpes separat fra verktøyet. Tilbehør bør velges for å passe til arbeidet som utføres og materialet som skal bearbeides. Alle advarsler og anbefalinger fra tilbehørets produsent må følges i tillegg til advarslene her. Hvis du ikke følger disse advarslene, kan det føre til død eller alvorlig personskade.

Tilbehøret som kan brukes med de trådløse slipe- og poleringsmaskinene er sandpapir, ullputer og poleringsputer av skum. Dette tilbehøret monteres på underlagsputer som er klebende, gjengede eller festet med borrelåskrok og løkke. Det benyttes kun sammenhengende, fleksible slipebånd med båndslipere og de festet til båndarmen.

## ⚠ ADVARSEL

**⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med elektroverktøyet.**

Unnlattelse i å følge all instruksjoner nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner til senere bruk. Uttrykket "kraftverktøy" i alle advarsler nedenfor henviser til enten et strømsatt kraftverktøy (med ledning) eller et batteridrevet (trådløst) kraftverktøy.

### Generelle Sikkerhetsregler

- **Det er ditt ansvar å sørge for at sikkerhetsinformasjonen er tilgjengelig for alle som bruker produktet.** Unnlattelse i å følge standarder og regelverk kan føre til personskade.
- **Produktet skal alltid monteres, brukes, inspiseres og vedlikeholdes i henhold til alle gjeldende standarder og regelverk (lokale og nasjonale osv).** Overholdelse er ditt ansvar. Unnlattelse i å følge standarder og regelverk kan føre til personskade.

### Sikkerhet i Arbeidsområdet

- **Hold området rent og velopplyst.** Rot på arbeidsbord og mørke områder oppfordrer til uhell.
- **Bruk ikke kraftverktøy i eksplosive omgivelser, som i nærheten av brannfarlige væsker, gass eller støv.** Kraftverktøy produserer gnister som kan antenne støv eller damper.
- **Hold tilskuere, barn og besøkende på avstand når kraftverktøy brukes.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontroll over verktøyet.
- **Vær oppmerksom på nedgravede, skjulte og andre farer i arbeidsområdet. Kontakt eller skad ikke ledninger, ledningsrør, rør eller slanger, da disse kan være strømførende, eller inneholde eksplosive gasser eller farlige væsker.** Dette kan forårsake elektrisk støt, brann eller personskade.

### Elektrisk Sikkerhet

- **Kraftverktøy-stikk må passe til stikkkontakten. Modifiser aldri stikket på noen måte. Bruk ikke adapterstikk til et jordet kraftverktøy.** Umodifiserte stikk og tilsvarende stikkontakter reduserer risikoen for støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, ovn eller kjøleskap.** Risikoen for elektrisk støt øker dersom kroppen har jordforbindelse.
- **Utsett ikke kraftverktøy for regn eller våte arbeidsforhold.** Innsiving av vann i et kraftverktøy øker risikoen for elektrisk støt.
- **Misbru ikke ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære eller dra kraftverktøyet, eller til å koble verktøyet fra strømmen. Hold ledningen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller deler i bevegelse.** Skadde eller sammenviklede ledninger øker sjansen for elektrisk støt.
- **Bruk en forlengerledning til utendørsbruk hver gang kraftverktøyet skal brukes utendørs.** Bruk av en utendørsledning reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Hvis du ikke kan unngå å bruke et elektroverktøy på et fuktig sted, bruk et reststrømstyr (RCD) med beskyttet forsyning.** Bruk av et RCD reduserer faren for elektrisk støt.

### Personlig Sikkerhet

- **Vær på vakt, se hva du gjør og vær fornuftig når du bruker et kraftverktøy. Bruk ikke kraftverktøyet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet kan være nok til å forårsake alvorlig personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern.** Egnert verneutstyr som støvmaske, sklisliske vernesko, hjelm eller hørselsvern reduserer sjansen for personskader.
- **Forhindre utilsikket oppstart. Påse at bryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Det er farlig å bære kraftverktøy med fingeren på bryteren eller slå på strømmen til kraftverktøy med bryteren slått på.
- **Fjern justeringsnøkler før kraftverktøyet slås på.** En nøkkel montert på en roterende del av kraftverktøyet kan føre til personskade.
- **Overutstrekning skal unngås. Sørg for å hele tiden ha et godt fotfeste og balanse.** Slik får du bedre kontroll over kraftverktøyet i uventede situasjoner.
- **Bruk korrekte klær. Bruk ikke løs bekledning eller smykker. La ikke langt hår henge løst. Hold hår, bekledning og hansker vekk fra deler i bevegelse.** Løs bekledning, smykker og langt hår kan fanges i slike deler.
- **Dersom enheter leveres til støvstrahering og oppsamling, skal det sørges for at disse sammenkobles korrekt og brukes som anvist.** Bruk av slike enheter kan redusere støvelaterede faremomenter.
- **Ikke la fortrolighet fra hyppig bruk av verktøy gjøre deg lat og få deg til å ignorere sikkerhetsprinsippene for verktøy.** En skjodesløs handling kan føre til alvorlig personskade i et brøkdell av et sekund.
- **Unngå innånding av skadelig støv og partikler fra bruk av kraftverktøyet.**
  - Støv fra pussing, saging, sliping, drilling eller andre konstruksjonsaktiviteter kan inneholde kjemikalier som vites å være kreftfremkallende og kan medføre fosterskader og ha andre forplantningskonsekvenser. Eksempler på slike kjemikalier omfatter:

NO

- bly fra blybasert maling,
- krystallinsk kvarts fra murstein og sement, samt andre mursteinsprodukter, og
- arsenikk og krom fra kjemiskbeholdt tre.
- Eksponeringsrisikoen varierer, avhengig av hvor ofte du utfører slikt arbeid. For å redusere eksponering overfor disse kjemikaliene: Arbeid i et ventilert område, og arbeid med godkjent sikkerhetsutstyr, f.eks. støvmasker som er spesielt designet til å filtrere ut mikroskopiske partikler.
- **Stopp bruk dersom ubehag, kribling eller smerte oppstår.** Vibrasjoner, gjentatte bevegelser og ubehagelige arbeidsstillinger kan være skadelig for hender og armer. Kraftverktøy kan vibrere under bruk. Søk medisinsk veiledning før du bruker utstyret på nytt.
- **Utsendelsen av vibrasjoner under faktisk bruk av elektriske verktøy kan variere fra den erklærte verdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.** Foreta nødvendige sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren, basert på en vurdering av eksponering under faktisk bruk
- **Unngå kontakt med verktøyets bevegende deler.** Verktøy og/eller tilbehør kan være i bevegelse i noen få sekunder etter at strømmen slås av, og dette kan utgjøre en risiko for innvikling eller annen personskade.
- **Bruk klemmer og annet praktisk utstyr til å sikre og støtte arbeidsproduktet til en stabil plattform.** Å holde arbeidsproduktet med hånden eller mot kroppen er ustabil og kan føre til tap av kontroll.

## Bruk Og Pleie Av Kraftverktøy

- **Bruk ikke tvang på kraftverktøyet. Bruk i stedet korrekt kraftverktøy for arbeidsoppgaven.** Det riktige kraftverktøyet vil gjøre jobben på en bedre og tryggere måte, med designet hastighet.
- **Bruk ikke kraftverktøyet dersom bryteren ikke kan slå verktøyet på eller av.** Et kraftverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- **Koble kraftverktøyet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra kraftverktøyet hvis den kan fjernes, før du foretar justeringer, bytter utstyr eller setter kraftverktøyet til oppbevaring.** Slike preventive sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsikket start av verktøyet.
- **Oppbevar ubrukte kraftverktøy utenfor barns rekkevidde og la ikke personer uten erfaring eller innsikt i brukerveiledningen bruke kraftverktøyet.** Verktøy kan være farlige dersom de faller i hendene på uopplærte personer.
- **Vedlikehold kraftverktøy og utstyr. Kontroller for skjev innstilling eller for deler som binder, har brudd eller andre tilstander som kan påvirke verktøyfunksjon. Om kraftverktøyet er skadd, må service utføres før bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte kraftverktøy.
- **Hold skjæreværktøy skarpt og rent.** Korrekt vedlikeholdt verktøy, med skarpe kanter, vil ikke binde og er lettere å kontrollere. Hold håndtak rene og tørre for å beholde kontroll.
- **Bruk kraftverktøyet, tilbehør og verktøysbitt osv. i henhold til disse instruksjonene og som egnet for det aktuelle kraftverktøyet. Vær oppmerksom på spesielle arbeidsforhold samt arbeidsoppgaven som skal utføres.** Bruk av kraftverktøyet til andre formål enn de tiltenkte kan føre til en farlig situasjon.
- **Hold håndtakene og gripeoverflaten tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeoverflater fører til dårlig håndtering og kontroll av verktøyet ved uventede situasjoner.
- **Ved bruk av hansker, kontroller at hanskene ikke forhindrer utløsning av pådragsmekanismen.** Det kan føre til personskade.
- **Fjern ikke etiketter. Skift ut skadde etiketter.** Etiketter inneholder nødvendig informasjon for sikker bruk av produktet.

## Bruk Og Pleie Av Batteriverktøy

- **Opplading skal bare utføres med produsentens spesifiserte laderenhet.** En lader som passer én type batteripakke kan være brannfarlig dersom den brukes med en annen type batteripakke.
- **Bruk bare det batteridrevne verktøyet med den spesifiserte batteripakken.** Bruk av andre batteripakker kan utgjøre en person- og brannfare.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, skal den oppbevares på avstand fra objekter som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallobjekter som kan danne en kobling fra én koblingskontakt til en annen.** Kortslutning av batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- **Dersom væske lekker ut av batteriet i forbindelse med misbruk, må kontakt unngås. Skyll med vann ved kontakt med væske.** Dersom batterivæske kommer i kontakt med øynene, søk i tillegg medisinsk hjelp. Væske som slynges ut fra batteriet kan føre til irritasjon eller forbrenninger.
- **Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller endret.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- **Ikke utsett batteripakker eller verktøy for brann eller svært høye temperaturer.** Dersom de blir utsatt for brann eller temperatur over 130°C (265°F), kan det forårsake en eksplosjon.
- **Følg alle ladinginstruksjoner, og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angis i instruksjonene.** Feilladning eller ladning ved temperaturer utenfor det spesifiserte området, kan skade batteriet og øke risikoen for brann.
- **Kontroller at bryteren er i av-stillingen før batteripakken monteres.** Å montere batteripakken på kraftverktøyet med bryteren i på-stillingen er som å oppfordre til uhell.
- **Ta batteripakken ut av verktøyet eller flytt bryteren til avslått posisjon før du foretar justeringer eller bytter tilbehør.** Slike preventive sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsikket start av verktøyet.
- **Kraftverktøy kan gå varme dersom de ikke slås av når verktøymotoren er overbelastet, stoppet eller av annen grunn ikke kan rotere. Slå av for verktøyet dersom dette skjer.** Dersom verktøyet ikke slås av kan det føre til varmeutvikling, røyk eller flammer, og person- eller eiendomsskader.
- **Ta batteripakken ut av verktøyet før verktøyet settes bort eller plasseres i en verktøyskasse eller –pose. Utilsikket verktøysoppstart under oppbevaring eller transport kan føre til flere farlige tilstander, inkludert varmeutvikling.** Ukontrollert verktøysbruk kan føre til flere farlige tilstander, inkludert varmeutvikling, røyk eller flammer.
- **Blokker ikke husets avkjølingshuller, da dette kan føre til overoppvarming av verktøyet.** Bruk av et overoppvarmet verktøy kan føre til varmeutvikling, røyk eller flammer, og person- eller eiendomsskader.
- **Verktøyet kan overoppvarmes under kontinuerlig bruk eller ved svært tungt arbeid. Stans omgående bruk av verktøyet dersom noen del av verktøyet blir for varmt for berøring, eller dersom det kommer røyk fra motoren.** La verktøyet kjøles ned. Dersom verktøyet ikke slås av, kan dette føre til verktøyskade og person- eller eiendomsskade fra varmeutvikling eller brann.
- **Stans omgående bruk og skift ut batterier som overoppvarmes under bruk eller varer i svært kort tid.** Slike batterier har vanligvis et høyt antall lading-/avladningssykluser, og kan være gamle eller skadde. Fortsett bruk av et skadd batteri kan føre til person- eller eiendomsskade fra varmeutvikling, brann eller eksplosjon.
- **Modifiser ikke verktøyet, sikkerhetsanordninger eller tilbehør.** Ikke-godkjente modifikasjoner kan føre til elektrisk støt, brann eller personskade.
- **Bruk bare tilbehør som anbefales av Ingersoll Rand til din modell.** Tilbehør som passer til et verktøy, kan være farlige ved bruk på et annet verktøy.



- **Ved bruk av hansker, kontroller at hanskene ikke forhindrer utløsning av pådragsmekanismen.** Det kan føre til personskade.
- **Fjern ikke etiketter. Skift ut skadde etiketter.** Etiketter inneholder nødvendig informasjon for sikker bruk av produktet.
- **Omgivelsestemperaturområde ved drift og lagring: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Anbefalt omgivelsestemperaturområde ved lading: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

### Service

- **Service skal kun utføres på kraftverktøyet av kvalifiserte reparatører med identiske reservedeler.** Dette garanterer at kraftverktøyet sikkerhet opprettholdes.
- **Prøv aldri å fikse skadde batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.
- **Ved verktysservice, bruk bare ekte Ingersoll Rand reservedeler og følg alle vedlikeholdsinstruksjoner.** Bruk av ikke-autoriserte deler eller unnlattelse i å følge vedlikeholdsinstruksjonene kan føre til elektrisk støt eller skade.
- **Kast ikke batterier på bål. Batterier må ikke brennes eller oppvarmes over 100°C (212°F).** Batterier kan utgjøre en brannfare eller forårsake kjemisk forbrenning ved misbruk.
- **Batterier skal gjenvinnes eller kasseres i henhold til alle gjeldende standarder og regelverk (lokale, statlige osv.).** Feilavhending kan utgjøre en miljøfare.

## ⚠ ADVARSEL

### Produktsspesifikke Sikkerhetsregler

- **Hold verktøyet i de isolerte gripeoverflatene dersom du utfører en handling hvor skjæreverktøyet eller festene kan komme i kontakt med skjult ledningsnett.** Skjæreverktøy eller fester som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gjøre eksponerte metalldeleer på verktøyet strømførende og gi operatøren et elektrisk støt.
- **Disse elektriske verktøyene er beregnet brukt som slipe- og poleringsmaskiner.** Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med kraftverktøyet. Unnlattelse i å følge alle instruksjoner oppført nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.
- **Bruk ikke tilbehør som ikke er spesifikt designet og anbefalt av verktøyproduzenten.** At tilbehøret kan festes til kraftverktøyet er ikke tilstrekkelig til å garantere sikker bruk.
- **Tilbehørets klassifiserte hastighet må minst tilsvare maksimum hastighet som spesifisert på kraftverktøyet.** Tilbehør som kjører raskere enn klassifisert hastighet kan gå istrykker og deler slynges ut.
- **Tilbehørets utvendige diameter og tykkelse må ligge innenfor kraftverktøyet's kapasitetsklassifisering.** Tilbehør med feil størrelse kan ikke sikres eller kontrolleres.
- **Gjenget montering av tilleggsutstyr må passe til spindelgjengene på slipe-/poleringsmaskinen.** Tilbehør som ikke passer til monteringsjernvaren til kraftverktøyet, vil kjøre ute av balanse, vibrere sterkt og kan forårsake tap av kontroll.
- **Bruk ikke skadd tilbehør.** Før bruk skal tilbehør som slipeskiver inspiseres for kutt og sprekker, støtterondellene for huller, sprekker eller overdreven slitasje, stålborster for løse eller odelagte tråder. Dersom kraftverktøyet eller tilbehøret mistes, skal det inspiseres for skade eller et nytt, uskadd tilbehør monteres. Etter inspisering og montering av et tilbehør skal kraftverktøyet kjøres ved maksimum hastighet uten belastning i ett minutt, mens du og andre befinner dere vekk fra rotasjonstilbehørets bane. Skadd tilbehør vil normalt bryte sammen på dette tidspunktet.
- **Bruk personlig verneutstyr. Avhengig av bruk skal ansiktsvern og sikkerhetsbriller brukes.** Bruk om nødvendig støvmaske, hørselsvern, hansker og arbeidsforkle som kan beskytte mot små slipe- eller arbeidsfragmenter. Sikkerhetsbrillene må kunne stoppe flygende avfall fra forskjellige bruksformål. Støvmasken eller respiratoren må kunne filtrere partikler som kan oppstå ved bruk. Langtidseksponering overfor høytintensitetsstøy kan føre til hørselstap.
- **Hold andre på trygg avstand fra arbeidsområdet.** Personer som går inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr. Deler av arbeidsstykket eller fra et skadd tilbehør kan slynges ut og føre til skade utenfor nærområdet.
- **Plasser kabelen klar av rotasjonstilbehøret.** Dersom du mister kontroll, kan kabelen kuttes eller henges fast, og hånden eller armen kan dras inn i rotasjonstilbehøret.
- **Legg aldri kraftverktøyet ned før tilbehøret har sluttet helt å bevege seg.** Rotasjonstilbehøret kan feste seg i overflaten og dra kraftverktøyet ut av kontroll.
- **Rengjør kraftverktøyet's luftventiler med jevne mellomrom.** Motorens vifte drar støv inn i huset, og oppsamling av mye pulvermetall kan utgjøre en elektrisk fare.
- **Bruk ikke tilbehør som krever flytende kjølevæske.** Bruk av vann eller andre flytende kjølevæsker kan føre til alvorlig elektrisk støt eller dødsfall.
- **Kjør ikke kraftverktøyet mens du bærer det ved siden.** Tilfeldig kontakt med rotasjonstilbehøret kan føre til at klær fanges i verktøyet, slik at verktøyet dras inn mot kroppen.
- **Bruk ikke kraftverktøyet i nærheten av brannfarlige materialer.** Gnister kan antenne disse materialene.
- **Bruk ekstrahåndtak dersom slike leveres med verktøyet.** Tap av kontroll kan føre til personskade.
- **Når en opphengningsenhet brukes skal den monteres korrekt.** Unnlattelse i å gjøre dette kan føre til tap av kontroll, uventede bevegelser eller at verktøyet mistes.
- **Sørg for at du ikke fastklemmes mellom momentstangen eller støttehåndtakene og faste objekter i arbeidsområdet.** Fastklemming eller andre skader kan oppstå.
- **Avdekkede strupesjeld kan ikke brukes hvor blokkeringer kan holde strupen i stillingen "på".** Det kan bli vanskelig å slå av verktøyet.
- **Sørg for et balansert og trygt fotfeste. Rekk ikke for langt ut med verktøyet.** Vær på vakt mot plutselige bevegelsesendringer, momment eller -kraft under oppstart og bruk. Operatøren bør forandre stilling i løpet av lange arbeidsøkter, noe som kan hjelpe mot ubehag og tretthet.
- **Formålstenlig kontroll for å redusere risikoen for støyskader kan inkludere forholdsregler som dempningsmaterialer for å hindre «klingelyder» fra arbeidsstykker.**
- **Ikke konverter dette elektroverktøyet til å fungere på en måte som ikke er spesifikt designet og spesifisert av verktøyproduzenten.** En slik konvertering kan føre til tap av kontroll og forårsake alvorlig personskade.
- **Dimensjonene til tilbehørsfestet må passe med dimensjonene til monteringsstyret til elektroverktøyet.** Tilbehør som ikke passer til monteringsjernvaren til kraftverktøyet, vil kjøre ute av balanse, vibrere sterkt og kan forårsake tap av kontroll.

### Produktsspesifikke Sikkerhetsregler- (Kun slipe/poleringmaskiner)

- **Dette kraftverktøyet bør ikke brukes til kverning, stålborsting eller avskjæring.** Bruk til andre formål enn de kraftverktøyet ble designet til kan være farlig og føre til personskader.

NO

## Tilbakeslag og tilhørende advarsler

- **Bruk et fast grep på kraftverktøyet og plasser kroppen og armen slik at du kan motstå tilbakeslagene.** Bruk alltid hjelpehåndtak hvis det følger med, for maksimal kontroll over tilbakeslag eller dreiemomentreaksjon ved igangsetting. Brukeren kan kontrollere vridningsmomentreaksjoner eller tilbakeslagskraft hvis de riktige forholdsreglene blir tatt.
- **Plasser aldri hånden nær rotasjonstilbehøret.** Tilbehør kan ha et tilbakeslag over hånden.
- **Plasser ikke kroppen i området hvor kraftverktøyet vil bevege seg dersom tilbakeslag oppstår.** Tilbakeslag vil sende verktøyet i motsatt retning av skivens bevegelse på punktet hvor det henger seg fast.
- **Utvis spesiell forsiktighet når hjørner eller skarpe kanter bearbeides.** Unngå at tilbehøret hopper eller henges opp. Hjørner, skarpe kanter eller spretting har en tendens til å henge fast det roterende tilbehøret og forårsake tap av kontroll eller tilbakeslag.
- **Monter ikke en kjedesag, treskjærerblad eller et sirkelsagblad.** Slike blader fører ofte til tilbakeslag og tap av kontroll.

## Støv- og gassfarer

- **Bruk egnet åndedrettsvern dersom det er støv eller gasser i arbeidsområdet.**
- **Støv og gasser som dannes ved bruk av kraftverktøyt, samt eksisterende støv som virvles opp ved bruk av disse, kan føre til dårlig helse (for eksempel kreft, fosterskader, astma og/eller dermatitt.)** Risikovurdering og bruk av egnet kontroll med hensyn til disse farene er avgjørende. Det skal prioriteres å kontrollere dem ved kilden.
- **Styr eksosen slik at den begrenser forstyrrelse av støv i støvfylte miljø.**
- **Alle integrerte funksjoner eller tilbehør for innsamling, ekstraksjon eller fjerning av luftbærent støv eller røyk skal brukes korrekt og vedlikeholdes i henhold til produsentens instruksjoner.**
- **Ikke bruk dette verktøyet på materialer som avgir brannfarlig støv eller røyk eller som kan skape eksplosjonsfarlige omgivelser.** Tilbehør bør velges, kontrolleres, monteres korrekt, vedlikeholdes og skiftes ut når det er slitt for å unngå unødvendig dannelse av støv og røyk.

## Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for sliping

- **Bruk ikke en for stor sandpapirskive. Følg produsentens anbefalinger ved valg av sandpapir.** Et stor sandpapirskive som stikker ut over støtterondellen, kan være farlig og kan føre til opphengning, skiveødeleggelse eller tilbakeslag.

## Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for polering

- **La ikke løse deler av poleringssetten eller strammesnorene rotere fritt. Sørg for å dytte inn eller klippe av løse strammesnorene.** Løse eller roterende strammesnore kan henge seg opp i fingrene eller binde seg fast på arbeidsstykket.

## Sikkerhetsfarer ved tilbehør

- Kontroller at tilbehøret er korrekt montert og stram før bruk.
- Slipeplaten skal plasseres midt på puten med klebemiddel eller låseenheter som nødvendig og tiltenkt.
- Ikke bruk plater til vinkelslipere eller kappemaskiner med en roterende slipe-/poleringsmaskin.
- Produsentens forholdsregler og advarsler for sikkerhet, driftsrestriksjoner og installasjons- og monteringsinstruksjoner for tilbehør skal følges såfremt de ikke er motstridende i forhold til informasjon i denne håndboken eller i annen litteratur som er medlevert tilbehøret. Dersom informasjonen er motstridende, skal du følge de retningslinjene som er strengest.

## MERK

Det henvises til produktets informasjonshåndbok for modellspesifikk sikkerhetsinformasjon.

## Identifikasjon av Sikkerhetssymbol



Bruk  
åndedrettsvern



Bruk  
vernebriller



Bruk  
hørselsvern



Bruk vernebriller og  
hørselsvern



Les håndbøkene før du  
tar i bruk produktet



Forbrenningsfare. Overflaten  
kan være varm.

(Tegn. 16589525)

## Sikkerhetsinformasjon – Forklaring av Signalord for Sikkerhet

	<b>FARE</b>	Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.
	<b>ADVARSEL</b>	Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.
	<b>OBS!</b>	Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat personskade eller eiendomskade dersom den ikke unngås.
	<b>MERK</b>	Indikerer informasjon eller firmapolitikk som direkte eller indirekte kan true sikkerheten til personale eller eiendom.

## Informasjon om Produktdeler

**OBS!**

**Bruk av annet enn ekte Ingersoll Rand reservedeler kan føre til sikkerhetsproblemer, redusert verktøystyelse og økt vedlikehold, og kan ugyldiggjøre alle garantier.**

De originale instruksjonene er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

Håndbøker kan lastes ned fra [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Alle henvendelser rettes til nærmeste **Ingersoll Rand** kontor eller distributor.

## Tuotteen kuvaus

**Johdottomat hioma- ja kiillotuskoneet ovat akkukäyttöisiä, kädessä pidettäviä sähkötyökaluja, jotka on varustettu joustavalla laikalla tai nauhavarrella, ja jotka toimivat kiertävin tai pyörivin liikkein.**

Hiomakoneessa on laikanen tai hiomanauhan kiinnitetty kuitulevy tai hiomapaperi, joka kulkee hiomavarressa yhteen suuntaan ja jota käytetään materiaalin irrottamiseen. Kiillotuskoneissa käytetään pehmeämpiä lisävarusteita, kuten vaaho- tai villalaikkoja, ja niitä voidaan käyttää yhdessä kiillotusaineen kanssa pinnan valmistelussa.

Nuosit työkaluissa ei ole suojusta.

## Suosittelavat lisävarusteet

Paineilmatoimisen iskutyökalan lisävarusteina voidaan käyttää erilaisia talttoja; vääntöitä; niittäimiä, kuorintaneuloja; materiaaliylijäähmän poistajia, lapioidia; kaivuutalttoja; asfaltinleikkureita; sulloimia ja junttia, sorkkavarsoita; leikkureita; hakkuja; meistejä; pistehtäuksen murskaajia; ja kaapimia. Lisävarusteen käyttöä, tyyppiä ja kokoa koskevat vaatimukset ja rajoitukset on annettu jäljempänä olevissa varoituksissa, ja ne voidaan mainita myös muissa paineilmatoimisen iskutyökalan asiakirjoissa.

Varusteina johdottomien hioma- tai kiillotuskoneiden kanssa voidaan käyttää hiomapaperia sekä kiillottavia villa- ja vaahotilaikkoja. Nämä varusteet asennetaan liimapintaisiin, kierteellään tai tarraauhalla varustettuihin taustalaikkoihin. Hihnahiomakoneiden kanssa käytetään vain yhtenäisiä, joustavia hiomahihnoja, jotka kiinnitetään hihnavarreen.

## VAROITUS

**VAROITUS:** Lue kaikki tämän voimatyökalan mukana tulevat varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhemmää käyttöä varten. Termi ”voimatyökalu”, joka esiintyy kaikissa alla olevissa varoituksissa, viittaa verkkovirralla toimivaan (johdolliseen) voimatyökaluun tai akkutoimiseen (johdottomaan) voimatyökaluun.

## Yleiset Turvasäännöt

- **Sinun vastuullasi on varmistaa, että nämä turvallisuustiedot ovat kaikkien tämän tuotteen käyttäjien saatavilla.** Jos näitä standardeja ja ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla loukkaantuminen.
- **Noudata tämän tuotteen käytössä, tarkastamisessa ja huoltamisessa kaikkia voimassa olevia standardeja ja säädöksiä (paikallisia, EU-säännöksiä jne.).** Standardien ja sääntöjen noudattaminen on vastuullasi. Jos näitä standardeja ja ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla loukkaantuminen.

## Työskentelyalueen Turvallisuus

- **Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.
- **Älä käytä voimatyökaluja räjähtävissä ympäristöissä, kuten palavien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Voimatyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät voimatyökaluja.** Voit menettää laitteise hallinnan huomiosi suuntautuessa muualle.
- **Varo pillossa olevia vaaratekijöitä. Älä kosketa tai vaurioita johtimia, johteita, putkia tai letkugia, joissa voi olla sähköjohtoja, räjähtäviä kaasuja tai haitallisia nesteitä.** Seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo tai vammautuminen.

## Sähkötekninen Turvallisuus

- **Voimatyökalan virtajohtoon koskettaminen on vastattava pistorasiasa. Älä muuta pistotulppaa millään tavoin. Älä käytä sovintipistotulppia maadoitettujen voimatyökaluja kohdalla.** Muuttamattomat pistotulpat ja yhdenmukaiset pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä kehosoketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehostasi on maattokytkenä.
- **Älä altista voimatyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen voimatyökalan sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- **Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä koskaan käytä verkkojohtoa voimatyökalan kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasista. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai mutkalla olevat johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät voimatyökaluja ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohtoon käyttämisen vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalan käyttöä kosteassa paikassa ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä (RCD) suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

## Henkilökohtainen Turvallisuus

- **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökaluja käyttäessäsi. Älä käytä voimatyökaluja, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetken tarkkaamattomuus voimatyökaluja käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteita, kuten pölynsuojanaamaria, luistamattomia virtavalkineita, kypärää ja kuulosuojaimia, on käytettävä tilanteen mukaan oikealla tavalla, jotta henkilövahinkojen vaara pienenee.
- **Estä tahaton käynnistys. Varmista, että kytkin on pois päältä -asennossa, ennen kuin kytket työkaluun virtalähteen ja/tai akun, tartut työkaluun tai kannat työkalua.** Onnettomuusvaara lisääntyy, jos kannat sähkötyökaluja sormesi ollessa sen käyttökytkimellä tai kytket työkalun virtajohtoon pistorasiaan, kun käyttökytkin on päällä.
- **Irrota säätöavaimet tai kiintolenkit ennen voimatyökalan kytkemistä päälle.** Voimatyökalan pyörivässä osassa oleva säätöavain tai kiintolenkki voi johtaa henkilövahinkoon.
- **Älä kurota. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.** Kunnollinen jalansija ja tasapaino mahdollistaa voimatyökalan paremman hallinnan ylläpitävissä tilanteissa.
- **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Kiinnitä aina pitkät hiukset. Pidä hiukset, vaatteet ja hanskikat poissa liikkuvista osista.** Ne voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos saatavilla on pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistoja, varmista, että ne on kytketty oikein ja että niitä käytetään oikein.** Näiden laitteiden käytöllä voidaan vähentää pölyn liittyviä vaaratekijöitä.
- **Älä ole varmaton, vaikka työkalut olisivat tuttuja toistuvan käytön vuoksi.** Noudata aina työkalujen turvallisuusperiaatteita. Huolimattomuus voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen sekunnin murto-osassa.

- **Vältä voimatyökalun käytöstä syntyvän haitallisen pölyn tai haitallisten partikkeleiden hengittämistä ja niille altistusta.**
  - Työkalua käytettäessä saattaa syntyä pölyä, joka sisältää sellaisia kemikaaleja, joiden tiedetään olevan syöpää, synnynnäisiä vammoja tai muita periytyviä haittoja aiheuttavia. Esimerkkejä tällaisista kemikaaleista:
    - lyijypohjaisten maalien lyijy,
    - kidemuotoinen piidioksidi, sementti ja muut muuraustuotteet ja
    - kemiallisesti käsitellystä puusta vapautuva arsenikki ja kromi.
  - Tällaisen altistuksen aiheuttama vaara vaihtelee sen mukaan, kuinka usein tällaista työtä tehdään. Voit vähentää näille kemikaaleille altistumista noudattamalla seuraavia ohjeita: Työskentele hyvin ilmestoidulla alueella ja käytä hyväksytyjä suojavarusteita, kuten pölymaskeja, jotka on suunniteltu mikroskooppisten partikkelien suodattamiseen.
- **Lopeta voimatyökalun käyttö, jos ilmaantuu epämiellyttäviä tuntemuksia, pistelyä tai kipua.** Tärinä, toistuvat liikkeet tai epämiellyttävät asennot voivat olla haitallisia käsille ja käsivarsille. Voimatyökalut voivat tärinästä käytössä. Pyydä lääkäriltä ohjeita ennen käynnin jatkamista.
- **Voimatyökalun todellinen tärinäarvo saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tärinäarvo riippuu työkalun käyttötavasta.** Arvioi altistus todelliseen käyttöön perusteella ja suojaa käyttäjää ottamalla käyttöön tarvittavat turvallisuusuunnepiteet
- **Älä kosketa työkalun liikkuvia osia.** Työkalu ja/tai lisävaruste voi liikkua vielä hetken virran katkaisun jälkeenkin, mikä luo jumittumisen tai muun henkilökohtaisen loukkaantumisen vaaran.
- **Kiinnitä työkappale vakaseen alustaan puristimilla tai muilla sopivilla keinoilla.** Työkappaleen piteleminen käsin kehoa vasten on epävakaata ja voi johtaa hallinnan menetykseen.

### Voimatyökalun Käyttö Ja Hoito

- **Älä pakota voimatyökalua väkisin.** Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua voimatyökalua. Oikea voimatyökalu suoriutuu työstä paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään nopeudella johon se on tarkoitettu.
- **Älä käytä voimatyökalua, jos se ei käynnisty ja pysähdy kytkimellä.** Voimatyökalu on vaarallinen, jos kytkin ei toimi. Kytkin on korjattava välittömästi.
- **Irrota sähkötyökalun virtajohto pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos se on irrotettavissa) sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, tarkikkeiden vaihtamista tai sähkötyökalun varastoimista.** Tällaiset ennaltaehkäisevät turvallisuusvaroitimet ehkäisevät työkalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.
- **Säilytä käyttämättömänä olevat voimatyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää voimatyökalua,** jotka eivät tunne sen toimintaa tai näitä ohjeita. Työkalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet kuivissa.** Tarkista myös, että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Jos havaitset vaurioita, huollata voimatyökalu ennen käyttöä. Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista voimatyökaluista.
- **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut työkalut, joissa on terävät leikkaureunat eivät jumiuudu niin helposti ja niitä on helpompi hallita. Pidä kahvat puhtaina ja kuivina, jotta työkalun hallinta on helppoa.
- **Käytä voimatyökalua, lisävarusteita ja työkaluteriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja voimatyökalun tyyppin mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ.** Voimatyökalun käyttö muuhun kuin suunniteltuun käyttöä tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteeseen.
- **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Työkalua ei voi käsitellä ja hallita turvallisesti odottamattomissa tilanteissa, jos sen kahvat ja tarttumapinnat ovat liukkaat.
- **Kun käytät hansikkaita, varmista aina, etteivät hansikkaat estä liipaisinmekanismin vapauttamista.** Tuloksena voi olla vammautumisen.
- **Älä irrota mitään merkintöjä.** Vaihda vaurioituneiden merkintöjen tilalle uudet. Merkinnöissä on tärkeitä tietoja tuotteen turvallista käytöstä.

### Akkutyökalun Käyttö Ja Hoito

- **Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Tietyn tyyppiselle akulle tarkoitettu laturi saattaa aiheuttaa tulipalon riskin, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- **Käytä voimatyökalussa ainoastaan siihen tarkoitettua akkua.** Jonkun muun akkua käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa seuraavien metalliesineiden läheltä: paperinlittimistä, koloikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimien.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- **Akusta voi vuotaa nestettä, jos akku käsitellään väärin. Vältä koskettamasta tällaista nestettä. Jos nestettä joutuu vahingossa iholle, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos neste joutuu kosketukseen silmien kanssa, ota yhteyttä lääkäriin.** Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- **Älä käytä vaurioitunutta tai muunneltua akkua tai työkalua.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat olla arvaamattomia ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisen vaaran.
- **Älä lätkä akkua tai työkalua avotullelle tai ääriämpötiloille.** Altistuminen avotullelle tai yli 130°C (265°F:n) lämpötilalle saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita ja älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ylittävissä olosuhteissa.** Virheellisesti tai määritetyn lämpötila-alueen ylittävissä olosuhteissa lataaminen voi vaurioittaa akkua ja aiheuttaa tulipalovaaran.
- **Varmista, että kytkin on pois päältä, ennen kuin asennat akkupaketin.** Jos akku asennetaan voimatyökaluun kytkimen ollessa päällä, onnettomuusvaara kasvaa.
- **Irrota akku työkalusta tai aseta kytkin lukittuun off-asentoon ennen säätöjen tekemistä tai lisävarusteiden vaihtamista.** Tällaiset ennaltaehkäisevät turvallisuusvaroitimet ehkäisevät työkalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.
- **Sähkötyökalu ylikuumentaa, jos ne jäävät päälle tai jos moottori ylikuormittuu vakavasti, jää jumiin tai sen pyöriminen estetään muuten.** Sammuta työkalu, jos näin käy. Sähkötyökalun käytön jatkaminen tällaisessa tilanteessa voi johtaa kuumuuteen, savuun tai tulipaloon sekä vammoihin ja omaisuusvaurioihin.
- **Irrota akku työkalusta ennen kuin varastoit työkalun tai asetat sen työkalulaatikkoon tai -pussiin. Vahingossa tapahtuva käynnistys varastoinnin tai kuljetuksen aikana voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita, kuten työkalun ylikuumentumisen.** Työkalun hallitseman toiminta voi aiheuttaa eri vaurioita, mukaan lukien kuumuus, savu tai tuli.
- **Älä tuki ruohon jäähdytysilmareikiä, sillä tämä voi johtaa työkalun ylikuumentumiseen.** Työkalun käytön jatkaminen tällaisessa tilanteessa voi johtaa kuumuuteen, savuun tai tulipaloon sekä vammoihin ja omaisuusvaurioihin.
- **Työkalu voi ylikuumentua, jos sitä käytetään jatkuvasti vaativissa oloissa. Jos työkalun jokin osa tulee liian kuumaksi koskettaa tai moottorista tulee vähänkin savua tai hajua, lopeta heti työkalun käyttö.** Työkalun käytön jatkaminen tällaisessa tilanteessa voi johtaa työkalun vaurioon sekä vammoihin ja omaisuusvaurioihin, joiden syynä on kuumuus tai tulipalo.
- **Lopeta heti käyttö ja vaihda akku, joka kuumentee liikaa käytössä tai jonka toiminta-aika on hyvin lyhyt.** Tällaiset akut on yleensä ladattava ja purettu monta kertaa tai ne voivat olla vanhoja tai vaurioituneita. Virheellisen akun käytön jatkaminen voi johtaa vammoihin ja omaisuusvaurioihin, joiden syynä on kuumuus, tulipalo tai räjähdys.
- **Älä muuta tätä työkalua, turvalaitteita tai lisävarusteita.** Valtuuttamattoman muutoksen seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo tai vammautumisen.
- **Käytä vain Ingersoll Randin tälle mallille suosittelemia tarvikkeita.** Jos varustetta käytetään väärässä mallissa, varuste voi olla vaarallinen.
- **Kun käytät hansikkaita, varmista aina, etteivät hansikkaat estä liipaisinmekanismin vapauttamista.** Tuloksena voi olla vammautumisen.

- **Älä irrota mitään merkintöjä. Vaihda vaurioituneiden merkintöjen tilalle uudet.** Merkinnöissä on tärkeitä tietoja tuotteen turvallisesta käytöstä.
- **Ympäristön lämpötila-alue käytön ja varastoinnin aikana: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Suosittelun ympäristön lämpötila-alue latauksen aikana: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

## Huolto

- **Anna voimatyökalu valtuutetun korjaajan huollettavaksi, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Tämä varmistaa, että voimatyökalu pysyy turvallisena.
- **Älä koskaan käytä vaurioituneita akkuja.** Akkuja saavat huoltaa vain valmistaja ja valtuutetut huoltoilikkeet.
- **Käytä vain alkuperäisiä Ingersoll Randin varaosia työkalun huoltamiseen ja noudata kaikkia huolto-ohjeita.** Valtuuttamattomien osien käyttö ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuihin tai vakaviin henkilövahinkoihin.
- **Älä hävitä akkuja tulessa, polttamalla äläkä kuumena akkuja yli 100°C:n (212°F:n) lämpötilaan.** Jos akkuja hoidetaan väärin, ne aiheuttavat tulipalon tai kemiallisen palovamman vaaran.
- **Hävitä tai kierrätä akut vastuullisella tavalla noudattaen tuotteen käytössä, tarkastamisessa ja huoltamisessa kaikkia voimassa olevia standardeja ja säädöksiä (paikallisia, EU-säännöksiä jne.).** Väärä hävitystapa voi vahingoittaa ympäristöä.

## VAROITUS

### Tuotekohtaiset Turvasäännöt

- **Pitele työkalua eristetartuntapinnoista, kun suoritat toimenpiteen, jossa leikkaustyökalu tai kiinnittimet voivat koskettaa piilossa olevia johtoja.** Jos leikkaustyökalu tai kiinnittimet koskettavat johtoon, jossa on virta, seurauksena voi olla sähkön johtuminen työkalun metalliosissa ja käyttäjä voi saada sähköiskun.
- **Nämä työkalut on tarkoitettu toimimaan hioma- ja kiillotuskoneena.** Lue kaikki tämän voimatyökalun mukana tulevat varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Jos alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.
- **Älä käytä varusteita, joita työkalunvalmistaja ei ole suunnitellut tai suositellut.** Vaikka varuste voidaan liittää voimatyökaluun, sen käyttö ei ole välttämättä turvallista.
- **Varusteen luokittelun nopeuden on oltava vähintään yhtä suuri kuin voimatyökaluun merkitty maksiminopeus.** Jos varuste pyörii luokitettua nopeutta nopeammin, se voi murtua ja hajota.
- **Varusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on oltava voimatyökalun kapasiteettiluokituksen mukainen.** Väärän kokoisia varusteita ei voida suojata tai hallita oikein.
- **Varusteiden kierrekiinnityksen täytyy vastata hioma-/kiillotuskoneen karan kierrettä.** Jos varusteet eivät vastaa voimatyökalun asennuskokoonpanoa, varuste menee epätasapainoon, värisee liikaa, jolloin hallinta voidaan menettää.
- **Älä käytä vaurioitunutta varustetta.** Tarkista ennen jokaista käyttökertaa varusteen, kuten hiomalaikan tai teräsharjan, kunto murtumien tai liiallisen kulumisen varalta tai irtonaisten lankojen varalta. Jos voimatyökalu tai varuste putoaa, tarkista se vaurioiden varalta tai asenna vaurioitumaton varuste. Kun olet tutkinut ja asentanut varusteen, sijoitu itse ja käske muuten sijoittua pois pyörivän varusteen tasolta ja käytä voimatyökalua suurimmalla kuormittamattomalla nopeudella minuutin ajan. Vaurioituneet varusteet yleensä hajoavat tämän testin aikana.
- **Käytä henkilösuojaimia.** Käytä käyttökohteen mukaisesti kasvosuojusta tai turvalaseja. Käytä tarpeen vaatiessa tavalla polymaskia, kuulonsuojaimia, hansikkaita ja suojaesiliinää, joka pystyy pysäyttämään pienet hiomatuotteiden tai työkalupalleiden fragmentit. Silmäsuojainten on pystyttävä pysäyttämään työn aiheuttamat lentävät roskat. Polymaskin tai hengityssuojaimen on pystyttävä suodattamaan työn aika syntyvät partikkelit. Pitkään kestävä altistuminen voimakkaalle melulle voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
- **Pidä sivulliset turvallisien etäisyyden päässä työalueesta.** Kaikkien työalueelle tulevien henkilöiden on käytettävä henkilökohtaisia suojaimia. Työkappaleen tai rikkoutuneen varusteen kappaleet voivat lentää ja aiheuttaa vammoja myös käyttöalueen ulkopuolella.
- **Sijoita virtajohto pois pyörivän varusteen läheltä.** Jos menetät hallinnan, johto voi leikkautua tai jäädä kiinni, jolloin kätesi tai käsivartesi voi joutua pyörivään varusteeseen.
- **Älä koskaan aseta voimatyökalua maahan ennen kuin varuste on pysähtynyt kokonaan.** Pyörivä varuste voi tarttua pintaan ja vetää voimatyökalua niin, ettet voi hallita sitä.
- **Puhdista voimatyökalun tuuletusaukot säännöllisesti.** Moottorin puhallin imee pölyn kotelon sisään. Metallijauheen liiallinen kertyminen voi aiheuttaa sähköteknisiä vaaroja.
- **Älä käytä nestejäähdytystä tarvitsevia varusteita.** Veden tai muiden jäähdytysnesteiden käyttö voi johtaa sähköiskuihin.
- **Älä käytä voimatyökalua, kun annat sitä sivullisi.** Vahingossa tapahtuva kosketus pyörivään varusteeseen voi aiheuttaa vaatteiden jäämisen kiinni, jolloin varuste voi tulla iholle.
- **Älä käytä voimatyökalua tulenarkojen materiaalien lähellä.** Kipinät voivat sytyttää tällaiset materiaalit.
- **Älä käytä työkalun mukana toimitettuja lisäkahvoja.** Hallinnan menetyks voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- **Kun käytetään ripustuslaitetta, varmista, että se on kiinnitetty oikein.** Väärä kiinnitystapa voi johtaa hallinnan menetykseen, odottamattomiin liikkeisiin tai työkalun pudottamiseen.
- **Pysy poissa reaktiotiongon tai tukikahvojen ja työalueen kiinteiden esineiden välisestä pinnekohdasta.** Puristumavammat tai muut vammat ovat mahdollisia.
- **Paljaita nopeudensäätimiä ei saa käyttää, jos este voi pitää nopeudensäätimen "päällä"-asennossa.** Työkalua ei voi ehkä sammuttaa.
- **Varmista, että asentosi on tukeva. Älä kurota tätä työkalua käyttäessäsi.** Pyri ennakoimaan liikkeiden, reaktiomomenttien ja voimien muutokset käynnistyksen ja käytön aikana. Käyttäjän pitäisi vaihtaa asentoa pitkään jatkuvien toimien aikana, mikä voi auttaa välttämään epämukavuutta ja väsymystä.
- **Asiannumkinen valvonta meluvaarojen vähentämiseksi voi sisältää toimia, kuten materiaalien vaimennus, jotta työkalupalleet eivät "soi".**
- **Älä muunna tätä sähkötyökalua toimimaan tavalla, jota työkalun valmistaja ei ole erityisesti suunnitellut ja määrittänyt.** Tällainen muuntaminen voi johtaa hallinnan menetykseen ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- **Lisävarusteen kiinnitysosan mittojen on sovittava sähkötyökalun kiinnikkeiden mittoihin.** Jos lisävarusteen koko ei vastaa sähkötyökalun kiinnikkeiden kokoa, varuste menee epätasapainoon ja värisee liikaa, jolloin hallinta voidaan menettää.

### Tuotekohtaiset Turvasäännöt- (Vain hioma-/kiillotuskone)

- **Tällä voimatyökalulla ei ole suositeltavaa suorittaa hiontaa, metalliharjausta tai leikkaamista.** Toimenpiteet, joihin tätä voimatyökalua ei ole suunniteltu, voivat luoda vaaran ja aiheuttaa henkilövamman.

### Takapotku ja siihen liittyvät varoitukset

- **Pidä kunnolla kiinni voimatyökalusta ja sijoita kehosi ja käsivartesi niin, että takapotkuvoimat eivät aiheuta ongelmaa.** Jos mahdollista, käytä aina lisäkahvaa, jotta työkalu on mahdollisimman hyvin hallinnassasi ja pystyt hallitsemaan takapotku- tai momenttivoimat työkalun käynnistyessä. Käyttäjää voi hallinta momenttiereaktiot tai takapotkuvoimat, jos asiannumkaisiin varoimiin ryhdytään.

- **Älä koskaan laita kättäsi pyörivän varusteen lähelle.** Varuste voi aiheuttaa käteen takapotkun.
- **Älä aseta kehoasi alueelle, jolle voimatyökalu siirtyy mahdollisen takapotkun vaikutuksesta.** Takapotku lennättää työkalun laikan pyörimissuuntaa vastaan kiinnijääntikohdasta.
- **Ole erityisen varovainen, kun teet työtä nurkissa, terävissä reunoissa jne.** Vältä varusteen jäämistä kiinni. Nurkat tai terävät reunat aiheuttavat usein pyörivän varusteen jäämisen kiinni, jolloin tuloksena on hallinnan menetys tai takapotku.
- **Älä kiinnitä työkaluun teräketjua, puunkaiverrusterää tai hammastettua sahanterää.** Tällaiset terät aiheuttavat usein takapotkun ja hallinnan menetyksen.

### Pölyn ja savun vaarat

- **Käytä asianmukaista hengityssuojausta, jos työskentelyalueella on pölyä tai savua.**
- **Sähkötyökalun käytöstä syntyneet pöly ja savu sekä niiden käytön sekoittama pöly voivat aiheuttaa vahinkoa terveydelle (esimerkiksi syöpä, syntymävauriot, astma ja/tai ihotulehdus).** Näiden riskien riskinarviointi ja sopivan valvonnan käyttöönotto on tärkeää. Prioriteettina on hallita niitä niiden alkulähteessä.
- **Ohjaa poistoilma niin, että minimoit pölyyn koskemisen pölyä sisältävässä ympäristössä.**
- **Kaikkia kiinteitä osia tai lisälaitteita ilmapölyn tai savujen keräämistä, uuttamista ja poistamista varten pitäisi käyttää oikein ja huoltaa valmistajan ohjeiden mukaisesti.**
- **Älä käytä tätä työkalua sellaisiin materiaaleihin, joiden pöly tai höyryt ovat syttyviä tai voivat aiheuttaa mahdollisesti räjähtävän ympäristön.**
- **Lisävarusteet tulee valita, tarkastaa, asentaa kunnolla ja huoltaa, ja kuluneet lisävarusteet tulee vaihtaa, jotta välitetään tarpeeton pölyn tai höyryjen lisääntyminen.**

### Lisäturvaohjeet hiomapaperilla hiontaan

- **Älä käytä liian suurta hiomapaperilaikkaa.** Noudata valmistajan ohjeita, kun valitset hiomapaperia. Jos hiomapaperi on hiomapaperialustaa suurempi, tuloksena on haavautumisvaara sekä laikan hajoamisen ja takapotkun vaara.

### Lisäturvaohjeet kiillottamiseen

- **Älä anna kiillotusosan tai sen lisäosan irtonaisen osan pyöriä vapaasti. Leikkaa mahdolliset löysät narut pois.** Löysät ja pyörivät narut voivat kietoutua sormien ympärille tai ottaa kiinni työkappaleeseen.

### Varusteiden vaarat

- Varmista, että tarvike on oikein asennettu ja kiristetty ennen käyttöä.
- Hiomalaikkojen on oltava keskitetysti laikassa, ja ne on kiinnitettävä tarpeen ja tarkoituksen mukaan liimaamalla tai muulla lukitustavalla.
- Älä käytä hiomalaikkaa tai katkaisulaikkaa pyörivän hioma- tai kiillotuskoneen kanssa.
- Varusteen valmistajan turvatoimenpiteitä ja varoituksia, käyttörajoituksia sekä asennus- ja kiinnitysohjeita on noudatettava, elleivät ne ole ristiriidassa tässä oppaassa annettujen tietojen tai muiden varusteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa. Jos tiedot ovat ristiriidassa keskenään, noudata kaikkein tiukimpia rajoituksia sisältäviä ohjeita.

## HUOMAUTUS

Mallikohtaiset turvallisuustiedot ovat tuoteoppaassa.

### Turvallisuussymbolin Tunnistus



Käytä hengityssuojaimia



Käytä silmäsuojaimia



Käytä kuulosuojaimia



Käytä silmäsuojaimia ja kuulosuojaimia






Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä



Palovamman vaara. Pinta voi olla kuuma

(Piiirros: 16589525)

### Turvallisuustiedot - Turvasanojen Selitys

 <b>VAARA</b>	Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli vaaraa ei ehkäistä.
 <b>VAROITUS</b>	Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli tilannetta ei ehkäistä.
 <b>VARO</b>	Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen tai materiaalivahinkoihin, mikäli tilannetta ei ehkäistä.
<b>HUOMAUTUS</b>	Ilmaisee ohjeita tai yrityksen toimintatapaa, joka liittyy suoraan tai välillisesti henkilöstön tai kaluston suojeluun.

### Osien Tuotetiedot

## VARO

**Muiden kuin aitojen Ingersoll Randin varaosien käyttö voi johtaa turvallisuusvaaroihin, työkalun tehon heikentymiseen, lisääntyneeseen huoltotarpeeseen ja se voi mitätöidä kaikki takuut.**

Alkuperäiset ohjeet ovat englanninkielisiä. Muut kielet ovat alkuperäisen ohjeen käännöksiä.

Ohjeet voi ladata osoitteesta [www.ingersollrand.com](http://www.ingersollrand.com)

Hoida viestintä lähimmän **Ingersoll Rand**-toimiston tai jakelijan kanssa.

## Descrição do Produto

**As lixadeiras e polidores sem fios são ferramentas portáteis alimentadas por bateria, equipadas com uma almofada flexível ou com um braço da banda accionados de forma a descrever um movimento rotativo ou um movimento orbital.**

Uma lixadeira tem um disco de fibra ou papel abrasivo fixado à almofada ou uma banda abrasiva accionada numa direcção à volta do braço da banda utilizados para remover material. Os polidores utilizam acessórios mais macios, como almofadas de espuma ou lã, e podem ser utilizados com um produto de polimento para preparação da superfície.

Não é fornecida qualquer protecção para estas ferramentas.

## Acessórios recomendados

Os acessórios para uma ferramenta mecânica são definidos como itens que são instalados na ferramenta e que se tornam na interface de trabalho entre a ferramenta e a peça a trabalhar. Normalmente são consumíveis e podem ser adquiridos em separado da ferramenta. Os acessórios devem ser seleccionados de acordo com o trabalho a ser realizado e o material a ser trabalhado. Além dos avisos aqui apresentados, todos os avisos e recomendações do fabricante dos acessórios têm de ser respeitados. O incumprimento destes avisos pode resultar em morte ou lesões graves.

Os acessórios que podem ser utilizados com lixadeiras e polidores sem fios são lixa, almofadas de lã e almofadas de espuma para polimento. Estes acessórios são colocados sobre almofadas de apoio adesivas, roscadas ou de velcro. Apenas são utilizadas bandas de lixa contínua e flexível nas lixadeiras de banda, sendo colocadas no braço da banda.

## AVISO

**⚠ AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica.** Se as instruções que se seguem não forem integralmente cumpridas, podem ocorrer choques eléctricos, incêndios e/ou lesões graves. Conserve todos os Avisos e instruções para futura referência. O termo "ferramenta mecânica", utilizado em todos os avisos abaixo, refere-se à ferramenta mecânica eléctrica sem bateria (com fio) ou à ferramenta mecânica accionada por bateria (sem fios).

## Regras Gerais de Segurança

- **Compete-lhe a si a responsabilidade pela disponibilização destas informações de segurança a todas as pessoas que venham utilizar este equipamento.** O incumprimento das normas e dos regulamentos pode dar azo a lesões pessoais.
- **Instale, utilize, inspecione e mantenha sempre este equipamento de acordo com todas as normas e regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.).** Compete-lhe a si a responsabilidade pelo cumprimento destas normas e destes regulamentos. O incumprimento das normas e dos regulamentos pode dar azo a lesões pessoais.

## Segurança Do Trabalho Área

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** As bancadas de trabalho desarrumadas e as áreas mal iluminadas são mais propícias à ocorrência de acidentes.
- **Não utilize ferramentas mecânicas em atmosferas explosivas, como, por exemplo, em presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas mecânicas produzem faíscas que podem incendiar poeiras ou gases.
- **Sempre que estiver a utilizar uma ferramenta deste tipo, mantenha afastados eventuais espectadores, crianças e visitantes.** Qualquer distração poderá fazer com que perca o controlo do equipamento.
- **Mantenha-se atento a eventuais perigos enterrados e ocultos que possam existir no seu local de trabalho, bem como de todos os outros eventuais perigos existentes nessa área.** Certifique-se de não entra em contacto com cabos, condutas, tubos ou manguerias que possam conter fios eléctricos, gases explosivos ou líquidos nocivos, certificando-se também de que não os danifica. Se o fizer, poderão ocorrer choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.

## Segurança Eléctrica

- **As fichas das ferramentas mecânicas têm de estar de acordo com as tomadas a que vão ser ligadas. Nunca modifique a ficha de nenhuma forma. Nunca utilize fichas adaptadoras com ferramentas mecânicas ligadas à terra.** A utilização de fichas não modificadas e de tomadas correspondentes reduz o risco de choque.
- **Evite qualquer contacto físico com as superfícies ligadas à terra, tal como, por exemplo, canos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Correrá maior risco de apanhar choques eléctricos se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha ferramentas mecânicas à chuva nem a condições atmosféricas com humidade.** A penetração de água numa ferramenta mecânica aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Certifique-se sempre de que usa indevidamente o cabo. Nunca utilize o cabo da ferramenta mecânica para a transportar, para a puxar nem para a desligar da tomada, puxando por ele. Mantenha os cabos afastados do calor, do óleo, de arestas afiadas ou de componentes rotativos.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Sempre que utilizar uma ferramenta mecânica no exterior, utilize uma extensão própria para utilização no exterior.** A utilização de uma extensão própria para utilização no exterior reduz o risco de choques eléctricos.
- **Se operar uma ferramenta de potência num local húmido for inevitável, use um dispositivo de corrente residual (RCD) com alimentação protegida.** O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

## Segurança Pessoal

- **Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso quando estiver a utilizar uma ferramenta mecânica. Nunca utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção quando se está a utilizar ferramentas deste tipo pode ter como resultado lesões pessoais graves.
- **Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** A utilização de equipamento de protecção como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protecção auricular nas condições apropriadas irá reduzir a ocorrência de lesões pessoais.
- **Evite arranques acidentais. Ao pegar na ferramenta ou ao transportá-la, certifique-se de que o interruptor está na posição desligada, antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria.** Transportar ferramentas eléctricas com um dedo no interruptor ou aplicar energia a ferramentas com o interruptor ligado pode originar acidentes.
- **Retire quaisquer chaves ajustáveis ou outras chaves antes de ligar a ferramenta mecânica.** Chaves ajustáveis ou outras chaves que tenham ficado presas num componente rotativo da ferramenta mecânica podem provocar lesões pessoais.
- **Nunca se estique demasiado quando estiver a utilizar a ferramenta. Mantenha-se sempre firmemente apoiado e em equilíbrio.** Desta forma poderá controlar melhor a ferramenta em situações inesperadas.
- **Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Se tiver cabelo comprido, prenda-o. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados dos componentes rotativos.** Peças de vestuário largas, jóias e cabelo comprido podem ficar presos nos componentes rotativos.
- **Se existirem dispositivos para ligação de sistemas de extracção e de recolha de pó, certifique-se de que estão devidamente ligados e de que são utilizados correctamente.** A utilização deste tipo de dispositivos pode ajudar a reduzir os perigos inerentes à presença de pó.

- **Não permita que a familiaridade adquirida através da utilização frequente de ferramentas o torne descuidado, levando-o a ignorar os princípios de segurança aplicáveis às ferramentas.** Uma ação descuidada pode provocar lesões graves numa fração de segundo.
- **Evite expor-se e respirar poeiras e partículas nocivas resultantes da utilização da ferramenta.**
  - Algumas poeiras resultantes de trabalhos de lixagem, serragem, esmerilamento, perfuração e outras actividades de construção contêm produtos químicos que se sabe causarem cancro, defeitos congénitos ou outros problemas do foro reprodutivo. Seguem-se alguns exemplos desses produtos químicos:
    - chumbo proveniente de tintas à base de chumbo,
    - silício cristalino proveniente de tijolos e cimento, bem como de outros produtos utilizados na alvenaria e
    - arsénico e crómio provenientes de madeira tratada quimicamente e utilizada na construção civil.
  - O risco em que incorre devido à exposição a estes produtos varia em função da frequência com que faz esse tipo de trabalho. Para reduzir a exposição a esses produtos químicos: trabalhe numa área bem ventilada e use o equipamento de segurança aprovado, por exemplo, máscaras de protecção das vias respiratórias especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas.
- **Interrupção a utilização de qualquer ferramenta se sentir desconforto, sensação de formigamento ou dor.** As vibrações, os movimentos repetitivos ou as posições desconfortáveis podem ser prejudiciais para as suas mãos e para os seus braços. As ferramentas mecânicas podem vibrar quando estão a ser utilizadas. Aconselhe-se junto do médico antes de as voltar a utilizar.
- **A emissão de vibrações durante a utilização de uma ferramenta eléctrica pode diferir do valor declarado, dependendo da forma pela qual a ferramenta é usada.** Cumpra as medidas de protecção apropriadas para proteger o operador, com base numa estimativa de exposição durante a utilização real
- **Evite o contacto com os componentes rotativos da ferramenta.** A ferramenta e/ou os acessórios podem continuar a movimentar-se durante alguns instantes depois de terem sido desligados, existindo por isso o risco de ficar preso ou de sofrer outras lesões pessoais.
- **Utilize dispositivos de fixação ou outros dispositivos práticos para prender a peça a uma plataforma estável e para apoiar nessa plataforma.** Segurar na peça com uma mão ou encostá-la ao corpo pode provocar instabilidade e dar origem a perda de controlo.

### Utilização E Manutenção Das Ferramentas Mecânicas

- **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta mecânica correcta para o fim pretendido.** A ferramenta mecânica correcta efectuará o trabalho melhor e com mais segurança, à velocidade para a qual foi concebida.
- **Não utilize a ferramenta mecânica se o respectivo interruptor não lhe permitir ligá-la ou desligá-la.** Qualquer ferramenta mecânica que não possa ser controlada pelo respectivo interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da corrente e/ou remova a bateria, se for removível, da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar a ferramenta eléctrica.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de a ferramenta começar a funcionar acidentalmente.
- **Conserve as ferramentas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que terceiros que não estejam familiarizados com a ferramenta mecânica ou com estas instruções a utilizem.** As ferramentas tornam-se perigosas nas mãos de pessoas que não estão preparadas para as utilizar.
- **Realize manutenção às ferramentas eléctricas e aos acessórios.** Certifique-se existem componentes móveis mal alinhados ou dobrados, quebra de componentes e quaisquer outros problemas que possam afectar o funcionamento da ferramenta mecânica. Se detectar quaisquer danos, mande reparar a ferramenta mecânica antes de utilizar. Muitos acidentes são provocados por ferramentas mecânicas que não foram devidamente mantidas.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas submetidas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, apresentam menos probabilidades de se prenderem e são controladas mais facilmente. Mantenha as pegas limpas e secas para manter o controlo.
- **Utilize a ferramenta mecânica, os acessórios, as ponteiros, etc. da forma indicada nestas instruções e da maneira prevista para a ferramenta mecânica em causa, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** A utilização da ferramenta mecânica para a realização de trabalhos para os quais não se destina pode dar azo a situações de perigo.
- **Mantenha as pegas e superfícies que permitem segurar a ferramenta secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** Pegas e superfícies que permitem segurar a ferramenta escorregadias impedem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
- **Sempre que usar luvas, certifique-se de que as luvas não podem impedir o gatilho de ser libertado.** Podem ocorrer lesões pessoais.
- **Nunca remova quaisquer etiquetas.** Substitua sempre as etiquetas danificadas. As etiquetas contêm informações necessárias à utilização segura do produto.

### Utilização E Manutenção Das Baterias

- **Utilize sempre o carregador indicado pelo fabricante para a recarga das baterias.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
- **Utilize sempre o conjunto de baterias especificamente indicado para a ferramenta mecânica em causa.** A utilização de outro conjunto de baterias pode dar azo a riscos de lesões e de incêndio.
- **Quando a bateria não estiver a ser utilizada mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, tais como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam fazer a ligação de um terminal para o outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode dar azo a queimaduras ou incêndio.
- **Em condições de utilização incorrectas ou exageradas, pode ser derramado líquido da bateria; evite todo e qualquer contacto com este líquido.** Em caso de contacto accidental, lave as partes do corpo afectadas com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte imediatamente um médico. O líquido derramado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.
- **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.
- **Não exponha a bateria ou ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C (265°F) pode provocar explosão.
- **Siga as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** Carregar inadequadamente ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- **Antes de colocar o conjunto de baterias na ferramenta mecânica, certifique-se de que o interruptor está na posição de bloqueio ou na posição desligada.** A colocação do conjunto de baterias na ferramenta mecânica com o interruptor ligado é um convite a acidentes.
- **Desligue o conjunto da bateria da ferramenta ou coloque o interruptor numa posição desligada e bloqueada antes de efectuar ajustamentos ou mudar acessórios.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de a ferramenta começar a funcionar acidentalmente.
- **As ferramentas eléctricas podem sobreaquecer se permanecerem ligadas quando o motor da ferramenta estiver a produzir um esforço excessivo, ou se estiver bloqueado ou impedido de efectuar a rotação por qualquer razão.** Desligue a ferramenta se isso ocorrer. A utilização contínua nestas condições pode provocar aquecimento, fumo ou fogo, e representa um risco de ferimentos pessoais ou danos a bens.
- **Desligue o conjunto da bateria da ferramenta antes de armazenar a ferramenta ou de a colocar numa caixa ou saco.** O arranque accidental durante o armazenamento ou o transporte pode provocar várias condições de risco elevado, incluindo o sobreaquecimento da ferramenta. A utilização não controlada da ferramenta pode provocar várias situações perigosas, incluindo aquecimento, fumo ou fogo.
- **Não bloqueie os orifícios de arrefecimento de ar da caixa, pois poderá provocar um sobreaquecimento da ferramenta.** A utilização da ferramenta nestas condições poderá provocar calor, fumo ou fogo associados a lesões ou danos de propriedade.



- **A ferramenta poderá sobreaquecer durante uma utilização contínua ou outros ciclos de funcionamento exigentes. Interrompa imediatamente o funcionamento e deixe a ferramenta arrefecer se algum componente da ferramenta ficar demasiado quente ao toque ou existir qualquer indicação de fumo do motor.** Se continuar a utilizar a ferramenta sob estas condições, poderá provocar danos na ferramenta e lesões ou danos de propriedade resultantes do calor ou fogo.
- **Interrompa imediatamente a utilização e substitua qualquer bateria que aqueça excessivamente durante a utilização ou proporcione tempos de utilização muito curtos.** Normalmente, estas baterias têm um número elevado de ciclos de carga/descarga, podem ser antigas ou estar danificadas. Se continuar a utilizar uma bateria incapaz poderá provocar lesões ou danos de propriedade resultantes do calor, fogo ou explosões.
- **Nunca modifique esta ferramenta, nem os dispositivos de protecção e segurança ou os acessórios.** As modificações não autorizadas podem dar origem a choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.
- **Utilize apenas acessórios recomendados pela Ingersoll Rand para o modelo de ferramenta que está a utilizar.** Os acessórios adequados para uma ferramenta podem ser perigosos quando utilizados com outra ferramenta.
- **Sempre que usar luvas, certifique-se de que as luvas não podem impedir o gatilho de ser libertado.** Podem ocorrer lesões pessoais.
- **Nunca remova quaisquer etiquetas. Substitua sempre as etiquetas danificadas.** As etiquetas contêm informações necessárias à utilização segura do produto.
- **Intervalo de temperaturas ambiente durante o funcionamento e o armazenamento: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Intervalo de temperaturas ambiente recomendada durante o carregamento: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

#### Assistência

- **Esta ferramenta mecânica deve ser assistida e reparada por um técnico qualificado, que deverá utilizar exclusivamente peças sobressalentes idênticas às utilizadas na ferramenta.** Só assim fica garantida a segurança da ferramenta mecânica.
- **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A assistência a baterias deve apenas ser realizada pelo fabricante ou prestadores de serviço autorizado.
- **Sempre que reparar ou manter uma ferramenta, utilize exclusivamente peças sobressalentes originais da Ingersoll Rand e siga todas as Instruções de Manutenção.** A utilização de componentes não autorizados ou o incumprimento das Instruções de Manutenção pode dar origem a risco de choque eléctrico ou lesão.
- **Nunca deite as baterias para o fogo, nem as incinere ou aqueça a temperaturas superiores a 100°C (212°F).** Se não forem manuseadas da forma correcta, as baterias apresentam perigo de incêndio ou de queimadura provocada por produtos químicos.
- **Recicle ou elimine as baterias de forma responsável e em conformidade com todas as normas e os regulamentos aplicáveis (locais, estatais, do país, federais, etc.).** Se a bateria for eliminada de modo incorrecto pode prejudicar o ambiente.

#### **AVISO**

#### Regras de Segurança Específicas do Produto

- **Segure na ferramenta pelas pegas isoladas quando estiver a executar uma operação em que a ferramenta de corte ou as fixações possam entrar em contacto com fios eléctricos ocultos.** A ferramenta de corte ou as fixações em contacto com um fio sob tensão podem fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica fiquem sob tensão, o que provocará um choque eléctrico ao operador.
- **Estas ferramentas eléctricas destinam-se a ser utilizadas como lixadeiras e polidores.** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. Se as instruções que se seguem não forem integralmente cumpridas, podem ocorrer choques eléctricos, incêndios e/ou lesões graves.
- **Não utilize acessórios que não tenham sido concebidos especificamente e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** Mesmo que o acessório possa ser fixo à ferramenta eléctrica, isso não garante uma operação segura.
- **A velocidade indicada do acessório deve ser, no mínimo, igual à velocidade máxima indicada na ferramenta eléctrica.** Os acessórios utilizados com velocidades superiores à indicada poderão quebrar e ser projectados.
- **O diâmetro externo e a espessura do acessório devem estar de acordo com a capacidade indicada da ferramenta eléctrica.** Acessórios com dimensões incorrectas não podem ser adequadamente vigiados ou controlados.
- **O encaixe roscado dos acessórios deve corresponder à rosca do eixo do lixador/polidor.** Os acessórios que não correspondam ao material de montagem da ferramenta eléctrica irão fícar em desequilíbrio, vibrar excessivamente e poderão provocar a perda de controlo.
- **Não utilize um acessório danificado.** Inspeccione o acessório antes de cada utilização. Por exemplo, nas mós abrasivas certifique-se de que não existem fissuras, nas almofadas de apoio procure sinais de uso excessivo ou fissuras, nas escovas de arame verifique a existência de fios soltos ou quebrados. No caso de queda da ferramenta eléctrica ou do acessório, verifique a existência de danos ou instale um acessório em bom estado. Após a inspeção e instalação de um acessório, o utilizador e quaisquer espectadores nas proximidades deverão manter-se afastados do plano do acessório rotativo. Em seguida, ligue a ferramenta eléctrica na velocidade sem carga máxima, durante um minuto. Normalmente, os acessórios danificados partem-se durante este tempo de teste.
- **Utilize equipamento de protecção individual adequado.** Dependendo da aplicação, utilize protecção facial, viseiras de protecção ou óculos de protecção. Conforme adequado, utilize máscara de protecção das vias respiratórias, protecção auricular, luvas e avental de trabalho que protejam de pequenos fragmentos abrasivos ou peças. A protecção ocular deve proteger de detritos no ar, gerados por várias operações. A máscara de protecção das vias respiratórias ou o equipamento de protecção das vias respiratórias deve filtrar as partículas geradas pela operação em curso. A exposição prolongada a ruído de intensidade elevada pode dar azo a perda de audição.
- **Mantenha quaisquer espectadores a uma distância segura da área de trabalho.** Qualquer pessoa que entre na área de trabalho tem de usar equipamento de protecção individual. Fragmentos de uma peça ou de um acessório danificado podem ser projectados e provocar lesões fora da área de operação mais imediata.
- **Posicione o cabo fora do alcance do acessório rotativo.** Se perder o controlo, o cabo poderá ser cortado ou rasgado e a sua mão ou braço poderão ser puxados na direcção do acessório rotativo.
- **Nunca pause a ferramenta eléctrica até que o acessório pare por completo.** O acessório rotativo pode prender na superfície e fazer com que a ferramenta eléctrica fique fora de controlo.
- **Limpe regularmente os orifícios de ventilação da ferramenta eléctrica.** A ventoinha do motor irá aspirar as poeiras para o interior da caixa e a acumulação excessiva de metal em pó pode causar perigos eléctricos.
- **Não use acessórios que exijam a utilização de fluidos de refrigeração.** A utilização de água ou outros fluidos de refrigeração líquidos pode resultar em choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não ligue a ferramenta eléctrica quando a transportar junto a si.** O contacto accidental com o acessório rotativo pode prender o vestuário, puxando o acessório na direcção do seu corpo.
- **Não utilize a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis.** Estes materiais podem ser incendiados por faíscas.
- **Utilize pegas auxiliares sempre que estas forem fornecidas com a ferramenta.** A perda de controlo da ferramenta pode dar azo a lesões.
- **Sempre que for utilizado um dispositivo de suspensão, certifique-se de que ele está bem fixo.** Se não estiver bem fixo, o resultado pode ser uma perda de controlo, um movimento inesperado ou a queda da ferramenta.
- **Mantenha-se afastado do ponto de aperto entre a barra de reacção ou as pegas de suporte e qualquer objecto fixo na área de trabalho.** Pode ficar entalado ou ocorrer outro tipo de lesão.
- **Os gatilhos desprotegidos não podem ser utilizados em situações em que eventuais obstruções possam manter o gatilho na posição de ligado.** Pode não conseguir desligar a ferramenta.

- **Adopte uma postura equilibrada e firme. Nunca se estique demasiado quando estiver a utilizar esta ferramenta.** Esteja atento a mudanças súbitas de movimento, de binários de reacção ou de forças durante ao arranque e a operação. O operador deverá mudar de postura durante tarefas prolongadas, o que pode ajudar a evitar o desconforto e a fadiga.
- **As medidas de controlo adequadas à redução dos perigos de ruído poderão incluir acções como materiais de amortecimento, a fim de evitar que as peças "toquem como uma campainha".**
- **Não converta esta ferramenta eléctrica para funcionar de uma forma para a qual não tenha sido especificamente concebida e especificada pelo fabricante da ferramenta.** Esta conversão pode resultar numa perda de controlo e provocar lesões pessoais graves.
- **As dimensões do acessório de montagem devem corresponder às dimensões do material de montagem da ferramenta eléctrica.** Os acessórios que não correspondam ao material de montagem da ferramenta ficarão desequilibrados, vibrarão excessivamente e poderão provocar a perda de controlo.

#### Regras de Segurança Específicas do Produto- (Apenas lixadeira/polidor)

- **A utilização desta ferramenta mecânica não é recomendada na execução de operações de abrasão, corte ou limpeza com escovas metálicas.** Utilizar a ferramenta na execução de operações para as quais não foi concebida poderá constituir perigo e resultar em lesões pessoais.

#### Ricochete e Avisos Relacionados

- **"Segure firmemente a ferramenta eléctrica e posicione o seu corpo e braço de modo a oferecer resistência às forças de retorno.** Utilize sempre o punho auxiliar, se fornecido, para obter o máximo controlo possível face às reacções de torção ou de retorno durante o funcionamento. O operador pode controlar as reacções de torção ou de retorno, se forem tomadas as devidas precauções."
- **Nunca posicione a mão perto do acessório rotativo.** O acessório poderá atingir a sua mão.
- **"Não se posicione na área em que a ferramenta eléctrica se irá deslocar no caso de ocorrer retorno.** O retorno irá projectar a ferramenta na direcção oposta à do movimento da mó, no ponto da obstrução."
- **"Tenha especial atenção ao trabalhar cantos, arestas afiadas, etc.** Evite agitar e obstruir o acessório. Cantos, arestas afiadas ou agitar a ferramenta tendem a obstruir o acessório rotativo e a provocar a perda de controlo ou retorno."
- **Não utilize com lâminas de trabalhar madeira para serra de corrente nem com lâminas de serra dentada.** Estas lâminas originam ricochetes frequentes e perda de controlo.

#### Perigos de pó e fumos

- **Use protecção respiratória adequada, caso exista pó ou fumos na área de trabalho.**
- **O pó e os fumos gerados pela utilização de ferramentas mecânicas e o pó existente dispersado pela sua utilização, podem provocar doenças (por exemplo, cancro, malformações congénitas, asma e/ou dermatite).** É essencial proceder à avaliação de riscos e implementação de medidas de controlo adequadas relativamente a estes perigos.
- **Direcione a exaustão, de modo a minimizar a agitação do pó num ambiente com muito pó.**
- **Todos os acessórios ou funcionalidades integrais para a recolha, extracção ou supressão de fumos ou pó no ar deverão ser correctamente utilizados e mantidos segundo as instruções do fabricante.**
- **Não utilize esta ferramenta em materiais cujo pó ou fumo sejam inflamáveis ou que possam causar um ambiente potencialmente explosivo.**
- **Para evitar um aumento desnecessário de pó e fumo, os acessórios devem ser seleccionados, inspeccionados, devidamente instalados, mantidos e substituídos sempre que se verificar desgaste.**

#### Instruções de segurança adicionais para operações de lixagem

- **Não utilize papel de discos de lixa demasiado grande. Ao seleccionar papel de lixa, siga as recomendações dos fabricantes.** Utilizar um papel de lixa maior do que a almofada de apoio da lixa representa riscos de laceração e pode causar obstrução, ruptura do disco ou retorno.

#### Instruções de segurança adicionais para operações de polimento

- **Não deixe que as partes soltas da cobertura de polir ou os fios de ligação girem livremente. Recolha ou apare os fios de ligação soltos.** Fios soltos e a girar podem emaranhar-se nos dedos ou atingir a peça.

#### Perigos dos acessórios

- Antes da respectiva utilização, certifique-se de que o acessório está devidamente montado e apertado.
- O disco abrasivo tem de ser colocado no centro da almofada com adesivo ou um dispositivo de fixação, conforme necessário e previsto.
- Não utilize mós abrasivas nem rodas de corte com uma lixadeira ou polidor rotativo.
- As precauções e avisos de segurança, restrições de operação e instruções de instalação ou montagem do fabricante do acessório devem ser respeitados, excepto se não estiverem em conformidade com a informação incluída neste manual ou outros documentos fornecidos com a ferramenta. Em caso de informações contraditórias, siga a indicação que for mais restritiva.

#### NOTA

Consulte o manual com as informações do produto para obter informações sobre a segurança específica do modelo.

#### Identificação dos Símbolos de Segurança



Use equipamento de protecção respiratória



Use protecção para os olhos



Use protecção auricular



Use protecção para os olhos e protecção auricular



Leia os manuais antes de utilizar o produto






Perigo de queimadura. Superfície possivelmente quente.

(Desenho 16589525)

---

**Informação de Segurança – Explicação das Palavras de Aviso de Segurança**

 <b>PERIGO</b>	Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.
 <b>AVISO</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.
 <b>ATENÇÃO</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a lesões ligeiras a moderadas ou a danos em bens e propriedades.
<b>NOTA</b>	Indica informações ou uma política da companhia que diz directa ou indirectamente respeito à segurança do pessoal ou à protecção da propriedade.

---

**Informações sobre as Peças do Produto** **ATENÇÃO**

**A utilização de peças sobressalentes que não sejam peças sobressalentes originais da Ingersoll Rand pode colocar a segurança em perigo, reduzir o desempenho da ferramenta, aumentar a necessidade de manutenção e invalidar todas as garantias.**

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa, e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

## Περιγραφή Προϊόντος

Τα ασύρματα τριβεία και οι στιλβωτήρες λειτουργούν με μπαταρία, είναι ηλεκτρικά εργαλεία χειρός εξοπλισμένα με εύκαμπτους δίσκους ή μαντοβραχίονα, τα οποία κινούνται κυκλικά ή περιστροφικά.

Το τριβείο διαθέτει ένα δίσκο ή χαρτί λείανσης που προσαρτάται πάνω στο ένθεμα ή έναν μάντα λείανσης που κινείται προς μία κατεύθυνση γύρω από τον μαντοβραχίονα και χρησιμοποιείται για την αφαίρεση υλικών. Οι στιλβωτήρες χρησιμοποιούν πιο ήπια αξεσουάρ, όπως δίσκους αφρού ή μαλλιού και μπορούν να χρησιμοποιηθούν μαζί με στιλβωτικό μίγμα για την προετοιμασία της επιφάνειας.

Προφυλακτήρας δεν παρέχεται για τα εργαλεία αυτά.

## Προτεινόμενα αξεσουάρ

Τα εξαρτήματα για ένα ηλεκτρικό εργαλείο προσδιορίζονται ως στοιχεία που έχουν τοποθετηθεί εντός ή πάνω στο εργαλείο και αποτελούν τη σύνδεση εργασίας μεταξύ του εργαλείου και του αντικείμενου εργασίας. Συνήθως είναι αναλώσιμα και μπορούν να προμηθευτούν χωριστά από το εργαλείο. Η επιλογή των εξαρτημάτων θα πρέπει να ταιριάζει με την εργασία για την οποία προορίζονται και το υλικό που αποτελεί το αντικείμενο της εργασίας. Πρέπει να τηρούνται όλες οι προειδοποιήσεις και οι συστάσεις του κατασκευαστή εξαρτημάτων επιπλέον των προειδοποιήσεων που παρατίθενται εδώ. Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ενδέχεται να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

Τα εξαρτήματα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν με ασύρματα τριβεία και στιλβωτήρες είναι τα εξής: γυαλόχαρτο, δίσκοι από νήμα και αφρώδεις στιλβωτικοί δίσκοι. Αυτά τα εξαρτήματα προσαρτώνται σε δίσκους ενίσχυσης με κολλητική επιφάνεια, σπειρώματα και βέλκρο. Στα τριβεία με μάντα χρησιμοποιούνται μόνο συνεχείς, εύκαμπτοι μάντες τριβής και τοποθετούνται στον μαντοβραχίονα.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο.** Εάν δεν τηρηθούν όλες οι παρακάτω οδηγίες, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαρή σωματική βλάβη. Αποθηκεύστε όλες τις Προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" σε όλες τις προειδοποιήσεις που ακολουθούν αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που τροφοδοτείται από πρίζα ρεύματος (με καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

### Γενικοί Κανόνες Ασφάλειας

- **Η διάθεση αυτών των πληροφοριών ασφάλειας στα άτομα που θα χειριστούν το προϊόν αυτό αποτελεί δική σας ευθύνη.** Η μη τήρηση των προτύπων και των κανονισμών μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.
- **Η εγκατάσταση, ο χειρισμός, ο έλεγχος και η συντήρηση του προϊόντος αυτού πρέπει να γίνεται πάντα σύμφωνα με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς, κλπ).** Η συμμόρφωση αποτελεί δική σας ευθύνη. Η μη τήρηση των προτύπων και των κανονισμών μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.

### Ασφάλεια Χώρου Εργασίας

- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι πάγκοι εργασίας και οι σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- **Μη χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Κρατάτε σε απόσταση παιδιά και τυχόν άλλα άτομα κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων.** Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.
- **Λαμβάνετε υπόψη τους λανθάνοντες, κρυφούς ή άλλους κινδύνους στο περιβάλλον εργασίας σας. Μην αγγίζετε ή προκαλείτε φθορά σε καλώδια, σωλήνες, αγωγούς ή εύκαμπτους σωλήνες που μπορεί να περιέχουν ηλεκτρικά καλώδια, εκρηκτικά αέρια ή επιβλαβή υγρά.** Ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά ή σωματική βλάβη.

### Ηλεκτρική Ασφάλεια

- **Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ και με κανένα τρόπο το βύσμα. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Η μη τροποποίηση των βυσμάτων και των αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές εστίες και ψυγεία.** Εάν το σώμα σας γειωθεί, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον.** Η εισχώρηση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να απουσνέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρμαμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Κατά τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλωδίου που είναι κατάλληλο για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Εάν δεν είναι δυνατό να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία, χρησιμοποιήστε προστατευμένη παροχή από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD).** Η χρήση μιας RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### Προσωπική Ασφάλεια

- **Κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να είστε σε ετοιμότητα, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρή σωματική βλάβη.
- **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών.** Η χρήση εξοπλισμού ατομικής προστασίας, όπως προστατευτική μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή προστατευτικά ακοής, ανάλογα με τις συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο σωματικής βλάβης.
- **Πρόληψη μη ηθελημής εκκίνησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off πριν τη σύνδεση στην πηγή παροχής ισχύος ή/και τη μπαταρία και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη ανοικτό (on) αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- **Αφαιρέτε τα κλειδιά ρύθμισης ή άλλα κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Σε περίπτωση που ένα κλειδί παραμείνει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, ενδέχεται να προκληθεί σωματική βλάβη.
- **Μην τεντώνετε υπερβολικά το σώμα σας, διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη και ισορροπία.** Με τον τρόπο αυτό, θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόοπτες καταστάσεις.

- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Πιάστε τα μακριά μαλλιά. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πισωθούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
- Εάν υπάρχουν διαθέσιμες συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση των συσκευών αυτών μειώνει τους κινδύνους που προκύπτουν από τη σκόνη.
- Μην επιτρέψετε στην εξοικείωση που προκύπτει από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας εφησυχάσει και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων. Μια απρόσμενη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.
- Αποφύγετε την εισπνοή και την έκθεση σε επιβλαβή σκόνη και σωματίδια που δημιουργούνται από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.
  - Η σκόνη που δημιουργείται από τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για λείανση, πρόινομα, τρόχιμα, σιάτρη, και άλλες κατασκευαστικές εργασίες περιέχει χημικές ουσίες που είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, συγγενείς βλάβες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες. Ορισμένα παραδείγματα αυτών των χημικών ουσιών είναι:
    - μολυβδος από βαφές που περιέχουν μολυβδο,
    - κρυσταλλικό πυρίτιο από τούβλα και τσιμέντο και άλλα υλικά τοιχοποιίας και
    - αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένη ξυλεία.
  - Ο κίνδυνος που διατρέχετε από την έκθεση στις ουσίες αυτές εξαρτάται από τη συχνότητα με την οποία εκτελείτε εργασίες αυτού του είδους. Για να περιορίσετε την έκθεσή σας σε αυτές τις χημικές ουσίες: εργάζεστε σε καλά αεριζόμενο χώρο και με εγκατεστημένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως προστατευτικές μάσκες για τη σκόνη που είναι ειδικά σχεδιασμένες με φίλτρο συγκράτησης των μικροσκοπικών σωματιδίων.
- Αν αισθανθείτε δυσφορία, φαγούρα ή πόνο, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου. Οι δονήσεις, οι επαναλαμβανόμενες κινήσεις ή οι άβολες θέσεις μπορεί να είναι επιβλαβείς για τα χέρια και τους βραχιόνους σας. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δονούν/κάνουν κατά τη χρήση. Πριν συνεχίσετε τη χρήση, ζητήστε τη συμβουλή ιατρού.
- Η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τους τρόπους που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Λάβετε κατάλληλα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, βάσει μιας εκτίμησης της έκθεσης κατά την πραγματική χρήση
- Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα εξαρτήματα του εργαλείου. Το εργαλείο και/ή τα εξαρτήματά του μπορεί να εξακολουθούν να κινούνται για ένα μικρό διάστημα μετά την απενεργοποίησή τους προκαλώντας κίνδυνο εμπλοκής ή σωματικής βλάβης.
- Χρησιμοποιείτε σφικτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να ασφαλίσετε και να στρίψετε το αντικείμενο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα. Η συγκράτηση του αντικείμενου με το χέρι ή με τη βοήθεια του σώματός σας είναι ασταθής και ενδέχεται να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

### Χρήση Και Φροντίδα Του Ηλεκτρικού Εργαλείου

- Μην ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Με το κατάλληλο εργαλείο, η εργασία εκτελείται καλύτερα και ασφαλέστερα στο βαθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί ή δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν ελέγχεται από το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευάζεται.
- Πριν από οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλαγές εξαρτημάτων ή αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου, αποσυνδέστε το βύσμα από την ηλεκτρική τροφοδοσία και/ή αφαιρέστε την μπαταρία, αν είναι αφαιρούμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα προστασίας περιορίζουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε να χρησιμοποιούν τα εργαλεία άτομα τα οποία δεν γνωρίζουν τον τρόπο χρήσης τους ή τις συγκεκριμένες οδηγίες. Τα εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χρήστες.
- Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματά. Ελέγχετε για ενδείξεις κακής ευθυγράμμισης ή εμπλοκής των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύσης τμημάτων καθώς και οποιασδήποτε άλλης κατάστασης που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν εντοπισθεί βλάβη, το εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία με αιχμηρά άκρα κοπής δεν μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα. Διατηρείτε τις λαβές καθαρές και στεγνές για καλύτερο έλεγχο.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα τρυπάνια του εργαλείου κλπ., σύμφωνα με τις οδηγίες και με τον συνιστώμενο τρόπο για το συγκεκριμένο τύπο του εκάστοτε ηλεκτρικού εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας που πρόκειται να διεξαχθεί. Εάν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για εργασίες διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες έχει σχεδιασθεί, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός κίνδυνος.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες στις οποίες πιναστέ στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πασιμάτων δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Όταν φοράτε γάντια, φροντίστε να βεβαιώσετε πάντα ότι τα γάντια δεν εμποδίζουν την απελευθέρωση του μηχανισμού ρύθμισης ταχύτητας. Ενδέχεται να προκληθεί σωματική βλάβη.
- Μην αφαιρέτε τις ετικέτες. Αντικαθιστάτε τις φαρμαμένες ετικέτες. Οι ετικέτες παρέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος

### Χρήση Και Φροντίδα Των Εργαλείων Μπαταρίας

- Η επαναφόρτιση πρέπει να διεξάγεται μόνο με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει φωτιά εάν χρησιμοποιηθεί με άλλο τύπο μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με το ειδικό καθορισμένο πακέτο μπαταριών. Η χρήση πακέτου μπαταριών διαφορετικού τύπου μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς και σωματικής βλάβης.
- Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, διατηρήστε το μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδέτρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των δύο ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- Εάν σε συνθήκες κακής χρήσης εκτιναχθεί υγρό από την μπαταρία, αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν το υγρό της μπαταρίας έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική συμβουλή. Το υγρό που εκτινάσσεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που είναι κατεστραμμένο ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να έχουν μη αναμενόμενη συμπεριφορά που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην εκθέτετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 130°C (265°F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η εσφαλμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι κλειστός (off) πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών. Εάν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών στο ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας ανοιχτό το διακόπτη (on), αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχημάτων.

- Πριν από τυχόν ρυθμίσεις ή αλλαγή εξαρτημάτων, αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο ή μετακινήστε το διακόπτη σε θέση κλειδωμένου. Αυτά τα προληπτικά μέτρα προστασίας περιορίζουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του εργαλείου.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία υπερθερμαίνονται όταν παραμένουν σε λειτουργία ενώ είναι υπερφορτισμένα, έχει παρουσιαστεί εμπλοκή ή εμποδίζεται η περιστροφή του με άλλο τρόπο. Στην περίπτωση αυτή, απενεργοποιήστε το εργαλείο. Σε περίπτωση που δεν διακοπεί η παροχή ισχύος στο εργαλείο υπό αυτές τις συνθήκες, μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση, καπνός ή φωτιά με αποτέλεσμα την πρόκληση τραυματισμού ή υλικών ζημιών.
- Πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο ή το τοποθετήσετε σε κουτί εργαλείων ή σε τσάντα μεταφοράς, αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών. Σε περίπτωση που το εργαλείο ενεργοποιηθεί ακούσια κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά, ενδέχεται να προκληθούν επικίνδυνα καταστάσεις, όπως υπερθέρμανση του εργαλείου. Με την ανεξέλεγκτη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να προκληθούν διάφοροι κίνδυνοι, όπως υπερθέρμανση, καπνός ή φωτιά.
- Μη φράζετε τις οπές αέρα ψύξης του περιβλήματος, καθώς ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση του εργαλείου. Αν το εργαλείο χρησιμοποιείται με αυτόν τον τρόπο μπορεί να προκληθεί θερμότητα, καπνός ή φωτιά και κατά συνέπεια τραυματισμός ή υλικές ζημιές.
- Το εργαλείο ενδέχεται να υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια συνεχούς χρήσης ή άλλων μεγάλων κύκλων εργασίας. Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και αφήστε το εργαλείο να κρυώσει, αν κάποιο τμήμα του υπερθερμανθεί τόσο πολύ, ώστε να μην μπορείτε να το αγγίξετε, ή αν υπάρχει ένδειξη καπνού από τον κινητήρα. Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο υπό αυτές τις συνθήκες θα προκληθεί βλάβη στο εργαλείο, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή υλικές ζημιές λόγω θερμότητας ή φωτιάς.
- Διακόψτε αμέσως τη χρήση και αντικαταστήστε τις μπαταρίες που ενδεχομένως να έχουν υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης ή λειτουργίας για πολύ μικρά χρονικά διαστήματα. Οι μπαταρίες αυτές έχουν συνήθως υποβληθεί σε πολλούς κύκλους φόρτισης /εκφόρτισης ή ενδεχομένως είναι παλιές ή καταστραμμένες. Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε μια αδύναμη μπαταρία μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή υλικές ζημιές λόγω θερμότητας, φωτιάς ή έκρηξης.
- Μην τροποποιείτε το εργαλείο αυτό, τις συσκευές ασφαλείας ή τα εξαρτήματα. Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, φωτιά ή σωματική βλάβη.
- Χρησιμοποιείτε για το μοντέλο σας μόνο τα εξαρτήματα που συνιστώνται από την Ingersoll Rand. Εξαρτήματα που μπορεί να είναι κατάλληλα για ένα εργαλείο ενδέχεται να είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται με ένα άλλο.
- Όταν φοράτε γάντια, φροντίστε να βεβαιώνετε πάντα ότι τα γάντια δεν εμποδίζουν την απελευθέρωση του μηχανισμού ρύθμισης ταχύτητας. Ενδέχεται να προκληθεί σωματική βλάβη.
- Μην αφαιρείτε τις ετικέτες. Αντικαθιστάτε τις φθαρμένες ετικέτες. Οι ετικέτες παρέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος.
- Ύψος θερμοκρασίας περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία και την αποθήκευση: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).
- Συνιστώμενο ύψος θερμοκρασίας περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).

### Συντήρηση

- Φροντίστε ώστε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να εκτελείται μόνο από καταρτισμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας μόνο ίδια ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό επιτυγχάνεται η ασφαλή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Μην επιδιορθώνετε ποτέ καταστραμμένα πακέτα μπαταριών. Η επιδιόρθωση πακέτων μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο παρόχο εσέρβις.
- Κατά τη συντήρηση ενός εργαλείου, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της Ingersoll Rand και τηρείτε όλες τις Οδηγίες Συντήρησης. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων ή η μη τήρηση των Οδηγιών Συντήρησης μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή σωματικής βλάβης.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά, μην τις αποφερόντε και μην τις θερμαίνετε σε θερμοκρασίες άνω των 100°C (212°F). Η κακή χειρίση των μπαταριών συνιστά κίνδυνο φωτιάς ή εγκαύματος από χημικές ουσίες.
- Η ανακύκλωση ή η απόρριψη των μπαταριών πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς, κλπ). Η απόρριψή τους με ακατάλληλο τρόπο ενδέχεται να αποτελέσει κίνδυνο για το περιβάλλον.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Ειδικοί Κανόνες Ασφάλειας Προϊόντος

- Κρατάτε το εργαλείο υπό τις μονομερές λάβες κατά την εκτέλεση εργασίας στην οποία το εργαλείο κοπής ή οι σφιγκτήρες ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με κρυμμένα καλώδια. Τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου γίνονται "ηλεκτροφόρα" σε περίπτωση επαφής με ένα "ηλεκτροφόρο" καλώδιο του εργαλείου κοπής ή των σφιγκτήρων, με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας για το χειριστή.
- Αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία προορίζονται για χρήση ως τριβεία και στιλβωτήρες. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης των παρακάτω οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν σχεδιαστεί ειδικά για χρήση με το συγκεκριμένο εργαλείο και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή του. Το γεγονός ότι ένα εξάρτημα μπορεί να προσαρτηθεί στο ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν σημαίνει ότι η χρήση του είναι ασφαλής.
- Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα εξαρτήματα που λειτουργούν με ταχύτητα που υπερβαίνει την ονομαστική τιμή ταχύτητας ενδέχεται να σπασούν και να εκτιναχθούν σε διάφορες κατευθύνσεις.
- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματός σας θα πρέπει να είναι εντός των αντίστοιχων ονομαστικών τιμών του εργαλείου σας εργαλείου. Η προστασία ή ο έλεγχος εξαρτημάτων με εσφαλμένο μέγεθος δεν είναι αποτελεσματικός.
- Η οπείρωση/η τοποθέτηση των εξαρτημάτων πρέπει να ταίριαζει με το θηλυκό σπείρωμα του τριβείου/στιλβωτήρα. Τα εξαρτήματα που δεν ταίριαζουν με το εξάρτημα προσαρμογής του ηλεκτρικού εργαλείου δεν θα είναι σταθερά, θα δονούνται υπερβολικά και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου.
- Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε κάθε εξάρτημα, όπως τους δίσκους λείανσης για τυχόν αμυχές ή ρωγμές, το δίσκο ενίσχυσης για ρωγμές, φθορές ή ζημιές και τη συρματόβουρτσα για τυχόν χαλαρά ή κατεστραμμένα σύρματα. Σε περίπτωση πτώσης του ηλεκτρικού εργαλείου ή εξαρτήματος, ελέγξτε εάν έχει προκληθεί κάποια ζημιά ή τοποθετήστε ένα καινούριο εξάρτημα. Μετά τον έλεγχο και την τοποθέτηση ενός εξαρτήματος, ο χειριστής και τυχόν παρτίσματα άτομα πρέπει να απομακρύνονται από το περιτρεφόμενο εξάρτημα και το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να ενεργοποιηθεί σε μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμαστικής λειτουργίας τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη συνήθως αποσυναρμολογούνται.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε μάσκα προσώπου ή προστατευτικά γυαλιά, ανάλογα με την εργασία που πρόκειται να εκτελέσετε. Χρησιμοποιείτε μάσκα για τη σκόνη, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιά εργασίας για προστασία από μικρά αντικείμενα που εκτινασσονται κατά τη λείανση ή θραύση από τα τεμάχια εργασίας. Τα προστατευτικά γυαλιά θα πρέπει να παρέχουν προστασία από υπολείμματα υλικών που εκτινασσονται κατά την εκτέλεση διαφόρων εργασιών. Η μάσκα για τη σκόνη ή η αναπνευστική συσκευή θα πρέπει να φιλτράρει τα σωματίδια που παράγονται κατά τη διάρκεια των εργασιών. Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλά επίπεδα θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

- Τα παριστάμενα άτομα θα πρέπει να βρίσκονται σε απόσταση ασφαλείας από το χώρο εργασίας. Τα άτομα που εισέρχονται στο χώρο εργασίας πρέπει να χρησιμοποιούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Θραύσματα από τα τεμάχια εργασίας ή τα εξαρτήματα που έχουν σπάσει ενδέχεται να εκτιναχθούν σε μεγάλες αποστάσεις, ακόμη και πέρα από τα χώρο εργασίας και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Τοποθετείτε το καλώδιο σε απόσταση ασφαλείας από το περιστρεφόμενο εξάρτημα. Εάν χάσετε τον έλεγχο, υπάρχει κίνδυνος κοπής ή εμπλοκής του καλωδίου και το χέρι σας ή ο βραχίονάς σας μπορεί να τραβηχτεί από το περιστρεφόμενο εξάρτημα.
- Μην αφήνετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο στο δάπεδο, εάν δεν έχει πρώτα ακινητοποιηθεί πλήρως. Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να σφηνωθεί στο δάπεδο με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα τραβά τη σκόνη μέσα στο περιβλήμα και η υπερβολική συσσώρευση σκόνης από τα μεταλλικά υλικά μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία κίνδυνος.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν υγρά ψυκτικά. Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν τα κουβαλάτε. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής με το περιστρεφόμενο εξάρτημα, μπορεί να πιαστούν τα ρούχα σας και να εισωρήσει το εξάρτημα στο σώμα σας.
- Μην ενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν βρίσκεται κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Τυχόν σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη των υλικών αυτών.
- Χρησιμοποιείτε τις βοηθητικές λαβές όταν παρέχονται μαζί με το εργαλείο. Σε περίπτωση απώλειας ελέγχου μπορεί να προκληθεί σωματική βλάβη.
- Όταν χρησιμοποιείται μια διάταξη ανάρτησης, βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένη. Η μη ασφάλιση της μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου, απρόβλεπτη κίνηση ή πτώση του εργαλείου.
- Μην πλησιάζετε το σημείο συγκράτησης μεταξύ της ράβδου αντίδρασης ή των λαβών στήριξης και οποιουδήποτε σταθερού αντικειμένου στην περιοχή εργασίας. Μπορεί να προκληθεί σύνθλιψη ή άλλος τραυματισμός.
- Οι εκτελεσμένοι ρυθμιστές ταχύτητας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όπου τυχόν εμπόδια μπορεί να διατηρήσουν το ρυθμιστή ταχύτητας στη θέση «ενεργοποίησης». Ενδέχεται να μην μπορείτε να απενεργοποιήσετε το εργαλείο.
- Η θέση του σώματος πρέπει να είναι ισορροπημένη και σταθερή. Μην τεντώνετε υπερβολικά το σώμα σας όταν χειρίζεστε αυτό το εργαλείο. Πρέπει να είστε προετοιμασμένοι και σε ετοιμότητα σε περίπτωση απότομων αλλαγών στην κίνηση, τη ροπή αντίδρασης και τις δυνάμεις που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια της εκκίνησης και της λειτουργίας. Ο χειριστής πρέπει να αλλάζει θέση κατά τη διάρκεια παρατεταμένων εργασιών, το οποίο μπορεί να βοηθήσει στην αποφυγή δυσφορίας και κόπωσης.
- Οι κατάλληλοι έλεγχοι για τη μείωση των κινδύνων για την ακοή μπορεί να περιλαμβάνουν ενέργειες όπως χρήση υλικών απόσβεσης για την αποφυγή "κουδουνίσματος;" των τεμαχίων εργασίας.
- Μη μετατρέπετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο για εργασίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί και καθαριστεί από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Μια τέτοια μετατροπή μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Οι διαστάσεις της διαμόρφωσης στερέωσης του πρόσθετου εξαρτήματος πρέπει να ταιριάζουν με τις διαστάσεις της υποδοχής στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα πρόσθετα εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν με τις διαστάσεις της υποδοχής στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου δεν θα είναι ζυγοσταθμισμένα, θα δημιουργούν υπερβολικούς κραδασμούς και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου.

#### Ειδικοί Κανόνες Ασφάλειας Προϊόντος- (Μόνο τριβείο/στιλβωτήρας)

- Το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τρόχιμα, για καθαρισμό με συρματόβουρσα ή για κοπή. Σε περίπτωση χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι και τραυματισμοί.

#### Εκτίναξη προς τα πίσω και σχετικές προειδοποιήσεις

- "Κρατάτε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετείτε το σώμα και το βραχίονά σας με τέτοιο τρόπο, ώστε να αντιστέκεστε στην εκτίναξη του εργαλείου προς τα πίσω. Χρησιμοποιείτε πάντα μια βοηθητική λαβή, εφόσον υπάρχει, για μέγιστο δυνατό έλεγχο σε περίπτωση εκτίναξης του εργαλείου προς τα πίσω ή αντίδρασης ροπής κατά την έναρξη λειτουργίας. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει την αντίδραση ροπής ή την εκτίναξη του εργαλείου προς τα πίσω, εάν έχει λάβει τα απαραίτητα μέτρα."
- Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια σας κοντά στο περιστρεφόμενο εξάρτημα. Το εξάρτημα ενδέχεται να εκτιναχθεί προς τα πίσω και να χτυπήσει το χέρι σας.
- "Μη στέκεστε στο σημείο προς το οποίο ενδέχεται να εκτιναχθεί το ηλεκτρικό εργαλείο. Κατά την εκτίναξη, το εργαλείο μετακινείται προς την αντίθετη κατεύθυνση από εκείνη προς την οποία κινείται ο δίσκος κατά την εμπλοκή."
- "Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εκτελείτε εργασίες σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ. Αποφεύγετε τις απότομες κινήσεις και προσέχετε να μην πιαστεί το εξάρτημα σε κάποια προεξοχή. Οι γωνίες, οι αιχμηρές άκρες ή οι απότομες κινήσεις προκαλούν συνήθως εμπλοκή του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, με αποτέλεσμα να χαθεί ο έλεγχος του εργαλείου ή να εκτιναχθεί το εργαλείο προς τα πίσω."
- Μην τοποθετείτε λεπίδες ξυλοαλυπτικής αλυσίδας πριονιού ή οδοντωτές λεπίδες πριονιού. Οι λεπίδες αυτές προκαλούν συχνά εκτίναξη του εργαλείου προς τα πίσω και απώλεια ελέγχου.

#### Κίνδυνοι σχετικά με σκόνη και αναθυμιάσεις

- Φοράτε κατάλληλη προστασία του αναπνευστικού συστήματος σε περίπτωση παρουσίας σκόνης ή αναθυμιάσεων στο χώρο εργασίας.
- Η σκόνη και οι αναθυμιάσεις που παράγονται κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, καθώς και η υπάρχουσα σκόνη που διαταράσσεται από τη χρήση τους, μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα υγείας (για παράδειγμα, καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες, άσθμα ή/και δερματίτιδα). Η αξιολόγηση του κινδύνου και η υλοποίηση των κατάλληλων ελέγχων για τους κινδύνους αυτούς είναι ουσιώδης. Η προτεραιότητα θα πρέπει να δίδεται στον έλεγχο αυτών των κινδύνων στην πηγή.
- Κατευθύνετε την εξαγωγή έτσι ώστε να ελαχιστοποιήσετε τη διατάραξη της σκόνης σε ένα περιβάλλον με σκόνη.
- Όλα τα ενσωματωμένα χαρακτηριστικά ή τα παρεκόμενα για την συλλογή, την εξαγωγή ή την καταστολή της αερομεταφερόμενης σκόνης ή αναθυμιάσεων πρέπει να χρησιμοποιούνται σωστά και να συντηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό σε υλικά, ή σκόνη ή οι αναθυμιάσεις των οποίων είναι εύφλεκτες ή μπορούν να δημιουργήσουν τον κίνδυνο έκρηξης.
- Τα εξαρτήματα θα πρέπει να επιλέγονται, να ελέγχονται, να τοποθετούνται σωστά, να συντηρούνται και να αντικαθίστανται όταν είναι φαρμάκια για την αποφυγή περαιτέρω αύξησης της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.

#### Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για διαδικασίες Λείανσης

- Μη χρησιμοποιείτε γυαλόχαρτο για δίσκους λείανσης υπερβολικά μεγάλου μεγέθους. Για την επιλογή του γυαλόχαρτου, ακολουθείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή. Εάν χρησιμοποιείτε γυαλόχαρτο που προεξέχει από το δίσκο λείανσης, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και μπορεί να προκληθεί εμπλοκή, φθορά του δίσκου ή εκτίναξη προς τα πίσω.

#### Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για διαδικασίες στιλβωσης

- Μην αφήνετε χαλαρά τμήματα του σπόγγου στιλβωσης ή τα σχονιά σύνδεσης να προκατέφονται ελεύθερα. Τακτοποιήστε ή κόψτε τυχόν χαλαρά σχονιά σύνδεσης. Τα χαλαρά και περιστρεφόμενα σχονιά σύνδεσης μπορεί να εμπλακούν στα δάχτυλά σας ή στα τεμάχια εργασίας.

**Κίνδυνοι σχετικοί με τα εξαρτήματα**

- Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα είναι σωστά τοποθετημένο και στερεωμένο.
- Ο δίσκος λείανσης θα πρέπει να τοποθετείται στο κέντρο του μαξιλαριού με διάταξη πρόσφυσης ή ασφάλισης όπως απαιτείται και προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιείτε δίσκους τροχού ή δίσκους κοπής με περιστροφικά τριβεία/στιλβωτήρες.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι προφυλάξεις και οι προειδοποιήσεις ασφαλείας των κατασκευαστών εξαρτημάτων, οι περιορισμοί λειτουργίας και οι οδηγίες εγκατάστασης και τοποθέτησης, εκτός αν έρχονται σε σύγκρουση με τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο ή με άλλη τεκμηρίωση που συνοδεύει αυτό το εργαλείο. Σε περίπτωση αντικρουόμενων πληροφοριών, ακολουθήστε την πιο αυστηρή οδηγία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο πληροφοριών προϊόντος για πληροφορίες ασφαλείας σχετικά με το μοντέλο.

**Αναγνώριση Συμβόλων Ασφάλειας**

Φοράτε προστατευτικά αναπνευστικού



Φοράτε προστατευτικά ματιών



Φοράτε προστατευτικά ακοής



Φοράτε προστατευτικά ματιών και προστατευτικά ακοής



Διαβάστε τα εγχειρίδια προτού φέσετε σε λειτουργία το προϊόν



Κίνδυνος εγκαυμάτων. Η επιφάνεια ενδέχεται να είναι πολύ θερμή.

(Σχ. 16589525)

**Πληροφορίες Ασφαλείας - Επεξήγηση των Λέξεων των Σημάτων Ασφαλείας****⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Δηλώνει μία άμεσα επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

**⚠ ΘΝΙΪΌΧ**

Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρό ή μέτριο τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Δηλώνει πληροφορίες ή μια πολιτική της εταιρίας που σχετίζεται άμεσα ή έμμεσα με την ασφάλεια του προσωπικού ή την προστασία της ιδιοκτησίας.

**Πληροφορίες Εξαρτημάτων Προϊόντος****⚠ ΘΝΙΪΌΧ**

Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών της Ingersoll Rand μπορεί να δημιουργήσει κινδύνους ασφαλείας, μειωμένη απόδοση του εργαλείου και αυξημένες απαιτήσεις συντήρησης και ενδέχεται να ακυρώσει όλες τις εγγυήσεις.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Λήψη εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Για επικοινωνία, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα της **Ingersoll Rand**.



## Opis Izdelka

**Brezžični brusilniki in polirniki, ki se napajajo z baterijami, so ročna električna orodja s fleksibilno ploščo ali z brusno roko in se gibajo krožno/ekscentrično.**

Brusilnik ima za odstranjevanje materiala na ploščo pritrjen disk iz vlaken ali abrazivni papir ali abrazivni pas, ki se vrti v eno smer okoli brusne roke. Polirniki imajo mehkeše dodatke, kot so penaste ali volnene plošče, ki se lahko s spojinami za poliranje uporabljajo za pripravo površin.

Orodja iz te skupine niso opremljena z zaščito.

## Priporočena dodatna oprema

Dodatki za električno orodje so opredeljeni kot elementi, ki so nameščeni v orodje ali na orodje, ter postanejo delovni vmesnik med orodjem in obdelovalcem. Običajno je to potrošni material in je v prodaji posebej. Dodatke je treba ustrezno izbrati, da so primerni za delo in material, ki ga obdelujete. Vsa opozorila in priporočila proizvajalcev dodatkov je treba upoštevati poleg opozoril, ki jih tu navajamo. Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči hujše poškodbe ali smrt.

Pripomočki, ki se lahko uporabljajo z brezžičnimi brusilniki in polirniki, so smirkov papir ter volnene in penaste polirne plošče. Te pripomočke se namesti na pritrdilne ali navojne plošče oz. podporne plošče s pritrdilnim ježkom. Samo nepretrgani, fleksibilni brusilni pasovi se lahko uporabljajo s tračnim brusilnikom in se montirajo na tračno roko.

## ⚠ OPOZORILO

**⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priložene temu električnemu orodju.** Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči udar električnega toka, požar in/ali resno telesno poškodbo. Vsa opozorila in navodila shranite. Morda jih boste potrebovali v prihodnosti. Izraz "orodje" v vseh opozorilih se nanaša na vaše orodje, ki se napaja iz električnega omrežja ali (brežžično) orodje na baterijsko napajanje.

## Spolšne Informacije o Varnem Ravnanju z Izdelkom

- **Poskrbite, da bodo informacije o varnem ravnanju z orodjem na voljo tudi ostalim uporabnikom orodja.** Neupoštevanje standardov in predpisov lahko povzroči telesno poškodbo.
- **Izdelek vedno uporabljajte, pregledujte in vzdržujte v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, državnimi, zveznimi itd.).** Za delo v skladu s predpisi in standardi odgovarja uporabnik sam. Neupoštevanje standardov in predpisov lahko povzroči telesno poškodbo.

## Varnost Delovnega Mesta

- **Zagotovite, da bo delovno področje čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena in temačna delovna področja kar kličejo nesrečo.
- **Orodij ne uporabljajte v eksplozivnih ozračjih, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Orodje lahko med uporabo povzroči iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.
- **Med uporabo orodja preprečite dostop otrokom in opazovalcem.** Če vas pri delu zmotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.
- **Zavedajte se zakopanih, skritih ali drugih nevarnosti v delovnem okolju. Pazite, da se med delom ne boste dotikali ali poškodovali kablov, vodnikov, cevi ali cevovodov, ki lahko vsebujejo električne žice, eksplozivne pline ali škodljive tekočine.** Posledica neustrezne uporabe je lahko udar električnega toka, požar ali telesna poškodba.

## Električna Varnost

- **Vtičak orodja mora ustrezati vtičnici. Ne poskušajte spremeniti vtičača. Ne uporabljajte prilagodilnih vmesnikov za vtič ozemljenih orodij.** Nespremenjeni vtičaki in ustrezne vtičnice zmanjšajo nevarnost udara električnega toka.
- **Izogibajte se dotikanju ozemljenih površin, kot so cevi, radiatorji, peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, se poveča nevarnost udara električnega toka.
- **Pazite, da orodja ne boste izpostavili dežju ali vlagi.** Če v orodje vstopi voda, se poveča nevarnost udara električnega toka.
- **Z napajalnim kablom ravnajte previdno.** Orodja nikoli ne prenašajte ali vlecite za kabl. Nikoli ne izvlecite vtičača iz vtičnice z vlečenjem kabla. Kabel lahko poškodujejo vročina, razna olja, ostri robovi ali premični deli. Poškodovani kabli ali kabli z zankami povečajo nevarnost udara električnega toka.
- **Če z orodjem delate zunaj, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na odprtem.** Če uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na odprtem, zmanjšate nevarnost udara električnega toka.
- **Če morate električno napravo nujno uporabiti v vlažnih razmerah, uporabite napajanje z napravo na diferencialni tok (RCD-stikalo).** Uporaba naprave na diferencialni tok zmanjša tveganje električnega udara.

## Osebnostna Varnost

- **Bodite pozorni in pazite kaj počnete pri delu z orodjem.** Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Le trenutke nepazljivosti med delom s električnim orodjem utegne povzročiti resne osebne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala.** Uporabljajte zaščitno opremo, npr. protiprašno masko, ndrseče varnostne čevlje, čelado in pripomočke za zaščito sluha, primerne za delovne pogoje, da preprečite telesne poškodbe.
- **Preprečite nenamerni zagon. Pred priključitvijo orodja na vir napajanja in/ali baterijo oziroma pred dvigom ali prenosom orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Nošenje električnih orodij s prsti na stikalu ali priključitev električnih orodij na omrežje z vključenim stikalom predstavlja večjo nevarnost za nesrečo.
- **Praden vključite orodje, odstranite nastavitveni ključ.** Ključ, ki ga pozabite odstraniti z vrtečega dela stroja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne segajte predaleč. Ostanite ves čas trdno na nogah in v uravnoteženem položaju.** To omogoča boljši nadzor v nepričakovanih situacijah.
- **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Dolge lase zavazujte na primeren način. Pazite, da bodo lasje, del oblačila in rokavice vedno dovolj daleč od premičnih delov orodja.** Premični deli orodja lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- **Če je na voljo oprema za odvod in zbiranje prahu, zagotovite pravilno priključitev in uporabo.** Z uporabo te opreme lahko zmanjšate nevarnosti, povezane s prahom.
- **Ne dovolite, da bi poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodij, povzročilo nepozornost in neupoštevanje varnostnih načel orodja.** Neprevidno dejanje lahko v le nekaj trenutkih povzroči težke poškodbe.
- **Izogibajte se izpostavljenosti in vdihavanju škodljivega prahu in prašnih delcev, ki lahko nastanejo med uporabo orodja.**
  - Znano je, da lahko prah, ki nastane med peskanjem, žaganjem, brušenjem, vrtanjem in med izvajanjem drugih gradbenih postopkov, vsebuje kemikalije, ki lahko povzročijo raka, hibe na zavarjenih in druge reproduktivne okvare. Nekateri primeri takšnih kemikalij so:

- svinec, ki ga vsebujejo nekatere barve,
- kremen in kristalni obliki, ki ga vsebujejo opeke, cement in drugi gradbeni izdelki, in
- arzen in krom, ki ga lahko vsebuje kemično obdelan stavbni les.
- Ogroženost zaradi teh škodljivih vplivov je odvisna od pogostosti izpostavitve. Izpostavitve tem kemikalijam zmanjšate tako, da: poskrbite za dobro prežračevanje in delo opravljate le s priporočeno zaščitno opremo, kot so na primer prašne maske, ki so izdelane tako, da zadržijo mikroskopske delce prahu.
- **Če občutite neudobje, mravljinice ali bolečino, prekinite z uporabo orodja.** Tresljaji, ponavljajoči gibi in neudobni položaji so lahko škodljivi za roke in dlani. Orodje se lahko med uporabo močno trese. Pred nadaljevanjem dela se posvetujte z zdravnikom.
- **Oddajanje tresljajev med dejansko uporabo orodja je lahko drugačno od deklarirane vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja.** Upoštevajte ustrezne varnostne ukrepe, da zaščitite uporabnika glede na oceno izpostavljenosti med dejansko uporabo.
- **Izogibajte se dotikanju premičnih delov orodja.** Orodje in/ali dodatna oprema lahko po izključitvi še krajši čas nadaljujejo z delovanjem, zato obstaja nevarnost zapletanja ali druge telesne poškodbe.
- **S pomočjo spon ali na druge praktične načine pritrpite obdelovanec na trdno podporo.** Držanje obdelovanca z rokami ali težo telesa ni stabilno in lahko povzroči izgubo nadzora.

## Uporaba In Vzdrževanje Orodja

- **Pri uporabi orodja ne pritiskajte preveč. Uporabljajte ustrezno orodje za opravilo, ki ga izvajate.** Z ustreznim orodjem boste delo opravili bolje, varneje in s tako hitrostjo, za katero je bilo orodje izdelano.
- **Ne uporabljajte orodja, če ga s stikalom ni mogoče vključiti/izključiti.** Orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in potrebuje popravilo.
- **Odklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator, če ga lahko odstranite, iz električnega orodja, preden izvedete kakršne koli prilagoditve, spremembe opremo ali skладиšcite električno orodje.** Takšen preventivni varnostni ukrep zmanjša nevarnost slučajnega zagona orodja.
- **Neuporabljeno orodje hranite izven dosega otrok in drugih oseb, ki ne poznajo orodja ali teh navodil za upravljanje z orodjem.** Orodje je nevarno v rokah uporabnikov, ki niso usposobljeni za ravnanje z njim.
- **Vzdržujte električna orodja in pripomočke. Zagotovite, da so premični deli pravilno naravnani, ne prihaja do zatikanja, ni nobenih polomljenih delov ali drugih okvar, ki bi lahko vplivale na delovanje orodja. Če je orodje poškodovano, ga je treba servisirati pred nadaljnjo uporabo.** Številne nesreče so posledica slabo vzdrževanega orodja.
- **Reziline robove je treba imeti ostre in čiste.** Dobro vzdrževana orodja z ostrimi robovi se redko zataknjejo in so lažje obvladljiva. Za zagotovitev popolnega nadzora nad orodjem poskrbite, da bodo ročaji čisti in suhi.
- **Orodje, potrebščine in svedre oz. nastavke orodja itn. uporabljajte v skladu s temi navodili in kakor je predvideno za posamezno vrsto orodja, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga opravljate.** Nevarno je, če orodje uporabite za delo, za katerega orodje ni namenjeno.
- **Ročaji in oprrijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez olj in maščob.** Spolzki ročaji in oprrijemalne površine preprečujejo varno ravnanje in nadzor nad orodji v nepredvidljivih situacijah.
- **Če nosite rokavice, se najprej prepričajte, da lahko še vedno neovirano izključite orodje.** Neupoštevanje teh priporočil lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne odstranjujte oznak z izdelka. Poškodovane oznake takoj zamenjajte.** Oznake nudijo informacije, ki so potrebne za varno uporabo izdelka.

## Uporaba In Vzdrževanje Baterijskega Orodja

- **Baterijski vložek polnite le s polnilcem, ki ga določa izdelovalec.** Polnilnik, ki ustreza eni vrsti baterij, lahko povzroči požar, če z njim polnite drugo vrsto baterij.
- **Orodje uporabljajte vedno le z baterijskimi vložki, ki so posebej določeni za to orodje.** Uporaba druge vrste baterije lahko povzroči nevarnost telesne poškodbe in požara.
- **Kadar baterije ne uporabljate, je ne izpostavljajte kovinskim predmetom, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi majhni predmeti, ki lahko povežejo priključke baterije.** Kratek stik med priključki baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Če se zaradi neustreznega ravnanja z orodjem iz baterije izločijo snovi, pazite, da ne pridejo v stik s kožo. Če pridete v stik s snovjo, sperite prizadeti del z vodo.** Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje ali ožganine.
- **Ne uporabljajte poškodovane ali predelane baterije oziroma orodja.** Poškodovane ali predelane baterije lahko delujejo nepredvideno, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
- **Baterije ali orodja na izpostavljanje ognju ali prekomerni temperaturi.** Če jo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130°C (265°F), lahko pride do eksplozije.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje, baterije ali orodja pa ne polnite zunaj temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Z neustreznim polnjenjem ali polnjenjem pri temperaturi zunaj navedenega razpona lahko poškodujete baterijo in povečate nevarnost požara.
- **Prepričajte se, da je stikalo v izključenem položaju, preden vložite baterijski vložek v orodje.** Če baterijski vkloček vložite v orodje, katerega stikalo je v vključenem položaju, kar kličete nesrečo.
- **Pred nastavljanjem ali zamenjavo priključkov odklopite baterijo iz orodja oz. premaknite stikalo v zaklenjen položaj.** Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost naključnega zagona orodja.
- **Električno orodje se bo pregrelo, če ga pustite vklopljenega, medtem ko je motor orodja močno obremenjen ali preneha delovati oz. je kako drugače preprečeno njegovo vrtenje. Če pride do tega, izklopite orodje.** Če v takšnem stanju napajanje ni prekinjeno, lahko pride do pregretja, dima ali požara, ki lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.
- **Pred shranjevanjem orodja oz. odlaganjem orodja v zaboji ali torbo za orodje baterijo odklopite iz orodja. Naključen zagon med shranjevanjem ali prevozom lahko povzroči številna nevarna stanja, npr. pregretje orodja.** Nenadzorovano delovanje orodja lahko povzroči različne nevarnosti, npr. pregretje, dim ali požar.
- **Ne blokirajte lukenj za hlajenje z zrakom v ohišju, ker lahko sicer pride do pregrevanja orodja.** Uporabljanje orodja v takšnem stanju lahko privede do pregrevanja, dima ali požara, ki lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.
- **Orodje se lahko med neprekinjeno uporabo ali drugimi zahtevnimi delovnimi cikli pregreje. Če se katerikoli del naprave prekomerno segreje ali če se začne iz motorja kaditi, nemudoma prenehajte z uporabo in počakajte, da se orodje ohladi.** Če pod temi pogoji nadaljujete z uporabo orodja, bo prišlo do okvare, vročina ali ogenj pa lahko povzročita telesne poškodbe ali materialno škodo.
- **Nemudoma prenehajte z uporabo in zamenjajte baterijo, ki se je med uporabo prekomerno segrela ali ki omogoča le kratek čas uporabe. Navadno imajo te baterije za seboj veliko ciklov polnjenja/praznjenja ali pa so stare oziroma poškodovane.** Nadaljevanje uporabe poškodovane baterije lahko privede do telesnih poškodb ali materialne škode zaradi vročine, ognja ali eksplozije.
- **Ne poskušajte predelati tega orodja, zaščitnih naprav ali dodatne opreme.** Posledica take predelave je lahko udar električnega toka, požar ali telesna poškodba.
- **Uporabljajte samo tiste priključke, ki jih priporoča Ingersoll Rand za vaš model.** Priključki in elementi, ki so primerni za eno orodje so lahko nevarni, ko jih uporabimo na drugo orodje.

- Če nosite rokavice, se najprej prepričajte, da lahko še vedno neovirano izključite orodje. Neupoštevanje teh priporočil lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne odstranjujte oznak z izdelka. Poškodovane oznake takoj zamenjajte. Oznake nudijo informacije, ki so potrebne za varno uporabo izdelka.
- Razpon temperature okolice med delovanjem in skladiščenjem: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).
- Priporočen razpon temperature okolja med polnjenjem: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).

### Servisiranje

- Vaše orodje naj servisira le usposobljen serviser, ki uporablja identične nadomestne dele. Na ta način boste zagotovili varnost orodja.
- Baterij nikoli ne poskušajte popravljati sami. Baterije lahko popravi samo proizvajalec ali pooblaščen ponudnik servisnih storitev.
- Pri servisiranju orodja uporabljajte le izvirne nadomestne dele Ingersoll Rand in upoštevajte vsa navodila za vzdrževanje. Uporaba sestavnih delov, ki jih proizvajalec ne priporoča, ali neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko povzroči udar električnega toka ali telesno poškodbo.
- Ne sežigajte baterij in ne segrevajte jih na temperature, ki presegajo 100°C (212°F). Nepravilno ravnanje z baterijami lahko povzroči kemične opekline ali požar.
- Baterije vedno reciklirajte ali odlagajte v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, državnimi, zveznimi itd.). Nepravilno odlaganje ogroža naravo.

## ⚠ OPOZORILO

### Pravila za Ravno Ravnanje z Izdelkom

- Pri izvajanju del, pri katerih lahko rezalno orodje ali pritrdilni elementi pridejo v stik s skritimi električnimi žicami, držite orodje za izolirane prijemalne površine. V primeru stika rezalnega orodja ali pritrdilnih elementov z žico pod napetostjo lahko napetost preide tudi na izpostavljene kovinske dele električnega orodja, zato lahko pride do električnega udara.
- Ta električna orodja se lahko uporabljajo kot brusilniki in polirniki. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, ki jih prejmete s tem orodjem. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil lahko povzroči udar električnega toka, požar in/ali resne telesne poškodbe.
- Ne uporabljajte pripomočkov, ki niso posebej izdelani in jih proizvajalec orodja ne priporoča. Če je možno pripomoček pritrditi na orodje, to še ne pomeni, da je varen za uporabo.
- Nominalna hitrost pripomočka mora biti najmanj enaka največji hitrosti, označeni na električnem orodju. Pripomočki, ki delujejo hitreje od svoje nominalne hitrosti, se lahko zlomijo in razletijo.
- Zunanji premer in debelina vašega pripomočka morata biti v območju vašega orodja. Nepravilno velikih pripomočkov ni možno ustrezno nadzirati.
- Pripomočki z navojnim nastavkom se morajo prilagati navoju brusilnega/polirnega vretena. Pripomočki, ki ne ustrezajo montažni opremi orodja, ne bodo uravnoteženi, močno bodo vibrirali in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte poškodovanih pripomočkov. Pred vsako uporabo preglejte pripomoček, kot so abrazivna kolesa za zlome in razpoke, podporno ploščo za razpoke, zlome ali prekomerno obrabo in žičnato krtačo za zrahljane ali zlomljene žice. Če vam električno orodje ali pripomoček pade na tla, ga temeljito pregledajte za poškodbe in po potrebi na orodje namestite nepoškodovan pripomoček. Po pregledu in namestitvi pripomočka se morate vi in ostale osebe v bližini oddaljiti od ravnine vrtenja pripomočka in za eno minuto vključiti električno orodje pri največji hitrosti brez obremenitve. Če so pripomočki poškodovani, se običajno med tem preskusnim časom zlomijo.
- Nosite osebno zaščitno opremo. Glede na uporabo uporabite obrazno zaščito, varovalne naočnike ali očala. Po potrebi nosite protiprašno masko, glušnice, rokavice in delovno opremo, ki vas lahko obvarujejo pred majhnimi razjedljivimi delci ali delci obdelovanca. Zaščita za oči vas mora obvarovati pred letječimi delci, ki nastajajo med različnimi opravili. Protiprašna maska in dihalni aparat morata filtrirati delce, ki nastajajo med delom. Daljša izpostavljenost močnemu hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- Ostalim osebam ne dovolite v bližino delovnega območja. Kdorkoli, ki vstopa na delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Delci obdelovanca ali zlomljenega pripomočka lahko letijo naokrog in povzročijo poškodbe izven neposrednega delovnega območja.
- Kabel umaknite proč od vrtečega se brusa. Če izgubite nadzor, se lahko kabel prereže ali zatakne, roko ali dlan pa vam lahko vptegne v vrteči se pripomoček.
- Nikoli ne odlagajte električnega orodja, dokler se pripomoček popolnoma ne ustavi. Vrteči se pripomoček lahko zagradi površino in vam izvleče orodje, tako da izgubite nadzor.
- Redno čistite zračne odprtine električnega orodja. Ker se na ventilatorju motorja kopičijo prah iz ohišja in prašnati kovinski delci, obstaja električna nevarnost.
- Ne uporabljajte pripomočkov, za katere so potrebna tekoča hladiva. Uporaba vode ali drugih tekočih hladiv lahko povzroči električni udar.
- Električnega orodja ne vključite, ko ga nosite ob strani. Če se nehote dotaknete vrtečega pripomočka, se lahko vanj zataknejo vaša oblačila in pripomoček lahko potegne proti vašemu telesu.
- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Iskre lahko zanetijo te materiale.
- Uporabite pomožne ročice, ki so priložene orodju. Če izgubite nadzor nad orodjem, lahko pride do telesne poškodbe.
- Če uporabljate obešalnik, zagotovite da je stroj varno pritrjen. Neuspešna pritrditev lahko povzroči izgubo nadzora, nepričakovano gibanje ali padec orodja.
- Zaradi nevarnosti stisnjenja se morate izogibati stiku med reakcijskim drogom ali podpornim ročajem in katerikoli fiksnim objektom v delovnem področju. Lahko povzročijo stisnjenje ali druge poškodbe.
- Izpostavljenih krmilnih ventilov ne smete uporabljati tam, kjer bi lahko zaradi ovir krmilni ventil ostal v položaju "on" (vključeno). Orodja morda ne bo mogoče izključiti.
- Med delom naj bo drža telesa dobro uravnotežena in stabilna. Med delom se ne nagibajte preveč naprej. Bodite pripravljeni na nenadne spremembe gibanja, nasprotni moment in sile, ki lahko nastanejo med zagonom in uporabo. Med daljšim delom spreminjajte svojo držo, saj to pomaga preprečiti neudobje in utrujenost.
- Ustrezni kontrolni ukrepi za zmanjšanje nevarnosti hrupa lahko vključujejo postopke, kot je vlaženje materialov, ki prepreči »zvenenje« obdelovanec.
- Ne predelujte tega električnega orodja za delovanje na način, ki ga proizvajalec orodja ni posebej zasnoval in določil. Takšna predelava lahko povzroči izgubo nadzora in povzroči resne telesne poškodbe.
- Mere nastavka za dodatke morajo ustrezati meram opreme za namestitev električnega orodja. Dodatki, ki ne ustrezajo opremi za namestitev električnega orodja, ne bodo uravnoteženi in bodo prekomerno vibrirali, kar lahko povzroči izgubo nadzora.

### Pravila za Ravno Ravnanje z Izdelkom-(Samo brusilniki/polirniki)

- Opravila, kot so grobo brušenje, krtačenje ali rezanje žic, niso priporočljiva za to orodje. Opravila, za katera orodje ni bilo izdelano, lahko povzročijo nevarnost in telesne poškodbe.

### Povratni sunek in ustrezna opozorila

- **Močno držite za ročaj električnega orodja in svoje telo in roko postavite tako, da se lahko uprete povratnim sunkom.** Zmeraj uporabljajte pomožni ročaj, če je na voljo, da boste imeli največji možni nadzor nad povratnimi ali navornimi sunki, ki se lahko pojavijo med zagonom. Upravljalavec lahko z ustreznimi ukrepi nadzira navorne reakcije ali povratne sunke.
- **Dlani nikoli ne približujte vrtečemu se pripomočku.** Pripomoček lahko zaradi povratnega sunka udari vanjo.
- **Telesa ne približujte predelu, kamor se lahko orodje premakne zaradi povratnih sunkov.** Povratni sunek lahko v trenutku zagoditve premakne orodje v nasprotni smeri gibanja koles.
- **Pri obdelavi kotov, ostrih robov itd. bodite izredno previdni.** Pazite, da se vam pripomoček med delom ne odbija ali zatika. Koti, ostri robovi ali poskakovanje včasih zablokirajo vrteči se pripomoček in povzročijo izgubo nadzora ali povratni sunek.
- **Na orodje ne montirajte verižne žage, rezila za lesorez ali zobatega rezila.** Takšna rezila redno povzročajo povratne sunke in izgubo nadzora.

### Nevarnost prahu in hlapov

- **Nosite ustrezno zaščito za dihala, če so na delovnem področju prisotni prah ali hlapci.**
- **Prah in hlapci, ki nastanejo pri uporabi električnega orodja, in prah v prostoru, ki se dvigne ob uporabi orodja, lahko škodujejo zdravju (na primer rak, prirojene napake, astma in/ali dermatitis).** Zato je treba oceniti nevarnost in izvajati ustrezne kontrolne ukrepe. Prednost naj ima nadzor te nevarnosti pri njenem izvoru.
- **Izpuh usmerite tako, da se prah v prašnem okolju čim manj dviguje.**
- **Vse funkcije in sestavne dele za zbiranje, izločevanje ali odpravljanje prahu ali dima v zraku je potrebno pravilno uporabljati in vzdrževati skladno z navodili proizvajalca.**
- **Orodja ne uporabljajte za brušenje materialov, katerih prah ali hlapci so vnetljivi in lahko povzročijo eksplozijo.**
- **Dodatke je treba izbrati, pregledati, ustrezno namestiti in vzdrževati ter zamenjati, ko so obrabljeni, da preprečite nepotrebno kopičenje prahu ali hlapov.**

### Dodatna varnostna opozorila za brušenje s smirkovim papirjem

- **Ne uporabljajte prekomerno velikega diska smirkovega papirja. Pri izboru smirkovega papirja upoštevajte navodila proizvajalca.** Večji smirkovi papirji, ki molijo prek diska, predstavljajo nevarnost telesnih poškodb in lahko povzročijo zatikanje, trganje diska ali povratni sunek.

### Dodatna varnostna opozorila za poliranje

- **Ne dovolite, da se nepritrjen del polirnega pokrova ali njegovih priključnih vrvi prosto vrti. Zataknite ali odrežite morebitne nepritrjene vrvi.** Nepritrjene in vrteče se priključne vrvi se vam lahko zapletejo med prste ali zataknejo za obdelovanec.

### Nevarnosti, povezane z uporabo pripomočkov

- Pred uporabo zagotovite, da je brusilni element pravilno nameščen in pritegnjen.
- Brusilni kolut se mora nahajati točno na sredini plošče s pritrdilno ali zaklepalno napravo, ki ustreza zahtevam.
- Za delo z ekscentričnim brusilnikom/polirnikom ne uporabljajte brusilnih ali rezalnih plošč.
- Držite se vseh varnostnih opozoril in ukrepov proizvajalca pripomočka, omejitev glede uporabe ter navodil za namestitve ali montažo, razen če so v nasprotju z informacijami v tem priročniku ali drugi dokumentaciji, priloženi orodju. Pri nasprotujočih si informacijah upoštevajte tisto, ki je najbolj omejevalne narave.

## OPOMBA

Če želite več informacij o varnosti za določen model, glejte Priročnik z informacijami izdelka.

### Legenda Varnostnih Simbolov



Uporabljajte dihalne maske



Uporabljajte zaščitna očala



Uporabljajte pripomočke za zaščito sluha



Uporabljajte zaščitna očala in pripomočke za zaščito sluha



Pred uporabo izdelka preberite priročnike



Nevarnost opeklin. Površina je lahko vroča.

(Risba: 16589525)

### Informacije o varnosti - Pojasnila za varnostna opozorila

**NEVARNO** Označuje neposredno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.

**OPOZORILO** Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.

**POZOR** Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo lažje telesne poškodbe ali materialna škoda.

**OPOMBA**

Označuje informacije ali priporočila proizvajalca, ki se nanašajo neposredno ali posredno na varnost oseba ali zaščito premoženja.

---

**Informacije o Sestavnih Delih Izdelka****⚠ POZOR**

**Uporaba nadomestnih delov, ki niso originalen izdelek podjetja Ingersoll Rand, lahko povzroči ogrožanje varnosti pri uporabi, zmanjšanje zmogljivosti orodja, povečanje stroškov vzdrževanja in lahko pomeni razveljavitev vseh jamstev proizvajalca.**

Izvirni jezik navodil je angleški. Navodila v drugih jezikih so prevodi izvirnih navodil.

Priročnike lahko snamete s spletne strani [ingersollrand.com](https://www.ingersollrand.com)

Morebitne pripombe, vprašanja ali ideje lahko sporočite najbližjemu predstavništvu ali zastopniku podjetja **Ingersoll Rand**.

## Popis Výrobku

**Bezdrôtové brúsky a leštičky sú ručné elektrické náradie napájané batériami vybavené flexibilným brúsnym tanierom alebo ramenom pásu, ktoré sú poháňané obežným/rotačným pohybom.**

Brúška má na brúsnom tanieri pripevnený vlákňový disk alebo brúsný papier, alebo je vybavená brúsnym pásmo poháňaným v jednom smere okolo ramena pásu, ktoré sa používa na odstraňovanie materiálu. Leštičky používajú jemnejšie príslušenstvo ako sú penové alebo vlnené podložky a je možné ich používať s leštiacou pastou na prípravu povrchov.

S týmito náradím sa nedodáva chránič.

## Doporučené príslušenstvo

Príslušenstvo pre mechanický nástroj tvoria položky, ktoré sú nainštalované na nástroji alebo v ňom a ktoré predstavujú pracovné rozhranie medzi nástrojom a obrábkom. Ide zväčša o spotrebný materiál, ktorý možno kúpiť samostatne. Príslušenstvo treba vyberať tak, aby zodpovedalo práci, ktorú vykonávate, a materiálu, s ktorým pracujete. Okrem varovania uvedeného tu je potrebné dodržiavať všetky varovania a odporúčania výrobcu príslušenstva. Nedodržanie týchto varovaní môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

Medzi príslušenstvo, ktoré je možné používať s bezdrôtovými brúskami a leštičkami, patrí šmirgľový papier, vlnené a penové leštiace podložky. Toto príslušenstvo sa montuje na oporné podložky s lepidlom, závitmi alebo suchým zipsom. S pásovými brúskami a ramenami pásu sa používajú iba nekonečné súvislé brúsne pásy.

## VAROVANIE

**VAROVANIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje priložené k tomuto elektrickému náradíu. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k vzniku zásahu el. Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti. Prúd, požiaru a/alebo vážneho zranenia. Pojem „el. náradie“ vo všetkých nižšie vymenovaných výstrahách sa vzťahuje na el. náradie pripojiteľné do el. siete (s káblom) alebo el. náradie na batérie (bez kábla).

## Všeobecné Bezpečnostné Pravidlá

- **Ste povinní pristúpiť k tieto bezpečnostné informácie všetkým, ktorí budú tento výrobok používať.** Nedodržanie predpisov a noriem môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Tento výrobok vždy inštalujte, prevádzkujte, kontrolujte a udržiavajte v súlade so všetkými platnými normami a predpismi (miestne, štátne, regionálne, federálne atď.).** Dodržiavanie všetkých predpisov je vaša povinnosťou. Nedodržanie predpisov a noriem môže spôsobiť zranenie osôb.

## Bezpečnosť Na Pracovisku

- **Udržiavajte vaše pracovné miesto čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok na pracovnom stole a tmavé oblasti prít'ahujú nehody.
- **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- **Počas práce s elektrickým náradím by sa mali deti a okolostojaci zdržiavať mimo pracovného priestoru.** Odvedenie pozornosti môže spôsobiť neschopnosť ovládania.
- **Dajte pozor na zaspané, skryté predmety a ďalšie riziká, ktoré sa môžu vyskytnúť vo vašom pracovnom prostredí. Nedotýkajte sa ani nepoškodzuje káble, privádzacie, rúrky alebo hadice, ktoré môžu obsahovať elektrické drôty, výbušné plyny alebo škodlivé kvapaliny.** Môže dôjsť k zásahu el. prúdom, požiaru alebo poraneniu osôb.

## Elektrická Bezpečnosť

- **Zástrčky el. náradia musia vyhovovať zásuvke. Zástrčku žiadnym spôsobom nemeňte. S uzemneným el. náradím nepoužívajte žiadne zástrčky s adaptérom.** Nepozmenené zástrčky a príslušné zásuvky znižujú riziko zásahu e. prúdom.
- **Vyhnete sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú trubky, žiarice, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko zásahu el. prúdom.
- **El. náradie nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu.** Pri preniknutí vody do el. náradia sa zvyšuje riziko zásahu el. prúdom.
- **Kábel nepoužívajte na iné účely. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo vyt'ahovanie el. náradia zo zástrčky. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zauzlené káble zvyšujú riziko zásahu el. prúdom.
- **Keď používate el. náradie v exteriéri, používajte predlžovací kábel vhodný pre takéto použitie.** Použitie káblu vhodného pre použitie v exteriéri znižuje riziko zásahu el. prúdom.
- **Ak sa nedá vyhnúť práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prerušovačom obvodu proti zvyškovému prúdu (RCD).** Používaním prúdového chrániča sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## Osobná Bezpečnosť

- **Pri používaní náradia zostaňte pozorný, sústredte sa na prácu a používajte všetky zmysly. Nepoužívajte el. náradie, ak ste unavený alebo ste pod vplyvom liekov, drog alebo alkoholu.** Chvilka nepozornosti počas práce s el. náradím môže spôsobiť vážne zranenie.
- **Používajte osobné ochranné vybavenie. Vždy noste ochranu na oči.** Ochranné pomôcky, ako je pracovová maska/respirátor, protišmykové bezpečnostné topánky, prilba alebo ochrana sluchu/slúchadlá pre primerané prostredie, znižujú výskyt zranení.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k napájaciemu zdroju alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo napájanie zapnutého elektrického náradia môže spôsobiť nehodu.
- **Pred spustením el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo momentové kľúče.** Kľúč alebo momentový kľúč, ktorý zostal pripojený k rotačnej časti el. náradia, môže spôsobiť zranenie.
- **Nepreceňujte svoje sily. Vždy si zachovajte správnu rovnováhu a zabezpečte správnu si obuv.** Umožnite tak lepšie ovládanie el. náradia v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Zviažte si dlhé vlasy. Držte vlasy, oblečenie a rukavice mimo pohybujúcich sa častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- **Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie odsávania prachu a zberných nádob, zabezpečte, aby boli pripojené a správne používané.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo súvisiace s prachom.

- **Neuspokojte sa so znalosťami a skúsenosťami získanými častým používaním náradia a neignorujte bezpečnostné princípy platné pre náradie.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne poranenia.
- **Nevytavujte sa pôsobeniu ani nevduchujte škodlivý prach a čiastočky vytvorené el. náradím.**
  - V niektorých prípadoch môže prach vytvorený pri tryskaní pieskom, rezaní, brúsení, vŕtaní a ďalších stavebných aktivitách obsahovať chemikálie spôsobujúce rakovinu, genetické chyby alebo ďalšie reprodukčné problémy. Niektoré príklady takýchto chemikálií sú:
    - olovo z farieb na báze olova,
    - kryštalický kremík z tehál a cementu a ďalších stavebných produktov,
    - arzén a chróm z chemicky upravených drevených trémov.
  - Miera rizika sa líši v závislosti od toho, ako často vykonávate tento typ práce. Riziko expozície chemikáliám znížite nasledovne: pracujte v dobre vetranom priestore, používajte schválené bezpečnostné vybavenie, napr. masky proti prachu/respirátory, ktoré sú navrhnuté špeciálne na odfiltrovanie mikroskopických častíc.
- **Ak máte nepríjemné pocity, brenenie alebo cítite bolesť, prestaňte s náradím pracovať.** Vibrácie, opakované pohyby alebo nepohodlné pracovné polohy môžu byť škodlivé pre vaše ruky alebo ramená. Pracovné náradie môže pri použití vibrovať. Pred ďalším použitím navštívte lekára.
- **Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty v závislosti na spôsoboch používania náradia.** Na ochranu obsluhy prijmite vhodné opatrenia, a to na základe odhadu vystavenia účinkom počas skutočného použitia.
- **Vyhnete sa kontaktu s pohyblivými časťami náradia.** Náradie a/alebo jeho príslušenstvo sa môžu ešte krátko po vypnutí pohybovať, zamotať sa a spôsobiť poranenie.
- **Na zabezpečenie a upevnenie opracovávaného predmetu na pevné miesto používajte svorky alebo iné úchytky.** Držanie náradia pri práci len v ruke alebo proti telu je nestabilné a môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

## Použitie A Starostlivosť O El. Náradie

- **El. náradie nepretáždíte. Na prácu používajte vždy správne el. náradie.** Správne el. náradie vykoná prácu, na ktorú je určené, lepšie a bezpečnejšie, rýchlosťou, pre ktorú je navrhnuté.
- **Nepoužívajte el. náradie, ak nefunguje jeho vypínanie či zapínanie.** Akékoľvek el. náradie, ktoré nemôže byť ovládané vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- **Odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte akumulátorovú batériu z elektrického náradia (ak sa dá odpojiť) pred tým, ako začnete vykonávať nastavenia, vymieňať príslušenstvo alebo pred uložením náradia.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- **Nechíňné el. náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré s ním alebo s týmito pokynmi nie sú oboznámené, nby ho používali.** V rukách neškolených osôb je náradie nebezpečné.
- **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Kontrolujte nesprávne vycentrovanie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie častí alebo akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť činnosť el. náradia. V prípade poškodenia treba el. náradie pred ďalším použitím opraviť.** Mnohé nehody sú spôsobené nesprávnym udržiavaním el. náradím.
- **Udržiavajte rezné náradie ostré a čisté.** Správne udržiavané náradie s ostrými hranami je menej náchylné na zaseknutie a je ľahšie ovládateľné. Rukoväte udržiavajte čisté a suché, aby ste si zachovali kontrolu nad náradím.
- **El. náradie, príslušenstvo a nástavce náradia používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom určeným pre konkrétny typ el. náradia, pričom zohľadňujte pracovné podmienky a prácu, ktorú treba vykonať.** Použitie el. náradia na činnosti odlišné od zamýšľaných by mohlo spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- **Rukoväť a plochy na uchopenie udržiavajte suché, čisté a bez oleja a masťnôt.** Šmyklavé rukoväť a plochy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad náradím v neočakávaných situáciách.
- **Pri použití rukavíc dbajte na to, aby dané rukavice umožňovali ľahké uvoľnenie spúšťacieho mechanizmu.** Môže dôjsť k poraneniu osôb.
- **Neodstraňujte akékoľvek štítky a označenia z náradia. Poškodený štítok a označenie vždy vymeňte.** Štítky a označenia obsahujú informácie potrebné na bezpečné použitie výrobku.

## Použitie A Starostlivosť O Náradie Na Batérie

- **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden druh akumulátora môže v prípade použitia s iným akumulátorom predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- **El. náradie používajte iba so špeciálne určenými akumulátormi.** Použitie akéhokoľvek iného akumulátora môže spôsobiť riziko zranenia a požiaru.
- **Ak sa akumulátor nepoužíva, udržiavajte ho v bezpečnej vzdialenosti od iných kovových objektov, ako sú spony na papier, mince, kľúče, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné prepojenie koncoviek.** Skratovanie elektrických pólov akumulátorov môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **Za nepriaznivých podmienok môže z akumulátorov vytekať kvapalina; vyhnete sa kontaktu s ňou. V prípade náhodného kontaktu dané miesto opláchnite vodou. Ak sa elektrolýt dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- **Poškodený alebo upravený akumulátor ani elektrické náradie nepoužívajte.** Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne a môžu spôsobiť požiar, explóziu alebo môžu predstavovať nebezpečenstvo zranenia.
- **Akumulátor ani náradie nevystavujte otvorenému ohňu ani nadmerným teplotám.** Vystavenie otvorenému ohňu alebo teplotám viac ako 130°C (265°F) môže spôsobiť explóziu.
- **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v týchto pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo špecifikovaného teplotného rozsahu môže spôsobiť poškodenie batérie a zvyšovať riziko požiaru.
- **Pred vkladáním akumulátora zabezpečte, aby bol vypínač vypnutý.** Vkladanie akumulátora do el. náradia so zapnutým vypínačom vyvolá nehodu.
- **Odpojte batériovú jednotku z nástroja alebo prepnite spínač do uzamknutej polohy vypnutia pred vykonaním akýchkoľvek úprav alebo výmenou príslušenstva.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- **Elektrické nástroje sa prehrievajú, ak sa ponechajú zapnuté, keď je motor nástroja kriticky preťažený, zabrzdzený alebo je inak blokován jeho otáčaním. V takomto prípade vypnite nástroj.** Pokračovanie v napájaní nástroja v takomto stave môže mať za následok žiar, dym alebo požiar s ujmom na zdraví alebo na majetku.
- **Odpojte jednotku batérií z nástroja pred uskladnením nástroja alebo jeho umiestnením do nástrojovej skrinky alebo vrečka. Náhodné spustenie počas uskladnenia alebo prepravy môže spôsobiť niekoľko rizikových podmienok vrátane prehriateho nástroja.** Nekontrolované narábanie s nástrojom môže spôsobiť rôzne nebezpečenstvá vrátane žiaru, dymu a požiaru.

- **Neblokujte dieryk pudra pre priechod chladiaceho vzduchu, pretože by sa mohol nástroj prehriať.** Používanie nástroja v takomto stave môže mať za následok žiar, dym alebo požiar s ujmom na zdraví alebo na majetku.
- **Nástroj sa môže prehriať pri súvislom používaní alebo pri iných vážnych pracovných cykloch. Okamžite zastavte prevádzku a nechajte nástroj vychladnúť, ak sa niektorá časť prístroja príliš prehreje a nebude sa dať chytiť alebo ak začne z motora vychádzať dym.** Pokračovanie v používaní nástroja za týchto podmienok spôsobí poškodenie nástroja a môže mať za následok poranenie alebo poškodenie majetku v dôsledku žiaru alebo ohňa.
- **Okamžite zastavte prevádzku a vymeňte akumulátorom, ak sa tento príliš prehreje pri používaní alebo ak má veľmi krátky čas použitia. Tieto akumulátory majú obvyčajne veľkú kapacitu cyklov nabíjania/vybíjania alebo môžu byť staré, či poškodené.** Pokračovanie v používaní slabej batérie môže mať za následok poranenie alebo poškodenie majetku v dôsledku žiaru, ohňa alebo explózie.
- **Neupravujte náradie, bezpečnostné zariadenie alebo príslušenstvo.** Neodborné upravovanie môže spôsobiť zásah el. prúdom alebo zranenie.
- **Používajte iba príslušenstvo odporúčané pre váš model firmou Ingersoll Rand.** Príslušenstvo vhodné pre jedno náradie môže byť nebezpečné pri používaní na inom náradí.
- **Pri použití rukavíc dbajte na to, aby dané rukavice umožňovali ľahké uvoľnenie spúšťacieho mechanizmu.** Môže dôjsť k poraneniu osôb.
- **Neodstraňujte akékoľvek štítky a označenia z náradia. Poškodený štítok a označenia vždy vymeňte.** Štítky a označenia obsahujú informácie potrebné na bezpečné použitie výrobku.
- **Rozsah teplôt prostredia počas prevádzky a skladovania: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Odporúčaný rozsah teplôt prostredia počas nabíjania: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

## Servis

- **Servis el. náradia dajte vykonať kvalifikovanej osobe, ktorá používa iba identické náhradné diely.** Takto zabezpečíte zachovanie bezpečnosti el. náradia.
- **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov.** Servis akumulátorov smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisných služieb.
- **Pri obsluhu náradia používajte len originálne náhradné diely Ingersoll Rand a dodržiavajte pokyny na údržbu.** Použitie neautorizovaných náhradných dielov alebo nedodržiavanie Pokynov na údržbu môžu spôsobiť zásah el. prúdom alebo poranenie.
- **Batérie nevystavujte ohňu, spalovaniu či ohrevu nad 100°C (212°F).** V prípade nesprávneho zaobchádzania batérie predstavujú riziko požiaru alebo chemických spálenín.
- **Batérie recyklujte alebo zlikvidujte v súlade so všetkými príslušnými predpismi a normami (miestne, štátne, regionálne, federálne, atď.).** Nesprávna likvidácia akumulátorov môže ohroziť životné prostredie.

## VAROVANIE

### Špeciálne bezpečnostné predpisy pre Výrobok

- **Počas vykonávania úkonu držte náradie za izolovanú uchytávacie povrchy, pretože rezací nástroj alebo upínacie prvky môžu zasiahnuť skrytú elektroinštaláciu.** Pri dotyku rezacieho nástroja alebo upínacích prvkov s elektroinštaláciou pod prúdom prejde prúd odhalenými kovovými časťami náradia a môže dôjsť k zásahu obsluhu elektrickým prúdom.
- **Toto elektrické náradie je určené na používanie ako brúska alebo leštička.** Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje priložené k tomuto elektrickému náradíu. Nedodržiavanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru, resp. vážnemu zraneniu.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne určené a odporúčané výrobcom náradia.** Samotná skutočnosť, že príslušenstvo sa dá pripojiť k elektrickému náradíu, nezaručuje bezpečnú prevádzku.
- **Menovité otáčky príslušenstva musia byť minimálne rovné maximálnej rýchlosti označenej na elektrickom náradí.** Príslušenstvo idúce rýchlejšie ako jeho menovité otáčky sa musia zlomiť a odletieť.
- **Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia spĺňať menovité údaje elektrického náradia.** Príslušenstvo s nesprávnou veľkosťou nemožno adekvátne chrániť alebo kontrolovať.
- **Závitové upevnenie príslušenstva sa musí zhodovať so závitom vretena brúsky/leštičky.** Príslušenstvá, ktoré sa nehodujú s upevňovacím zariadením elektrického náradia, budú mať nevyvážený chod, nadmerne vibrovať a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Pred každým používaním skontrolujte príslušenstvo, ako sú brúsne kotúče, či nie je nastiepené, prasknuté, či oporné podložky nie sú prasknuté, netrhajú sa a alebo nie sú nadmerne opotrebované, či železné kofy nemajú voľné alebo prasknuté dróty. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadne, skontrolujte ich, či nie sú poškodené alebo nainštalujte nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a nainštalovaní príslušenstva, sa vy a okolostojaci zdržujte mimo roviny rotujúceho príslušenstva a nechajte bežať elektrické náradie pri maximálnych otáčkach bez zaťaženia po dobu jednej minúty. Poškodené príslušenstvo sa počas tejto skúšobnej doby obvyčajne zlomí.
- **Noste osobné ochranné vybavenie.** V závislosti od použitia používajte tvárový štít alebo ochranné okuliare. V príslušnom prípade noste prachovú masku, ochranu sluchu, rukavice, pracovnú zásteru schopnú zastavenia malých úlomkov brusiva alebo obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zastaviť odlietajúcu nečistotu vznikajúcu pri rozličných úkonoch. Prachová maska a dýchacia maska musia byť schopné filtrovania častíc vznikajúcich pri prevádzke. Dlhšie vystavenie hluku s vysokou intenzitou môžete spôsobiť stratu sluchu.
- **Zaistite, aby okolostojaci boli v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.** Každá osoba vstupujúca do pracovnej oblasti musí nosiť osobné ochranné pomôcky. Úlomky obrobku alebo zlomeného príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť zranenie mimo bezprostrednej oblasti prevádzky.
- **Umiestnite kábel mimo otáčajúceho sa príslušenstva.** Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže prerezať alebo zachytiť a vaša ruka alebo končatina môže byť vtiahnutá do otáčajúceho sa príslušenstva.
- **Nikdy nepokladajte elektrické náradie pred úplným zastavením jeho príslušenstva.** Otáčajúce sa príslušenstvo sa môže zachytiť o povrch a stiahnuť elektrické náradie tak, že sa dostane mimo vašej kontroly.
- **Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora vtáha prach dovnútra krytu a nadmerné hromadenie kovového prachu môže spôsobiť riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré si vyžaduje kvapalnú chladiť.** Používanie vody alebo iných kvapalných chladiť môže mať za následok usmrtenie alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.



- **Nenoste bežiacie elektrické náradie v polohe vedľa seba.** Náhodný kontakt s otáčajúcim sa príslušenstvom by vám mohol zachytiť odev, a tak stiahnuť príslušenstvo do kontaktu s vašim telom.
- **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli zapáliť tieto materiály.
- **Používajte prídavné rukoväte, ak sú dodané s náradím.** Strata kontroly môže spôsobiť úraz.
- **Ak používate závesné upevnenie náradia, ubezpečte sa, že je správne nainštalované.** Zlyhanie závesu/upevnenia môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím, neočakávané pohyby alebo pád náradia.
- **Udržiavajte ruky v dostatočnej vzdialenosti od bodu, v ktorom je stabilizačná páka či oporná rukoväť opreté o daný predmet v pracovnom mieste.** Môže sa vyskytnúť prískripenutie alebo iné poranenie.
- **Náradie nesmie byť používané v situáciách, keď prekážky udržiavať vypínač/spúšť v polohe ON (zapnuté).** Nebudete schopní náradie vypnúť.
- **Pri práci udržiajte telo v pevnom, vyváženom postoji. Pri používaní tohto náradia neprečunujte svoje sily.** Pri spustení a počas prevádzky očakávajte a buďte pripravení na náhle zmeny pohybu, krútiaceho momentu, alebo pracovných síl. Používateľ by počas dlhých pracovných úloh mal meniť polohu, čím môže zvýšiť pohodlie pri práci a znížiť únavu.
- **Vhodné opatrenia na zníženie rizika spojeného s hlukom môžu zahŕňať napríklad tlmiace materiály, ktoré eliminujú „zvonenie“ obrábaných predmetov.**
- **Nemodifikujte toto elektrické náradie na prácu takým spôsobom, ktorý nie je riadne navrhnutý a špecifikovaný výrobcom náradia.** Takáto modifikácia môže viesť k strate kontroly a spôsobiť vážnu ujmu na zdraví.
- **Rozmery upevnenia príslušenstva musia zodpovedať rozmerom montážnych prvkov elektrického náradia.** Príslušenstvo, ktoré sa nezhoduje s montážnymi prvkami elektrického náradia, bude mať nevyvážený chod, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.

### Špeciálne bezpečnostné predpisy pre Výrobok- (Iba brúsky/leštičky)

- **S týmto elektrickým náradím sa neodporúča vykonávať úkony, ako je používanie zdrsňovacieho zariadenia alebo železnej kefy alebo rezanie.** Úkony, na ktoré toto elektrické náradie nebolo skonštruované, môžu predstavovať riziko a spôsobiť zranenie.

### Spätňý náraz a príslušné varovania

- **Udržiajte pevné uchopenie elektrického náradia a zaujmite svojim telom a rukami taký postoj, aby vám dovoľovali odolávať spätým nárazom.** Vždy používajte pomocnú rukoväť (ak je k dispozícii), kvôli zabezpečeniu maximálnej kontroly nad spätým nárazom alebo záťažového momentu pri spustení. Obsluha môže kontrolovať záťažový moment alebo sily spätého nárazu prijatím náležitých preventívnych opatrení.
- **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti otáčajúceho sa príslušenstva.** Príslušenstvo môže vplyvom spätého nárazu zasiahnuť ruku.
- **Zdržujte sa mimo oblasti, kde sa pohybuje elektrické náradie pri výskyte spätého nárazu.** Spätňý náraz vrhne náradie v smere opačnom voči pohybu koleša v bode zachytenia.
- **Pri práci v oblasti rohov, ostrých okrajov a pod. si dávajte pozor.** Dávajte si pozor na nadskakovanie náradia a na prekážky. Rohy, ostré hrany alebo poskakovanie majú tendenciu k zachyteniu otáčajúceho sa príslušenstva a spôsobenie straty kontroly alebo spätého nárazu.
- **Nepripájajte reťazový kotúč na pílenie dreva alebo ozubený rezný kotúč.** Takéto kotúče často vyvolávajú spätňý náraz a stratu kontroly.

### Riziká spojené s prachom a výparmi

- **Ak sa na pracovisku nachádza prach alebo výpary, používajte vhodnú ochranu dýchacích ciest.**
- **Prach a výpary vytvárané pri používaní napájaného náradia a existujúci prach rozvírený počas používania môžu spôsobiť zdravotné problémy (napríklad rakovina, vrodené chyby, astma alebo dermatitída).** Preto je nevyhnutné posúdiť riziká a zaviesť vhodné opatrenia na zníženie týchto rizík. Prioritou týchto opatrení je odstránenie rizík na mieste ich vzniku.
- **V prašnom prostredí nasmerujte výstupné vzduchové otvory tak, aby sa minimalizovalo vírenie prachu v prostredí.**
- **Všetky integrálne súčasti a príslušenstvo na zachytávanie, odsávanie alebo potlačenie prachu v ovzduší alebo výparov sa musia používať správnym spôsobom a udržiavať podľa pokynov výrobcu.**
- **Nepoužívajte toto náradie na materiály, ktorých prach alebo výpary sú horľavé, čo môže vytvárať potenciálne výbušné prostredie.**
- **Príslušenstvo treba náležite vybrať, kontrolovať, správne namontovať, udržiavať a pri opotrebovaní vymieňať, aby sa zabránilo neželanému zvýšeniu množstva prachu alebo výparov.**

### Ďalšie bezpečnostné pokyny pre operácie brúsenia.

- **Nepoužívajte nadmerne veľké kotúče brúsneho papiera. Pri výbere brúsneho papiera sa riadte odporúčaniami výrobcu.** Väčší brúsny papier trčiaci mimo podložného brúsneho taniera predstavuje riziko potrhania a môže spôsobiť zachytenie, roztrhnutie disku alebo spätňý náraz.

### Ďalšie bezpečnostné pokyny pre operácie leštenia.

- **Nedovoľte, aby sa ktorákoľvek voľná časť leštiaceho kotúča alebo jeho úpiniek voľne otáčala. Akékoľvek voľné úpiniky zastrčte alebo odstrihnite.** Voľné a otáčajúce sa úpiniky sa vám môžu zamotať medzi prsty alebo zachytiť a obrobovať.

### Nebezpečenstvá týkajúce sa príslušenstva

- Pred použitím nástrojov zabezpečte správnu montáž a dotiahnutie.
- Brúsny disk musí byť k podložke pripevnený tak, aby sa jeho stred kryl so stredom podložky, čo podľa potreby zabezpečte lepidlom alebo upínacím zariadením.
- S rotačnou brúskou/leštičkou sa nesmú používať brúsne ani rezné kotúče.
- Je potrebné dodržiavať bezpečnostné opatrenia a varovania, prevádzkové obmedzenia, ako aj pokyny na inštaláciu alebo montáž od výrobcu príslušenstva, pokiaľ nie sú v rozpore s informáciami poskytnutými v tomto návode alebo v inej literatúre dodanej s nástrojom. V prípade rozporuplných informácií postupujte podľa smerníc s najväčšou mierou obmedzenia.

## OZNÁMENIE

Bezpečnostné pokyny pre príslušný model nájdete v príručke Informačný manuál o výrobku.

SK

**Označenie bezpečnostných symbolov**

Používajte ochranu  
dýchacích ciest



Používajte  
ochranu očí



Používajte  
ochranu sluchu



Používajte ochranu  
očí a ochranu sluchu



Než začnete výrobok  
používať, prečítajte si  
prírucku



Riziko popálenia.  
Povrch môže byť horúci.

(Výkres 16589525)

**Bezpečnostné informácie – Vysvetlenie bezpečnostných signálov****⚠ NEBEZPEČENSTVO**

Označuje hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážny úraz.

**⚠ VAROVANIE**

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré v prípade, že sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie osoby.

**⚠ VÝSTRAHA**

Označuje potenciálnu hroziacu situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, môže skončiť ľahkým alebo ťažším úrazom alebo zničením majetku.

**OZNÁMENIE**

Označuje informácie alebo vyhlásenia spoločnosti, ktoré priamo alebo nepriamo súvisia s bezpečnosťou osôb alebo ochranou majetku.

**Popis dielov výrobku****⚠ VÝSTRAHA**

**Použitie iných náhradných dielov, než originálnych dielov Ingersoll Rand môže priniesť riziká z hľadiska bezpečnosti, môže mať za následok zníženie výkonnosti náradia a zvýšenie nárokov na údržbu a tiež zrušenie všetkých záruk.**

Originál pokynov je v angličtine. Texty v ostatných jazykoch sú prekladom originálu pokynov.

Návody si môžete stiahnuť z webovej adresy [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Všetku komunikáciu a všetky otázky adresujte na najbližšiu kanceláriu **Ingersoll Rand** alebo na distribútora.

## Popis Produktu

**Bezkašelové brusky a leštičky představují ruční elektrické nářadí napájené akumulátorem, které je vybaveno pružnou podložkou či ramenem pásu, které obíhají dokola nebo se otáčejí.**

Bruska má k podložce připevněný plstěný kotouč nebo brusný papír nebo využívá brusný pás, který se kolem ramene pásu otáčí v jednom směru a obrušuje tak materiál. Leštičky využívají měkkí příslušenství, jako jsou pěnové nebo vlněné podložky, a lze je použít společně s leštidly k přípravě povrchu.

Pro tato nářadí se nedodává chránič.

## Doporučené příslušenství

Příslušenství pro elektrický nástroj je definováno jako položky, které jsou nainstalovány v nástroji nebo na nástroji, a stávají se pracovním rozhraním mezi nástrojem a obrobkem. Obvykle se jedná o spotřební součásti, které lze zakoupit samostatně. Příslušenství by mělo být vybráno tak, aby odpovídalo prováděné práci a zpracovávanému materiálu. Kromě zde uvedených upozornění je nutno dodržovat veškerá upozornění a doporučení výrobce daného příslušenství. Nedodržení těchto upozornění může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Příslušenství použitelné s bezkašelovými bruskami a leštičkami: brusný papír, vlněné podložky a pěnové lešticí podložky. Tato příslušenství se připevňují na adhezivní nebo závitové podložky případně na podložky se suchým zipem. S pásovými bruskami se používají pouze spojitě pružné brusné pásy, které se připevňují k ramenu pásu.

## VAROVÁNÍ

**⚠ VAROVÁNÍ: Prstudujte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické údaje přiložené k tomuto elektrickému nářadí.** Pokud nebudou všechny tyto uvedené pokyny dodrženy, může dojít k úrazu elektřinou, požáru a nebo vážným poraněním osob.

Veškerá upozornění a pokyny uchovejte pro budoucí použití. Termín "pracovní nářadí" ve všech níže uvedených varováních se týká elektrického nástroje zapojeného do vaší sítě (napájeného kabelem) nebo elektrického nástroje využívajícího baterii (bateriového).

## Všeobecná Bezpečnostní Pravidla

- **Jste povinni uložit instrukce tak, aby byly k dispozici všem, kteří budou tento výrobek používat.** Pokud nebudou dodrženy normy a předpisy, může dojít ke zranění osob.
- **Tento výrobek vždy instalujte, provozujte, kontrolujte a udržujte v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místní, státní, federální atd.).** Dodržení předpisů je vaše zodpovědnost. Pokud nebudou dodrženy normy a předpisy, může dojít ke zranění osob.

## Pracovní Prostor

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněné pracovní stoly a tmavá místa jsou ideálním prostředím pro nehody.
- **Nepoužívejte pracovní nářadí ve výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Pracovní nářadí vytvářejí jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- **Při používání pracovního nářadí zabraňte přístupu dětem a přihlížejícím.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.
- **Dejte pozor na zasypané a skryté předměty a další nebezpečí, která se mohou vyskytnout v pracovním prostředí. Dejte pozor, abyste se nedostali do kontaktu nebo nepoškodili kabely, vodiče, trubky nebo hadice, které mohou obsahovat elektrické dráty, výbušný plyn nebo škodlivé kapaliny.** Může dojít k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob.

## Bezpečnost Týkající Se Elektřiny

- **Zaškrtna pracovního nářadí musí odpovídat zásuvce. Zaškrtnu žádným způsobem nikdy neupravujte. Nepoužívejte s uzemněným pracovním nářadím žádné rozvodné zástrčky.** Budete-li používat nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky, omezíte riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou radiátory, potrubí, sporáky a lednice.** Je-li vaše tělo uzemněno, je vyšší riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkým podmínkám.** Voda, která se dostane do zařízení, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nenamáhejte šňůru. Nikdy pracovní nářadí pomocí šňůry nepřenášejte, neveďte ani nevytahujte ze zásuvky. Udržujte šňůru z dosahu tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozená či zamotaná šňůra zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Používáte-li pracovní nářadí v terénu, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní užívání omezuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nutné používat elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem.** Využití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

## Osobní Bezpečnost

- **Při používání pracovního nářadí stroje buďte ostražití, sledujte svoji činnost a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte pracovní nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při používání pracovního nářadí může mít za následek vážné zranění.
- **Používejte ochranné osobní pomůcky. Vždy používejte ochranu očí.** Při odpovídajících podmínkách je nutné používat ochranné osobní pomůcky, například protiprachovou masku/respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, přílbu nebo ochranu sluchu. Omezte tak osobní zranění.
- **Zabraňte nechtěnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo baterii se ujistěte, že je přepínač v poloze vypnuto zvednutím nebo přenesením nástroje.** Přenášení pracovních nástrojů s prstem na vypínači nebo zapojování nástrojů se zapnutým vypínačem zvyšuje možnost úrazu.
- **Před zapnutím pracovního nástroje odstraňte jakékoliv stavěcí klíny nebo klíče.** Při ponechání klíče nebo klínu připevněného k rotační části nástroje může dojít ke zranění.
- **Nesnažte se dosáhnout co nejdale. Vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** To umožňuje pracovní nástroj snáze ovládat v nečekávaných situacích.
- **Oblékajte se vhodně. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Zajistěte dlouhé vlasy. Udržujte vlasy, volné oblečení a rukavice mimo pohyblivé části.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení nástrojů pro zachycování a sběr prachu, zajistěte, aby byly tyto připojeny a řádně používány.** Používáním těchto zařízení můžete omezit rizika spojená s přítomností prachu.
- **Nedopustěte, aby zdánlivá jistota získaná při častém používání nářadí vedla k zanedbávání zásad bezpečnosti při práci s nářadím.** Nedbalost může způsobit těžké zranění ve zlomku vteřiny.
- **Dejte pozor, abyste nebyli vystaveni působení škodlivého prachu nebo jej a částice uvolněné brusným nástrojem nevdechovali.**
  - V některých případech může prach vytvořený při tryskání pískem, řezání, broušení, vrtání a dalších stavebních aktivitách obsahovat chemikálie, které způsobují rakovinu, genetické vady nebo další reprodukční problémy. Mezi takové chemikálie patří:

- olovo z olovnatých barev,
- krystalický křemík z cihel, cementu a dalších stavebních produktů,
- arseník a chróm z chemicky upravených dřevěných trámů.
- Míra rizika se liší v závislosti na tom, jak často provádíte tento typ práce. Riziko snížíte následovně: pracujte v dobře větraném prostoru, použijte schválené bezpečnostní zařízení, např. protiprachové masky/respirátory speciálně navržené pro odfiltrování mikroskopických částic.
- **Jestliže máte nepříjemné pocity, mravenčení nebo cítíte bolest, přestaňte s nástrojem pracovat.** Vibrace, opakovaný pohyb nebo nepohodlné pracovní polohy mohou být škodlivé pro vaše ruce nebo paže. Pracovní nářadí může při použití vibrovat. Před dalším použitím navštivte lékaře.
- **Vibrace během používání elektrického nářadí se mohou na základě způsobu použití nářadí lišit od stanovené hodnoty.** Abyste ochránili obšluhu, přijměte vhodná bezpečnostní opatření založená na předpokládaném vystavení během používání.
- **Zabraňte kontaktu s pohyblivými částmi nářadí.** Nářadí a/nebo příslušenství mohou po odpojení napájení pokračovat krátce v pohybu a způsobit tak nebezpečí zapletení nebo jiného poranění.
- **Pro upevnění opracovávané části k stabilní podložce použijte svorky nebo jiný praktický způsob.** Držení předmětu rukou nebo proti tělu může být nestabilní a vést ke ztrátě kontroly.

### Používání Pracovního Nářadí A Péče O Nij

- **Nepoužívejte nářadí k práci, ke které není určeno. Pro dané použití použijte správné nářadí.** Správné nářadí provede práci lépe a bezpečněji s rychlostí, pro kterou je určeno.
- **Nepoužívejte nástroj, pokud jej vypínač nezapíná nebo nevypíná.** Nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a je nutné jej opravit.
- **Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo bateriové soupravy elektrického nářadí (pokud je odpojovací) ještě před provedením jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství či uložením elektrických nástrojů.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- **Přechovávejte nepoužívané pracovní nářadí mimo dosah dětí a zabraňte osobám, které s pracovním nářadím nebo těmito pokyny nejsou obeznámené, ho používat.** Nářadí jsou v rukách nezaškolených osob nebezpečné.
- **Zajistěte údržbu elektrických nástrojů a příslušenství. Udržujte pracovní nářadí zkontrolovat, zda nedošlo k vyčizení nebo uvíznutí pohyblivých částí, zlomení části nebo jinému stavu, který by mohl ovlivnit činnost nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, dejte jej před dalším použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatnou údržbou nářadí.
- **Udržujte řezací nástroje ostře a čisté.** Správně udržované nástroje s ostrými řeznými hranami jsou méně náchylné k uvíznutí a jdou snadněji ovládat. Pro zachování kontroly udržujte rukojeť čistou a suchou.
- **Používejte pracovní nářadí, příslušenství, součásti nářadí atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem, který byl pro daný druh pracovního nářadí zamýšlen.** Berte přitom v potaz pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Jiné použití pracovního nářadí, než pro které bylo zamýšleno, může vést k nebezpečným situacím.
- **Rukojeti a uchopovací povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a uchopovací povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.
- **Při volbě rukavic dbejte na to, aby dané rukavice umožňovaly snadné uvolnění spouštěcího mechanismu.** Může dojít ke zranění osob.
- **Z výrobku neodstraňujte žádné štítky.** Poškození štítek vždy vyměňte. Na štítkách jsou uvedeny informace nutné pro bezpečné používání výrobku.

### Používání Bateriového Nářadí A Péče O Nij

- **Dobíjejte pouze nabíječkou v souladu se specifikacemi výrobce.** Pokud nabíječku vhodnou pro určitý typ akumulátorů používáte s jiným akumulátorem, hrozí nebezpečí požáru.
- **Používejte pracovní nářadí pouze s konkrétně určenými akumulátory.** Použití jiných baterií může způsobit nebezpečí poranění nebo požáru.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej odděleně od ostatních kovových předmětů, jako jsou papírové sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou propojit vývody.** Zkratování přepojovacích pólů akumulátorů baterie může způsobit popálení nebo požár.
- **Pokud se při nesprávném zacházení s akumulátory uvolní tekutina, vyhněte se kontaktu s ní. Pokud náhodou dojde ke kontaktu, opláchněte dané místo vodou.** Pokud dojde ke kontaktu tekutiny s očima, vyhledejte lékařskou pomoc. Tekutina vytékající z baterie může způsobit podráždění či poranění.
- **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo riziko zranění.
- **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni ani nadměrné teplotě.** Expozice ohni nebo teplotám nad 130°C (265°F) může způsobit výbuch.
- **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo rozsah teplot uvedený v návodu.** Nesprávné nabíjení nebo teploty mimo uvedený rozsah mohou poškodit baterii a zvýšit nebezpečí požáru.
- **Před vložením akumulátorů se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.** Vkládání akumulátorů do pracovního nářadí se zapnutým spínačem zvyšuje pravděpodobnost nehod.
- **Před prováděním úprav nebo výměnou příslušenství odpojte od nářadí akumulátor nebo přepněte vypínač do uzamčené polohy vypnuto.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- **Elektrické nářadí se přehřívá, pokud zůstane zapnuto při nadměrném zatížení motoru, zastavení nebo jiném bránění v otáčení. Pokud tento případ nastane, nářadí vypněte.** Další napájení nástroje v tomto stavu může způsobit zahřátí, dým nebo požár se zraněním osob nebo poškozením majetku.
- **Před uskladněním nástroje nebo uložením do bedny nebo brašny na nářadí odpojte akumulátor od nářadí. Náhodné spuštění během skladování nebo přepravy může způsobit různé nebezpečné stavy včetně přehřátí nářadí.** Nekontrolovaná činnost nářadí může způsobit různá rizika včetně zahřívání, dýmu nebo požáru.
- **Nezakrývejte větrací otvory pouzdra, aby se nástroj nepřehřívá.** Používání nástroje v tomto stavu může způsobit zahřátí, dým nebo ožár se zraněním osob nebo poškozením majetku.
- **Nástroj se může přehřívá při nepřerušném používání nebo při pracovních cyklech s velkým zatížením. Pokud je některá součást nástroje příliš horká na dotek nebo při jakékoli známce dýmu z motoru ihned nástroj vypněte a nechte jej vychladnout.** Další používání nástroje v tomto stavu způsobí jeho poškození a může mít za následek zranění osob nebo poškození majetku způsobeném horkem nebo požárem.
- **Ihned přestaňte používat a vyměňte akumulátor, který se při používání nadměrně zahřívá nebo jehož doby použití jsou velmi krátké.** Obvykle mají tyto akumulátory vysoký počet nabíjecích cyklů nebo mohou být staré či poškozené. Při dalším používání znehodnoceného akumulátoru může dojít ke zranění osob nebo poškození majetku způsobeném horkem, požárem nebo výbuchem.
- **Nářadí, bezpečnostní zařízení nebo příslušenství neupravujte.** Nepovolené úpravy mohou způsobit úraz elektrinou, požár nebo zranění osob.
- **Používejte pouze příslušenství, které je danému modelu doporučeno společností Ingersoll Rand.** Příslušenství, které je vhodné pro jedno nářadí, může být nebezpečné při použití s jiným nářadím.
- **Při volbě rukavic dbejte na to, aby dané rukavice umožňovaly snadné uvolnění spouštěcího mechanismu.** Může dojít ke zranění osob.
- **Z výrobku neodstraňujte žádné štítky.** Poškození štítek vždy vyměňte. Na štítkách jsou uvedeny informace nutné pro bezpečné používání výrobku.

- **Rozsah okolní teploty během provozu a při skladování:** 0°C - 45°C (32°F - 113°F).
- **Doporučený rozsah okolní teploty při nabíjení:** 0°C - 45°C (32°F - 113°F).

#### Servis

- **Vše pracovní nářadí musí opravovat kvalifikovaný opravář pomocí pouze identických náhradních dílů.** Tím se zajišťuje pokračující bezpečnost pracovního nářadí.
- **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Servis akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.
- **Při opravě nástroje používejte pouze originální náhradní díly společnosti Ingersoll Rand a dodržujte všechny pokyny pro údržbu.** Použití neschválených dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může mít za následek nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- **Nevhazujte baterie do ohně, nespalujte je ani nezahřívejte nad 100°C (212°F).** Při nesprávném zacházení představují baterie riziko požáru nebo poleptání chemikáliemi.
- **Baterie zodpovědně recyklujte nebo likvidujte v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místními, státními, federálními atd.).** Při nesprávné likvidaci může dojít k ohrožení životního prostředí.

### VAROVÁNÍ

#### Bezpečnostní Pravidla pro Daný Výrobek

- **Při práci, kdy může dojít ke kontaktu řezacího nástroje se skrytým elektrickým vedením, držte nářadí na izolovaných místech pro držení.** Řezací nástroj nebo spojovací materiál, který by přišel do kontaktu s „živým“ drátem, povede k tomu, že odkryté kovové části nástroje budou také „živé“ a mohou vést k úrazu elektrickým proudem uživatele.
- **Tato elektrická nářadí jsou určena k použití jako brusky a leštičky.** Prostudujte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické údaje přiložené k tomuto elektrickému nářadí. Pokud nebudou všechny níže uvedené pokyny dodrženy, může dojít k zasažení elektrinou, požáru a/nebo vážnému poranění.
- **Nepoužívejte nástroje, které nejsou konkrétně určeny a doporučeny výrobcem nářadí.** Skutečnost, že nástroj lze upnout do tohoto elektrického nářadí, nezaručuje bezpečný provoz.
- **Jmenovité otáčky nástroje se musí minimálně rovnat maximálním otáčkám vyznačeným na tomto elektrickém nářadí.** Nástroje, které běží na vyšší otáčky, než jsou jmenovité otáčky, mohou prasknout a rozletět se.
- **Vnější průměr a tloušťka vašeho nástroje musí splňovat jmenovité údaje vašeho elektrického nářadí.** Nástroje o nesprávné velikosti nelze správně chránit ani ovládat.
- **Závitové připojení příslušenství se musí shodovat s vřetenovým závitem brusky/leštičky.** Příslušenství, která nepasují k upevňovacímu zařízení elektrického nářadí, budou mít nevyvážený chod, budou nadměrně vibrovat a mohou se stát neovladatelnými.
- **Nepoužívejte poškozené příslušenství.** Před každým použitím prohleďte příslušenství, např. brusné kotouče, zda nemají praskliny nebo trhliny, zda brusné podložky nemají trhliny, nejsou prasklé nebo nadměrně opotřebené, zda drátěné kartáče nemají uvolněné nebo polámané drátky. Pokud elektrické nářadí nebo nástroj upadne, prohleďte je, zda není poškozeno, nebo namontujte jiný nepoškozený nástroj. Po prohlídce a namontování nástroje se držte vy i ostatní osoby mimo rovinu otáčení rotujícího nástroje a prohleďte elektrické nářadí při maximálních otáčkách bez zatížení po dobu jedné minuty. Během této zkušební doby se poškozený nástroj obvykle rozpadne.
- **Používejte pomůcky osobní ochrany.** Podle způsobu použití použijte ochranný štít nebo ochranné brýle. V příslušném případě použijte protiprachovou masku, chránič sluchu, rukavice a pracovní zástěru, která je schopna zachytit malé částky abrazivního materiálu nebo kousky obrobku. Ochrana očí musí být schopna zachytit odletující úlomky vznikající při různých činnostech. Protiprachová maska nebo respirátor musí být schopen odfiltrovat částice vznikající při různých činnostech. Dlouhodobější vystavení vyšší intenzitě hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- **Zajistěte, aby ostatní osoby zachovály bezpečnou vzdálenost od pracovního prostoru.** Veškeré osoby vstupující na pracoviště musí používat osobní ochranné pomůcky. Kousky obrobku nebo porušeného a prasklého nástroje mohou odletnout a způsobit zranění i mimo bezprostřední místo práce.
- **Dbejte, aby kabel nepřišel do styku s točícím se nástrojem.** V případě špatného zacházení se může kabel přeseknout anebo zachytit a vtáhnout vám ruku nebo paži to točícího se nástroje.
- **Nikdy nepokládejte elektrické nářadí, dokud se nástroj úplně nezastavil.** Otáčející se nástroj může zachytit na povrch a stáhnout elektrické nářadí mimo kontrolu obsluhy.
- **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje prach do pouzdra nástroje a nadměrné nahromadění kovového prachu může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte nástroje, které potřebují chladicí kapalinu.** Použití vody nebo jiných chladiv může vést ke smrtelnému úrazu nebo zasažení elektrickým proudem.
- **Nezapínejte elektrické nářadí při přenášení v pozici vedle sebe.** Náhodný kontakt s otáčejícím se nástrojem může zachytit oblečení a přitáhnout tak nástroj do kontaktu s vašim tělem.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry by mohly tento materiál zapálit.
- **Používejte pomocné rukojeti dodávané s nástrojem.** Ztráta kontroly může vést k osobnímu zranění.
- **Při použití závitového zařízení pro kompenzaci hmotnosti se ujistěte, že je bezpečně upevněno.** Při nedostatečném upevnění může dojít ke ztrátě kontroly, neočekávanému pohybu nebo pádu nářadí.
- **Držte se mimo prostor torzní reakční tyče nebo podpůrnými držadly a pevnými předměty na pracovním místě.** V opačném případě může dojít ke skřípnutí nebo jinému zranění.
- **Pokud mohou překážky udržovat spoušť nářadí v poloze zapnuto, nesmí se nářadí v takovém případě pohnout.** Možná byste nemohli nářadí vypnout.
- **Při práci udržujte pevný, vyvážený postoj těla.** Při používání tohoto nářadí se nesnažte dosáhnout co nejdále. Při spuštění a za provozu očekávejte a buďte připraveni na náhlé změny pohybu, kroutícího momentu nebo pracovních sil. Během dlouhých úkolů by měl pracovník obsluhy měnit pozice, aby zvýšil pohodlí při práci a snížil únavu.
- **Příkladem vhodného opatření pro snížení rizik souvisejících s hlukem je použití tlumících materiálů zabráňujících „zvonení“ obrobků.**
- **Neupravujte toto elektrické nářadí tak, aby fungovalo způsobem, který není speciálně navržen a specifikován výrobcem nářadí.** Taková úprava může vést ke ztrátě kontroly a způsobit vážnou újmu na zdraví.
- **Rozměry příslušenství musí odpovídat rozměrům upevňovacích prvků elektrického nářadí.** Příslušenství, které neodpovídá upevňovacímu zařízení elektrického nářadí, bude mít nevyvážený chod, bude nadměrně vibrovat a nemusí být dobře ovladatelné.

#### Bezpečnostní Pravidla pro Daný Výrobek - (Pouze pro brusku/leštičku)

- **Toto elektrické nářadí se nedoporučuje používat k broušení, jako drátěný kartáč anebo pro řezání.** Činnosti, pro které není toto elektrické nářadí určeno, mohou být nebezpečné a způsobit zranění osob.

#### Zpětný ráz a související varování

- **Elektrické nářadí držte vždy pevně a zaujměte takovou polohu těla a paže, která umožňuje spolehlivě zachytit zpětné rázy.** Pokud je součástí vybavy, používejte vždy přidavnou rukojet pro maximální zachycení zpětného rázu nebo točivého momentu při zapnutí. Při dodržování náležitých opatření je obsluha schopna zachytit točivý moment nebo zpětné rázy.

- **Nikdy nepřibližujte ruku do blízkosti otáčejícího se nástroje.** Zpětný ráz nástroje může ruku zasáhnout.
- **Zdržujte se mimo oblast, do níž může zasahovat dráha elektrického nářadí v případě zpětného rázu.** Zpětný ráz vymrští nástroj v opačném směru než je pohyb kotouče v bodu zachycení.
- **Při opracovávání rohů, ostrých okrajů apod.** pracujte zvláště opatrně. Příslušenství chraňte před nárazy a hrubým zacházením. Rohy, ostré hrany nebo nárazy bývají obvyklou příčinou zachycení otáčejícího se nástroje a způsobují neovladatelnost nebo zpětný ráz.
- **Neupínajte pilový řetěz, řezbářskou čepel ani ozubený pilový list.** Tyto listy způsobují časté zpětné rázy a neovladatelnost.

#### Rizika spojená s prachem a výparry

- **Pokud se na pracovišti vyskytují prach nebo výpary, použijte vhodné prostředky na ochranu dýchacích cest.**
- **Prach a výpary vznikající při používání elektrického nářadí a stávající prach rozvířený jejich používáním mohou způsobit zdravotní problémy (například rakovinu, vrozené vady, astma nebo dermatitidu).** Je velice důležité zhodnotit rizika a implementovat vhodná opatření, která je omezí. Prioritou těchto opatření je odstranit rizika na místě jejich vzniku.
- **V prašném prostředí nasměrujte odtah tak, aby se minimalizovalo víření prachu.**
- **Všechny nedílné součásti a příslušenství určené k zachytávání, odsávání či potlačení prachu v ovzduší či výparů je třeba správně používat a udržovat v souladu s pokyny výrobce.**
- **Všechny nedílné součásti a příslušenství určené k zachytávání, odsávání či potlačení prachu v ovzduší či výparů je třeba správně používat a udržovat v souladu s pokyny výrobce.**
- **Doporučuje se příslušenství vybírat, kontrolovat, správně instalovat, provádět jeho údržbu a v případě potřeby je vyměňovat tak, aby se zabránilo zbytečnému zvyšování množství prachu a výparů.**

#### Další bezpečnostní pokyny pro pískování

- **Nepoužívejte přehnaně velké papírový smirkový kotouč.** Při výběru smirkového papíru se řiďte doporučením výrobce. U většího smirkového papíru přesahujícího přes brusný podložný talíř hrozí nebezpečí potrhání, což může vést k zachycení, roztržení kotouče nebo ke zpětnému rázu.

#### Další bezpečnostní pokyny pro leštění

- **Nedovolte, aby se jakákoliv volná část lešticího kotouče nebo jeho upínky volně otáčely. Jakékoli volné upínky zastrčte nebo odstráňte.** Volné a otáčející se upínky mohou zachytit prsty nebo obrobek.

#### Nebezpečí ze strany příslušenství

- Před spuštěním nářadí zajistíte správnou instalaci a dotažení nástroje.
- Brusný kotouč musí být k podložce připevněn tak, aby se jeho střed kryl se středem podložky, a to dle potřeby zajistíte lepidlem nebo upínacím zařízením.
- V kombinaci s rotační bruskou/lešticíkou nepoužívejte brusné ani řezací kotouče.
- Pokud to není v rozporu s pokyny uvedenými v této příručce nebo jiné průvodní dokumentaci dodávané s pracovním nástrojem, je nutno dodržovat bezpečnostní opatření, upozornění, provozní omezení a instalační nebo montážní návod výrobce daného příslušenství. V případě protichůdných informací se řiďte přísnější a více omezující směrnici.

### POZNÁMKA

Bezpečnostní informace pro příslušný model naleznete v příručce s informacemi o výrobku.

#### Identifikace Bezpečnostních Symbolů



Používejte ochranných  
hacích cest



Používejte  
ochranu očí



Používejte ochranu  
sluchu



Používejte ochranu  
očí a ochranu sluchu



Než začnete produkt  
používat, přečtete si  
příručku.



Nebezpečí popálení.  
Povrch může být horký.

(Výkres 16589525)

#### Bezpečnostní Informace – Vysvětlení Bezpečnostních Signálů

**⚠ NEBEZPEČÍ** Označuje bezprostřední nebezpečí, které, pokud nejsou učiněna příslušná opatření, může způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.

**⚠ VAROVÁNÍ** Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, by mohlo způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.

**⚠ UPOZORNĚNÍ** Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, může způsobit drobné nebo mírné poranění osob nebo škody na majetku.

**POZNÁMKA**

Označuje informace nebo sdělení společnosti, které přímo nebo nepřímo souvisí s bezpečností osob nebo ochranou majetku.

#### Popis dílů Výrobku

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Použití jiných náhradních dílů než originálních dílů Ingersoll Rand může přinášet rizika z hlediska bezpečnosti, může mít za následek snížení výkonnosti nástroje a zvýšení nároků na údržbu a také zrušení všech záruk.

Originální návod je v angličtině. Další jazyky jsou překladem originálního návodu.

Příručky si můžete stáhnout z webové stránky [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Veškerou komunikaci adresujte na nejbližší kancelář **Ingersoll Rand** nebo na distributora.

## Toote Kirjeldus

**Juhtmeta lihvi- ja poleerijad on akutoitel käeshoitavad tööriistad, mis on varustatud pöörleva/orbitaalselt liikuva elastse aluspadjaga või rihma hoovaga.**

Lihvija aluspadjale kinnitatakse töödeldavalt pinnalt materjali eemaldamiseks fiberketas või lihvpaber, mis on kinnitatud aluspadjale või ühes suunas liikuvale abrasiivlindele. Poleerijate puhul kasutatakse pehmemaid tarvikuid, näiteks vaht- või villpadjad, ning need saab kasutada poleerimisastaga pinna ettevalmistamiseks. Antud tööriistad tarnitakse ilma kaitsekatteta.

## Soovitan aksessuaarid

Tööriistatarvikud on üksused, mis paigaldatakse tööriista sisse või peale ja millest saab tööriista ja töödeldava objekti vaheline tööliides. Tavaliselt on need autonoomsed üksused ja neid saab osta tööriistast eraldi. Tarvikud tuleb valida lähtudes tehtavast tööst ja töödeldavast materjalist. Lisaks siin antud hoiatusele tuleb järgida ka kõiki tarviku tootja hoiatusi ja soovitusi. Nende hoiatuste mittejärgimine võib kaasa tuua surma või tõsisid vigastusi. Juhtmeta lihvi- ja poleerijatega saab kasutada selliseid tarvikuid nagu liivapaber, villpadjad ja vahtpoleerpadjad. Need tarvikud kinnitatakse liimuvatele, keermestatud või konksu ja aasaga tugipadjadele. Ainult pidevaid elastseid lihvimispatju kasutatakse lintlihvi- ja poleerijatega ja paigaldatuna rihma hoovale.

## ⚠ HOIATUS

**⚠ HOIATUS: Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega.** Altoodud juhiste mittejärgimine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhtnõid hiljem uuesti läbivaatamiseks alles. Mõiste "elektritööriist" kogu edaspidises hoiatuste loetelus hõlmab nii teie vooluvõrgust (juhtmega) kui ka aku jõul (juhtmeta) töötavaid tööriistu.

## Üldised Tööohutusreeglid

- **Teie kohuseks on teha käesolev ohutusteave kättesaadavaks teistele töötajatele, kes toodet kasutama hakkavad.** Standardite ja eeskirjade eiramine võib kaasa tuua kehalise vigastuse.
- **Paigaldage, kasutage, kontrollige ja hooldage käesolevat toodet kõigi asjakohaste standardite ning (kohalike, piirkondlike, riiklike, föderaalsete jne) eeskirjade kohaselt.** Nõuete täitmine on teie kohuseks. Standardite ja eeskirjade eiramine võib kaasa tuua kehalise vigastuse.

## Tööpiirkonna Ohutus

- **Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Koristamata tööpink ja hämar ruum soodustavad õnnetuste teket.
- **Elektritööriistu ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohas, mille läheduses on tuleohtlike vedelike, gaase või tolmude.** Elektritööriistade tekitavad sädemed, mis võivad süüdata tolmude ja aurude.
- **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud töötavast tööriistast eemal.** Tähelepanu häirimise korral võite kaotada kontrolli.
- **Olge ettevaatlik mattunud, peidetud või muude võimalike riskide suhtes teie töökeskkonnas. Ärge puudutage ega kahjustage juhtmeid, kaabliarbuksid, torusid või voolikuid, mis võivad sisaldada elektritraate, plahvatusohtlike gaase või kahjulikke vedelikke.** See võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või kehalise vigastuse.

## Elektrialane Ohutus

- **Tööriista pistikud peavad kokku sobima elektrivoolu väljundkontaktidega. Mitte kunagi ja mitte mingil viisil ärge püüdke pistikuid sobivaks ümber teha. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega.** Ümber teemata ja sobilikud väljundid vähendavad elektrilöögi saamise ohtu.
- **Vältige kehalist kontakti maandusega või maandatud pindadega, nagu sead on torud, radiaatorid, elektriliigid ja külmkapid.** Maandatud keha suurendab elektrilöögi riski.
- **Ärge jätke elektritööriistu vihma ega niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi riski.
- **Vältige kaabli väärkasutust. Mitte kunagi ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks, selle ligitõmbamiseks või kontaktpesast lahutamiseks.** Hoidke toitekaabel eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kahjustatud või takerdunud kaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Töötades elektritööriistaga väljas, kasutage pikendusjuhet, mis on ette nähtud välitingimustes kasutamiseks.** Välitingimustes kasutamiseks ette nähtud kaabel vähendab elektrilöögi saamise ohtu.
- **Kui elektritööriistaga tuleb siiski niiskes kohas töötada, kasutage rikkevooluseadmega (RCD) kaitstud vooluvarustust.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

## Isikukaitse

- **Olge elektritööriista kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma käitumist ja tegutsege mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, ümasteite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raske kehalise vigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Töötingimuste kohaselt kasutatavate isiklikud kaitsevahendid nagu tolmu- ja mitteliibevase jalarõivad, kiiver ja kõrvaklapid vähendavad kehavigastuste ohtu.
- **Vältige tahtmatut käivitamist. Veenduge enne toiteallika ja/või akukomplekti ühendamist, tööriista ülesvõtmist või kandmist, et lüüti on väljalülitatud asendis.** Kui kannate elektritööriista, sõrm päästikult, või pingestate sisselülitatud elektritööriista, on õnnetused kerged tulema.
- **Enne elektritööriista sisselülitamist tuleb kõik reguleerimisvõimed selle küljest eemaldada.** Elektritööriista liikuvale osale külge jäetud võti võib põhjustada kehalise vigastuse.
- **Vältige ülepingutamist. Toetuge alati kindlalt ja hoidke tasakaalu.** See võimaldab elektritööriista ettenägematu olukorra tekkimisel paremini kontrolli all hoida.
- **Riietuge nõuetekohaselt. Ärge kandke lahtisi rõivaid ega ehteid. Katke pikad juuksed kinni. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Lahtised rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade külge kinni jääda.
- **Kui seadmed on varustatud tolmuga eemaldaja ja koguriga, tagage nende korralik kinnitus ja kasutamine.** Nimetatud seadmete kasutamine vähendab tolmuga põhjustatud ohtusid.
- **Ärge muutuge tööriistade sagedasest kasutusest hooletuks ja ärge eirake tööriistade ohutu kasutamise põhimõtteid.** Hooletu teguviis võib sekundite jooksul põhjustada raske kehavigastuse.
- **Vältige tööriista kasutamisel tekkinud kahjuliku tolmuga osakeste toimet ja sissehingamist.**
  - Lihvimise, saagimise, jahvatamise, puurimise ja muude ehitustööde juures tekkinud tolm sisaldab kemikaale, mis võivad oletavasti soodustada vähi, sünnikahjustuste või muude sigivushäirete teket. Mõningad näited nendest kemikaalidest on järgmised:

- plii Pb-sisaldusega värvideid,
- kristalliline ränidioksiid tellistest, tsemendist ja teistest müürimaterjalidest,
- arseen ja kroom keemiliselt töödeldud puidust.
- Kahjustuste risk on olemas sellest, kui sageli te nimetatud töodes osalete. Nende kemikaalide mõju vähendamiseks: töötage hästi ventileeritud piirkonnas, kasutades ettenähtud ohutusvahendeid, nagu näiteks tolmu mask, mis on spetsiaalselt välja töötatud mikroosakeste filtreerimiseks.
- **Lõpetage tööriista kasutamine, kui tunnete ebamugavust, pakistust või valu.** Vibratsiooni, ebamugav tööasend või korvudav liigutusened võivad mõjuda kahjustavalt teie kätele. Tööriist võib kasutamisel vibrereida. Enne töö jätkamist pöörduge nõuande saamiseks arsti poole.
- **Vibratsioonitase elektritööriista tegelikul kasutamisel võib erineda deklareeritud väärtustest, sõltuvalt tööriista kasutusviisidest.** Kasutage operaatori kaitsesks sobivaid ettevaatusabinõusid, mis põhinevad arvestuslikul kokkupuutel tegeliku kasutamise ajal.
- **Vältige kokkupuudet tööriista liikuvate osadega.** Tööriista ja/või selle tarvikud võivad liikumist lühiajaliselt jätkata ka pärast elektritoite katkestamist, mistõttu eksisteerib vigastuse oht.
- **Kinnitage ja toestage töödeldav detail pitskruidude või sobivate vahendite abil.** Käega või vastu keha kinnihoidmisest ei piisa ja seetõttu võite tegevuse üle kontrolli kaotada.

## Elektritööriista Kasutamine Ja Hooldus

- **Ärge rakendage elektritööriista suhtes jõudu.** Kasutage eesmärgi saavutamiseks sobivat elektritööriista. Õige elektritööriist töötab kõige tõhusamalt ja ohutumal viisil vaid ettenähtud jõudluse juures.
- **Elektritööriista ei tohi kasutada, kui seda pole võimalik lülitada sisse ega välja lülitada.** Ükski elektritööriist, mida ei saa lülitiga juhtida, pole ohutu ning see tuleb ära remontida.
- **Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoialepanekut eemaldage pistik toiteallikast ja/või eemaldage elektritööriista kõigest akukomplekt, kui see on eemaldatav.** Nimetatud ettevaatusabinõud aitavad vähendada tööriista ettevaatamatu käivitamise riski.
- **Hoidke kasutatava elektritööriista lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage tööriistaga töötada isikutel, kes ei tunne sellega töötamise eeskirju.** Vajalike oskusteta isikutel käes muutuval tööriistad ohtlikuks.
- **Elektritööriista ja tarvikuid tuleb hooldada.** Kontrollige, kas tööriista liikuvad osad ei ole kõverad, kinni kiilunud ega möranenud ning jälgige kõiki muid tingimusi, mis võivad elektritööriista talitlust kahjustada. Kahjustatud elektritööriist tuleb enne kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on elektritööriistade vähene hooldus.
- **Hoidke lõiketerad teravad ja puhtad.** Nõuetekohaselt hooldatud ja teritatud tööriistade kinnikiilumine on vähem tõenäoline ning neid on kergem juhtida. Kontrolli säilitamiseks hoidke käepidemed puhtad ja kuivad.
- **Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid ja töötlemisotsakuid vastavalt nende juhendile ja viisil, nagu see on antud tüüpi tööriistade ette nähtud, arvesse võttes tehtava töö iseloomu ja töötingimusi.** Tööriista kasutamine sellele jaoks mitte ettenähtud tööde teostamiseks loob ohtliku olukorra.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Libedate käepidemete ja haardepindade korral ei ole ootamatutes olukordades võimalik tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.
- **Kinnaste kandmisel veenduge alati, et kindad ei takista päästikmehhanismi käsitemist.** Tagajärjekes võib olla kehaline vigastus.
- **Ärge eemaldage tootelt ühtki silti.** Kahjustatud silt asendage uuega. Sildid annavad teavet toote ohutu kasutamise kohta.

## Akutoitega Elektritööriista Kasutamine Ja Hooldus

- **Laadige akut üksnes tootja määratud akulaadijaga.** Ühte tüüpi akude jaoks sobiv laadija võib olla tuleohtlik muud tüüpi akude laadimise korral.
- **Elektritööriista võib kasutada ainult ettenähtud akuplokiga.** Teistsuguste akude kasutamine võib põhjustada tuleohtu.
- **Kui akud ei kasutata, hoidke need eemal muudest metall-esemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja teised väikesed metall-esemed, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletuse või tulekahju.
- **Kui akut kasutatakse korral vedelikku välja voolab, ärge kokkupuudet selle vedelikuga.** Juhusliku kokkupuute korral loputage saastatud kohta veega. Vedeliku silma sattumise korral pöörduge arsti poole. Akust väljunud vedelik võib esile kutsuda kudede ärritust või põletust.
- **Ärge kasutage akusid või tööriista, mida on kahjustatud või muudetud.** Kahjustatud või muudetud akud ei pruugi töötada eelduspäraselt ning võivad põhjustada tulekahju, plahvatuse või kehavigastuse.
- **Ärge laske akudel või tööriistal puutuda kokku tulega ega ülemääraselt kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude tulega või üle 130°C (265°F) temperatuuriga võib põhjustada plahvatuse.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akusid või tööriista väljaspool juhistes ära toodud temperatuurivahemikku.** Valesiti või väljaspool ette nähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tuleohtu.
- **Enne aku paigaldamist veenduge, et lüliti on välja lülitatud.** Aku paigaldamine sisselülitatud toitelülitiga elektritööriistale võib põhjustada õnnetusi.
- **Enne reguleerimist või tarvikute vahetamist lahutage akupakett tööriistast või lukustage lüliti väljalülitatud asendisse.** Need ettevaatusabinõud aitavad vähendada tööriista ettevaatamatu käivitamise riski.
- **Kui tööriista mootor on tugevasti kooratud, seisunud või pöörlemine on muul viisil takistatud, kuid seade jääb sisselülitatuks, siis võib elektritööriist üle kuumeneda. Sellisel juhul lülitage tööriist välja.** Elektritööriista töö jätkamine sellistes tingimustes võib põhjustada ülekuumenemise, suitsu või tulekahju koos kehavigastuse ja varalise kahjuaga.
- **Enne tööriista hoialepanekut ja paigutamist tööriistakasti või kotti lahutage akupakett tööriistast. Ettevaatamatat käivitamine hoidmise või teisaldamise ajal võib põhjustada tõsise ohuolukorra, sealhulgas tööriista ülekuumenemise.** Tööriista juhitatam talitlus võib põhjustada mitmesuguseid ohte, nagu kuumenemine, suits ja tulekahju.
- **Ärge blokeerige korpuse jahutusavasid, kuna see võib põhjustada tööriista ülekuumenemise.** Tööriista kasutamine sellistes tingimustes võib põhjustada ülekuumenemise, suitsu või tulekahju koos kehavigastuse ja varalise kahjuaga.
- **Tööriist võib pideva kasutamise või raskete töötsüklike kestel liigselt kuumeneda.** Kui tööriista mõni osa on puudutamisel liiga kuum või kui mootorist võib märgata vähimatki suitsu, peatage kohe töö ning laske tööriistal jahtuda. Töö jätkamine sellistes tingimustes võib tööriista kahjustada ning põhjustada kehavigastuse või varalise kahju kuumuse ja tule läbi.
- **Kui aku muutub liiga kuumaks või võimaldab rakendada vaid väga lühikesi töötsükleid, peatage viivitamata töö ja asendage aku.** Tavaliselt on neil akudel laadimis-tühjenemistsüklike arv väga suur, kuid aku võib olla vana või mingil viisil kahjustatud. Kui jätkate nõrga aku kasutamist, võib see põhjustada vigastuse või varalise kahju kõrge temperatuuri, tule või plahvatuse läbi.
- **Ärge muutke tööriista, ohutus- ega abiseadmete ehitust.** Lubamatu modifitseerimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või kehavigastuse.
- **Kasutage ainult Ingersoll Rand'i poolt antud tööriistamudelile ettenähtud tarvikuid.** Ühele tööriistale sobivad tarvikud võivad mõne teise tööriista külge kinnitades muutada ohtlikuks.
- **Kinnaste kandmisel veenduge alati, et kindad ei takista päästikmehhanismi käsitemist.** Tagajärjekes võib olla kehaline vigastus.
- **Ärge eemaldage tootelt ühtki silti.** Kahjustatud silt asendage uuega. Sildid annavad teavet toote ohutu kasutamise kohta.
- **Ümbriseva keskkonna temperatuurivahemik kasutamise ja hoiustamise ajal: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Soovitava ümbriseva keskkonna temperatuurivahemik laadimise ajal: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**



## Teenidus

- **Laske oma elektritööriista hooldada kvalifitseeritud hooldusmel, kasutades üksnes samaväärseid varuosi.** See tagab tööriista korraliku hoolduse ja edasise tööohutuse.
- **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Akusid võivad hooldada üksnes tootja või volitatud teenusepakkujad.
- **Tööriista hooldamisel kasutage ainult Ingersoll Randi originaalosi ning järgige kõiki hoolduseeskirju.** Sobimatute varuosade kasutamine ja hoolduseeskirjade eiramine võib põhjustada elektrilöögi või vigastuse.
- **Ärge utiliseerige akusid tules, tühastuseadmes ega kuumuses üle 100°C (212°F).** Ebaõige käsitsemise korral põhjustavad akud tuleohtu või keemilise põletuse ohtu.
- **Utiliseerige akud või võtke need korduvkasutusse kõigi asjakohaste standardide ning (kohalike, piirkondlike, riiklike, föderaalsete jne) eeskirjade kohaselt.** Nüüete rikkumisel võite põhjustada keskkonnakahju.



## HOIATUS

### Tootepõhised Ohutusreeglid

- **Kui teete sellist tööd, mille käigus tööriist või kinnitid võivad kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega, hoidke tööriista ainult isoleeritud hoidekohtadest.** Tööriista või kinnitite kokkupuutel pingestatud juhtmega satuvad ka tööriista isoleerimata metallosad voolu alla ja võivad põhjustada elektrilöögi.
- **Neid elektrilisi tööriistu saate kasutada lihvimis- või poleerimistöödeks.** Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega. Althoood juhiste mittejärgimine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse.
- **Ärge kasutage selliseid tarvikuid, mida tööriista tootja ei ole spetsiaalselt konstrueerinud ja soovitanud.** See on tingitud sellest, et taselise tarviku ühendamisest tööriistaga ei ole tagatud ohutu töö.
- **Sellise tarviku jaoks ettenähtud nimikirius peab olema vähemalt võrdne tööriistal märgitud maksimaalkiirusega.** Nimikiriuses kiiremini pöörlevad tarvikud võivad puruneda ja eemale paiskuda.
- **Tarviku välislabimoot ja paksus peavad vastama elektrilise tööriista nimivõimsusele.** Valde mootmetega tarvikuid ei saa ohutult kasutada või suunata.
- **Tarvikute keermestatud kinnitusdetailid peavad vastama lihviija/poleerija spindli keermele.** Sellised tarvikud, mille keere ei vasta elektrilise tööriista kinnitusvahendi omale, pöörlevad eksentriliselt, vibreerivad tugevalt ja võivad põhjustada kontrolli kaotamist tööriista üle.
- **Ärge kasutage vigastatud tarvikuid.** Enne igakordset kasutamist kontrollige tarvikute seisundit, näiteks abrasiivkettaid kildude ja pragude, tugipatju pragude, rebendite või ülemäärase kulumise, traatharju lahtiste või murdunud traatide suhtes. Kui elektriline tööriist või tarvik on maha kukkunud, siis veenduge, et see ei ole vigastatud, või paigaldage vigastusteta tarvik. Pärast tarviku ülevaastust ja paigaldamist hoidke tarviku pöörlemistasand eemal nii endast kui ka kaasalastest ning laske elektrilisel tööriistal töötada maksimaalsel tühikäigule vastaval kiirusel üks minut. Vigased tarvikud purunevad tavaliselt selle aja jooksul.
- **Kandke isikukaitsevahendeid.** Olenevalt töö iseloomust kasutage näokaitset või kaitseprille. Vajadusel kandke tolumumaski, kõrvade kaitseid, kindaid ja selliseid põlli, mis võivad kinni pidada abrasiivmaterjali või töödeldava detaili tükke. Silmade kaitsevahendid peavad tagama mitmesuguste tööoperatsioonide käigus eralduvate ja eemalepaiskuvate jäätmete kinnipidamise. Tolmumask või respirator peab tagama töö käigus eralduvate osakeste filtrimise. Pikaajaline viibimine suure intensiivsusega müra keskkonnas võib põhjustada kuulmiskadu.
- **Hoidke kaaslased tööpiirkonnast ohutus kauguses.** Kõik tööpiirkonda sisenevad isikud peavad kandma isikukaitsevahendeid. Töödeldava detaili või purunenud tarviku tükid võivad lennata eemale ja vigastada vahetult tööpiirkonnas viibijaid.
- **Paigaldage toitejuhe pöörlevast tarvikust eemale.** Kui kaotate kontrolli tööriista üle, siis võib tööriist juhtme katki lõigata ja teie käsi tõmmata kes pöörleva tarviku lähedale.
- **Ärge kunagi pange elektrilist tööriista käest enne tarviku pöörlemise täielikku seiskumist.** Pöörlev tarvik võib haarduda aluspinnaga ja elektriline tööriist võib väljuda teie kontrolli alt.
- **Puhastage elektrilise tööriista tuulutusavasid korrapäraselt.** Mootori tiivik tõmbab korpusesse tolmu ja pulbrilise materjali ülemäärane kuhjumine kujutab elektriõhtu.
- **Ärge kasutage jahutusvedelikku vajavaid tarvikuid.** Vee või muude jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada surmava elektrilöögi või šoki.
- **Ärge lüüstage elektrilist tööriista sisse, kui kannate seda küljel.** Pöörleva tarviku juhuslik kokkupuutel rõivastega on võimalik, et see tungib teie kehasse.
- **Ärge kasutage elektrilist tööriista tuleohtlike materjalide läheduses.** Sädemed võivad need süüdata.
- **Kasutage tööriista varustusosadele lisakäepidemed.** Kontrolli kaotamine tööriista üle põhjustab kehalisi vigastusi.
- **Kandetoe kasutamisel veenduge, et see on kindlalt kinnitatud.** Kinnituse lahitlemisel võite kaotada kontrolli, teha ettevaatamatu liigutuse või tööriista käest pillata.
- **Hoidke puhtad tugivarda või käepideme ning iga tööpiirkonnas kinnitatud eseme vahelised toetuspunktid.** Vastasel korral võite saada muljuda või muul moel vigastada.
- **Ärge kasutage kaitsemehhanismita päästikuid, kui sinna võib sattuda praht, mis võib jätta päästiku "ON" (avatud) asendisse.** See võib blokeerida tööriista väljalülitamise.
- **Säilitage tugev ja tasakaalustatud kehahoiak.** Vältige käesoleva tööriistaga töötamisel ülepingutust. Olge tööriista käivitamisel ja kasutamisel ettevaatlik ning valmis liikumise, pöördemomendi ja jõu äkiliseks muutumiseks. Pikaajalise kasutamise käigus peab kasutaja muutma asendit, et vältida ebamugavustunnet ja väsimist.
- **Sobivad meetmed müraohtu vähendamiseks on näiteks müra summutavate materjalide kasutamine, et vähendada tugevat kõla töökohas.**
- **Ärge muutke elektritööriista nii, et see töötaks viisil, mis ei ole spetsiaalselt tööriista tootja projekteerinud ja määratud.** Selline muutmine võib põhjustada juhitavuse kaotamise ja raskeid kehavigastusi.
- **Tarviku kinnitusdetailide mootmed peavad sobima elektritööriista kinnitusdetailide mootmetega.** Sellised tarvikud, mille mootmed ei vasta elektritööriista kinnitusvahendi omale, pöörlevad eksentriliselt, vibreerivad tugevalt ja võivad põhjustada kontrolli kaotamist tööriista üle.

### Tootepõhised Ohutusreeglid - (Ainult lihviija/poleerija)

- **Selle elektrilise tööriistaga ei ole soovitatav kasutada traatharja ega teha löike- ja tükeldustöid.** Elektrilise tööriista kasutamine selleks sobimatu otstarbel võib tekitada ohtliku olukorra ja tekitada kehalisi vigastusi.

### Tagasilöökk ja sellega seotud hoiatused

- **Hoidke elektrilist tööriista tugevalt käepidemest.** Keha ja käte asend peab võimaldama tagasikäiguimpulsside talumist. Tööriista siselülitamisel hoidke alati kinni lisakäepidemest, sellega tagate maksimaalse kontrolli võimalike tagasikäiguimpulsside või vändemomentide üle. Operatuur suudab õigete meetmete rakendamisel kontrollida vändemomente või tagasikäiguimpulsside toimet.

ET

- **Ärge kunagi pange käsi pöörleva tarviku lähedusse.** Tarvik võib anda käele ootamatu tagasilöögi.
- **Ärge seiske kohas, kuhu on võimalik elektrilise tööriista liikumine pärast tagasikäiguimpulsi saamist.** Tagasikäiguimpulss paiskab tööriista vastassuunas ketta liikumisele haardumispunkti.
- **Olge eriti ettevaatlik nurkade, teravate servade jms töötlemisel.** Välgite tarviku pörkimist ja haardumist. Nurgad, teravad servad või pörkimised võivad põhjustada pöörleva tarviku haardumise ja tagajärjeks on kontrolli kaotamine või tagasikäiguimpulss.
- **Ärge kasutage saekette, puunikerdusterasid või saelehti.** Sellised terad põhjustavad tihti tagasilöögiimpulse ja kontrolli kaotust seadme üle.

### Oht tolmule ja auru tõttu

- Kui tööalal on tolm või auru, kandke sobivat kaitsevahendit hingamisteede kaitseks.
- Tööriistade kasutamisel tekkiiv tolm või aur või laialipaiskuv olemasolev tolm võib põhjustada tõsiseid tervisehäireid (näiteks vähk, sünnidefektid, astma ja/või dermatiit). Neid ohtusid tuleb hinnata ja võtta kasutusele vastavad meetmed nende ennetamiseks.
- Tolmurikkas keskkonnas suunake heitgaasijuga nii, et vähendada olemasoleva tolmulaialipaiskamist.
- Kõiki õhusoleva tolmule või suitsu kogumiseks, eraldamiseks või takistamiseks mõeldud funktsioone või tarvikuid tuleb kasutada ja hooldada valmistaja juhiste kohaselt.
- Kõiki õhusoleva tolmule või suitsu kogumiseks, eraldamiseks või takistamiseks mõeldud funktsioone või tarvikuid tuleb kasutada ja hooldada valmistaja juhiste kohaselt.
- Tarvikud tuleb valida, kontrollida, õigesti paigaldada, hooldada ja kulumise korral välja vahetada, et vältida ebavajalikku tahmakoguse suurenemist.

### Täiendavad ohutusjuhised lihvimistööde korral

- **Ärge kasutage ülemäärase suurusega lihvapaperi ketast. Järgige lihvapaperi valikul tootja antud juhiseid.** Suurte, üle tugipadja serva ulatuvate lihvapaberite korral on olemas rebenemisoht ja tagajärjeks võib olla haardumine, ketta rebenemine või tagasilöögiimpulss.

### Täiendavad ohutusjuhised poleerimistööde korral

- **Ärge laske poleerimispea üksikõik millisel lahtisel osal või selle lisavahendi lahtisel ribal vabalt pöörelda. Tõmmake või löigake ära üksikõik millised lisavahendi lahtised ribad.** Lisavahendi lahtised pöörlevad ribad võivad kaasa haarata teie sõrmi või haarduda töödeldava detailiga.

### Tarvikutega seotud ohud

- Enne tööriista kasutamist veenduge, et tarvik on korralikult paigaldatud ja kinni pingutatud.
- Abrasiivketas peab asetsema aluspadjal tsentreerituna, kinnitatud sellele liimainega või lukustusseadeldisega, nagu nõutud ja ette nähtud.
- Ärge kasutage pöörleva lihviija või poleerijaga löike- või löigatud kettaid.
- Järgida tuleb tarvikute tootjate ohutusnõudeid ja hoiatusi, kasutuspiiranguid ja paigaldamis- ning koostehjuiseid, välja arvatud juhul, kui see on vastuolus selle juhendi teabe või muu, tööriistaga kaasas oleva dokumentatsiooniga. Vastuolulise teabe korral järgige kõige piiravamaid juhiseid.

## TÄHELEPANU

Lisateavet konkreetse mudeli ohustusteabe kohta leiate tooteteabe juhendist.

### Ohutussümbolite Täendus



Kandke hingamisteede kaitsevahendeid



Kandke kaitseprille



Kandke kõrvaklappe



Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe



Enne toote kasutamist tutvuge juhendiga



Pöletuste oht. Pind võib olla kuum.

(joonis 16589525)

### Ohustusteabe – Ohutussignaaside Selgitus

	<b>HÄDAOHT</b>	Osutab vahetult ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.
	<b>HOIATUS</b>	Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.
	<b>ETTEVAATUST</b>	Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla väiksem või keskmine vigastus või varaline kahju.
	<b>TÄHELEPANU</b>	Osutab teabele või firma poliitikale, mis puudutab otseselt või kaudselt personali ohutust ning vara kaitset.

### Teave Toote Osade Kohta

## ETTEVAATUST

Muude varuosade kasutamine peale Ingersoll Randi originaalosalade võib tekitada ohutusriske, vähendada tööriista jõudlust ja tösta hoolduse vajadust ning see võib tühistada kõik garantiid.

Originaaljuhend on inglise keeles. Juhendid teistes keeltes on tõlgitud originaaljuhendist.

Teatmikke saab alla laadida aadressilt [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Lisateabe saamiseks pöörduge firma **Ingersoll Rand** lähima büroo või edasimüüja poole.

## Termékmertető

**A vezeték nélküli csiszolók és polírozók akkumulátorról működő, kézi szerszámok, amelyek körkörös/forgó mozgást végző rugalmas blokkal vagy szalagokkal vannak felszerelve.**

A csiszolón a blokkra erősített szalag korong vagy dörzspapír, vagy a szalagkar körül egy irányba hajtott dörzspapírszalag gondoskodik az anyageltávolításról. A polírozók puhább kiegészítőket, például hab- vagy gyapjúkorongot használnak, ezek polírozóanyaggal használva a felületek előkészítésére szolgálnak.

Ezekhez a szerszámokhoz nem tartozik védőszerkezet.

## Ajánlott kiegészítők

A gépi szerszámok tartozékainak meghatározása: a szerszáma vagy szerszámba szerelt olyan eszközök, amelyek a szerszám és a munkadarab közötti munkafelület funkcióját töltik be. Ezek jellemzően fogóeszközök, és a szerszámotól külön szerelhetők be. A tartozékokat az elvégzendő feladatnak és a megmunkálni kívánt anyagnak megfelelően kell megválasztani. Az itt olvasható figyelmeztetések mellett a tartozék gyártójának minden figyelmeztetését és ajánlását is be kell tartani. A figyelmeztetések be nem tartása halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.

A vezeték nélküli csiszolókhöz és polírozókhöz használható tartozékok közé tartoznak a csiszolópapírok, valamint a gyapjú- és habszivacskorongok. Ezek a tartozékok egy öntapadó, menetes vagy tépőzáras blokkhoz vannak erősítve. A szalagcsiszolóknál kizárólag folyamatos, rugalmas csiszolászalag használható, és a szalagkarra is csak ilyen erősítethető.

## VIGYÁZAT

**⚠ VIGYÁZAT: Tanulmányozza az ehhez a gépi szerszámmal mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, képet és műszaki leírást.** Az alább felsorolt utasítások be nem tartása villamos áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. Tegyen el minden Figyelmeztetést és utasítást, hogy később is megtekinthesse. Az alábbi figyelmeztetésekben „gépi szerszám” alatt hálózatról (vezetékrel) működtetett gépi szerszámot vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett gépi szerszámot jelent.

## Általános Biztonsági Szabályok

- **Saját felelősségére tartsa a biztonsági információkat a termék minden használója számára hozzáférhető helyen.** A szabványok és rendszabályok be nem tartása személyi sérülést okozhat.
- **A terméket mindig valamennyi vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell telepíteni, működtetni, felülvizsgálni és karbantartani.** A fentiek betartása a felhasználó felelőssége. A szabványok és rendszabályok be nem tartása személyi sérülést okozhat.

## Munkaterület Biztonsága

- **Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban munkaterületét.** A szűfolt asztalok és sötét területek segítik a balesetek bekövetkezését.
- **Ne működtesse a szerszámgepeket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A szerszámgepek működése közben szikrák keletkeznek, amelyek begyújthatják a port vagy a gőzöket.
- **A szerszám használatát közben tartsa távol a nézőket és a gyermekeket.** Figyelme elterelése következtében elvesztheti kontrollját a munka fellett.
- **Tájékozódjon munkaterületének rejtett veszélyeiről. Ne érintsen vagy sértsen meg olyan kábeleket, szigetelőcsöveket, csöveket vagy burkolatokat, amelyek villamos vezetékeket, gázokat vagy ártalmas folyadékokat tartalmazhatnak.** Villamos áramütés, tűz vagy személyi sérülés következhet be.

## Villamos Biztonság

- **A gépi szerszámok készülékugóinak illeszkedniük kell az aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Ne használjon átalakítót földelt gépi szerszámokhoz.** A készülékugók átalakításának mellőzésével, illetve megfelelő aljzatok használatával csökkentheti az áramütés veszélyét.
- **Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csövekkel, fűtőtestekkel, vezetékekkel és hűtőgépekkel.** Testének testelésével vagy földelésével fokozza a villamos áramütés veszélyét.
- **Ne tegye ki a villamos árammal működő szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** A gépi szerszámba került víz fokozza a villamos áramütés veszélyét.
- **Ne használja helytelenül a vezetéket. Tilos a gépi szerszámot a csatlakozószínárról fogva szállítani, mozgatni, illetve a készülékugót a csatlakozószínárról fogva kihúzni.** Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles sarkoktól vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összehurkolódott vezetékek növelik a villamos áramütés veszélyét.
- **Gépi szerszám kültéri használatánál a kültéri használatához megfelelő hosszabbító kábel kell használni.** A kültéri használathoz megfelelő hosszabbító kábel használatával csökkentheti a villamos áramütés veszélyét.
- **Ha az elektromos eszköz üzemeltetése elkerülhetetlen nedves körülmények között, használjon áramvédő kapcsolóval (ÁVK) biztosított áramforrást.** Az ÁVK használata csökkenti az áramütés veszélyét.

## Személyi Biztonság

- **Legyen óvatos, figyeljen arra, amit csinál és józan ésszel használja a szerszámgepet. Soha ne használjon gépi szerszámot fáradtan, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt.** A szerszámgep használata közbeni pillanatnyi figyelmenlenség súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédő berendezést.** A körülményekhez megfelelően alkalmazott védőeszközök, például pormaszok, csúszámentes biztonsági cipő, biztonsági sisak vagy hallásvédő eszköz csökkentik a személyi sérüléseket.
- **Előzze meg a véletlenszerű elindítást. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, ellenőrizze, hogy a bekapcsoló gomb kikapcsolt pozícióban van-e.** Az újjával az bekapcsoló gombon hordozott vagy a bekapcsolt állapotban áram alá helyezett elektromos kéziszerszámok balesetet okozhatnak.
- **A gépi szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító kulcsokat vagy csavar kulcsokat.** A gépi szerszám forgó részén maradt csavar kulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- **Ne nyújtózkodjon. Mindig álljon megfelelő helyzetben és őrizz meg egyensúlyát.** Így jobban irányítása alatt tudja tartani a gépi szerszámot váratlan helyzetekben.
- **Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Hosszú haját kösse le. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházatot, ékszert vagy hosszú haját a mozgó alkatrészek becsaphetik.
- **Ha a szerszámmal porszívót, vagy porgyűjtőt kapott, akkor gondoskodjon azok megfelelő csatlakoztatásáról és helyes használatáról.** Ilyen eszközök használatával csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- **Ne hagyja, hogy az eszközök gyakori használatából nyert ismeretek miatt óvatlanul váljon és figyelmen kívül hagyja a szerszámokkal kapcsolatos biztonsági elveket.** A gondatlanság súlyos sérülést okozhat egy másodperc töredéke alatt is!

- **Ne tegye ki magát a szerszám használatá közben keletkező ártalmas pornak és részecskének, óvakodjon azok belégzésétől.**
  - A homokszórás, fűrészelés, csiszolás, fűrés és más szerelési tevékenységek közben keletkező por tudottan rákkeltő, születési rendellenességeket vagy más örökletes károsodást okozó vegyszereket tartalmaz. Ilyen vegyszerek pl.:
    - ólom az olombázisú festékekből,
    - kristályos szilícium-dioxid a téglából, cementből és más építőipari termékekből, és
    - arzén illetve króm a vegyileg kezelt épületfából.
  - Az ezekkel kapcsolatos kockázat attól függ, hogy milyen gyakran végez ilyen típusú munkát. Az ezektől a vegyszerektől való védelem érdekében: dolgozzon jól szellőztetett térben, jóváhagyott biztonsági berendezésekkel, mint pl. speciálisan a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére tervezett légtisztító maszkn.
- **Kényelmetlen, zibbadó érzés vagy fájdalom esetén hagyja abba a szerszámmal végzett munkát.** A vibráció, az ismétlődő mozgások vagy kényelmetlen testhelyzetek ártalmasak lehetnek kezeire és karjaira. A szerszámgépek használat közben vibrálhatnak. A használat folytatása előtt kérjen orvosi tanácsot.
- **Az elektromos kéziszerszám tényleges használatá során a vibrációs emisszió eltérhet a névleges értéktől az eszköz használatának módjától függően.** Tegye meg a kellő biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a tényleges használat becsült adatai alapján.
- **Kerülje a szerszám mozgó alkatrészeinek érintését.** A szerszám és/vagy tartozékai az áramellátás megszűnése után is tovább mozoghatnak, beszorulás vagy más személyi sérülés kockázatát idézve elő.
- **Használjon szorítókapcsokat vagy más célszerű módszert a munkadarab szilárd felületre rögzítéséhez és megtámasztásához.** A munkadarab kézzel vagy testnek támasztva nem stabil, ellenőrizhetetlenné válhat.

## A Gépi Szerszám Használatá És Ápolása

- **Ne erőltesse a gépi szerszámot. A megfelelő gépi szerszámot használja.** A megfelelő gépi szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban végezhető azzal a sebességgel, amelyre azt tervezték.
- **Ne használja a gépi szerszámot, ha annak kapcsolója nem kapcsol be vagy ki.** A kapcsolóval nem vezérelhető gépi szerszámok veszélyesek, javítást igényelnek.
- **Mielőtt bármilyen módosítást végezne vagy tartozékokat cserélne ki vagy eltenné a szerszámot, húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort, ha levehető.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen elindulásának kockázatát.
- **A nem használt gépi szerszámokat tárolja gyermekek számára nem hozzáférhető helyen, és ne engedje, hogy a gépi szerszámot a gépi szerszámot, illetve a jelen utasításokat nem ismerő személy kezelje.** A szerszámok hozzá nem értők kezében veszélyesek.
- **Az elektromos szerszámok és tartozékok karbantartása. Ellenőrizze a rosszul beállított vagy szoruló mozgó alkatrészeket, töréseket és minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a gépi szerszám működését. Rongálódás esetén javíttassa meg a gépi szerszámot használat előtt.** Az elégtelenül karbantartott gépi szerszámok sok balesetet okoznak.
- **A vágószerszámok élesek és tiszták legyenek.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélű szerszámok kevésbé szorulnak és könnyebben kezelhetők. A kezelhetőség érdekében tartsa tisztán és szárazon a fogantyúkat.
- **A gépi szerszámot, tartozékait és betéteit, stb. a jelen útmutatásokkal összhangban, az adott típusú gépi szerszám rendeltetésének megfelelően, a munkakörülményeket és az elvégzeni kívánt munkát figyelembe véve használja.** A gépi szerszám rendeltetésétől eltérő használat veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.
- **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket száraz, tiszta valamint olaj- és zsírmennyiségben állapotban.** A csúszos fogantyúk és a fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és váratlan helyzetekben történő irányítást.
- **Kesztyű viselésekor győződjön meg róla, hogy az nem akadályozza a fojtószelep kioldását.** Személyi sérülés következhet be.
- **Egyetlen feliratot se távolítson el. A sérült feliratokat cserélje ki.** A feliratok a termék biztonságos használatával kapcsolatban nyújtanak tájékoztatást.

## Az Akkumulátor Használatá És Ápolása

- **Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel töltsé.** Ha egy adott akkumulátorhoz tartozó töltőt egy másikhoz használ, tűz üthet ki.
- **A gépi szerszámokat csak a hozzá tervezett akkumulátorral használja.** Más típusú akkumulátorok használata baleset- és tűzveszélyt okozhat.
- **Amikor az akkumulátor használaton kívül van, tartsa távol fém tárgyaktól, mint például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb apró fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a pólusokat.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.
- **Rendellenes körülmények között az akkumulátorból folyadék ömölhet ki, melynek érintését kerülni kell. Ha véletlenül kapcsolatba kerül vele, öblítse le vízzel. Szembe fröccsent folyadék esetén kérje orvos segítségét.** Az akkumulátorból kifröccsenő folyadék bőrirritációt, vagy égési sérüléseket okozhat.
- **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok viselkedése kiszámíthatatlan lehet, ami tűz-, robbanás- vagy balesetveszélyt okozhat.
- **Ne tegye ki az akkumulátort vagy szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** Tűz vagy 130°C (265°F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- **Kövessé az összes töltési utasítást és ne töltsé az akkumulátort vagy szerszámot az utasításban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő töltés vagy a meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növeli a tűz veszélyét.
- **Mielőtt behelyezné az akkumulátort, győződjön meg a kapcsoló kikapcsolt reteszelt állapotáról.** Balesetveszélyes, ha a gépi szerszám az akkumulátor behelyezésekor bekapcsolt állapotban van.
- **Távolítsa el az akkumulátort a szerszámról, vagy helyezze a kapcsolót reteszelt kikapcsolt állásba bármilyen beállítást vagy tartózkéscsere előtt.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen elindulásának kockázatát.
- **Az elektromos szerszámok túlemelegednek, ha bekapcsolva hagyja azokat, vagy ha a szerszám motorja nagy terhelés alatt van, elakadt, vagy forgása más módon akadályozott. Ilyen esetben kapcsolja ki a szerszámot.** A szerszám további áram alatt tartása ebben az állapotban melegeledést, füstképződést vagy tüzet okozhat, ami sérüléssel vagy anyagi kárral járhat.
- **A szerszám tárolása, szerszámoládába vagy zsákba helyezése előtt vegye ki az akkumulátort a szerszámból. A tárolás vagy szállítás közbeni véletlen beindítás rendkívül veszélyes helyzeteket idézhet elő, például a szerszám túlemelegedését. A szerszám nem felügyelt működése különböző veszélyekkel, például felmelegedéssel, füstképződéssel vagy tüzzel járhat.**
- **Ne zárja el a burkolat hűtőlevegő-nyílásait, mert az a szerszám túlemelegedéséhez vezethet.** A szerszám használata ebben az állapotban melegeledést, füstképződést vagy tüzet okozhat, ami sérüléssel vagy anyagi kárral járhat.
- **A szerszám folyamatos használat vagy egyéb nehéz terhelési ciklus közben túlemelegedhet. Azonnal hűttsse be a működést és hagyja lehűlni a szerszámot, ha annak bármely része annyira felhevül, hogy nem lehet megérinteni, illetve ha bármilyen, a motorból szivárgó füstre utaló jelet tapasztal.** A szerszám használatának folytatása ilyen feltételek mellett annak károsodását okozhatja, illetve hő vagy tűz miatti személyi sérüléshöz vagy anyagi kárhoz vezethet.
- **Azonnal szüntesse be a használatát és cserélje ki az összes, használat közben túlzottan felmelegedett vagy túl rövid használati időt biztosító akkumulátort.** Jellemzően ezek az akkumulátorok nagy számú töltési/külsítési ciklussal rendelkeznek, illetve előregedettek vagy sérültek lehetnek. A csökkent értékű akkumulátor használata hő, tűz vagy robbanás miatti sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

- **Ne végezzen módosítást a szerszámon, a biztonsági berendezéseken vagy a tartozékokon.** Az illetéktelen módosítások villamos áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhatnak.
- **Modelljéhez csak az Ingersoll Rand által ajánlott tartozékokat használja.** Az egyik szerszámhoz alkalmas tartozékok másik szerszámon használna veszélyesek lehetnek.
- **Kesztyű viseléskor győződjön meg róla, hogy az nem akadályozza a fojtószelep kioldását.** Személyi sérülés következhet be.
- **Egyetlen feliratot se távolítson el.** A sérült feliratokat cserélje ki. A feliratok a termék biztonságos használatával kapcsolatban nyújtanak tájékoztatást.
- **Környezeti hőmérséklet-tartomány működés és tárolás közben: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Javasolt környezeti hőmérséklet-tartomány töltés közben: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

#### Javítás

- **Gépi szerszámának javítását kizárólag képzett szakember végezheti, az eredetivel megegyező cserelalkatrészek felhasználásával.** Ezzel biztosítható a gépi szerszám biztonságának megőrzése.
- **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátort.** Az akkumulátorok szervizelését kizárólag a gyártó vagy erre felhatalmazott szolgáltató végezheti.
- **Szerszám javításakor mindig eredeti Ingersoll Rand pótalkatrészeket használjon és kövessen minden karbantartási útmutatót.** A nem megfelelő alkatrészek használata illetve a karbantartási utasítások figyelmen kívül hagyása villamos áramütés vagy sérülés veszélyét okozhatja.
- **Az akkumulátort ne tegye tűzbe, ne égesse el és ne hevítse 100°C (212°F) fölé.** Helytelen kezelés esetén az akkumulátorok tüzet vagy kémiai égést okozhatnak.
- **Az akkumulátorokat mindig valamennyi vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell újrahasznosítani vagy ártalmatlanítani.** A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet.

### VIGYÁZAT

#### A Termékre Vonatkozó Sajátságos Biztonsági Szabályok

- **Amennyiben fennáll a veszélye annak, hogy a vágószerszám vagy a rögzítőelemek használatkor rejtett vezetékkel érintkezik, tartsa a szerszámot szigetelt markolatánál fogva.** A vágószerszám vagy a rögzítőelemek egy feszültség alatt álló vezetékhez érnek, az elektromos kávérszám mérési szinten feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.
- **A szerszámokat csiszolásra és polírozásra készítették. Tanulmányozza a szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, képet és műszaki leírást.** Az alábbiak be nem tartása áramütést, tüzet, vagy súlyos sérülést okozhat.
- **A szerszámmal kizárólag a gyártó által kifejezetten ajánlott és tervezett tartozékokat használja.** Még ha egy adott tartozék csatlakoztatható is a szerszámra, nem garantált a biztonságos működés.
- **A tartozékok névleges fordulatszáma feleljen meg legalább a gépi szerszám felüntetett maximális fordulatszámának.** A tartozékok eltérő és darabokban kirepülhet, ha a megadott névleges fordulatszámnál gyorsabban fut.
- **A tartozékok külső átmérője és vastagsága nem haladhatja meg a gépi szerszám térfogatkapacitását.** A nem megfelelő méretű tartozékok nem használhatóak vagy vezérlelhető biztonságszámok.
- **A tartozékok foglalatának illeszkednie kell a csiszoló/polírozó orsómenetéhez.** Ha a tartozékok nem illeszkednek a gépi szerszám rögzítőszerelvényéhez, az kiegyensúlyozatlan lesz, rázkódni kezd, és irányíthatatlanná válhat.
- **Sérült tartozékok használata tilos. Minden egyes használat előtt vizsgálja át a tartozékot, nézze meg, nem csorba vagy repedt-e a csiszolókorong, nincs-e repedés a támasztókorongon, nem kopott vagy használatodott-e el túlságosan, nem lazultak-e ki vagy törtek-e el a drótfékes dróttjai.** Ha véletlenül leejti a gépi szerszámot vagy tartozékát, vizsgálja meg, nincs-e rajta sérülés vagy cserélje hibátlan újra. A tartozék vizsgálata és behelyezése után a környezetben tartózkodókkal együtt álljon a forgó tartozék forgáscsúján kívül, és terhelés nélkül járassa a gépi szerszámot a maximális fordulatszámom egy percen át. A használat hibát ez a tesztelés felszínre hozza, mert ha sérült, ilyenkor általában széttörik.
- **Viseljen személyi védőfelszerelést.** Az alkalmazás jellegétől függően vegyen fel arcvédő maszkot, biztonsági szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben szükséges, gondoskodjon porvédő maszkról, fűlévdőről, munkavédelmi kesztyűről és védőköpenyről, amelyek védelmet biztosítanak a kisebb csiszolószilánkokkal vagy munkadarab-forgácsokkal szemben. A védőszemüveg akkor megfelelő, ha védelmet tud nyújtani a munkavégzés során kirepülő hulladékok ellen. A pormaszk vagy légzőkészülék szűrje meg a munkavégzés során kepződő porrészeszűcskéket. Az intenzív zajhatásnak való tartós kitettség halláskárosodáshoz vezethet.
- **A környezetben tartózkodókat tartsa biztonságos távolságban a munkaterülettől.** Csak személyi védőfelszerelést viselő személyek lépjenek a munkaterületre. A munkadarabból vagy egy eltört tartozékból a munkavégzés közvetlen környezetén kívülre is csapódhatnak forgácsok, személyi sérülést okozva.
- **A vezeték tartsa távol a forgó tartozékoktól.** Amennyiben elveszíti az irányítást a szerszámgep felett, elvághatja vagy behúzhatja a vezetékét, kezét berántva a forgó tartozék útjába.
- **Csak a forgó tartozék teljes leállása után tegye le a gépi szerszámot!** Ha nem így tesz, a forgó alkatrész beakadhat a felületbe, és a gépi szerszám irányíthatatlanná válhat.
- **Rendszeresen tisztítsa meg a gépi szerszám szellőzőnyílásait az esetleges szennyeződésektől.** A motor ventilátora a port a készülékház belsejébe juttatja, és a fémpor túlzott mértékű lerakódása áramütésveszélyt jelent.
- **Ne használjon hűtőfolyadékkal működő tartozékokat.** Víz vagy más hűtőfolyadék használatakor fennáll az áramütés veszélye.
- **Ne járassa a gépi szerszámot maga mellett.** Ha véletlenül hozzáér a forgó tartozékokhoz, az beránthatja a ruházatát, és a testébe fúródhat.
- **Gyúlékony anyagok közelében ne működtesse a gépi szerszámot.** A kipattanó szikrák lángra gyújtathatják ezeket az anyagokat.
- **Ha a szerszámhoz kapott segédanyagokat, akkor használja azokat.** Ha elveszíti a szerszám felett az irányítást, az személyi sérülésekhez vezethet.
- **Függeszerveket használata esetén biztosítsa annak biztos rögzítését.** A biztos rögzítés elmulasztása irányíthatatlanságot, kiszámíthatatlan mozgást vagy a szerszám leejtését eredményezheti.
- **Tartsa távol magát a támasztórúd és a tartófogantyúk illetve a munkaterület rögzített objektumai közötti szűkületektől.** Beszorulás vagy más sérülés következhet be.
- **Olyan helyen, ahol dugulások "on" (be) helyzetben tarthatják a fojtószelepet, nem alkalmazható nyitott fojtószelep.** Előfordulhat, hogy nem tudja kikapcsolni a szerszámot.
- **Testhelyzete kiegyensúlyozott és biztos legyen.** A szerszám használata közben ne nyújtózkodjon. Kerülje a hirtelen mozgásváltozásokat, ellennyomatékokat vagy erőket, illetve készüljön fel azokra indítás vagy működés közben. A gépkezelő váltsion testhelyzetet a hosszú feladatok során, hogy elkerülje a kényelmetlenséget és a fáradtságot.
- **A zajártalomból eredő veszélyek csökkentésére vonatkozó megfelelő szabályozásként használhatunk például csillapító anyagokat, hogy megakadályozzuk a munkadarab „csengését”.**
- **Ne alakítsa át ezt a szerszámgepet úgy, hogy az olyan módon működjön, amelyet a szerszám gyártója nem kifejezetten így tervezett és határozott meg.** Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztését és súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- **A tartozék méreteinek egyezniük kell az elektromos szerszám befogószervezetének méreteivel.** Ha a tartozék tokmányfurai nem illeszkednek az elektromos szerszám rögzítőszerelvényéhez, az kiegyensúlyozatlanná válik, hevesen rázkódni kezd, és irányíthatatlanná válhat.

#### A Termékre Vonatkozó Sajátságos Biztonsági Szabályok- (Csak a csiszoló/ polírozók esetében)

- **A szerszámmal nem tanácsos köszörülni, vágni vagy drótfékes felületkezelést végezni.** A szerszám rendeltetésének nem megfelelő műveletek kockázatot jelentenek, és személyi sérüléshez vezethetnek.

## A szerszám visszaütésével és azzal összefüggő figyelmeztetések

- "Szorosan fogja a gépi szerszámot a kezében, olyan helyzetben, hogy testtartásával és karjával ellensúlyozni tudja a visszaható erőket. Amennyiben rendelkezésre áll, mindig a segédnyélnél fogva tartsa a gépi szerszámot, hogy indításkor kezelni tudja a visszaható erőket vagy a fellépő forgatónyomaték hatását. A kezelő megfelelően ellensúlyozni tudja a fellépő forgatónyomaték-hatást és a visszaható erőket, ha betartja a vonatkozó utasításokat."
- **Soha ne legyen a keze a forgó tartozék közelében.** A tartozék a kezének csapódhat.
- **"Ne álljon olyan helyre, ahol ki lehet téve a gépi szerszám visszacsapódásának.** A visszaható erők a szerszámot a korong mozgásával ellentétes irányba lökik berántáskor."
- **Különbös gondossággal járjon el a sark, éles szegélyek stb. megmunkálásakor.** Kerülje a tartozék megugrását vagy beakadását. A sarkok vagy éles szegélyek, illetve a gépi szerszám megugrása a forgó tartozékot megakaszthatják, és az irányíthatatlanná válhat vagy visszaüthet.
- **Láncfűrész, fáfűrészlap vagy fogas fűrészlap felerősítése tilos!** Az ilyen fűrészlapok használatakor gyakran visszaüt vagy irányíthatatlanná válik a szerszámgep.

## Por és füst okozta veszélyek

- **Viseljen megfelelő légzésvédő készüléket, ha por vagy füst van jelen a munkaterületen.**
- **Az elektromos szerszámok használatakor por és füst keletkezik, és a használat során felkavart por megbetegedést okozhat (például rákot, születési rendellenességet, asztmát és/vagy bőrgyulladást).** A kockázatfelmérés és a veszélyek megfelelő szabályozásának alkalmazása létfontosságú. Az elsődleges feladat a veszélyforrás helyén történő szabályozás.
- **Úgy irányítsa a kiáramló levegőt, hogy a port minél kevésbé kavargja fel.**
- **A szálló por és gázok összegyűjtéséhez, elszívásához vagy elnyomásához használt kiegészítő berendezések vagy integrált funkciók használatát és karbantartását a gyártó utasításainak megfelelően kell végezni.**
- **Ne használja a szerszámot olyan anyagokon, amelyek pora vagy gőze gyúlékony, vagy robbanásveszélyes környezetet teremthet.**
- **A gőz- vagy pormennyiség elkerülhető felgyűlésének megelőzése érdekében az alkatrészeket megfelelően kell kiválasztani, megvizsgálni, felszerelni, karbantartani, valamint elhasználódás esetén ki kell cserélni.**

## További biztonsági utasítások csiszolási műveletekhez

- **Ne használjon túlzottan nagy méretű csiszolókorong-papírt. A csiszolópapír kiválasztásakor mindig tartsa be a gyártó ajánlásait.** Ha a csiszolópapír mérete meghaladja a csiszolókorongét, felszakadhat, letépvé vagy megakasztva ezzel a korongot, illetve visszaütvé.

## További biztonsági utasítások polírozási műveletekhez

- **Ne hagyja, hogy a polírozószalag kilazult részei vagy rögzítőzsinórai szabadon forogjanak. Húzzon be vagy vágjon le minden kilazult zsinórt.** A kilazult és forgó rögzítőzsinórok beakadhatnak ujjaiába vagy a munkadarabba.

## Tartozékokkal kapcsolatos kockázatok

- Használat előtt ellenőrizze a tartozék megfelelő szerelését és rögzítését.
- A csiszolókorongot az előírt ragasztóval, vagy rögzítőszerkezettel erősítse a csiszológép talpának közepére.
- Excenctersziszoló- vagy polírozógéppel ne használjon köszörű- és vágótárcsát.
- Tartsa be a tartozékgyártó biztonsági előírásait és figyelmeztetéseit, üzemeltetési korlátozásait és telepítési vagy szerelési útmutatásait, amennyiben azok nem mondanak ellent az ebben a kézikönyvben vagy a szerszámhoz kapott egyéb kiadványokban megadott információknak. Egymásnak ellentmondó információk esetén kövesse a szigorúbb előírást. Kikapcsolni a szerszámot.

## MEGJEGYZÉS

A modellspecifikus biztonsági információkat a termékismertető kézikönyvben találja.

## A Biztonsági Szimbólumok Jelmagyarázata



Viseljen légzésvédő berendezést



Viseljen szemvédő eszközt



Viseljen hallásvédő eszközt



Viseljen szemvédő eszközt és hallásvédő eszközt



A termék működtetése előtt olvassa el a kézikönyvet



Égési sérülés veszélye. A felület forró lehet.

(Rajkszám: 16589525)

## Biztonsági információk – a biztonsági vonatkozású szavak jelentése

### ⚠ VESZÉLY

Olyan küszöbön álló veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

### ⚠ VIGYÁZAT

Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

### ⚠ FIGYELEM

Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, könnyű vagy közepes sérüléshez illetve vagyoni kárhoz vezethet.

### MEGJEGYZÉS

A személyi biztonsághoz illetve vagyonvédelemhez közvetlenül vagy közvetve kapcsolódó információt vagy vállalati irányelvet jelöl.

## Tájékoztató a Termék Alkatrészéről

### ⚠ FIGYELEM

A nem eredeti Ingersoll Rand pótalkatrészek használata biztonsági kockázatot, csökkent teljesítményt és megnövekedett karbantartási igényt jelenthet, továbbá érvénytelenítheti a garanciákat.

Az eredeti utasítások angolul elérhetőek. A más nyelveken olvasható utasítások az eredeti utasítás fordításai.

A kézikönyvek letöltési címe: [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Közölnivalóit juttassa el a legközelebbi **Ingersoll Rand** irodához vagy forgalmazóhoz.

## Gaminio aprašas

**Belaidžiai šlifuočiai ir poliruočiai yra akumulatoriaus energija maitinami rankiniai prietaisai su elastiniu padu arba juostos svirtimi, veikiantys sukamaisiais-orbitiniais judesiais.**

Medžiagos pašalinti naudojamas fibrinis diskas arba švitrinis popierius, tvirtinamas prie šlifuočio pado, arba švitrinė juosta, judanti viena kryptimi aplinkui juostos svirtį. Prie poliruoklių tvirtinami minkštesni priedai, pvz., poroloniniai arba medvilniniai diskai, kuriuos su poliravimo priedais galima naudoti paviršiu paruošti.

Šie prietaisai yra be apsauginio gaubto.

## Rekomenduojami priedai

Elektrinio įrankio priedai apibrėžiami kaip dalys, sumontuotos įrankyje arba ant jo ir tapusios veikiančia įrankio sąsaja su daiktu, kuriuo dirbate. Paprastai tai eksploatacinės medžiagos, kurias galima nusipirkti atskirai nuo įrankio. Priešus reikėtų pasirinkti atsižvelgiant į atliekamą darbą ir medžiagą, su kuria dirbama. Visų priedo gamintojo įspėjimų ir rekomendacijų reikėtų laikytis kartu su čia pateikiamais įspėjimais. Nepaisydami šių įspėjimų galite sukelti mirtį ar rimtas traumas.

Su belaidžiais šlifuočiais ir poliruočiais galima naudoti švitrinio popieriaus, medvilninius diskus ir poroloninius poliravimo diskus. Šie priedai tvirtinami prie lipnių, prisukamų arba prilimpančių tvirtinimo diskų. Su juostiniais šlifuočiais naudojamos tik išsūtinės lankščios šlifavimo juostos, tvirtinamos prie juostos svirties.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

**⚠ ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus šiam įrankiui taikomus saugos perspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.** Jeigu nesilaikysite visų toliau pateikiamų nurodymų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti. Saugokite visus įspėjimus ir nurodymus kaip informaciją ateičiai. Visuose tolesniuose įspėjimuose minimas elektrinis įrankis reiškia prie elektros tinklo laidų jungiamą elektrinį įrankį arba belaidį akumulatoriumi maitinamą elektrinį įrankį.

## Bebrasios Saugos Taisyklės

- **Jūs atsakingas už tai, kad ši saugos informacija būtų prieinama visiems, kurie dirbs su šiuo gaminiu.** Jeigu nesilaikoma nustatytų standartų ir taisyklių, žmonės gali susižaloti.
- **Prįjungdami, naudodami, tikrindami šį gaminį ir atlikdami jo techninės priežiūros darbus laikykitės visų jam taikomų standartų ir taisyklių (vietinių, valstijos, šalies, federalinių ir t. t.).** Jūs atsakote už tai, kad būtų laikomasi visų nurodymų. Jeigu nesilaikoma nustatytų standartų ir taisyklių, žmonės gali susižaloti.

## Darbo Vietos Sauga

- **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir tinkamai apšviesta.** Dėl netvarkingų darbatalių ir nepakankamo apšvietimo gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Nesinaudokite elektriniais įrankiais sprogoje aplinkoje, t. y. tokiose vietose, kur yra degiųjų skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o kibirkštys gali uždegti dulkes ar garus.
- **Kai dirbate su elektriniu įrankiu, vaikai ir jus stebintys žmonės turi laikytis atokiai.** Jie gali atitraukti jūsų dėmesį, todėl įrankį galite netyčia paleisti iš rankų.
- **Savo darbo vietoje saugokitės į žemę užkastų, paslėptų ar kitaip pavojų keliančių objektų. Nelieskite ir nesugadinkite laidų, laidininkų, vamzdžių arba žarnų, kuriuose gali būti elektros laidų, sprogiųjų dujų ar pavojingų skysčių.** Gali kilti gaisras, išlįkti elektros smūgis arba kitokia trauma.

## Elektrisauga

- **Elektrinio įrankio kištukąjunkite tik į jam tinkamą lizdą. Jokiu būdu kištuko nelieskite. Dirbdami žemintais elektros įrankiais nenaudokite kištukų adapterių.** Naudojant nemodifikuotus kištukus ir jiems tinkamus lizdus sumažės smūgio pavojus.
- **Nelieskite žemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldiklių.** Prisilietę prie žemintų paviršių galite nukentėti nuo elektros srovės.
- **Nelaisykite elektros įrankių lietuje arba drėgoje aplinkoje.** Į elektrinį įrankį patekus vandeniui padidės elektros smūgio pavojus.
- **Tinkamai elkitės su laidu. Jokiu būdu nelieskite, netraukite ir neišjunkite elektrinio įrankio paėmę už laidą. Laidą saugokite nuo karščio, tepalų, aštrių briaunų arba judamųjų dalių.** Sugedus arba susinarpiojus laidams padidėja elektros smūgio pavojus.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke naudokite lauko sąlygoms tinkamą ilgutuvą.** Naudojant lauko sąlygoms tinkamą laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- **Jei naudoti variklinį įrankį drėgoje vietoje būtina, jį maitinkite iš liekamosios srovės įtaisų apsaugoto šaltinio.** Naudojant liekamosios srovės įtaisus sumažėja elektros smūgio pavojus.

## Asmeninė Sauga

- **Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrūs, atidžiai dirbkite savo darbą, vadovaukitės sveiku protu. Nesinaudokite elektriniu įrankiu pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholinių gėrimų ar vaistų.** Jei dirbdami su elektriniu prietaisu nors akimirkaį prarasite budrumą, galite sunkiai susižeisti.
- **Naudokite asmenines saugos priemones. Būtinai užsidėkite apsauginius akinius.** Tam tikromis sąlygomis naudojant tam tikrą saugos įrangą, kaip antai: respiratorių, apsauginius batus su neslystančiais padais, šalną arba apsaugines ausines, sumažėja sužalojimų.
- **Užkirskite kelią netyčiam paleidimui. Prieš prįjungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) baterijų paketo, pakeldami ar nešdami įrankį išitinkinkite, kad jungiklis yra išjungtas.** Jei nešite elektrinį įrankį pirštu nuspaudę jungiklį arba jungsite jį į lizdą, kai jungiklis įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš jungdami elektrinį įrankį ištraukite visus reguliavimo raktus ir nuimkite veržliaraktčius.** Veržliaraktis ar raktas, paliktas ant sukamosios elektrinio įrankio dalies, gali sužeisti.
- **Dirbdami nepadirbkite per daug į priekį. Visą laiką tvirtai stovėkite ant grindų ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį susidarius netikėtai situacija.
- **Tinkamai apsirenkite. Nevilkėkite laisvų drabužių, nusiimkite papuošalus. Ilgus plaukus paslėpkite po galvos apdangalu. Žiūrėkite, kad plaukai, drabužiai ir pirštines nesiliestų su judamosiomis dalimis.** Judamosios dalys laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti.
- **Jeigu turite prie dulkių išsiurbimo ir surinkimo įrengimų jungti tam tikrus prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant tokius prietaisus gali sumažėti su dulkmėmis susiję pavojai.
- **Nelieskite, kad dėl dažno įrankių naudojimo įgytas žinojimas sumažintų budrumą ir nepaisytumėte įrankio saugos taisyklių.** Dėl nerūpestingumo galima sunkiai susižaloti per sekundės dalį.
- **Pasirūpinkite, kad ant odos ir į kvėpavimo takus nepatektų darbo su įrankiu metu susidariusių kenksmingų dulkių arba dalelių.**

- Kai kuriose dulkėse, susidarančiose šveičiant, pjaunant, šlifuojant, gręžiant ar atliekant kitus statybos darbus, yra cheminių medžiagų, galinčių sukelti vėžines ligas, apsigimimus ar kitaip pakenkti reprodukcinei funkcijai. Tokių cheminių medžiagų pavyzdžiai:
  - švinas iš dažų, kuriuose jo yra,
  - kvarco kristalai iš plytų, cemento ir kitų statybinių medžiagų,
  - arsenas ir chromas iš chemiškai apdorotos medienos.
- Rizikos apsinuodyti šiomis medžiagomis tikimybės priklauso nuo to, kaip dažnai atliekate tokio pobūdžio darbus. Kad sumažėtų apsinuodijimo šiomis cheminėmis medžiagomis galimybė, dirbkite gerai vėdinamoje aplinkoje naudodamiesi sertifikuotomis saugos priemonėmis, pavyzdžiui, kaukėmis nuo dulkių, kurios apsaugo nuo mikroskopinių dalelių.
- **Daugiau nedirbkite su jokių prietaisų, jei pajutote diskomfortą, dilgčiojimą arba skausmą.** Dėl vibracijos, monotoniškų judesių ir nepatogios kūno padėties gali nukentėti rankos. Naudojamas prietaisas gali vibruoti. Pasikonsultuokite su gydytoju prieš vėl pradėdami dirbti su prietaisais.
- **Skleidžiama vibracija realaus naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruojamos reikšmės, nes tai priklauso nuo įrankio naudojimo būdų.** Imkitės reikiamų saugos priemonių, kad apsaugotumėte operatorių, vadovaudamiesi realaus naudojimo numatomo poveikiu.
- **Nesilieskite prie judamųjų įrankio dalių.** Išjungus elektros srovę, įrankis ir (arba) jo priedai gali dar kurį laiką sukurti ir įtraukti galūnę arba kitaip sužaloti.
- **Apdorojamą detalę pritvirtinkite prie stabilaus paviršiaus gnybtais arba kitu priimtinu būdu.** Detalė, laikoma ranka arba prispausta prie kūno, netvirtai laikysis ir gali išsprūsti.

## Elektrinio Įrankio Naudojimas Ir Priežiūra

- **Dirbdami nenaudokite per didelės jėgos.** Tam tikram darbui išsirinkite tinkamą elektrinį įrankį. Tada geriau ir saugiau atliksite darbą tokia sparta, kokiai šis elektrinis įrankis pritaikytas.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu neįmanoma jo įjungti arba išjungti jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio neįmanoma valdyti su jungikliu, kelia pavojų, jį būtina taisyti.
- **Prieš reguliuodami, keisdami priedus arba sandėliuodami elektrinius įrankius, ištraukite elektrinio įrankio kištuką iš maitinimo lizdo ir / arba atjunkite akumulatorius, jei jie atjungiami.** Laikantis tokių saugos priemonių sumažės įrankio atsitiktinio įsijungimo pavojus.
- **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite asmenims, nemokantiems naudotis elektriniais įrankiais ir neskaiciusiems šių nurodymų, jais dirbti.** Įrankiai, patekę į nemokančių su jais dirbti asmenų rankas, kelia pavojų.
- **Priziūrėkite elektrinius įrankius ir priedus.** Patikrinkite, ar tinkamai suderintos judamosios dalys, ar jos nestrigna, ar įrankio dalys neištrūkusios ir ar nėra kokių nors kitų aplinkybių, galinčių paveikti įrankio veikimą. Jei yra sugedusių dalių, jas būtina sutaisyti, ir tik tada galima elektriniu įrankiu naudotis. Daugybės nelaimingų atsitikimų priežastis – netinkamai priziūrimi elektriniai įrankiai.
- **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai priziūrimi įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau stringa, juos lengviau valdyti. Kad įrankiais būtų lengva naudotis, rankenos turi būti švarios ir sausos.
- **Elektrinį įrankį, jo priedus, antgalius ir kt. naudokite laikydamiems šių nurodymų ir tik pagal konkrečius elektrinio įrankio paskirtį, įvertinę darbo sąlygas ir darbą, kurį turite atlikti.** Naudojant elektrinį įrankį ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojinga situacija.
- **Išlaikykite rankenas ir suėmimo paviršius sausus, švarius ir nesuštepus alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenėlių ir suėmimo paviršių neįmanoma saugiai naudoti ir valdyti įrankio netikėtose situacijose.
- **Jeigu dirbate su pirštinėmis, žiūrėkite, kad paleidimo mechanizmas neišslystų iš rankos.** Galite susižeisti.
- **Nenuplėškite jokių etiketėlių.** Sugadintas etiketės pakeiskite naujomis. Etiketėse pateikiama būtina informacija apie saugų gaminio naudojimą.

## Akumulatorinio Įrankio Naudojimas Ir Priežiūra

- **Akumulatorių kraukite tik su gamintojo nurodytu krovikliu.** Įkroviklis, tinkantis vienos rūšies akumulatoriams, gali sukelti gaisrą, jei bus naudojamas kitos rūšies akumulatorių krauti.
- **Elektrinį įrankį naudokite tik su jam skirtu akumulatoriumi.** Naudodami kitokius akumulatorius galite susižaloti arba sukelti gaisrą.
- **Nenaudojamo akumulatoriaus nelaikykite kartu su metaliniais objektais, pavyzdžiui, popieriais sąvaržėlėmis, monetomis, raktais, vinimis, varžtais ir kitais smulkiais metaliniais daiktais, kurie tarp gnybtų gali sudaryti jungtį.** Trumpasis akumulatoriaus gnybtų jungimas gali nudeginti arba sukelti gaisrą.
- **Nesilieskite su akumulatoriumi, iš kurio dėl netinkamo naudojimo ištekėjo elektrolitas.** Jeigu netęčia užtikšo elektrolito, nuplaukite jį vandeniu. Jei elektrolito pateko į akis, būtinai kreipkitės į gydytoją. Iš akumulatoriaus ištekėjęs elektrolitas gali sudirginti arba nudeginti.
- **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumulatoriaus arba įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumulatoriai gali veikti nenusipėjamai, sukelti gaisrą, sprogiąmą arba sužeisti.
- **Saugokite akumulatorių arba įrankių nuo ugnies arba aukštos temperatūros.** Sąlytis su ugnimi arba aukštesnė nei 130°C (265°F) temperatūra gali sukelti sprogiąmą.
- **Laikykites įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumulatoriaus arba įrankio už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Įkraunant netinkamai arba už nurodyto temperatūros diapazono ribų galima pažeisti akumulatorių ir gali padidėti gaisro rizika.
- **Pasirūpinkite, kad prieš dedant akumulatorių jungiklis būtų išjungtas.** Dedant akumulatorių į jungtą elektrinį įrankį gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš reguliuodami arba keisdami priedus, atjunkite akumulatorių nuo įrankio arba nustatykite jungiklį į išjungimo padėtį.** Dėl tokių saugos priemonių sumažės atsitiktinio įrankio įsijungimo pavojus.
- **Elektriniai įrankiai perkaisti, jei bus ilgai įjungti įrankio varikliui esant labai apkrautam, sustabdymam ar kitokiu būdu sutrukdžius variklio sukimasi. Taip nutikus išjunkite įrankį.** Neišjungus įrankio, esant tokiai situacijai, jis gali perkaisti, iš jo gali pradėti rūkti dūmai arba kilti gaisras, o tai sužeisti jus arba sugadinti įrankį.
- **Prieš padėdami įrankį saugoti arba įdėdami jį į įrankių dėžę ar maišą, atjunkite akumulatorių nuo įrankio.** Atsitiktinai transportavimo ar saugojimo metu išjungęs įrankis gali perkaisti ir sukelti pavojų. Nevaldomas įrankis gali sukelti įvairių pavojų: karštį, dūmus ar gaisrą.
- **Neužimškite korpuso aušinimo angų – įrankis gali perkaisti.** Taip naudojamas įrankis gali įkaisti, paskleisti dūmų arba sukelti gaisrą, o dėl to gali susižaloti žmonės arba sugesti turtas.
- **Įrankis gali perkaisti naudojamas be pertraukos arba kitokiomis sudėtingomis sąlygomis. Jei palietė jaučiate, kad kuri nors įrankio dalis perkaisto, arba pamatote iš variklio sklindančius dūmus, nedelsdami nutraukite darbą ir palaukite, kol įrankis atvės.** Toliau taip naudojamas įrankis gali sugesti, sužaloti darbininką, arba dėl karščio ar gaisro gali sugesti turtas.
- **Nedelsdami nutraukite darbą ir pakeiskite akumulatorių, jei jis darbo metu per daug įkaista arba pernelyg greitai išsikrauna.** Paprastai tokie akumulatoriai pasižymi dideliu įkrovos/iškrovos ciklų skaičiumi, taigi jie gali būti pasenę arba sugedę. Toliau naudojant sugedusį akumulatorių dėl karščio, gaisro arba sprogiąmą galima susižaloti arba sugadinti turtą.
- **Neperdarykite šio įrankio, jo saugos įtaisų ar priedų.** Dėl neleistinų keitimų gali išitikti elektros smūgis, kilti gaisras arba galite susižeisti.
- **Naudokite tik tuos priedus, kuriuos Jūsų modeliui rekomenduoja "Ingersoll Rand".** Priedai, kurie tinka vienam prietaisui, gali kelti pavojų, jei bus naudojami su kitu.
- **Jeigu dirbate su pirštinėmis, žiūrėkite, kad paleidimo mechanizmas neišslystų iš rankos.** Galite susižeisti.
- **Nenuplėškite jokių etiketėlių.** Sugadintas etiketės pakeiskite naujomis. Etiketėse pateikiama būtina informacija apie saugų gaminio naudojimą.
- **Aplink temperatūros diapazonas naudojant ir laikant: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**



- **Rekomenduojamas aplinkos temperatūros diapazonas įkraunant: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

## Techninė Priežiūra

- **Elektrinį įrankį leiskite taisyti tik kvalifikuotam meistriui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite, kad nesumažės elektrinio įrankio saugumas.
- **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių priežiūros darbų.** Akumuliatorių priežiūros darbus gali atlikti tik gamintojas arba įgaliotasis techninės priežiūros teikėjas.
- **Taisydami įrankį naudokite tik originalias "Ingersoll Rand" atsargines dalis ir laikykitės Techninės priežiūros nurodymų.** Jeigu bus naudojamos neoriginalios dalys arba nesilaikoma techninės priežiūros nurodymų, gali kilti elektros smūgio ar sužeidimo pavojus.
- **Akumuliatorių negalima deginti ir įkaitinti daugiau kaip iki 100°C (212°F).** Jeigu akumuliatoriumi naudojama netinkamai, kyla gaisro arba cheminių nudegimų pavojus.
- **Akumuliatorius perdirbkite arba išmeskite griežtai laikydamiesi visų taikomų standartų ir taisyklių (vietinių, valstijos, šalies, federalinių ir t. t.)** Netinkamas utilizavimas kelia grėsmę aplinkai.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

### Saugos Taisyklės, Taikomos šiam Gaminiiui

- **Dirbdami darbą, kurio metu pjovimo įrankis arba tvirtinimo priemonės gali pataikyti į nematomus elektros laidus, įrankį laikykite už izoliuotų rankenų.** Pjovimo įrankiai ar tvirtinimo priemonės susilietus su laidu, kuriuo teka elektros srovė, ji jms tekėti ir neizoliuotomis metalinėmis įrankio dalimis, todėl dirbantį asmenį gali išstikti elektros smūgis.
- **Šie elektriniai prietaisai skirti šlifuoti arba poliuruoti.** Perskaitykite visus šiam įrankiui taikomus saugos perspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Jeigu nesilaikysite visų toliau pateikiamų nurodymų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.
- **Nenaudokite priedų, kurie nėra specialiai skirti ir nerekomenduoti įrankio gamintojo.** Vien dėl to, kad prie jūsų įrankio galima primontuoti tokį priedą, dar nereiškia, kad jis saugiai veiks.
- **Nominalusis priedo greitis turi būti bent jau lygus didžiausiam ant įrankio nurodytam greičiui.** Priedai, veikiantys greičiau nei jų nominalusis greitis, gali sulūžti ir subyrėti į atskiras dalis.
- **Jūsų priedo išorinis skersmuo ir storis neturi viršyti ant jūsų įrankio nurodyto skersmens.** Netinkamą dydžių priedų negalima gerai apsaugoti ar kontroliuoti.
- **Prisukami priedai turi atitikti šlifuko (poliruoklio) veleno sriegį.** Dėl priedų, kurie nesuderinti su įrankio tvirtinimo elementais, įrankis išsibalansuos, per daug vibruos ir dėl to galima prarasti jo kontrolę.
- **Nenaudokite apgadintų priedų.** Kiekvieną kartą prieš uždedami, tikrinkite priedus: šlifavimo diskus (ar nėra ištrupėjimų arba įskilimų), padą (ar nėra įskilimų, įtrūkimų arba per didelio susidėvėjimo požymių), vielinį šepetį (ar netruksta ir ar nesulūžiusios vielos). Jei įrankis arba priedas buvo numestas, patikrinkite, ar jis neapgadintas, arba sumontuokite gerą priedą. Patikrinę ir sumontavę priedą, pasitraukite patys ir paprašykite iš priedo sukimosi plokštumos pasitraukti kitus žmones ir vienai minutei įrankį įjunkite veikti didžiausiu greičiu be apkrovos. Paprastai šio tikrinimo metu apgadinti priedai sulūžta.
- **Naudokite asmenines saugos priemones.** Atsižvelgdami į darbą, užsidėkite veido kaukę arba apsauginius akinius. Jei reikia, naudokite nuo dulkių saugančią puskaukę, klausos apsaugas, pirštines ir dirbtuvių skydą, galinčią apsaugoti nuo smulkių abrazyvinių ar apdirbamų gaminių nuolaužų. Akių apsauga turi sustabdyti skrendančias skeveldras, atsirandančias atliekanti įvairius darbus. Nuo dulkių sauganti puskaukė arba respiratorius turi filtruoti daleles, atsirandančias jums dirbant. Ilgai būnant triukšmingoje aplinkoje, gali būti pažeista klausa.
- **Paprašykite, kad pašaliniai žmonės būtų saugiai atstumu nuo darbo vietos.** Kiekvienas, įėjęs į darbo vietą, turi naudoti asmenines saugos priemones. Darbo vietoje apdirbamų gaminių sulūžusių priedų nuolaužos gali skraidyti ir sužeisti.
- **Saugokite laidą nuo greitai besisukančių priedų.** Jei prarasite kontrolę, greitai besisukantys priedai gali nupjauti arba užkabinti laidą ir įtraukti jūsų plauštaką arba ranką.
- **Niekada nepadėkite įrankio, kol priedas visiškai nesustojo.** Greitai besisukantis priedas gali užkabinti paviršių ir jus nebegalėsite suvaldyti įrankio.
- **Reguliariai valykite elektrinio įrankio oro ventiliavimo angas.** Variklio ventiliatorius traukia dulkes į korpuso vidų ir susidariusi pernelyg didelė metalo dulkių sankaupa gali sukelti elektros pavojų.
- **Nenaudokite priedų, kuriems reikia ausinamųjų skysčių.** Vandens ar kitų ausinamųjų skysčių naudojimas gali būti mirties nuo elektros srovės arba elektros smūgio priežastis.
- **Nejunkite įrankio, kol jį laikote prie savęs.** Netycia prisilietus prie greitai besisukančio priedo, jis gali užkabinti drabužius, traukdamas priedą prie kūno.
- **Nenaudokite įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- **Naudokite pagalbinę rankeną, jei jos tiekiamos su įrankiu.** Nesuvaldę įrankio galite susižaloti.
- **Jei naudojamas pakabinimo įtaisas, patikrinkite, ar jis tinkamai pritvirtintas.** Jei ne, įrankis taps nevaldomas, gali netikėtai pajudėti arba nukristi.
- **Nieko nekiskite tarp atoveiksmio atramos arba atraminių rankenų ir bet kokių darbo vietoje esančių nekiliojamų objektų.** Prietaisas gali prispausti ranką ar kitaip sužeisti.
- **Jei yra ključių, kurios sulaikytų droselį įjungimo padėties, atvirų droselių naudoti negalima.** Gali atsitikti taip, kad negalėsite įrankio išjungti.
- **Stenkitės stovėti tvirtai ir išlaikyti pusiausvyrą.** Naudodami šį prietaisą per daug nepasivirkite į priekį. Būkite pasirengę sureaguoti į staigius judėjimus, atoveikio sukimo momento ir jėgų pasikeitimus įjungdami prietaisą ir jį naudodami. Atlikdamos ilgai trunkančius darbus operatorius turi keisti padėtį, tai gali padėti išvengti diskomforto ir nuovargio.
- **Gali būti taikomi tokie tinkami triukšmų keliamo pavojaus sumažinimo veiksmai kaip medžiagų amortizavimas, apsaugant apdorojamas dalis nuo „skambėjimo“.**
- **Nemodifikukite šio elektrinio įrankio taip, kad jis veiktų ne pagal jam numatytą paskirtį ir ne pagal įrankio gamintojo nurodymus.** Dėl tokio modifikavimo įrankis gali tapti nevaldomas ir sukelti sunkų kūno sužalojimą.
- **Priedo tvirtinimo dalies matmenys turi atitikti variklinio įrankio tvirtinimo mechanizmo matmenis.** Jei priedas neatitiks variklinio įrankio tvirtinimo mechanizmo, įrankis išsibalansuos, labai vibruos, todėl kils pavojus jo nesuvaldyti.

### Saugos Taisyklės, Taikomos šiam Gaminiiui - (Tik šlifuko / poliuruokliams)

- **Šiuo įrankiu nerekomenduojama šlifuoti, valyti vieliniais šepčiais arba pjauti.** Naudodami įrankį ne pagal paskirtį galite kelti pavojų aplinkiniams arba susižaloti patys.

### Įspėjimai apie atitrąnką ir kitus pavojus

- **Tvirtai laikykite įrankio rankeną, ir atsistokite ir ranką laikykite taip, kad galėtumėte atlaikyti atitrąnkos jėgą.** Jei yra komplekte, visada naudokite pagalbinę rankeną, skirtą maksimaliai kontroliuoti atitrąnką ar sukimo atoveiksmį įjungiant. Dirbantysis gali kontroliuoti sukimo atoveiksmius ar atitrąnkos jėgas, jei imasi tinkamų saugos priemonių.

- **Niekada nelaikykite plaštakos šalia besisukančio priedo. Priedas gali užsikirtęs lėkti atgal ir sužeisti jūsų ranką.**
- **Nestovėkite taip, kad įrankis atatranks atveju galėtų jus sužeisti.** Įrankiui užstrigus atatranks jėga jį atstums priešinga doko judėjimui kryptimi.
- **Būkite ypač atsargūs apdirbdami kampus, aštrius briaunas ir pan.** Žiūrėkite, kad priedai nešokinėtų ir neužstrigtų. Dėl kampų, aštrių briaunų ar šoktelėjimo besisukantis priedas stringa ir taip prarandama kontrolė arba suveikia atatranka.
- **Nebandykite prijungti pjūklo grandinės, medžio drožybės ašmenų ar dantyto pjūklo disko.** Dėl tokių ašmenų dažnai susidaro atatranka ir taip prarandama kontrolė.

### Dulkių ir dūmų keliama pavojai

- Jeigu darbo zonoje yra dulkių ar dūmų, naudokite tinkamą kvėpavimo takų apsaugą.
- Elektros prietaisų naudojimo metu atsiradusios ir pakeltos dulksės bei dūmai gali sukelti sveikatos sutrikimus (pvz., vėžį, apsigimimus, astmą ir (arba) dermatitą). Būtina atlikti rizikos įvertinimą ir įdiegti atitinkamas šių pavojų kontrolės priemones. Prioritetas teikiamas jų kontrolei ties pavojaus atsiradimo šaltiniu.
- Dirbdami dulkingoje aplinkoje nukreipkite išmetimą taip, kad būtų iki minimumo sumažinti dulkių keliama trukdžiai.
- Visos susijusios priemonės ar priedai, skirti ore esančių dulkių ar dūmų surinkimui, ištraukimui ar panaikinimui, turi būti tinkamai naudojami ir prižiūrimos laikantis gamintojo instrukcijų.
- Nenaudokite šio prietaiso medžiagoms, kurių dulkių arba garai yra degūs arba sprogūs, šlifuoti.
- Norint sumažinti nereikalingą dulkių ar dūmų išskyrimą, priedus reikia tinkamai pasirinkti, patikrinti, sumontuoti ir prižiūrėti, o susidėvėjusius pakeisti.

### Papildomos saugumo instrukcijos, skirtos šlifavimo darbams

- **Nenaudokite pernelyg didelio šlifavimo disko popieriaus.** Rinkdamiesi šlifavimo popierių, vadovaukitės gamintojų rekomendacijomis. Naudojant didesnį švitrinio popieriaus diską, kuris išsikiša už šlifavimo disko ribų, galima įsipjauti, gali įstrigti arba plyšti diskas arba įrankį gali atmesti atatranka.

### Papildomos saugumo instrukcijos, skirtos poliravimo darbams

- **Neleiskite jokiems nepritvirtintoms poliravimo gaubto dalims ar jo priedo diržams laisvai sukintis.** Nuimkite arba priveržkite visus atsilaisvinusius priedo diržus. Atsilaisvinę greitai besisukančio priedo diržai gali įtraukti jūsų pirštus ar užstrigti apdirbamame gaminyje.

### Priedų keliama pavojai

- Prieš pradėdami dirbti būtinai patikrinkite, ar įrankis sumontuotas ir priveržtas tinkamai.
- Disko ir pado centrai turi sutapti. Diskas turi būti priklijuotas arba pritvirtintas užraktu, kaip tai numatyta ir reikalaujama.
- Nenaudokite šlifavimo arba pjaunamųjų diskų su rotaciniu šlifokliu / poliruokliu.
- Privaloma laikytis priedų gamintojų nurodytų atsargumo priemonių ir įspėjimų, naudojimo apribojimų ir montavimo arba įrengimo nurodymų, išskyrus atvejus, kai jie prieštarauja informacijai, esančiai šiame vadove ar kitose su priedu pateiktoje dokumentacijoje. Prieštaringos informacijos atveju vadovaukitės labiausiai ribojančiais nurodymais.

### PASTABA

Informacijos apie konkretaus modelio saugą ieškokite gaminio instrukcijoje.

### Saugos Simboliai



Naudokite kvėpavimo takų apsaugą



Užsidėkite apsauginius akinius



Užsidėkite apsaugines ausines



Užsidėkite apsauginius akinius ir Užsidėkite apsaugines ausines






Prieš pradėdami darba su šiuo gaminiu perskaitykite instrukcijas



Nudegimo pavojus. Paviršius gali būti karštas.

(Brėž. 16589525)

### Saugos Informacija – Reikšminių Saugos Žodžių Paaiškinimas

- |  |  |
|--|--|
|  <b>PAVOJUS</b>   | Žymi ypač pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.                                      |
|  <b>ĮSPĖJIMAS</b> | Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.                                   |
|  <b>DĖMESIO</b>   | Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali lengvai arba vidutiniškai susižaloti žmonės arba būti sugadintas turtas.  |
| <b>PASTABA</b>   | Žymi informaciją arba bendrovės politiką, tiesiogiai arba netiesiogiai susijusią su darbuotojų saugumu arba turto apsauga. |

### Informacija apie Gaminio Dalis

#### DĖMESIO

Jei keisite gaminio dalis kitomis, ne originaliomis "Ingersoll Rand" dalimis, gali padidėti pavojus susižaloti, sumažėti gaminio darbo našumas, prireikti dažnesnio remonto ir nustoti galiojė visos garantijos.

Originalios instrukcijos yra anglų kalba. Kitomis kalbomis yra originalių instrukcijų vertimas. Instrukcijas galima parsisiųsti iš interneto svetainės [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)  
Visais klausimais kreipkitės į artimiausią **Ingersoll Rand** atstovybę arba platintoją.

## Izstrādājuma apraksts

**Bezvadu slīpmašīnas un pulētāji ir ar akumulatori darbināmi, rokā turami elektriskie instrumenti, kas ir aprīkoti ar elastīgu pamatni vai lentes sviru un ko darbina orbitāla/rotācijas kustība.**

Pie slīpmašīnas pamatnes ir piestiprināts šķiedras disks vai abrazīvs papīrs, vai slīplente, kas tiek virzīta vienā virzienā ap lentes sviru un tiek izmantota materiāla noņemšanai. Pulētājos tiek lietoti mikstāki piederumi, piemēram, putu vai vilnas uzlikas, un tos var izmantot ar pulēšanas šautiņu, lai sagatavotu virsmu darbam. Šie prietaisi yra be apsauginio gaubto.

## Ieteicamie aksesuāri

Mehāniskā instrumenta palīgierīces tiek dēvētas par vienumiem, kas tiek uzmontētas uz instrumenta, un kļūst par darba interfeisu starp instrumentu un apstrādājamo materiālu. Palīgierīces ir patēriņa preces, ko var iegādāties atsevišķi no instrumenta. Ir jāizvēlas tādas palīgierīces, kas ir piemērotas darbam darbam un apstrādājamajam materiālam. Papildus šeit minētajiem brīdinājumiem ir jāievēro visi palīgierīču ražotāja sniegtie brīdinājumi un ieteikumi. Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.

Kopā ar bezvadu slīpmašīnām un pulētājiem var izmantot smilšpapīru, vilnas uzlikas un putu pulēšanas uzlikas. Šie piederumi ir jāuzstāda pie līpīgas, vitņainas vai ar āķiem un cilpām aprīkotas pamatnes. Kopā ar lentes slīpmašīnām tiek izmantotas tikai nepārtrauktas elastīgas slīpēšanas lentes, kas tiek piestiprinātas pie lentes sviras.



## BRĪDINĀJUMS

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifiskācijas, kas ir nodrošinātas kopā ar šo elektroinstrumentu. Visu turpmāk norādīto instrukciju neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas. Turiet visus brīdinājumus un norādījumus pieejamā vietā kā uzziņu materiālus turpmākai lietošanai. Termins "mehāniskais instruments" visos turpmāk uzskaitītajos brīdinājumos attiecas kā uz mehānisko instrumentu, ko darbina no elektriskā tīkla ("tīkla" instruments), tā arī uz mehānisko instrumentu, ko darbina no akumulatoriem (bezvadu instruments).

## Vispārīgi Drošības Tehnikas Noteikumi

- **Jūs esat atbildīgs par to, lai šī darba drošības informācija būtu pieejama pārējiem, kuri strādās ar šo darbarīku.** Normu un noteikumu neievērošana var izraisīt traumas.
- **Montējot, darbinot, pārbaudot šo darbarīku, veicot tā tehnisko apkopi, vienmēr ievērojiet visus piemērojamos standartus un noteikumus (vietējos, valsts, federālos utt.).** Jūs esat atbildīgs par noteikumu ievērošanu. Normu un noteikumu neievērošana var izraisīt traumas.

## Darba Zonas Drošība

- **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Pieblīvīti darbgaldi un tumšas zonas veicina negadījumu rašanos.
- **Nestrādājiet ar mehāniskajiem instrumentiem sprādzienbīstamā vidē, piemēram, ja tuvumā ir viegli uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi.** Mehāniskie instrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Kamēr strādājat ar mehānisko instrumentu, neļaujiet tuvoties bērniem un vērojājiem.** Uzmanības novēršana var likt jums zaudēt kontroli.
- **Sargieties no apraktiem, paslēptiem vai citāda veida draudiem jūsu darba vietā. Neaizskariet un nebojājat vadus, izolāciju, caurules vai šļūtenes, kurās var atrasties elektriskie vadi, sprādzienbīstamas gāzes vai kaitīgi šķidrums.** Var rasties strāvas trieciens, ugunsgrēks vai traumas.

## Elektrodrošība

- **Mehāniskā instrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīdždai. Nekādā veidā neparveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet jebkādas adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem mehāniskajiem instrumentiem.** Neparveidotas kontaktdakšas un salāgotas kontaktlīdždas samazina elektriskās strāvas triecienu draudus.
- **Izvaieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts risks dabūt strāvas triecienu.
- **Nepaļaujiet mehāniskos instrumentus lietot un mitrumam.** Mehāniskajā instrumentā iekļūvis ūdens palielina strāvas triecienu draudus.
- **Neizmantojiet kabeli nepareizi.** Kabeli nekad neizmantojiet mehāniskā instrumenta pārvešanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktlīdždas. Netuviniet kabeli karstuma avotiem, eļļām, asām šķautnēm un kustīgām daļām. Bojāti vai sapīti kabeli palielina strāvas triecienu draudus.
- **Strādājot ar mehānisko instrumentu ārā, lietojiet kabeļa pagarinātāju, kas ir piemērots darbam brīvā dabā.** Kabeļa lietošana, kas ir piemērots darbam brīvā dabā, samazina strāvas triecienu draudus.
- **Ja nav iespējams izvairīties no elektriskā rīka lietošanas mitrā vietā, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar paliekošas strāvas ierīci (RCD - residual current device).** Lietojot RSD, tiek mazināts elektrošoka risks.

## Personiskā Drošība

- **Strādājot ar mehānisko instrumentu, saglabājiet modrību, rūpīgi sekojiet līdzi savām darbībām un pauzējieties uz veselo saprātu.** Nelietojiet mehānisko instrumentu, ja esat noguris vai atrodieties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības mīkrlis, strādājot ar mehānisko instrumentu, var izraisīt smagu traumu.
- **Izmantojiet personisko aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.** Aizsargaprīkojums, piemēram, respirators, kurpes ar nesliedzošu zoli, ķivere vai ausu aizsargi, ko lieto attiecīgos apstākļos, samazina traumu iegūšanas iespēju.
- **Novērsiet nejausu iedarbīnāšanu. Nodrošiniet, ka slēdzis ir izslēgtā pozīcijā, pirms pievienot pie barošanas avota un/vai akumulatora, kā arī instrumenta paņemšanas vai pārvietošanas.** Mehānisko instrumentu pārvešana, kad uz slēdža atrodas pirksts, vai mehānisko instrumentu pieslēgšana strāvas avotam, kad slēdzis ir ieslēgts, var izraisīt nelaimes gadījumus.
- **Pirms mehāniskā instrumenta ieslēgšanas izņemiet jebkādas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Uzgriežņatslēga vai atslēga, kas ir atstāta piestiprināta rotējošai mehāniskā instrumenta daļai, var radīt traumu.
- **Nesniedzieties pāri instrumentam. Vienmēr pienācīgi balstieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk saglabāt kontroli pār mehānisko instrumentu negaidītās situācijās.
- **Uzvelciet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgas drānas un rotaslietas. Garus matus saņemiet ciet. Matus, drānas un cimdus netuviniet kustīgām daļām.** Vaļīgas drānas, rotaslietas vai garus matus var ieraut kustīgajās daļās.
- **Ja ir paredzētas ierīces putekļu satveršanas un savākšanas līdzekļu pieslēgšanai, nodrošiniet, lai šie līdzekļi būtu pieslēgti un lietoti pareizi.** Šo ierīču lietošana var samazināt ar putekļiem saistīto bīstamību.
- **Neļaujiet pieradamam, kas rodas biežas instrumentu izmantošanas rezultātā, kļūt par iemeslu bezrūpībai un drošības principu neievērošanai.** Neuzmanīga rīcība mazāk kā sekundes laikā var izraisīt nopietnas traumas.
- **Pasargājiet sevi no mehāniskā instrumenta lietošanas rezultātā radušos kaitīgo putekļu un daļiņu iedarbības, neieelpojiet tos.**

- Ir noskaidrots, ka mehāniskās pulēšanas, zāģēšanas, slīpēšanas, urbšanas un citu celtniecības darbu radītajos putekļos var būt ķīmiskas vielas, kas izraisa vēzi, rada iedzimtības defektus un atstāj citu nelabvēlīgu ietekmi uz reproduktīvo veselību. Daži šo ķīmisko vielu piemēri:
  - svins no krāsām, kurās izmantoti svina piejaukumi,
  - kristāliskais silīcija dioksīds no kīģeļiem, cementa un citiem mūrniecības materiāliem un
  - arsēns un hroms no ķīmiski apstrādātiem kokmateriāliem.
- Riska līmenis, pakļaujot sevi šīm nelabvēlīgajām ietekmēm, atkarīgs no tā, cik bieži strādājat šādos darbus. Lai samazinātu šo ķīmisko vielu ietekmi: strādājiet labi vēdināmā vietā, izmantojiet sertificētu drošības inventāru, piemēram, putekļu maskas, kas speciāli paredzētas mikroskopisko daļiņu aizturēšanai.
- **Pārtrauciet darbu ar jebkuru instrumentu, ja rodas tirpoņa vai sāpes.** Vibrācija, atkārtojotās kustības vai neērtas pozas var būt kaitīgas jūsu plaukstām un rokām. Mehāniskie darbarīki strādājoņi var vibrēt. Pirms darba atsākšanas uzklausiēt ārsta padomu.
- **Elektriskā instrumenta vibrācijas stiprums faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.** Ievērojiet piemērotus drošības pasākumus, lai nodrošinātu operatora aizsardzību, pamatojoties uz iedarbības novērtējumu faktiskās izmantošanas laikā
- **Izvaieties no saskarses ar kustīgajām instrumenta daļām.** Instruments un/vai tā piederumi var izsaiģīgi turpināt kustību pēc tam, kad ir atslēgta strāva, tādējādi radot sapīšanās vai citāda veida traumas draudus.
- **Izmantojiet skavas vai citu praktisku paņēmienu, lai nostiprinātu apstrādājamo materiālu uz stabilas pamatnes.** Apstrādājamā gabala turēšana rokā vai atbalstot pret ķermeni ir nestabila un var izraisīt kontroles zaudēšanu.

### Mehānisko Instrumentu Lietošana Un Apkope

- **Nespiediet mehānisko instrumentu ar spēku.** Izmantojiet savam uzdevumam piemērotāko mehānisko instrumentu. Pareizais mehāniskais instruments paveiks vajadzīgo darbu labāk un drošāk ar to apgriezīgu skaitu, kādam tas konstruēts.
- **Nelietojiet mehānisko instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz vai neizslēdz.** Jebkurš mehāniskais instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un jāremontē.
- **Pirms jebkādas elektriskā instrumenta noregulēšanas, tā piederumu nomaņas vai uzglabāšanas atvienojiet spraudkontakta no strāvas avota un/vai noņemiet tā bateriju bloku, ja to ir paredzēts noņemt.** Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina instrumenta netišas iedarbināšanas risku.
- **Mehāniskos instrumentus, ko pašlaik nelieto, uzglabājiet bērnēm nepieejamās vietās, un neļaujiet mehānisko instrumentu darbināt personām, kas nepārzina atbilstošo instrumentu vai šīs instrukcijas.** Neapmācītu lietotāju rokās instrumenti ir bīstami.
- **Veiciet elektrisko instrumentu un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi iecentretas vai saķērūšas, un nav salūzušu daļu, kā arī jebkuru citu apstākli, kas var ietekmēt mehāniskā instrumenta darbību. Ja mehāniskais instruments ir bojāts, pirms lietošanas to salabojiet. Nepietiekami apkopti mehāniskie instrumenti izraisa daudzus nelaimes gadījumus.
- **Griezējinstrumentus uzturiet asus un tīrus.** Pareizi apkoptiem instrumentiem ar asām griezējšķautnēm ir mazāka iespēja iesprūst, un tie ir vieglāk vadāmi. Lai saglabātu kontroli pār instrumentu, uzturiet rokturus tīrus un sausus.
- **Mehānisko instrumentu, piederumu, instrumentu uzgāzļu utt. lietojiet atbilstoši šīm instrukcijām un veidā, kas paredzēts konkrētajam mehāniskā instrumenta tipam, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Mehāniskā instrumenta lietošana darbībā, kas atšķiras no šim instrumentam paredzētajām, var izraisīt draudīgu situāciju.
- **Gādājiet, lai rokturi, satveramās virsmas būtu sausas, tīras un bez eļļas vai smērvielu traipiem.** Slidīgi rokturi un satveramās virsmas nenodrošina drošu satveri un instrumenta kontroli negaidītās situācijās.
- **Ja strādājat cimdos, pārliecinieties, vai cimdi netraucē atbrīvot slēdža mehānismu.** Tas var radīt traumas.
- **Neņemiet nost apzīmējumu plāksnītes. Bojātas plāksnītes nomainiet.** Plāksnītes sniedz informāciju, kas vajadzīga, lai šo izstrādājumu lietotu droši.

### Ar Akumulatoru Darbināma Instrumenta Lietošana Un Apkope

- **Uzklājiet akumulatoru tikai ar tāda tipa lādētāju, kādu norādījis ražotājs.** Lādētājs, kas ir piemērots viena veida akumulatoru komplektam, var radīt aizdegšanās risku, ja tiek lietots kopā ar citu akumulatoru komplektu.
- **Mehāniskos instrumentus lietojiet tikai ar precīzi norādīto akumulatoru.** Jebkuru citu akumulatoru lietošana var radīt traumu un aizdegšanās draudus.
- **Kad akumulatoru komplekts netiek lietots, neuzglabājiet to citu metāla priekšmetu (piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu nelielu metāla priekšmetu) tuvumā, kas var radīt savienojumu no vienas spaiļes uz otru.** Ieslēgums starp akumulatora spaiļēm var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- **Nepiemērotos apstākļos no akumulatora var tikt izsviesta kāda viela; izvairieties no saskarses ar to.** Ja saskare ar šo vielu neļausi noteikt, noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk saskarē ar acīm, papildus klējiet medicīnisku palīdzību. No akumulatora izšļāktais šķidrums var izraisīt iekaisumu vai apdegumus.
- **Neizmantojiet akumulatoru komplektu vai instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts.** Bojāti vai modificēti akumulatori var izraisīt neparedzamu darbību, radot aizdegšanos, eksploziju vai traumu risku.
- **Nepakļaujiet akumulatoru komplektu vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Pakļaušanai ugunij vai temperatūrai, kas pārsniedz 130°C (265°F), var izraisīt eksploziju.
- **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādi un nelādējiet akumulatoru komplektu vai instrumentu ārpus temperatūras diapazona, kas minēts norādījumos.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus norādītā diapazona var bojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.
- **Pirms akumulatora ievietošanas pārliecinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.** Akumulatora ievietošana mehāniskajā instrumentā, kad slēdzis ir ieslēgts, var izraisīt nelaimes gadījumus.
- **Pirms veicat jebkādu regulēšanu vai maināt piederumu, atvienojiet akumulatoru no instrumenta vai novietojiet slēdzi izslēgtā stāvoklī.** Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina instrumenta netišas iedarbināšanas risku.
- **Elektriskie instrumenti pārkarīs, ja tie paliek ieslēgti, kad instrumenta motoram ir spēcīga pārslodze, tas tiek apstādināts vai kā citādi atturēts no rotācijas. Tāda gadījumā izslēdziet instrumentu.** Instrumenta apgāde ar strāvu šādos apstākļos var kļūt par cēloni karstumam, dūmiem vai ugunsgrēkam ar ievainojumiem vai īpašuma bojājumiem.
- **Pirms instrumenta novietošanas uzglabāšanai instrumenta kastē vai somā, atvienojiet akumulatoru no instrumenta.** Netiša iedarbināšana uzglabāšanas vai transportēšanas laikā var izraisīt vairākus bīstamus apstākļus, tai skaitā instrumenta pārkaršanu. Nekontrolēta instrumenta darbināšana var izraisīt dažādus draudus, tai skaitā karstumu, dūmus vai ugunsgrēku.
- **Neaizsprostojiet korpusa dzesēšanas gaisa atveri, jo tas var izraisīt instrumenta pārkaršanu.** Instrumenta lietošana šādos apstākļos var kļūt par cēloni karstumam, dūmiem vai ugunsgrēkam, radot traumas vai īpašuma bojājumus.
- **Instruments var pārkarst ilgstošas lietošanas laikā vai darba ciklos ar lielu noslogojumu.** Ja jebkura instrumenta daļa paliek tik karsta, ka tā nevar pieskarties, vai arī no motora nāk dūmi, nekavējoties pārtrauciet darbu un ļaujiet instrumentam atdzist. Instrumenta lietošanas turpināšana šādos apstākļos var izraisīt instrumenta bojājumus, kā arī kļūt par cēloni traumām vai īpašuma bojājumiem no karstuma vai liesmām.
- **Nekavējoties pārtrauciet instrumenta lietošanu un nomainiet tādus akumulatorus, kas darba laikā pārkarst vai ātri izlādējas.** Parasti šādi akumulatori jau daudzās reizēs ir uzlādēti/izlādēti vai arī tie ir veci vai bojāti. Ja turpina lietot sliktas kvalitātes akumulatoru, tas var radīt traumas vai īpašuma bojājumus karstuma, liesmu vai sprādziena dēļ.
- **Nepārvēidojiet šo instrumentu, drošības iekārtas vai piederumu.** Ar ražotāju nesaskaņoti pārveidojumi var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku vai traumas.
- **Lietojiet tikai tādus piederumus, ko Jūsu modelim iesaka Ingersoll Rand.** Piederumi, kas ir piemēroti vienam instrumentam, var kļūt bīstami, lietojot tos ar citu instrumentu.
- **Ja strādājat cimdos, pārliecinieties, vai cimdi netraucē atbrīvot slēdža mehānismu.** Tas var radīt traumas.

- **Neņemiet nost apzīmējumu plāksnītes. Bojātas plāksnītes nomainiet.** Plāksnītes sniedz informāciju, kas vajadzīga, lai šo izstrādājumu lietotu droši.
- **Apkārtējās vides temperatūras diapazons ekspluatācijas un uzglabāšanas laikā: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons uzlādes laikā: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

### Apkope

- **Savu mehānisko instrumentu nododiet remontā tikai kvalificētam remonta speciālistam, kas izmanto tikai identiskas rezerves daļas.** Tas garantēs mehāniskā instrumenta drošības saglabāšanu.
- **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru komplektu apkopi.** Akumulatoru komplektu apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarotā apkopes nodrošinātāji.
- **Remontējot instrumentu, izmantojiet tikai oriģinālās Ingersoll Rand rezerves daļas un izpildiet visas tehniskās apkopes instrukcijas.** Neapstiprinātu rezerves daļu izmantošana vai tehniskās apkopes instrukciju neievērošana var radīt strāvas triecienu vai traumas iegūšanas risku.
- **Nepakļaujiet akumulatorus uguns iedarbībai, nededziniet tos un nekarsējiet līdz temperatūrai virs 100°C.** Nepareizi rīkojoties ar akumulatoriem, tie rada aizdegšanās vai ķīmisku apdegumu draudus.
- **Akumulatorus izmantojot vai likvidējot, rīkojieties atbildīgi saskaņā ar visiem spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem (vietējiem, valsts mēroga utt.).** Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

### Specifiskie Ražojuma Drošības Noteikumi

- **Veicot tādas darbības, kuru laikā griezējinstrumenti vai stiprinājumi var saskarties ar slēptu elektroinstalāciju, turiet instrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām.** Ja griezējinstrumenti vai stiprinājumi saskaras ar vadu, kas ir zem sprieguma, arī instrumenta atklātās metāla daļas var nonākt zem sprieguma un izraisīt elektrošoku operatoram.
- **Šos elektriskos instrumentus ir paredzēti izmantot kā slīpmašīnas un pulētājus.** Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, instrukcijām, ilustrācijām un specifikācijām, kas ir šī mehāniskā instrumenta komplektācijā. Visu turpmāk norādīto instrukciju neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.
- **Neizmantojiet piederumus, ko nav konkrēti izstrādājis un ieteicis instrumenta ražotājs.** Tikai tāpēc, ka piederumu var iestiprināt mehāniskajā instrumentā, tas nenodrošina drošu darbu.
- **Piederuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumam, kas apzīmēts uz mehāniskā instrumenta.** Piederumi, kas griežas ātrāk par to nominālo ātrumu, var salūzt un lidot uz visām pusēm.
- **Piederuma ārējām diametram un biežumam jāatbilst mehāniskā instrumenta veikspējas raksturojumam.** Nepareizu izmēru piederumus nevar pienācīgi aizsargāt un kontrolēt.
- **Piederumu vitnes stiprinājumam ir jāatbilst slīpmašīnas/pulētājās mašīnas vārpstas vitnei.** Piederumi, kas neatbilst mehāniskā instrumenta stiprināšanas elementiem, izbalansēsies, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt vadības zaudēšanu.
- **Nelietojiet bojātu piederumu.** Pirms katras lietošanas pārbaudiet piederumus, piem., abrazīvās ripas, vai tām nav plaisu vai robu, pamatni, vai tai nav plaisu, pīsumu vai pārāk liela noduluma, stieplu suku, vai tai nav vajlgu vai iepļisušu stieplu. Ja mehāniskais instruments vai piederums nokrīt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts vai ievietojiet nebojātu piederumu. Pēc piederuma pārbaudes un iestiprināšanas pabeigšanas jānoskaidro, vai rotējošā piederuma plaknes un darbiniet mehānisko instrumentu vienu minūti ar maksimālo tukšgaitas ātrumu. Šīs pārbaudes laikā bojāti piederumi parasti salūzīs daļas.
- **Valkājiet individuālos aizsarglīdzekļus.** Atkarībā no izpildāma darba izmantojiet sejas aizsargu vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, valkājiet putekļu masku, ausu aizsargus, cimdus un darba priekšautu, kas var aizturēt nelielas abrazīvas vai apstrādājamo detaļu drusklas. Acu aizsargiem jāaiztur lidojošos gruzi, kas rodas dažādās darbībās. Putekļu maskai vai respiratoram jāspēj filtrēt daļiņas, kas veidojas darba gaitā. Ilgāka pakļaušana augstas intensitātes troksnim var izraisīt dzirdes zaudēšanu.
- **Turiet klātesošos drošā attālumā no darba zonas.** Visiem, kas iet darba zonā, jāvalkā individuālie aizsarglīdzekļi. Apstrādājamās detaļas vai salūzuša piederuma drusklas var lidot tālāk par tiešo darba zonu un izraisīt traumas.
- **Novietojiet tikla auklu drošā attālumā no rotējošā piederuma.** Zaudējot kontroli, tikla auklu var tikt nogriezta vai aizķerta, un jūs plauksu vai roku var ieraut rotējošajā piederumā.
- **Nekad nenolieciet mehānisko instrumentu, kamēr piederums nav pilnībā apstājies.** Rotējošais piederums var saķerties ar virsmu, un jūs varat zaudēt mehāniskā instrumenta kontroli.
- **Regulāri tīriet mehāniskā instrumenta ventilācijas atveres.** Motora ventilators ieraus putekļus apvalkā, un metāla pulvera pārāk liela uzkrāšanās var izraisīt elektriskās strāvas triecienu bīstamību.
- **Neizmantojiet piederumus, kam nepieciešami dzesēšanas šķidrums.** Ūdens vai citu dzesēšanas šķidrumu izmantošana var izraisīt strāvas triecienu vai nāvi.
- **Nedarbiniet mehānisko instrumentu, nesot to pie sāna.** Nejausa saskare ar rotējošo piederumu var ieraut jūs drānas, un piederums var iegriezties jūsu ķermenī.
- **Nedarbiniet mehānisko instrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles šos materiālus var aizdedzināt.
- **Kad instrumenta komplektācijā ir papildu rokturi, lietojiet tos.** Kontroles zaudēšana var izraisīt traumas.
- **Ja tiek izmantota piekarināšanas ierīce, nodrošiniet, lai tā būtu stingri nostiprināta.** Nenodrošināšana var izraisīt kontroles zaudēšanu, negaidītu kustību vai instrumenta nokrišanu.
- **Nodrošiniet, lai starp pretdarbības stieni vai atbalsta rokturiem un jebkuru nostiprinātu priekšmetu darba zonā nebūtu iespējama punktu.** Var tikt iespīestas ķermeņa daļas vai rasties citas traumas.
- **Neizmantojiet atsegtu droseļi apstākļos, kur šķēršļi var nospiest droseļi ieslēgtā pozīcijā.** Iespējams, ka Jūs nevarēsiet ieslēgt instrumentu.
- **Stenklītes stovēti tvirtai ir īslaikīti pusiausvīra. Naudodami šī prietaisā per daug nepasvirkite j priekj.** Būkite pasirengē sureaguoti j staugis judėjimo, atoveiko sukimo momento ir jėgų pasikeitimus jjungdami prietaisaj ir ji naudodami. Atlikdamas ilgai trunkančius darbus operatorius turi keisti padėtj, tai gali padėti išvengti diskomforto ir nuovargio.
- **Gali būtī taikomi tokie tinkami trūkšomo keliamo pavojaus sumazinimo veiksmā kaip medžiagų amortizavimas, apsaugant apdorojamas dalis nuo „skambėjimo“.**
- **Nepārveidojiet šo elektroinstrumentu izmantošanā tādos veidos, ko nav īpaši izstrādājis un norādījis instrumenta ražotājs.** Šāda pārveidošana var izraisīt kontroles zudumu un nopietnas traumas.
- **Piederumu montāžas izmēriem jāatbilst elektroinstrumenta montāžas piederumu izmēriem.** Piederumi, kas neatbilst elektroinstrumenta stiprinājuma aparatūrai, zaudēs balansu, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt kontroles zaudēšanu.

### Specifiskie Ražojuma Drošības Noteikumi - (Tikai slīpmašīnas/pulētāji)

- **Ar šo mehānisko instrumentu nav ieteicams veikt tādas darbības kā asināšana, apstrādāšana ar stieplu suku vai nogriešana.** Darbības, kurām šis mehāniskais instruments nav paredzēts, var būt bīstamas un izraisīt traumas.

### Atsitiens ar to saistītie brīdinājumi

- **“Rūpējieties, lai mehāniskajam instrumentam būtu stingrs rokturis, un novietojiet savu ķermeni un roku tā, lai varētu pretoties atsitienu spēkiem.** Vienmēr izmantojiet papildu rokturi, ja tāds ir, lai varētu maksimāli kontrolēt atsitienu vai griezes momenta reakciju pie iedarbināšanas. Operators var kontrolēt griezes momentu reakciju un atsitienu spēkus, ja tiek veikti atbilstoši drošības pasākumi.”

- **Nekad neturiet roku rotējošā piederuma tuvumā.** Piederums var atsisties pret jūsu roku.
- **"Nenovietojiet ķermeni zonā, kur mehāniskais instruments pārvietosies atsitiena gadījumā.** Atsitieni dzīs instrumentu virzienā, kas ir pretējs ripas pārvietošanās virzienam atsišanās brīdī."
- **"Esiet īpaši uzmanīgs, apstrādājiet stūrus, asas malas utt.** Sargiet piederumu no stipriem triecieniem un atsišanās. Stūriem, asām malām un stipriem triecieniem ir risks atsist rotējošo piederumu un izraisīt kontroles zudumu vai atsitieni."
- **Nepiestipriniet zāga ķēdi, kokgriešanas asmeni vai zāga asmeni ar zobiem.** Tādi asmeņi izraisa biežus atsitienus un kontroles zaudēšanu.

### Dulkiņi ir dūmų keliāmi pavojaī

- Jeigu darbo zonoje yra dulkiņi ar dūmų, naudokite tinkamą kvėpavimo takų apsaugą.
- Elektros prietaisų naudojimo metu atsiradusios ir pakeltos dulksės bei dūmai gali sukelti sveikatos sutrikimus (pvz., vėžį, apsigimimus, astmą ir (arba) dermatitą). Būtina atlikti rizikos įvertinimą ir įdiegti atitinkamas šių pavojų kontrolės priemones.
- Dirbdami dulkingoje aplinkoje nukreipkite išmetimą taip, kad būtų iki minimumo sumažinti dulkių keliāmi trukdžiai.
- Visos susijusios priemonės ar priedai, skirti ore esančių dulkių ar dūmų surinkimui, ištraukimui ar panaikinimui, turi būti tinkamai naudojamos ir prižiūrimos laikantis gamintojo instrukcijų.
- Neapstrādājiet ar šo rīku materiālus, kuru putekļi vai tvaiki ir uzliesmojoši vai var radīt potenciāli sprādzienbīstamu vidi.
- Lai novērstu nevajadzīgu putekļu un tvaika rašanos, piederumi ir jāizvēlas, jāpārbauda, pareizi jāuzstāda, tiem ir jāveic apkope un nepieciešamības gadījumā piederumi ir jānomaina.

### Papildu drošības norādījumi par slīpēšanas darbībām

- **Neizmantojiet pārlieku liela izmēra slīpēšanas diska papīru.** Izvēloties slīpēšanas papīru, ievērojiet ražotāja norādījumus. Lielāki slīpēšanas papīri, kas iet pāri slīpēšanas pamatnei, rada tā saraušanas bīstamību un var izraisīt atsišanos, diska plīsumus vai atsitieni.

### Papildu drošības norādījumi par pulēšanas darbībām

- **Neļaujiet jebkādi spodrināšanas sukas brīvai daļai vai tās palīgierīces sariem brīvi griezties.** Aizvāciet vai apgrieziet jebkādas vaļīgas palīgierīces sarus. Vaļīgi un rotējoši palīgierīces sari var iepīt jūsu pirkstus vai aizķert apstrādājamo detaļu.

### Ar piederumiem saistītā bīstamība

- Prieš pradēdami dirbti būtīnai patīkrinkīte, ar īrankis sumontuotas ir priverztas tinkamai.
- Abrazīvo disku jānovieto pamatnes centrā, piestiprinot to ar līmi vai aizturi, kā nepieciešams un paredzēts.
- Lai novērstu nevajadzīgu putekļu un tvaika rašanos, piederumi ir jāizvēlas, jāpārbauda, pareizi jāuzstāda, tiem ir jāveic apkope un nepieciešamības gadījumā piederumi ir jānomaina.
- Ievērojiet piederumu ražotāju noteiktos drošības pasākumus un brīdinājumus, lietošanas ierobežojumus, kā arī uzstādīšanas vai montāžas instrukcijas, ja vien tās nav pretrunā ar informāciju, kas ietverta šajā rokasgrāmatā vai citos rīkam pievienotajos dokumentos. Ja informācija ir pretrunīga, izmantojiet rokasgrāmatu, kurā ir visvairāk ierobežojumu.

## PIEZĪME

Lai iegūtu informāciju par konkrētā modeļa drošību, izmantojiet attiecīgā izstrādājuma drošības informāciju.

### Drošības Apzīmējumu Skaidrojums



Uzvelciet respiratoru!



Uzlieciet aizsargbrilles!



Uzvelciet ausu aizsargus!



Uzlieciet aizsargbrilles un ausu aizsargus



Pirms sākat darbu ar šo instrumentu, izlasiet rokasgrāmatas!



Apgeduma bīstamība. Virsma var būt karsta.

(Attēls 16589525)

### Drošības Informācija - Drošības Signālvārdu Skaidrojums

<b>⚠ BĪSTAMI</b>	Norāda draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, izraisīs nāvi vai nopietnus ievainojumus.
<b>⚠ BRĪDINĀJUMS</b>	Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.
<b>⚠ UZMANĪBU</b>	Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai īpašuma bojājumus.
<b>PIEZĪME</b>	Norāda informāciju vai uzņēmuma politiku, kas tieši vai netieši attiecas uz personāla drošību vai īpašuma aizsardzību.

### Informācija par Darbarīka Daļām

## ⚠ UZMANĪBU

Originālo Ingersoll Rand rezerves daļu aizvietošana ar citām rezerves daļām var apdraudēt drošību, samazināt instrumenta darba kvalitāti, palielināt tehniskās apkopes nepieciešamību un padarīt nederīgas visas garantijas.

Remonts jāveic tikai sertificētam un apmācītam personālam. Originālās instrukcijas ir angļu valodā. Instrukcijas citās valodās ir oriģinālo instrukciju tulkojums.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no tīmekļa vietnes [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Ar visiem jautājumiem vērsieties tuvākajā **Ingersoll Rand** birojā vai pie izplatītāja.

## Opis produktu

**Bezprzewodowe szlifierko-polerki to zasilane akumulatorem elektronarzędzia wyposażone w elastyczne ramię tarczy lub pasa, napędzane ruchem orbitalnym/obrotowym.**

Szlifierka posiada dysk z włókna lub papier ścierny przymocowany do tarczy, lub pas ścierny napędzany w jednym kierunku wokół ramienia, służące do usuwania materiału. Polerki używają delikatniejszych akcesoriów, jak tarcze z pianki lub wełny i można ich używać wraz z pastą polerską do przygotowania powierzchni.

Do tych narzędzi nie jest dostarczana osłona tarczy roboczej.

## Zalecane akcesoria

Końcówki do narzędzia to elementy montowane w lub na narzędziu, stanowiące interfejs roboczy pomiędzy narzędziem i przedmiotem obrabianym. Mają one zwykle charakter zużywalny i można je nabywać niezależnie od narzędzia. Końcówki należy dobierać odpowiednio do wykonywanej pracy i obrabianego materiału. W uzupełnieniu do podanych tutaj ostrzeżeń należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i zaleceń producenta końcówek. Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią. Akcesoria, których można używać ze szlifierko-polerkami, to papier ścierny, tarcze z wełny oraz z pianki. Akcesoria mocuje się na kleju, za pomocą połączenia gwintowanego lub tarcz mocujących. W szlifierkach pasowych używa się wyłącznie ciągłych, elastycznych pasów szlifujących, mocowanych na ramieniu pasa.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

**⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi dołączonymi do narzędzia.** Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne wypadki. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość. Termin „narzędzie elektryczne”, do którego odnosią się zamieszczone poniżej ostrzeżenia, oznacza narzędzie elektryczne (przewodowe) lub narzędzie akumulatorowe (bezprzewodowe).

## OGÓLNE ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**• Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie tych informacji dotyczących bezpieczeństwa innym użytkownikom produktu.**

Nieprzestrzeganie norm i przepisów może spowodować wypadki.

**• Czynności instalacji, eksploatacji, przeglądów i konserwacji tego produktu należy dokonywać zgodnie z wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itp.).** Odpowiedzialność za stosowanie się do zaleceń spoczywa na użytkowniku. Nieprzestrzeganie norm i przepisów może spowodować wypadki.

## Bezpieczeństwo Obszaru Roboczego

- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie.** Nieuporządkowane i źle oświetlone stoły warsztatowe są przyczyną wypadków.
- Nie wolno eksploatować narzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy narzędzia mogą powstawać iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Dzieci oraz osoby postronne powinny podczas pracy urządzenia przebywać w bezpiecznej odległości.** Roztargnienie może być przyczyną utraty kontroli.
- Uważać na zakopane, niewidoczne itp. przedmioty, które mogą stwarzać niebezpieczeństwo, znajdujące się w miejscu pracy. Nie wolno stykać ani uszkadzać kabli, rur ani węży, w których mogą być prowadzone przewody elektryczne, gazy wybuchowe lub szkodliwe ciecze.** Może dojść do porażenia prądem, pożaru lub innych wypadków.

## Bezpieczeństwo Elektryczne

- Budowa wtyczki narzędzia musi odpowiadać budowie gniazdka elektrycznego. Nie wolno w jakikolwiek sposób modyfikować wtyczki. Nie stosować przejściówek w przypadku narzędzi uziemionych (ze stykiem masy).** Niedokonywanie modyfikacji wtyczek oraz odpowiadających im gniazdek obniży ryzyko porażenia.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak przewody rurowe, radiatory, urządzenia chłodnicze.** Zetknięcie części ciała z masą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno używać napędzanych elektrycznie narzędzi w deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno naciągać kabla. Nie wolno stosować kabla do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania narzędzia od gniazda elektrycznego. Chronić kabel przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi.** Uszkodzony lub splątany kabel to zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku eksploatacji narzędzi na zewnątrz pomieszczeń należy korzystać z przewodu przedłużającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków.** Stosowanie przewodu przeznaczonego do stosowania na zewnątrz obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli użytkowanie narzędzia elektrycznego w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, używać wyłącznika różnicowoprądowego.** Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

## Bezpieczeństwo Osobiste

- Podczas używania narzędzia należy zachować czujność i postępować zgodnie ze zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzia w przypadku zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas używania narzędzia może doprowadzić do poważnego wypadku.
- Należy stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** W zależności od warunków ryzyko wypadków można obniżyć, używając odpowiedniego sprzętu ochronnego, np. maski przeciwpyłowej, obuwia ochronnego z antypoślizgową podeszwą, kasku lub nasuszników ochronnych.
- Chronić przed niezamierzonym uruchomieniem. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączanie narzędzia do zasilania z włączonym przełącznikiem może być przyczyną wypadków.
- Przed uruchomieniem narzędzia zdjąć wszystkie nasadki do kluczy.** Pozostawienie klucza w ruchomej części narzędzia może doprowadzić do wypadku.
- Nie sięgaj za daleko. Stój pewnie i cały czas utrzymuj równowagę.** Zapewnia to lepszą kontrolę nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednie ubranie. Nie noś luźnych ubrań lub biżuterii. Spinaj długie włosy. Trzymaj włosy, odzież i rękawice za dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać złapane przez poruszające się części.

- **W przypadku, gdy urządzenia są zaopatrzone w przyłącze do odsysania pyłów i akcesoria do jego gromadzenia, upewnij się, że są one podłączone i używane w sposób prawidłowy.** Korzystanie z takich urządzeń może obniżyć ryzyko związane z obecnością pyłów.
- **Nie należy dopuścić do tego, aby rutyna nabyta podczas częstego użytkowania narzędzi doprowadziła do ignorowania zasad bezpiecznego obchodzenia się z nimi.** Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.
- **Nie wdychaj i unikaj kontaktu ze szkodliwym pyłem i drobnymi cząstkami powstającymi podczas pracy narzędzia.**
  - Pył tworzący się podczas polerowania, piłowania, szlifowania, wiercenia lub innych prac może zawierać substancje chemiczne powodujące raka, wady wrodzone lub upośledzające rozród. Niektóre z tych substancji to:
    - ołów z farb na bazie ołowiu,
    - krzemionka krystaliczna z cegieł i cementu oraz innych produktów murarskich, oraz
    - arsen i chrom z chemicznie obrabianego drewna.
  - ryzyko związane z tymi substancjami jest różne i zależy od częstotliwości kontaktu. Aby zredukować ryzyko związane z chemikaliami: pracuj w dobrze przewietrzonym miejscu i używaj wyposażenia ochronnego, takiego jak maski przeciwpyłowe specjalnie przystosowane do filtrowania cząstek mikroskopowych.
- **Zakończ pracę w razie pogorszenia samopoczucia, gdy wystąpi pieczenie lub ból.** Wibracje oraz monotonne powtarzanie tych samych czynności lub niewygodna pozycja mogą być męczące dla dłoni i ramion. Narzędzia mogą wibrować podczas pracy. Przed ponownym przystąpieniem do pracy zasięgnij porady lekarza.
- **Wibracje powstające podczas użytkowania elektronarzędzia mogą być inne niż deklarowana wartość w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.** Na podstawie szacunkowej oceny w czasie rzeczywistego użytkowania, należy stosować odpowiednie środki ochrony.
- **Nie dotykaj ruchomych części narzędzia.** Narzędzie i/lub akcesoria mogą poruszać się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu, powodując ryzyko zaplątania się lub innych wypadków.
- **Za pomocą zaczepów lub innej praktycznej metody zabezpiecz i przymocuj obrabiany przedmiot do stabilnego podłoża.** Trzymanie obrabianego przedmiotu dłońmi lub dociskanie do ciała nie zapewnia stabilności i może spowodować utratę kontroli.

### Eksploatacja I Pielęgnacja Narzędzia Elektrycznego

- **Nie wolno przeciągać narzędzia.** Używaj narzędzia elektrycznego odpowiedniego dla danego zadania. Dzięki właściwemu narzędziu można wykonać pracę w odpowiednim czasie, lepiej i bezpieczniej.
- **Nie wolno używać narzędzia, jeżeli nie działa wyłącznik.** Każde narzędzie, którego nie można włączyć/wyłączyć za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i kwalifikuje się do naprawy.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę zasilania sieciowego i/lub akumulator (jeżeli jest zdejmowany).** Te czynności zapobiegawcze zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- **Nie używane narzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie dopuszczając do jego eksploatacji przez osoby niezapoznane z zasadą działania urządzenia lub tą instrukcją obsługi.** Narzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- **Należy dbać o elektronarzędzia i akcesoria.** Kontroluj prawidłowość ustawienia części oraz ich stan pod kątem zagięć, uszkodzeń lub innych czynników, które mogą mieć wpływ na jego działanie. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, przed ponownym użyciem należy je oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest złą konserwacją narzędzi.
- **Narzędzia tnące należy utrzymywać w czystości i ostrzy.** Odpowiednio konserwowane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na wygięcia i łatwiej je kontrolować. W celu zapewnienia pewnej kontroli nad narzędziem uchwyt musi być czysty i suchy.
- **Z narzędzi elektrycznych, akcesoriów i wiertel itp. należy korzystać zgodnie z tą instrukcją oraz w sposób właściwy dla danego narzędzia, biorąc pod uwagę warunki panujące w miejscu pracy i rodzaj prac.** Korzystanie z narzędzi elektrycznych niezgodnie z przeznaczeniem skutkuje powstaniem sytuacji niebezpiecznych.
- **Uważać, by uchwyty i powierzchnie chwytu były zawsze czyste, suche i wolne olejów lub smarów.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytu uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i zachowanie nad nim kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Używać rękawic ochronnych, zawsze upewnij się, czy nie blokują one wyłącznika.** Mogą wystąpić wypadki.
- **Nie wolno zdejmować naklejek.** Uszkodzone należy zastąpić nowymi. Naklejki zawierają informacje ważne dla bezpiecznego użycia produktu.

### Eksploatacja I Pielęgnacja Narzędzia Akumulatorowego

- **Do ładowania należy stosować wyłącznie ładowarki o parametrach określonych przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do innego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru.
- **Narzędzia elektrycznego należy używać tylko z przeznaczonymi do niego akumulatorami.** Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko pożaru lub wypadku.
- **Gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie zacisków.** Zwarcie zacisków może doprowadzić do poparzeń lub pożaru.
- **Na skutek niewłaściwego postępowania może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora; należy unikać kontaktu z tą substancją.** Jeżeli dojdzie do kontaktu, należy przemyć to miejsce wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy zwrócić się o pomoc medyczną. Wytrysk cieczy z akumulatora może wywołać podrażnienia i poparzenia skóry.
- **Nie używać akumulatora lub narzędzia, które jest uszkodzone lub zostało zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidziany sposób i spowodować pożar, wybuch lub stworzyć ryzyko obrażeń.
- **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C (265°F) może spowodować wybuch.
- **Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub temperatury przekraczające określony zakres mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.
- **Przed włożeniem akumulatora upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.** Umieszczenie akumulatora w włączonym narzędziu może doprowadzić do poważnego wypadku.
- **Przed przystąpieniem do czynności regulacyjnych lub wymiany akcesoriów odłącz akumulator od narzędzia lub ustaw wyłącznik w pozycji Off (Wył.).** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- **Narzędzia elektryczne przegrzewają się, jeśli podczas pracy ich silniki są znacznie obciążone, ulegną tzw. utykowi lub w inny sposób blokowane są ich obroty.** W takim wypadku należy wyłączyć narzędzie. Dalsze użytkowanie narzędzia w takim wypadku może spowodować jego nagrzanie, powstanie dymu, pożar oraz obrażenia lub szkody.



- **Odłącz akumulator przed rozpoczęciem składowania narzędzia lub umieszczeniem go w skrzynce albo opakowaniu. Przypadkowe uruchomienie narzędzia podczas składowania lub transportu może być przyczyną wielu niebezpiecznych sytuacji, łącznie z przegrzaniem urządzenia.** Niekontrolowane uruchomienie narzędzia może być przyczyną wielu zagrożeń, w tym nagrzania, powstawania dymu lub pożaru.
- **Nie należy blokować otworów wentylacyjnych w obudowie, gdyż może to doprowadzić do przegrzania się narzędzia.** Użytkowanie narzędzia w takim wypadku może spowodować jego nagrzanie, powstanie dymu, pożar oraz obrażenia lub szkody.
- **Narzędzie może się przegrzewać podczas ciągłej długotrwałej pracy oraz przy dużych obciążeniach. Jeśli części narzędzia staną się zbyt gorące lub pojawią się oznaki dymu albo ognia z silnika, należy natychmiast przerwać pracę i pozostawić narzędzie do ochłodzenia.** Dalsze używanie narzędzia w takim przypadku spowoduje jego uszkodzenie i może doprowadzić do zranienia użytkownika lub zniszczenia mienia na skutek pożaru lub wysokiej temperatury.
- **Jeśli akumulator podczas pracy nadmiernie się nagrzewa lub umożliwiał pracę przez krótki czas, należy zaprzestać jego używania i wymienić.** Zwykle takie działanie akumulatora świadczy o tym, że był wielokrotnie ładowany/rozładowywany, jest stary lub uszkodzony. Dalsze użytkowanie niesprawnego akumulatora może spowodować obrażenia lub uszkodzenia mienia na skutek pożaru, wysokiej temperatury lub wybuchu.
- **Nie wolno modyfikować narzędzia, urządzeń bezpieczeństwa lub akcesoriów.** Dokonywanie modyfikacji bez upoważnienia może spowodować porażenie prądem, pożar lub inne wypadki.
- **Używać tylko akcesoriów zatwierdzonych przez Ingersoll Rand do danego modelu.** Akcesoria, które są odpowiednie dla danego modelu, mogą być niebezpieczne, gdy są używane z innym narzędziem.
- **Używając rękawic ochronnych, zawsze upewnij się, czy nie blokują one wyłącznika.** Mogą wystąpić wypadki.
- **Nie wolno zdejmować naklejek. Uszkodzone należy zastąpić nowymi.** Naklejki zawierają informacje ważne dla bezpiecznego użycia produktu.
- **Zakres temperatury otoczenia podczas pracy i przechowywania: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Zalecany zakres temperatury otoczenia podczas ładowania: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

### Naprawy

- **Naprawy narzędzia powinny być dokonywane przez wykwalifikowany personel z zastosowaniem wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji narzędzia.
- **Nie należy samodzielnie naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Naprawy akumulatorów powinien wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.
- **Podczas napraw narzędzia należy używać tylko oryginalnych części zamiennych Ingersoll Rand i przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących konserwacji.** Użycie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może stwarzać ryzyko porażenia prądem lub wypadku.
- **Nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia, spalać lub nagrzewać powyżej 100°C.** W wypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorami istnieje ryzyko pożaru lub poparzenia chemicznego.
- **Odpowiednie przetwarzanie lub pozbywanie się akumulatorów należy wykonywać zgodnie z wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itd.).** Niewłaściwe pozbywanie się baterii ma zły wpływ na środowisko naturalne.

### OSTRZEŻENIE

#### Specjalne Zasady Dotyczące Bezpieczeństwa Danego Produktu

- **Podczas wykonywania czynności, w czasie których narzędzie tnące lub elementy mocujące mogą zetknąć się ze schowanymi przewodami, należy trzymać narzędzie za izolacyjne powierzchnie chwytu.** Zetknięcie narzędzia tnącego lub elementu mocującego z przewodem pod napięciem może doprowadzić do porażenia operatora, jeśli będzie on dotykał przewodzącej prąd metalowej powierzchni narzędzia.
- **Te elektronarzędzia służą jako szlifierka i polerka.** Należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi dołączonymi do tego narzędzia. Niezastosowanie się do poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia ciała.
- **Należy używać wyłącznie akcesoriów przeznaczonych do pracy z narzędziem i zalecanych przez producenta.** Fakt, że akcesorium można zamontować do narzędzia głównego, nie świadczy o tym, że używanie takiego zestawu jest bezpieczne.
- **Dopuszczalna prędkość pracy akcesorium musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości podanej na narzędziu.** Akcesorium pracujące z prędkością wyższą niż nominalna może pęknąć i zostać wyrzucone w powietrze.
- **Srednica zewnętrzna oraz grubość akcesoriów nie mogą wykraczać poza zakres nominalny narzędzia.** Akcesorium niedopasowane pod względem wymiarów nie może być odpowiednio osłonięte i kontrolowane.
- **Gwint mocujący akcesorium musi pasować do gwintu wrzeczona szlifierko-polerki.** Akcesoria niedopasowane do części mocującej elektronarzędzia będą niewyważone, będą powodować nadmierne drgania i mogą prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.
- **Nie należy używać uszkodzonych akcesoriów. Przed użyciem należy sprawdzić, czy akcesoria takie jak tarcze ścierne nie są wyszczerbione, czy tarcze mocujące nie mają pęknięć i nie są zużyte oraz czy w szcztokach drucianych nie ma luznych i polamanych drutów.** Jeśli narzędzie lub akcesorium zostanie upuszczone, należy sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone, lub zamontować nowe akcesorium. Po dokonaniu przeglądu lub montażu narzędzia pomocniczego należy uruchomić narzędzie z maksymalną prędkością biegu jałowego na jedną minutę, dbając jednocześnie, aby nikt nie znajdował się w płaszczyźnie obrotu akcesorium. Uszkodzone akcesorium zazwyczaj w wyniku takiego testu ulega pęknięciu.
- **Należy nosić sprzęt ochronny. W zależności od rodzaju wykonywanej czynności należy nosić osłonę twarzy, gogle ochronne lub okulary ochronne.** W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronę słuchu, rękawiczki oraz fartuch chroniący przed odłami kami powstałymi wskutek ścierania i elementami odpadowymi obrabianego przedmiotu. Ochrona wzroku musi skutecznie zatrzymywać wyrzucane w powietrze zanieczyszczenia powstające przy wielu czynnościach. Maskę przeciwpyłową lub maskę oddechową musi skutecznie filtrować cząsteczki rozpylane podczas pracy. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokim natężeniu może powodować utratę słuchu.
- **Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.** Osoby wkraczające w obszar roboczy muszą nosić sprzęt ochrony osobistej. Fragmenty obrabianego przedmiotu lub pękniętego akcesorium mogą zostać wyrzucone w powietrze, co może skutkować obrażeniami także poza samym stanowiskiem pracy.
- **Należy utrzymywać przewód z dala od obracającego się akcesorium.** W razie utraty kontroli kabel może zostać przecięty lub wciągnięty, a dłoń lub ręka operatora może zostać wciągnięta w wirujące akcesorium.
- **Nie należy odkładać narzędzia, dopóki akcesorium całkowicie się nie zatrzyma.** Wirujące akcesorium wskutek obrotu względem podłoża może wprowadzić w ruch narzędzie główne, prowadząc do utraty kontroli nad nim.

- **Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne narzędzia.** Wentylator silnika wciąga pył do środka obudowy, a nadmiar nagromadzonego pyłu metalowego może prowadzić do zagrożeń elektrycznych.
- **Nie należy używać akcesoriów wymagających ciekłego chłodziwa.** Używanie wody lub innych chłodziw ciekłych może powodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Nie należy uruchamiać narzędzia, niosąc je przy sobie.** Przypadkowy kontakt z wirującym narzędziem może spowodować zapłatanie odzieży i przyciągnięcie je do ciała.
- **Nie należy używać narzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- **Korzystać z pomocniczych uchwytów, o ile zostały dostarczone wraz z urządzeniem.** Utrata kontroli może prowadzić do wypadku.
- **Jeżeli narzędzie jest podwieszane, należy upewnić się, że jest ono właściwie zamocowane.** Niewłaściwe zabezpieczenie może spowodować utratę kontroli, niespodziewany ruch lub upuszczenie narzędzia.
- **Należy unikać dostania się części ciała między uchwyt boczny lub drążek reakcyjny lub nieruchomy obiekt w miejscu pracy.** Może wystąpić ściśnięcie lub inny wypadek.
- **Nie należy używać niezabezpieczonych przełączników, jeśli element zewnętrzny może doprowadzić do ich zablokowania w pozycji „włączonej”.** Może okazać się, że nie będzie można wyłączyć narzędzia.
- **Ciała należy utrzymywać w pozycji stałej i zrównoważonej. Nie należy wychylać się od położenia równowagi podczas użytkowania.** Należy przewidywać i być przygotowanym na gwałtowne zmiany parametrów ruchu, reakcyjne momenty obrotowe lub siły występujące podczas uruchamiania i pracy. Podczas wykonywania trwających długo zadań operator powinien zmieniać pozycję – może to pomóc uniknąć niewygody i zmęczenia.
- **Adekwatne środki kontroli mające na celu zmniejszenie zagrożeń powodowanych przez hałas mogą obejmować takie działania jak stosowanie materiałów wyciumiających, zabezpieczających przed „dzwonieniem” przedmiotów obrabianych.**
- **Nie należy modyfikować tego elektronarzędzia do pracy w sposób, który nie został specjalnie zaprojektowany i określony przez producenta narzędzia.** Taka modyfikacja może spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia ciała.
- **Wymiary mocowania akcesoriów muszą pasować do wymiarów elementów mocujących elektronarzędzia.** Używanie narzędzi pomocniczych niedopasowanych do osprzętu do montowania skutkuje niewyrównoważeniem, nadmiernymi wibracjami i może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.

### Specjalne Zasady Dotyczące Bezpieczeństwa Danego Produktu- (Wyłączenie szlifierka/polerka)

- **Nie zaleca się używać narzędzia do czyszczenia szcztoką drucianą, prac szlifierskich i do przecinania.** Użytkowanie narzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem może stwarzać zagrożenie i skutkować obrażeniami ciała.

### Ostrzeżenia dotyczące odrzutu i podobne

- **Narzędzie należy trzymać pewnie. Należy przyjąć pozycję ciała i ramion umożliwiająca zneutralizowanie siły odrzutu.** Należy zawsze używać rączki pomocniczej (jeżeli narzędzie jest w nią wyposażone), która zapewnia kontrolę nad siłą odrzutu i momentem reakcji podczas uruchomienia. Użytkownik może kontrolować moment reakcji lub siłę odrzutu, jeżeli przestrzega odpowiednich środków ostrożności.
- **Nigdy nie należy trzymać ręki w pobliżu obracającego się akcesorium.** Może dojść do odrzutu narzędzia pomocniczego w kierunku dłoni operatora.
- **Należy unikać przyjmowania pozycji, w których części ciała mogą być narażone na trafienie narzędziem w wyniku odrzutu.** Zjawisko odrzutu uprawia narzędzie w obroty w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy w chwili jej zablokowania.
- **Podczas obróbki narożników, ostrych krawędzi itp. należy zachować szczególną ostrożność.** Należy unikać blokowania akcesorium. Narożniki, ostre krawędzie lub nierówności często prowadzą do blokowania obracającego się akcesorium, powodując utratę kontroli lub odrzut narzędzia.
- **Nie zakładać ostrza piły łańcuchowej do drewna lub ostrza piły zębatej.** Tego typu ostrza powodują częste odrzuty i utratę kontroli.

### Zagrożenia powodowane przez pył i opary

- **W przypadku występowania w obszarze pracy pyłu lub oparów należy stosować odpowiednią ochronę dróg oddechowych.**
- **Pył i opary wytwarzane podczas używania elektronarzędzi oraz wnoszony z powodu ich stosowania znajdujący się na miejscu pył mogą powodować choroby (np. nowotwory, wady wrodzone, astmę i/lub zapalenie skóry).** Kluczowe znaczenie ma ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich środków kontroli tych zagrożeń. Priorytetem jest ich kontrola u źródła.
- **Wylot należy kierować tak, aby minimalizować wnoszenie pyłu w zapyłonym środowisku.**
- **Wszystkie stanowiska integralną część urządzenia elementy lub akcesoria gromadzące, usuwające lub ograniczające występowanie unoszących się w powietrzu pyłów bądź oparów należy prawidłowo stosować i konserwować zgodnie z instrukcjami producenta.**
- **Tego narzędzia nie wolno używać do obróbki materiałów, których pył lub opary są łatwopalne lub mogą prowadzić do powstania środowiska zagrażającego wybuchem.**
- **Aby zapobiec nadmiernemu wytwarzaniu pyłu lub oparów, akcesoria należy odpowiednio dobrać, sprawdzić, prawidłowo zainstalować, konserwować i wymieniać w razie zużycia.**

### Dodatkowe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podczas szlifowania

- **Nie należy stosować papieru ściernego zbyt dużego względem tarczy ścierniej. Przy doborze papieru ściernego należy kierować się zaleceniami producenta.** Papier ścierny wystający poza tarczę ścierną stwarza niebezpieczeństwo zaczeplenia i może prowadzić do blokowania, ubytków w tarczy lub odrzutów narzędzia.

### Dodatkowe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podczas polerowania

- **Nie wolno dopuszczać, aby luźne części tarczy polerskiej lub jej linki mocujące wirowały swobodnie.** Ewentualne zwisające swobodnie linki akcesorium należy zwinąć lub obciąć. Luźne lub wirujące linki mogą owinąć się wokół palców lub wokół obrabianego przedmiotu.

### Niebezpieczeństwo związane z akcesoriami

- **Przed użyciem należy upewnić się, że końcówka jest poprawnie zamontowana i dokrecona.**
- **Materiały ścierne powinny być umieszczone centralnie na podkładce i odpowiednio do niej zamocowane (na klej, rzep lub inny element mocujący).**
- **Do obrotowej szlifierko-polerki nie należy używać ściernic lub tarcz tnących.**
- **Należy przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, ostrzeżeń, ograniczeń oraz instrukcji montażu dostarczonych przez producenta narzędzia, chyba że są one niezgodne z informacjami zawartymi w tej instrukcji albo w innej dokumentacji dostarczonej z akcesoriami.** W przypadku sprzecznych informacji należy stosować się do najbardziej rygorystycznych zaleceń.

**INFORMACJA**

Patrz Instrukcja informacyjna produktu, gdzie znajdują się informacje dotyczące bezpieczeństwa danego modelu.

**Identyfikacja Symboli Bezpieczeństwa**

Używaj ochrony dróg oddechowych



Nos gogle ochronne



Nos naszynek ochronne



gogle ochronne a naszynek ochronne



Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przeczytaj instrukcje obsługi



Ryzyko poparzenia. Powierzchnia może być gorąca.

(Rys. 16589525)

**Informacje dot. Bezpieczeństwa – Objaśnienie słów Ostrzegawczych****⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Sygnalizuje bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji doprowadzi do śmierci bądź poważnego okaleczenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Sygnalizuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji mogłaby prowadzić do śmierci bądź poważnego okaleczenia.

**⚠ UWAGA**

Sygnalizuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji może prowadzić do okaleczenia bądź strat materialnych.

**INFORMACJA**

Oznacza informację lub zalecenie producenta odnoszące się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa personelu lub ochrony dóbr materialnych.

**Informacja Odnośnie Części Produktu****⚠ UWAGA**

**Użycie innych niż oryginalne części zamiennej firmy Ingersoll Rand może powodować zagrożenie, zmniejszoną wydajność szlifierki i konieczność częstszej konserwacji oraz unieważnienie wszystkich gwarancji.**

Oryginalne instrukcje są opracowywane w języku angielskim. Instrukcje publikowane w innych językach są tłumaczeniami oryginalnych instrukcji. Instrukcje obsługi można pobrać z witryny [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Wszelkie uwagi należy kierować do najbliższego biura lub dystrybutora **Ingersoll Rand**.

## Описание на Продукта

Безкабелните шлайфове и полиращи машини са захранвани с батерии, ръчни, електрически инструменти, оборудвани с гъвкава подложка или рамо за ремък, които се задвижват с орбитално/ротационно движение.

Шлайфът има фибърен диск или абразивна хартия, прикрепен(а) към подложка, или абразивен ремък, задвижван в една посока около рамото за ремъка, за да се използва за отнемане на материал. Полиращите машини използват по-меки приставки като подложки с пяна или вълна и могат да се използват с полиращ компонент за подготовка на повърхността.

За тези инструменти не е предвиден предпазител.

## Препоръчителни аксесоари

Аксесоари за електрически инструмент се определят като елементи, които се монтират във или към инструмента и се превръщат в работеща повърхност между инструмента и обработвания детайл. Те обикновено са консумативи и могат да бъдат закупени отделно от инструмента. Аксесоарите трябва да бъдат избрани така, че да съответстват на работата, която се извършва, и на обработвания материал. Всички предупреждения и препоръки на производителя на аксесоара трябва да се спазват в допълнение към предупреждението, дадено тук. Неспазването на тези предупреждения може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

Приставките, които могат да се използват с безкабелни шлайфове и полиращи машини, са шкурка, подложки с вълна и полиращи подложки с пяна. Тези приставки се прикачват към зазепващи, резбовани или текстилни зазепващи поддържащи подложки. С лентовите шлайфове и за монтиране към рамото за ремък се използват само непрекъснати, гъвкави шлифовъчни ленти.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени за този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции записани по-долу може да има за следствие електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Понятието "мошен инструмент" във всички предупреждения изброени по-долу се отнася за Вашия захранван от мрежата (с кабел) или от акумулатор (безжичен) мощен инструмент.

## Общи Правила за Безопасност

- **Ваша е отговорността да направите тази информация за безопасността достъпна за другите които ще работят с този продукт.** Неспазването на стандартите и разпоредбите може да предизвика нараняване.
- **Винаги инсталирайте, управлявайте, проверявайте и поддържащите този продукт в съответствие със всички приложими стандарти и предписания (местни, щатски, държавни, федерални, т.н.).** Спазването е Ваша отговорност. Неспазването на стандартите и разпоредбите може да предизвика нараняване на човек.

## Безопасност На Работната Зона

- **Пазете Вашата работна зона чиста и добре осветена.** Затрупаната работна маса и тъмните зони са предпоставки за злополуки.
- **Не използвайте мощни инструменти в експлозивни атмосфери, например при наличието на горивни течности, газове или прах.** Мощните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- **Дръжте децата и други страничните лица настрана докато работите с мощен инструмент.** Отвлечането на вниманието може да причини загубата на контрол от ваша страна.
- **Внимавайте за заровени, скрити или други опасности във вашата работна среда. Не контактувайте и не повреждайте въжета, водопроводи, тръби или маркучи, които може да съдържат електрически проводници, експлозивни газове или вредни течности.** Може да последват електрически удар, пожар или нараняване.

## Електрическа Безопасност

- **Щепселите на мощните инструменти трябва да отговарят на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени (замасени) мощни инструменти.** Немодифицираните щепсели и отговарящите контакти ще намалят риска от удар.
- **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, плотове и хладилници.** Има повишен риск от електрически удар ако тялото Ви е заземено или замасено.
- **Не излагайте мощните инструменти на дъжд или влага.** Влязлата в мощния инструмент вода ще повиши опасността от електрически удар.
- **Не опъвайте кабела.** Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на мощния инструмент. **Пазете кабела от горещи предмети, масло, остри ръбове или подвижни части.** Повредени или оплетени кабели повишават риска от електрически удар.
- **Когато ползвате мощен инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за ползване на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически удар.
- **Ако използването на даден електроинструмент на влажно място е неизбежно, използвайте защитно електрозахранване с устройство за дефекнтокова защита (RCD).** Използването на устройство за дефекнтокова защита (RCD) намалява риска от токов удар.

## Лична Безопасност

- **Бъдете нащрек, наблюдавайте какво правите и използвайте здравия разум при работа с мощен инструмент. Не използвайте мощни инструменти когато сте уморени или под въздействието на дрога, алкохол или лекарство.** Един момент невнимание по време на работа с мощен инструмент може да предизвика сериозно нараняване.
- **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете средства за защита на очите.** Предпазни средства, като например противопроахова маска, непълзащи се защитни обувки, каска или средства за защита на слуха, използвани за съответните условия, намаляват телесните повреди.
- **Не допускайте неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключена позиция, преди да свържете инструмента към източник на електрозахранване и/или батерии, да го повдигате или носите.** Носенето на електрически инструменти с пръст, поставен върху превключвателя, или на включени инструменти под напрежение може да доведе до злополуки.
- **Свалете настройващите или гаечни ключове преди включване на мощния инструмент.** Настройващ или гаечен ключ, оставен свързан към въртяща се част на мощния инструмент може да предизвика нараняване.
- **Не се надвесавайте. Стъпвайте здраво и пазете равновесие по всяко време.** Това дава по-добър контрол върху мощния инструмент в неочаквани ситуации.
- **Облечайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Вързвайте дългата коса. Пазете косата си, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части.** Висящите дрехи, бижутата и дългата коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
- **Ако има предоставени устройства за изсмукване на праха и събирането ѝ, проверете тяхното свързване и правилна употреба.** Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.
- **Не позволявайте познания, получени от често използване на инструменти, да ви позволят да станете твърде самоуверени и да пренебрегвате правилата за безопасност при употреба на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежко нараняване за част от секундата.
- **Избягвайте излагане и дишане на вреден прах и частици, създадени при използване на мощни инструменти.**
  - Някои прахове от мощно шлифоване, рязане, раздробяване, дълбаене или други строителни дейности съдържат химикали, които могат да предизвикат рак, дефекти при раждане или други генетични увреждания. Някои примери за такива химикали са:
    - олово от бои, базирани на олово,

- силициеве кристали от тухли и цимент и други зидарски продукти, и
- арсеник и хром от химически обработена дървесина.
- Вашият риск от тези излагания варира, в зависимост от това колко често вършите такава работа. За да намалите излагането си на тези химикали: работете в добре вентилирано пространство, и работете с одобрено оборудване за безопасност, като противопрахови маски, специално разработени за филтриране на микроскопични частици.
- **Спрете използването на всеки инструмент ако се появява неудобство, сърбящо усещане или болка.** Вибрациите, повтарящите се движения или неудобните пози могат да са вредни за вашите ръце и длани. Мощните инструменти могат да вибрират при използване. Потърсете медицински съвет преди да продължите използването.
- **Излъчваните вибрации в реални условия на експлоатация на електрически инструмент могат да се различават от декларирания стойност в зависимост от начините, по които се използва инструмента.** Да се вземе подходяща мярка на техниката за безопасност за защита на оператора, на база на оценка на въздействието по време на експлоатация в реални условия
- **Избягвайте контакт с движещите се части на инструмента.** Инструментът и/или аксесоарите могат да продължат за кратко движението си след изключване на захранването, създавайки риск от заплитане или друго нараняване.
- **Използвайте щипки или друг подходящ начин за осигуряване и поддържане на обработвания елемент на стабилна поставка.** Държането на обработвания елемент на ръка или върху тялото е нестабилно и може да доведе до изгубване на контрол.

### Използване И Грижа За Мощния Инструмент

- **Не пресилвайте мощния инструмент.** Използвайте подходящия мощен инструмент за Вашата задача. Подходящият мощен инструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата със скоростта, за която е конструиран.
- **Не използвайте мощен инструмент, ако превключвателят не го включва или изключва.** Всеки мощен инструмент, който не може да се контролира от превключвателя е опасен и трябва да се поправи.
- **Изключете щепсела от захранването и/или извадете батериите от електрическия инструмент (ако могат да се свалят) преди извършване на корекции, смяна на принадлежности или прибиране на електрическия инструмент за съхранение.** Тези предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно задействане на инструмента.
- **Складирайте бездействащи мощни инструменти извън досега на деца и не разрешавайте на хора непознати с мощния инструмент или тези инструкции да работят с мощния инструмент.** Инструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Извършвайте поддръжка на електрическите инструменти и принадлежностите.** Проверявайте за несъсответно или лоша връзка на движещите се части, за чувстване на части и всякакво друго нещо, което може да повлияе на работата на мощните инструменти. Ако мощният инструмент е повреден, дайте го за поправка преди употреба. Много зполупуки са предизвикани от зле поддържани мощни инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Добре поддържани инструменти с остри режещи ръбове по-трудно могат да увлекат и са по-лесни за контрол. Поддържайте дръжките чисти и сухи, за да запазите контрол.
- **Използвайте мощния инструмент, аксесоарите и накрайниците и пр. съгласно тези инструкции и по начина, предвиден за вида на мощния инструмент, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши.** Използването на мощния инструмент за операции, различни от предвидените, може да причини опасна ситуация.
- **Поддържайте дръжките и предназначенияте за хващане повърхности сухи и чисти, без масла и грес.** Хлъзгави дръжки и предназначени за хващане повърхности не позволяват безопасно хващане, работа и контрол на инструментa в неочаквани ситуации.
- **При носене на ръкавици винаги гарантирайте, че те няма да попречат освобождаването на дроселния механизъм.** Може да последва нараняване.
- **Не сваляйте никакви табелки.** Заменятте повредените табелки. Табелките дават информация за безопасното ползване на продукта.

### Използване И Грижа За Акумулатора

- **Зареждайте само със зарядното устройство, определено от производителя.** Зарядно устройство, което е предназначено за определен тип батерия, може да създаде риск от пожар, ако се използва с друга батерия.
- **Използвайте мощни инструменти само със специално предназначения акумулаторен пакет.** Използването на друг акумулаторен пакет може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато не използвате батерията, съхранявайте я далеч от други метални предмети, например кламери, монети, ключове, пириони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да свържат накъсо клемите на батерията.** Късо съединение, предизвикано от допир на клемите на батерията, може да причини изгаряне или пожар.
- **При неправилно манипулиране, от акумулатора може да излезе течност, избягвайте контакт.** Ако случайно се осъществи контакт, промийте с вода.
- **Ако течността влезе в контакт сочете ви, потърсете медицинска помощ.** Течността, излязла от акумулатора, може да причини смущения или изгаряния.
- **Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицирани батерии могат да покажат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- **Не излагайте батерия или инструмент на пламъци или прекомерна температура.** Излагането на пламъци или температура над 130°C (265°F) може да доведе до експлозия.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, указан в инструкциите.** Зареждане по неправилен начин или при температури извън указания диапазон могат да повредят батерията или да увеличат риска от пожар.
- **Преди поставянето на акумулаторния пакет проверете дали превключвателят е изключен.** Поставянето на акумулаторния пакет в мощния инструмент с включен превключвател е предпоставка за зполупуки.
- **Разкачете акумулаторния пакет от инструмента, или поставете превключвателя във фиксирано изключено положение преди да правите настройки или да сменяте приспособления.** С тези предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно задействане на инструмента.
- **Електрическите инструменти ще прегреят ако останат включени, когато двигателят на инструмента е много нагоявен, блокиран или другояче му се пречи да се върти.** Изключете инструмента, ако това се случи. Съставянето на инструмента под напрежение в това състояние може да предизвика нагряване, пушене или пожар с нараняване или увреждане на имущество.
- **Разкачете акумулаторния пакет от инструмента преди да го складирайте или да го поставите в кутия за инструменти или торба.** Случайното пускане по време на складиране или транспортиране може да предизвика изключително опасни положения, включително прегряват инструмент. Неконтролираната работа на инструмента може да предизвика различни опасности, включително нагряване, дим или пожар.
- **Не блокирайте вентилационните отвори на корпуса, понеже това може да причини прегряване на инструмента.** Използването на инструмента в това състояние може да предизвика нагряване, пушене или пожар с нараняване или увреждане на имущество.
- **Инструментът може да се прегрее при продължителна работа или тежки дейности.** Веднага спрете работата и оставете инструмента да се охладя, ако някоя част от него стане твърде гореща при докосване или ако има индикация за дим от двигателя. Продължаването на работата на инструмента при тези условия ще предизвика повреда на инструмента и състоянието може да предизвика нараняване или увреждане на имущество от горещина или пожар.
- **Веднага спрете работата и заменете акумулатор, който става прекалено горещ при работа или има много къс работен цикъл.** Обикновено тези акумулатори имат голем брой цикли на презареждане или може да са стари или повредени. Продължаването на ползването на повреден акумулатор може да предизвика нараняване или увреждане на имущество от горещина, пожар или експлозия.
- **Не модифицирайте този инструмент, устройствата за безопасност или аксесоарите.** Непрезрешените модификации могат да предизвикат електрически удар, пожар или нараняване.
- **Използвайте само аксесоари, които са препоръчани за Вашия модел от Ingersoll Rand.** Аксесоари, подходящи за един инструмент, могат да бъдат опасни, ако се използват с друг инструмент.

- При носене на ръкавици винаги гарантирайте, че те няма да попречат освобождаването на дроселния механизъм. Може да последва нараняване.
- Не сваляйте никакви табелки. Заменяйте повредените табелки. Табелките дават информация за безопасното ползване на продукта.
- Температурен диапазон на околната среда по време на експлоатация и съхранение: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).
- Препоръчителен температурен диапазон на околната среда по време на зареждане: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).

#### Обслужване

- **Давайте своя мощен инструмент за обслужване на квалифициран ремонтен техник, с използване само на идентични резервни части.** Това ще осигури поддържането на безопасността на мощния инструмент.
- **Никога не сервизирайте повредени батерии.** Сервизирането на батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни доставчици.
- **Когато обслужвате инструмент, използвайте само оригинални резервни части на Ingersoll Rand и следвайте указанията за поддръжка.** Използването на неразрешени части или неспазването на указанията за поддръжка може да създаде риск от електрически удар или нараняване.
- **Не извървяйте акумулатори в огън, не ги изгаряйте или нагрявате над 100°C (212°F).** Акумулаторите представляват риск от пожар или химическо изгаряне, ако не се обработват правилно.
- **Рециклирайте или извървяйте акумулаторите отговорно в съответствие с всички приложими стандарти и предписания (местни, щатски, държавни, федерални, т.н.).** Неправилното извървяне може да застраши околната среда.



#### ВНИМАНИЕ

#### Специфични Правила за Безопасност на Продукта

- **Дръжте инструмента за изолираните повърхности за хващане, когато провеждате обработката там, където режещият инструмент или фиксаторите може да влязат в контакт със скрити проводници.** Режещият инструмент или фиксаторите, влизайки в контакт с проводник под напрежение, може да доведат до това, че открити метални части на електрическия инструмент също да станат под напрежение, което от своя страна да доведе до електрически удар на потребителя.
- **Тези електрически инструменти са предназначени за шлифване или полиране.** Прочетете всички предупреждения, инструкции и илюстрации за безопасност и техническите характеристики, предоставени за този електрически инструмент. Неспазването на инструкциите може да доведе до риск от електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.
- **Не използвайте приставки, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента.** Фактът, че дадена приставка е съвместима с електрическия инструмент, не гарантира безопасното му функциониране.
- **Номиналната скорост на дадена приставка трябва да се равнява поне на максималната скорост, отбелязана върху електрическия инструмент.** Приставки, движещи се по-бързо от тяхната номинална скорост, могат да се счупят и да извървят на части.
- **Външният диаметър и дебелината на използваната от вас приставка трябва да са в диапазона на паспортната мощност на електрическия инструмент.** Неправилно оразмерените приставки не могат да бъдат защитени или контролирани по подходящ начин.
- **Резбованата част за монтаж на приставката трябва да съпада с резбата на шпиндела на шлайф/полировача.** Приставки, които не съответстват на крепежните приспособления на електрическия инструмент се дебалансираат, вибрират прекомерно много и могат да причинят загуба на контрола върху инструмента.
- **Не използвайте повредени приставки.** Преди всяко използване проверете приставката, като например абразивни дискове – за стружки и пукнатини, подложни поставки – за пукнатини, дупки или износване, телена четка – за разхлабена или напукана тел. Ако изпуснете електрически инструмент или приставка, прегледайте го за възникнали повреди или монтирайте неповредена приставка. След преглед и монтаж на приставка, застанете заедно с присъстващите лица далеч от равнината, на която функционира въртящата се приставка, и включете електрическия инструмент на максимална скорост при нулево натоварване за една минута. Повредените приставки обикновено се чупят на парчета по време на извършването на тази проверка.
- **Винаги носете лични предпазни средства.** В зависимост от приложението използвайте защитна маска за лице или предпазни очила. Когато е необходимо, носете противопопраховата маска, средства за защита на слуха, ръкавици и работна престилка, която има способността да спира малките абразивни частици или късове от обработвани детайли. Средствата за защита на очите трябва да имат способността да спират летящи късове, продукт от различни операции. Противопопраховата маска или респираторът трябва да имат способността да филтрират частици, продукт на вашата работа. Продължителното излагане на интензивен шум може да причини загуба на слуха.
- **Дръжте присъстващите лица на безопасно разстояние от работния участък.** Всеки, който навлезе в работния участък, трябва да носи лични предпазни средства. Късове от обработвани детайли или от повредена приставка могат да се развървят и да причинят нараняване извън непосредствения работен участък.
- **Поставете кабела далеч от въртящата се поставка.** Ако изгубите контрол, кабелът може да бъде срязан или закачен и дланта или ръката ви да бъдат увлечени във въртящата се приставка.
- **Никога не поставяйте електрическия инструмент върху повърхност, докато приставката не спре напълно да се движи.** Въртящата се приставка може да захване повърхността и да изтегли електрическия инструмент извън обсега ви на контрол.
- **Редовно почиствайте вентилационните отвори на електрическия инструмент.** Вентилаторът на мотора изтегля прахта вътре в корпуса, а прекомерното натрупване на метални стружки може да причини опасност от електрически удар.
- **Не използвайте приставки, които изискват течни охладители.** Употребата на вода или други течни охладители може да доведе до електрически удар.
- **Не включвайте електрическия инструмент, докато го носите до себе си.** Случаен контакт с въртящата се приставка може да закачи облеклото ви и да се допре до тялото ви.
- **Не използвайте електрическия инструмент в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламят тези материали.
- **Използвайте допълнителните дръжки, ако са доставени с инструмента.** Загубата на контрол може да причини нараняване.
- **Когато се използва удължител, проверете дали е добре закрепен.** Недобро закрепване може да предизвика загуба на контрол, неочаквано движение или падане на инструмента.
- **Пазете се от възможността за заклеване между инструмента и други фиксирани елементи в работната зона при неочакван откат.** Може да се предизвика притискане или друго нараняване.
- **Не трябва да се използват отворени дросели там, където прегради могат да задържат дросела в положение "вкл."** Може да не бъдете в състояние да изключите инструмента.
- **Поддържайте телесната стойка балансирана и стабилна. Не се пресягайте когато работите с този инструмент.** Бъдете нащрек и внимавайте за внезапни промени в движението, усукванията, или силите по време на пускане и при работа. Операторът трябва да променя позата на тялото при изпълнение на продължителни задачи – това може да помогне за предотвратяване на дискомфорт и умора.
- **Контролът за намаляване на риска от опасности, свързани с шума, може да включва използване на звукоизолиращи материали за предотвратяване на „възненето“ на обработваните детайли.**
- **Не преобразувайте този електрически инструмент да работи по начин, за който не е специално проектиран и не е предписан от производителя на инструмента.** Подобно преобразуване може да доведе до загуба на контрол и да причини сериозно нараняване.

- Размерите на закрепването на принадлежностите трябва да отговарят на размерите на закрепващите елементи на електрически инструмент. Аксесоарите, които не съответстват на закрепващите елементи на електрически инструмент, ще бъдат небалансирани, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.

### Специфични Правила за Безопасност на Продукта- (Само шлайф/полираща машина)

- Операции, като точене, обработка с телени четки или отрязване не се препоръчва да се провеждат с този електрически инструмент. Извършването на операции, различни от предназначението на електрически инструмент, може да създаде опасност и да причини телесна повреда.

### Откат и сродни предупреждения

- Поддържайте добър хват на електрически инструмент и разположете тялото и ръката си така, че позицията да ви позволи да устоите на силата на отката. Винаги използвайте спомагателна ръкохватка, ако разпологате с такава, за максимален контрол върху отката или ефекта на усукване при включване. Ако са взети подходящи предпазни мерки, операторът може да контролира ефектите на усукване и силите на отката.
- Никога не поставяйте ръката си в близост до въртяща се приставка. Приставката може да предизвика откат над ръката.
- Не заставяйте в зона, където електрическият инструмент ще се измести в случай на откат. Откатът ще задвижи инструмента в посока, противоположна на движението на диска, в момента на заклещване.
- Полагайте специални грижи при обработване на ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте отскачане и заклещване на приставката. Ъгли, остри ръбове или отскачане често предизвикват заклещване на въртящата се приставка и причиняват загуба на контрол или откат.
- Не прикачайте острие за дърворезба на верижен трион или назъбено острие на трион. Подобни остриета създава често откат и загуба на контрол.

### Опасност от прах и дим

- При наличие на прах или дим в работната зона използвайте подходящи средства за защита на дихателните пътища.
- Прахът и димът, които се отделят при използването на електрически инструменти, както и съществуващият прах, който се вдига във въздуха по време на работа, могат да причинят заболявания (например рак, вродени малформации, астма и/или дерматит). Изключително важно е да се направи оценка на риска и да се приложи съответен контрол за тези опасности. Контролът трябва да се приложи още при самия източник на прах или дим.
- Насочете отработения въздух така, че да сведете до минимум вдигането на прах в запрашена среда.
- Всички характеристики и принадлежности за събиране, извеждане или потискане на атмосферната прах или изпарения трябва да бъдат правилно използвани и поддържани в съответствие с инструкциите на производителя.
- Не използвайте този инструмент върху материали, които прах или дим/изпарения са запалими или могат да причинят потенциално експлозивна среда.
- Приставките трябва да бъдат избрани, проверявани, правилно монтирани, поддържани и подменяни, когато се износят, за да се предотврати ненужното увеличаване на прах или дим.

### Допълнителни инструкции за безопасност за операции на шлайфане

- Не използвайте прекалено голяма дискова шкурка. Следвайте препоръките на производителите, когато избирате шкурка. По-голямата шкурка, излизаща извън подложката за шлифоване, създава опасност от разкъсване и може да предизвика заклещване, скъване на диска или откат.

### Допълнителни инструкции за безопасност за операции на полиране

- Не позволявайте откъсната част от полираща подложка или свързващите я нишки да се въртят свободно. Отстранете или срежете всички свободни свързващи нишки. Свободни и въртящи се свързващи нишки могат да заплетат пръстите ви или да се закачат за обработвания елемент.

### Опасности, свързани с приставките

- Проверете дали аксесоарът е добре монтиран и затегнат преди употреба.
- Абразивният диск трябва да се постави централно върху подложката чрез залепящо или затягащо устройство, както се изисква или е нужно.
- Не използвайте шмиргелни или режещи дискове с ротационния шлайф/полираща машина.
- Предпазните мерки за безопасност и предупрежденията, експлоатационните ограничения и инструкциите за монтиране на производителя на приставката трябва да се спазват, освен ако не противоречат на информацията, предоставена в това ръководство, или на друга документация, предоставена с инструмента. При противоречива информация следвайте по-рестриктивната.

## БЕЛЕЖКА

Относно информацията за безопасност, специфична за модела, направете справка с ръководството, съдържащо информация за продукта.

### Идентификация на Символите за Безопасност



Ползвайте дихателна защита



Ползвайте защита на очите



Носете защита на ушите



Ползвайте на очите и защита на ушите



Преди работа с продукта прочетете ръководствата



Риск от изгаряне, повърхността може да е гореща.

(Dwg. 16589525)

### Информация по безопасността - обяснение на сигналните думи за безопасност

**ОПАСНОСТ**

Показва непосредствена опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

**ВНИМАНИЕ**

Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до леко или средно нараняване или материална щета.

**БЕЛЕЖКА**

Показва информация или фирмена политика, която директно или индиректно се отнася до безопасността на персонала или защита на имуществото.

## Информация за D на Продукта

---

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Използването на друг резервни части освен истински Ingersoll Rand може да предизвика застрашена безопасност, намалена производителност на инструмента и повишена поддръжка, и може да анулира всички гаранции. Ремонтването трябва да се извършва само от оторизиран обучен персонал.**

Оригиналните инструкции са на английски. Другите езици са превод на оригиналните инструкции.

Ръководствата могат да бъдат изтеглени от [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

За всички комуникации се обръщайте към най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.



## Descrierea Produsului

Șlefuitoarele și mașinile de lustruit sunt unelte manuale, acționate electric, cu acumulator, dotate cu un disc flexibil sau cu un braț cu bandă, acționate într-o mișcare orbitală/rotativă.

Șlefuitoarele și mașinile de lustruit sunt unelte manuale, acționate electric, cu acumulator, dotate cu un disc flexibil sau cu un braț cu bandă, acționate într-o mișcare orbitală/rotativă.

Pentru aceste dispozitive, nu se livrează apă rătoare.

## Accesorii recomandate

Accesoriiile pentru o unealtă acționată electric sunt definite ca articole care sunt instalate în sau pe unealtă și devin interfața de lucru între unealtă și piesa de lucru. Acestea sunt în mod tipic consumabile și pot fi achiziționate separat de unealtă. Accesoriiile trebuie selectate pentru a corespunde cu activitatea efectuată și cu materialul prelucrat. Toate avertismentele și recomandările producătorului de accesorii trebuie respectate pe lângă avertismentul prezentat aici. Nerespectarea acestor avertismente ar putea avea drept rezultat decesul sau vătămarea gravă.

Accesoriiile care pot fi utilizate cu șlefuitoarele sau mașinile de lustruit fără fir sunt șmirghelul, discurile din lână și discurile din spumă, pentru lustruit. Aceste accesorii se montează pe suportul pentru disc, care poate fi adeziv, cu filet sau cu „scai”. Doar benzile de șmirghel continue, flexibile, sunt utilizate cu șlefuitoarele cu bandă și montate pe braț.

## ⚠ AVERTIZARE

**⚠ AVERTIZARE:** Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă acționată electric. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate conduce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară. Termenul “dispozitiv mecanic” folosit în toate avertismentele listate mai jos se referă la dispozitivul principal acționat (cu cablu de alimentare) sau dispozitivul mecanic acționat cu baterie (fără cablu).

## Reguli Generale de Siguranță

- Este responsabilitatea dumneavoastră să puneți aceste informații de siguranță la dispoziția altor persoane ce vor utiliza acest produs. Nerespectarea standardelor și reglementărilor poate duce la vătămare corporală.
- Instalați, utilizați, inspectați și întrețineți întotdeauna acest produs în conformitate cu toate standardele și reglementările aplicabile (locale, statale, naționale, federale, etc.). Conformarea cu aceste reguli este responsabilitatea dumneavoastră. Nerespectarea standardelor și reglementărilor poate duce la vătămare corporală.

## Securitatea În Zona De Lucru

- Mențineți permanent zona dumneavoastră de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea de pe bancurile de lucru și zonele întunecoase pot reprezenta riscuri de accidente.
- Nu acționați dispozitivele mecanice în atmosferă explozibilă, cum ar fi prezența lichidelor inflamabile, gaze sau praf. Dispozitivele mecanice creează scântei care pot aprinde praful sau emisiile de gaze.
- În timpul acționării unui dispozitiv mecanic, țineți la distanță copiii ca și persoanele din jur. Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului.
- Țineți cont de orice pericole ascunse sau mascate, prezente în mediul de lucru. Nu atingeți și nu deteriorați cablurile, conductele de cabluri, țevile sau furtunurile care pot conține fire electrice, gaze explozive sau lichide nocive. Acestea pot cauza electrocutare, incendii sau vătămări corporale.

## Reguli Privind Siguranța Electrică

- Fișele de alimentare ale dispozitivelor mecanice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată, în nici un fel, fișa de alimentare. Nu folosiți fișe de alimentare cu adaptare, pentru dispozitivele mecanice care au împământare. Fișele de alimentare nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, radiatoarele, sobele și frigiderale. Există un risc crescut de electrocutare, dacă prin corpurile dumneavoastră se face conectarea cu pământul.
- Nu expuneți dispozitivele mecanice la ploaie sau condiții de umiditate. Apa care pătrunde în dispozitivul mecanic va spori riscul de electrocutare.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau scoate din priză dispozitivul mecanic. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, marginii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când se folosește un dispozitiv mecanic în aer liber, folosiți un prelungitor pentru cablul de alimentare corespunzător utilizării în aer liber. Folosirea unui cablu de alimentare corespunzător utilizării în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care nu se poate evita operarea unelei în locuri umede, utilizați un o sursă de curent protejată cu dispozitiv pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul electrocutării.

## Reguli De Siguranță Personală

- Când folosiți un dispozitiv mecanic, fiți vigilenți, aveți grijă de ceea ce faceți și folosiți-vă simțul practic. Nu folosiți dispozitivele mecanice când sunteți obosiți sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului. Un moment de neatenție când folosiți dispozitivele mecanice poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, ca de exemplu o mască antipraf, pantofii de siguranță antiderapanți, casca sau protecția auzului utilizate pentru condiții corespunzătoare vor reduce rănirea personalului.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă astfel încât comutatorul să fie în poziția oprit înainte de a conecta la o sursă de alimentare și/sau la baterie, înainte de a ridica sau deplasa unealta. Deplasarea uneltelor acționate electric în timp ce aveți degetul pe comutator sau conectarea la sursa de alimentare a uneltelor acționate electric în timp ce comutatorul se află în poziția pornit pot provoca accidente.
- Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni dispozitivul mecanic. O cheie care rămâne atașată la una din piesele rotative ale dispozitivului mecanic poate duce la vătămare corporală.
- Nu întindeți brațele excesiv. În permanență stați bine pe picioare și păstrați-vă echilibrul. Aceasta permite un control mai bun al dispozitivului mecanic în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Strângeți sub bonetă/cască părul lung. Păstrați o distanță sigură între piesele în mișcare și părul, îmbrăcămintea și mânușile dumneavoastră. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele aflate în mișcare.
- Dacă dispozitivele sunt prevăzute pentru a fi conectate la instalații de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corespunzător. Folosirea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de prezența prafului.
- Nu permiteți ca familiarizarea dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă facă să neglijați și să ignorați principiile de siguranță ale acestora. O acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.
- Nu vă expuneți la și nu respirați praful și particulele nocive produse la utilizarea dispozitivului mecanic.

- Praful produs de sablarea, debitarea, rectificarea sau găurirea mecanică și de alte activități mecanice poate conține substanțe chimice cunoscute ca fiind cauzatoare de cancer, deformări congenitale sau alte afecțiuni reproductive. Exemple de astfel de substanțe chimice:
  - plumbul conținut de vopselele pe bază de plumb;
  - siliciul cristalin din cărămizi, ciment și alte produse de zidărie, și
  - arsenicul și cromul din cheresteauna tratată chimic.
- Riscul expunerii la aceste substanțe variază în funcție de frecvența executării tipului respectiv de operații. Pentru a reduce nivelul de expunere la aceste substanțe chimice: lucrați într-o zonă bine ventilată și folosiți echipamente de protecție aprobate, ca măștile antipraf special proiectate pentru filtrarea particulelor microscopice.
- **Încetați să mai utilizați dispozitivul dacă simțiți dureri, disconfort sau furnicături.** Vibrațiile, mișcările repetitive sau pozițiile incomode pot avea un efect periculos asupra brațelor și mâinilor. Dispozitivele mecanice pot vibra în cursul funcționării. Consultați un medic înainte de a reîncepe să utilizați dispozitivul.
- **Emisia de vibrații din timpul utilizării efective a unei piese poate diferi de valoarea declarată, în funcție de condițiile de utilizare a acesteia.** Luați măsuri de securitate corespunzătoare pentru a proteja operatorul, pe baza unei estimări a expunerii în timpul utilizării efective.
- **Evitați contactul cu piesele în mișcare ale dispozitivului mecanic.** Dispozitivul și/sau accesoriile își pot continua mișcarea câteva momente după ce curentul a fost oprit, creând riscul prinderii (agățării) sau alte vătămări corporale.
- **Folosiți cleme de prindere sau curea altă modalitate practică pentru a asigura și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Susținerea piesei de prelucrat cu mâna sau cu corpul este improprie și poate duce la pierderea controlului.

### Utilizarea Și Îngrijirea Dispozitivului Mecanic

- **Nu forțați dispozitivul mecanic. Folosiți dispozitivul mecanic adecvat lucrării de executat.** Dispozitivul adecvat va realiza lucrarea mai bine și mai sigur, la capacitatea pentru care a fost proiectat.
- **Nu folosiți dispozitivul mecanic dacă întrerupătorul său nu se deschide și nu se închide.** Orice dispozitiv mecanic care nu poate fi controlat de la întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- **Deconectați fișa de la sursa de alimentare și/sau scoateți bateria unei aparate acționate electric, dacă este detașabilă, înainte de a realiza orice reglaje, de a schimba accesoriile sau a depozita unealta respectivă.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a dispozitivului.
- **Depozitați dispozitivele mecanice neutilizate astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor și nu permiteți folosirea lor de către persoane nefamiliarizate cu aceste dispozitive mecanice sau cu instrucțiunile de folosire.** Dispozitivele devin periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- **Întreținerea uneltelor acționate electric și a accesoriilor. Verificați orice eventuale necolindări sau înțepeniri ale pieselor mobile, piese rupte și orice alte condiții care pot afecta funcționarea dispozitivului mecanic. Dacă dispozitivul mecanic este deteriorat, reparați-l înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de dispozitive mecanice prost întreținute.
- **Păstrați dispozitivele de tăiere ascuțite și curate.** Dispozitivele bine întreținute, cu margini de tăiere ascuțite, au șanse mai mici să se înțepenească și sunt mai ușor de controlat. Mențineți mânerele curate și uscate, pentru a asigura controlul.
- **Folosiți dispozitivul mecanic, accesoriile și vârfulurile demontabile în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul adecvat fiecărui tip de dispozitiv mecanic, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea ce trebuie realizată.** Folosirea altui tip de dispozitiv mecanic decât cel adecvat poate duce la situații periculoase.
- **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsimi.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu asigură manipularea și controlarea în siguranță a unelei în situații neprevăzute.
- **Când purtați mănuși, asigurați-vă întotdeauna că mănușile nu împiedică eliberarea mecanismului supapei de reglare debit.** Pot avea loc vătămări corporale.
- **Nu scoateți nicio etichetă de pe dispozitiv. Înlocuiți orice etichetă deteriorată.** Etichetele furnizează informațiile necesare pentru utilizarea în siguranță a produsului.

### Utilizarea Și Îngrijirea Dispozitivului Cu Baterii

- **Reîncărcați numai cu un încărcător specificat de către producător.** Un încărcător adecvat pentru un pachet de baterii poate crea pericol de incendiu când este utilizat cu un alt pachet de baterii.
- **Folosiți dispozitivul mecanic doar cu pachetul de baterii special destinat.** Folosirea altui tip de pachet de baterii poate crea riscul de vătămare sau de incendiu.
- **Când pachetul de baterii nu este în uz, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafe, monezi, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot stabili o conexiune între o bornă și alta.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate produce arsuri sau incendiu.
- **În condiții de folosire excesivă, se poate scurge lichidul din baterii; evitați contactul.** Dacă accidental se produce contactul cu lichidul, spălați cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitați ajutor medical. Lichidul scurs din baterii poate provoca iritații și arsuri.
- **Nu utilizați un pachet de baterii sau o unealtă deteriorată sau modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare corporală.
- **Nu expuneți un pachet de baterii sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C (265°F) poate provoca o explozie.
- **Urmați toate instrucțiunile privind încărcarea și nu încărcați pachetul de baterii sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea încorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate duce la defavorizarea bateriei și la creșterea riscului de incendiu.
- **Înainte de a introduce pachetul de baterii, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția închis.** În introducerea pachetului de baterii cu întrerupătorul deschis poate duce la accidente.
- **Înainte de a face reglări sau schimbarea accesoriilor, scoateți pachetul de baterii din dispozitiv sau puneți întrerupătorul în poziția închis.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a dispozitivului.
- **Dispozitivele electrice se vor supraîncălzi dacă rămân în funcțiune când motorul funcționează în suprasarcină, s-a blocat sau este împiedicat în alt mod să se rotească.** Când se întâmplă o astfel de situație, opriți dispozitivul. Continuarea utilizării dispozitivului mecanic în aceste condiții poate produce supraîncălzire, fum sau incendiu cu vătămare corporală sau a proprietății.
- **Scoateți pachetul de baterii din dispozitiv înainte de a pune dispozitivul în trusa de scule sau în sacul de depozitare. Pornirea accidentală în timpul depozitării sau transportului poate duce la situații periculoase, inclusiv la supraîncălzirea dispozitivului.** Funcționarea necontrolată a dispozitivului poate duce la situații periculoase, incluzând supraîncălzire, fum sau un incendiu.
- **Nu blocați găurile de răcire și aerisire din carcasă, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzirea dispozitivului.** Folosirea dispozitivului în aceste condiții poate produce supraîncălzire, fum sau incendiu cu vătămare corporală sau a proprietății.
- **Dispozitivul se poate supraîncălzi în timpul funcționării continue sau a unor cicluri de funcționare foarte solicitante. Opriți imediat lucrul și lăsați dispozitivul să se răcească, dacă orice parte a dispozitivului devine prea fierbinte pentru a fi atinsă sau dacă se observă fum de la motor.** Continuarea folosirii dispozitivului în aceste condiții va duce la deteriorarea dispozitivului și poate provoca vătămarea corporală sau a proprietății din cauza căldurii sau a incendiului.
- **Opriți imediat lucrul și înlocuiți orice baterie care se încălzește excesiv în timpul folosirii sau are durată scurtă de folosire.** În general, aceste baterii au fost supuse unui număr mare de cicluri de încărcare/descărcare, sau pot fi vechi sau deteriorate. Folosirea în continuare a bateriilor deteriorate poate duce la vătămare corporală sau a proprietății, încălzire, incendiu sau explozie.
- **Nu modificați acest dispozitiv, dispozitivele de siguranță sau accesoriile.** Modificările neautorizate pot duce la electrocutări, incendii sau vătămări corporale.
- **Pentru modelul dumneavoastră folosiți doar accesoriile care sunt recomandate de Ingersoll Rand.** Accesoriile care sunt adecvate pentru un dispozitiv pot deveni periculoase când sunt folosite la alt dispozitiv.

- **Când purtați mănuși, asigurați-vă întotdeauna că mănușile nu împiedică eliberarea mecanismului supapei de reglare debit.** Pot avea loc vătămări corporale.
- **Nu scoateți nicio etichetă de pe dispozitiv. Înlocuiți orice etichetă deteriorată.** Etichetele furnizează informațiile necesare pentru utilizarea în siguranță a produsului.
- **Intervalul de temperatură ambientală în timpul funcționării și depozitării: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Intervalul de temperatură ambientală recomandat în timpul încărcării: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

### Service

- **Orice operații de service pentru dispozitivul dumneavoastră vor fi efectuate de persoane calificate pentru astfel de reparații, folosind piese de înlocuire identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței de folosire a dispozitivului mecanic.
- **Nu reparați niciodată pachetele de baterii deteriorate.** Repararea pachetelor de baterii trebuie să fie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii autorizați de service.
- **Când efectuați orice operație de service pentru un dispozitiv, folosiți numai piese de înlocuire originale Ingersoll Rand și respectați Instrucțiunile de întreținere.** Folosirea unor piese neautorizate sau nerespectarea Instrucțiunilor de întreținere poate duce la riscul de electrocutare sau vătămare.
- **Nu aruncați bateriile în foc, nu le ardeți și nu le încălziți peste 100°C (212°F).** Dacă nu sunt tratate corespunzător, bateriile prezintă riscul provocării unui incendiu sau al unor arsuri chimice.
- **Recițiți sau aruncați bateriile în conformitate cu toate standardele și reglementările aplicabile (locale, statale, naționale, federale, etc.).** Eliminarea necorespunzătoare a bateriilor poate periclita mediul înconjurător.

### AVERTIZARE

### Reguli de Siguranță Specifice Produsului

- **Izolați suprafețele de prindere ale unelei atunci când efectuați o operație în care unealta de tăiere sau dispozitivele de fixare pot intra în contact cu cabluri electrice ascunse.** Unealta de tăiere sau dispozitivele de fixare care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot electriciza piesele metalice expuse ale unelei electrice și pot produce operatorului un șoc electric.
- **Aceste unele acționate electric sunt destinate utilizării ca șlefuitoare și mașini de lustruit.** Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă acționată electric. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor prezentate mai jos poate conduce la apariția șocurilor electrice, a incendiilor și/sau a rănirii grave.
- **Nu utilizați accesorii care nu sunt special proiectați și recomandați de către producătorul unelei.** Simplul fapt că accesoriul se poate atașa unelei dumneavoastră acționată electric nu asigură funcționarea în siguranță.
- **Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă specificată pe unealta acționată electric.** Accesoriile care funcționează la viteze mai ridicate decât viteza lor nominală se pot rupe și pot fi aruncate.
- **Diametrul exterior și grosimea accesoriului dumneavoastră trebuie să se încadreze în capacitatea dimensională a unelei dumneavoastră acționată electric.** Accesoriile incorect dimensionate nu pot fi supraviețuite sau controlate adecvat.
- **Elementul filetat de fixare a accesoriilor trebuie să corespundă cu filetul axului dispozitivului de sablat/lustruit.** Accesoriile care nu se potrivesc cu partea pentru montare a unelei electrice se vor dezzechilibra, vor prezenta vibrații excesive și pot cauza pierderea controlului.
- **Nu utilizați un accesoriu deteriorat.** Înaintea fiecărei utilizări, inspecția accesoriului, ca de exemplu roțile abrazive, pentru a vă asigura că nu prezintă așchii și fisuri, pernuțele de sprijin pentru a vă asigura că nu prezintă semne de uzură sau deteriorare excesivă, perile de sârmă pentru a vă asigura că nu există peri desfăcuți sau fisurați. În cazul căderii unelei acționate electric sau a accesoriului, verificați-le pentru a vă asigura că nu există deteriorări sau montați un accesoriu nedeteriorat. După inspecția și montarea unui accesoriu, dumneavoastră și cei care privesc la distanță trebuie să stați la distanță de planul accesoriului rotativ și lăsați unealta acționată electric să funcționeze la viteza maximă fără sarcină timp de un minut. În mod normal, accesoriile deteriorate se vor rupe în timpul acestui interval de testare.
- **Purtați echipament de protecție personală.** În funcție de aplicație, utilizați măști faciale, ochelari pentru protecție de siguranță sau ochelari de siguranță. După caz, purtați mască antipraf, dispozitive pentru protecția auzului, mănuși și șorț de protecție care poate opri fragmentele mici abrazive sau cele din piesele prelucrate. Dispozitivele de protecție a ochilor trebuie să poată opri reziduurile care se deplasează prin aer, generate de diverse operații. Maska antipraf sau masca respiratorie trebuie să poată filtra particulele generate de activitățile pe care le desfășurați. Expunerea prelungită la zgomote de intensitate ridicată poate conduce la pierderea auzului.
- **Cei care privesc trebuie să stea la o distanță considerată sigură față de zona de lucru.** Toți cei care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală. Fragmente din piesele prelucrate sau un accesoriu spart se pot deplasa prin aer și pot produce rănirea în locuri mai îndepărtate decât zona imediată în care se desfășoară activitatea.
- **Poziționați cordonul departe de accesoriul rotativ.** Dacă pierdeți controlul, cordonul poate fi tăiat sau agățat, iar mâna sau brațul dvs. poate fi tras(ă) în accesoriul rotativ.
- **Nu lăsați niciodată jos unealta dacă accesoriul nu s-a oprit complet.** Accesoriul aflat în mișcare de rotație poate apuca suprafața și poate face ca unealta acționată electric să vă scape de sub control.
- **Curățați în mod regulat orificiile de ventilare ale unelei acționate electric.** Ventilatorul motorului va trage praful în interiorul carcasei, iar acumularea excesivă a pulberii de metal poate produce pericole electrice.
- **Nu utilizați accesori care necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate conduce la electrocutare sau șoc.
- **Nu lăsați unealta acționată electric să funcționeze în timp ce o transportați lângă dumneavoastră.** Contactul accidental cu accesoriile aflate în mișcare de rotație poate duce la prinderea acestora în îmbrăcămintea dumneavoastră, făcând ca accesoriul să vă pătrundă în corp.
- **Nu lăsați unealta acționată electric să funcționeze lângă materiale inflamabile.** Scântele ar putea conduce la aprinderea acestor materiale.
- **Folosiți mânerle auxiliare, atunci când acestea sunt furnizate cu dispozitivul.** Pierderea controlului poate duce la vătămări corporale.
- **Dacă se utilizează un dispozitiv de suspendare, asigurați-vă că este ferm fixat.** Neasigurarea fermă poate cauza pierderea controlului, mișcări neașteptate, sau căderea dispozitivului.
- **Păstrați distanță față de punctul de contact dintre bara de recul sau mânerul de sprijin și orice obiect fix din zona de lucru.** Se pot produce stiviri sau alte vătămări.
- **Nu se vor utiliza supape de reglare debit expuse, acolo unde o obstrucție poate reține supapa în poziția „on” (deschis).** Este posibil să nu mai puteți închide dispozitivul.
- **Mențineți o ținută echilibrată și fermă a corpului. Nu vă întindeți excesiv atunci când utilizați acest instrument.** Anticipați și fiți atenți la orice schimbare de mișcare, de cuplu de reacție sau de forțe în timpul pornirii și funcționării. Operatorul trebuie să își modifice poziția corpului pe durata operațiilor desfășurate pe perioade lungi de timp pentru a evita disconfortul și oboseala.
- **Măsurile de control corespunzătoare pentru reducerea riscului asociat pericolelor provocate de zgomot pot include acțiuni precum utilizarea materialelor de amortizare pentru a preveni zgomotele generate de piese.**
- **Nu transformați această unealtă electrică pentru utilizare într-un mod care nu este vizi și specificat în mod expres de către producătorul sculei.** O astfel de transformare poate duce la pierderea controlului și poate provoca vătămări corporale grave.
- **Dimensiunile suportului accesoriului trebuie să se potrivească cu dimensiunile elementelor de fixare ale sculei electrice.** Accesoriile care nu se potrivesc cu elementul de montare a sculei electrice se vor dezzechilibra, vor prezenta vibrații excesive și pot provoca pierderea controlului.

**Reguli de Siguranță Specifice Produsului- (Doar șlefuitoare/mașini de lustruit)**

- **Operațiile ca de exemplu rectificarea, abrazarea cu perie de sârmă sau rețezarea nu se recomandă a fi realizate cu această unealtă acționată electric.** Operațiile pentru care nu a fost proiectată unealta acționată electric pot reprezenta un pericol și pot duce la rănirea personală.

**Reculul și avertizările aferente**

- **Țineți cu putere unealta acționată electric și așezați-vă corpul și brațul așa încât să vă permiteți să faceți față forțelor de recul.** Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă acesta este prevăzut, pentru control maxim asupra reculului sau asupra reacției cuplului în timpul pornirii. Operatorul poate controla reacțiile cuplului sau forțele de recul dacă sunt luate măsurile de precauție corecte.”
- **Nu vă puneți niciodată mâna lângă accesoriile aflate în mișcare de rotație.** Accesoriile pot avea o mișcare de recul peste mâna dumneavoastră.
- **“Nu vă așezați corpul în zona în care se va mișca unealta acționată electric în cazul în care apare mișcarea de recul.** Reculul va propulsa dispozitivul în direcția opusă față de mișcarea roții în punctul în care se prinde.”
- **“Aveți deosebită grijă atunci când lucrați asupra colțurilor, a marginilor ascuțite etc.** Evitați vibrațiile și agățarea accesoriului. Colțurile, marginile ascuțite sau vibrațiile au tendința de a agăța accesoriul aflat în mișcare de rotație și pot duce la pierderea controlului sau la recul.”
- **Nu fixați lama de cioplire cu lanț de ferăstrău pentru lemn sau o lamă de ferăstrău dințată.** Astfel de lame conduc la pierderea controlului și la recul frecvent.

**Pericole asociate prafului și aburilor**

- **Purtați elemente de protecție respiratorie adecvate dacă în zona de lucru există praf sau aburi.**
- **Praful și aburii generați de utilizarea de instrumente electrice și praful existent ridicat de utilizare poate cauza probleme de sănătate (de exemplu cancer, defecte din naștere, astm și/sau dermatită).** Evaluarea riscului și implementarea de măsuri de control corespunzătoare pentru aceste pericole sunt esențiale. Prioritar va fi controlul acestora la sursă.
- **Orientați evacuarea astfel încât să reducă la minim răscolirea prafului într-un mediu plin de praf.**
- **Toate funcțiile și accesoriile pentru colectarea, extragerea sau suprimarea prafului sau aburilor din aer trebuie utilizate și întreținute corect, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.**
- **Nu utilizați această unealtă pe materiale al căror praf sau ale căror gaze sunt infamabile sau pot crea un mediu potențial exploziv.**
- **Accesoriile trebuie să fie selectate, verificate, instalate corespunzător, întreținute și înlocuite, atunci când sunt uzate, pentru a preveni emanarea inutilă de praf sau gaze în exces.**

**Instrucțiuni suplimentare privind siguranța pentru operațiile de sablare**

- **Nu utilizați hârtie abrazivă excesiv de mare.** Urmați recomandările producătorilor atunci când selectați hârtia abrazivă. Hârtia abrazivă de dimensiuni mai mari, care se extinde dincolo de elementul de sprijin pentru sablare, prezintă un pericol de lacerare și poate cauza agățare, deteriorarea discului, sau recul.

**Instrucțiuni suplimentare privind siguranța pentru operațiile de lustruire**

- **Nu permiteți rotirea liberă a vreunei porțiuni libere a bonetei de lustruire sau a perilor atașamentelor. Poziționați corespunzător sau tăiați orice peri liberi ai atașamentului.** Peri liberi și aflați în mișcare de rotație vă pot prinde degetele sau se pot prinde de piesa de lucru.

**Pericole privind accesoriul**

- Asigurați-vă că accesoriul este montat și strâns corect înainte de utilizare.
- Discurile abrazive vor fi fixate central pe placa de sprijin cu adeziv sau cu un sistem de blocare, după necesitate și după caz.
- Nu utilizați discuri de șlefuire sau de tăiere cu un șlefuitor rotativ/mașină de lustruit rotativă.
- Respectați măsurile de precauție privind siguranța și avertismentele producătorului accesoriului, restricțiile de funcționare și instrucțiunile de instalare sau de montare, dacă nu contrazic informațiile furnizate în acest manual sau altă documentație tehnică furnizată cu accesoriul. În cazul unor informații contradictorii, respectați îndrumarea care este mai restrictivă.

**NOTĂ**

Consultați Manualul cu informații despre produs pentru diverse informații privind siguranța unui anumit model.

**Identificarea Simbolurilor de Siguranță**

Purtați aparat de protecție respiratorie



Purtați ochelari de protecție



Purtați căști antigzomot



Purtați ochelari de protecție și căști antigzomot



Citiți manualul înainte de a utiliza produsul



Risc de arsuri; suprafața poate fi fierbinte.

(Dwg. 16589525)

**Informații privind siguranța – explicația cuvintelor care însoțesc semnele de siguranță**

**⚠ PERICOL** Indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.

**⚠ AVERTIZARE** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.

**⚠ ATENȚIE** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza vătămarea corporală minoră sau moderată, sau pagube materiale.

**NOTĂ**

Indică informații sau politici ale companiei legate direct sau indirect de siguranța personală sau de protecția proprietăților.

---

## Informații Privind Componentele Produsului

 **ATENȚIE**

**Utilizarea de alte piese de schimb decât cele originale Ingersoll Rand poate determina riscuri pentru siguranță, performanțe reduse ale dispozitivului și costuri de întreținere mai mari, și poate invalida toate garanțiile.**

Instrucțiunile originale sunt în limba engleză. Variantele în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Manualele pot fi descărcate de pe internet de la adresa [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Orice comunicare va fi adresată celei mai apropiate reprezentanțe sau distribuitor **Ingersoll Rand**.

## Описание изделия

**Беспроводные обдирочные и полировальные инструменты представляют собой ручной электроинструмент, работающий от аккумуляторной батареи и оснащаемый гибкой накладкой или держателем ремня, которые приводятся в эциклическое или вращательное движение.**

На обдирочном инструменте к накладке крепятся диск из фибры или наждачная бумага, либо на него надевается абразивный ремень, который приводится в движение в одном направлении по периметру держателя. Эти насадки используются для снятия материала. Для полировального инструмента применяются более мягкие насадки, например диски из пеноматериала или плотного войлока, которые могут использоваться с полировальной пастой для подготовки поверхности.

Защита с этими инструментами не поставляется.

## Дополнительные аксессуары

Насадки для электроинструмента определяются как элементы, которые устанавливаются в инструмент или на него и становятся рабочим интерфейсом между инструментом и обрабатываемой деталью. Обычно они являются расходными материалами и могут приобретаться отдельно от инструмента. Насадки следует выбирать так, чтобы они соответствовали выполняемой работе и обрабатываемому материалу. Помимо представленных здесь предупреждений, необходимо соблюдать все предупреждения и рекомендации производителя насадок. Несоблюдение этих предупреждений может привести к гибели или серьезным травмам.

С беспроводным обдирочным и полировальным инструментом могут применяться следующие насадки: диски с наждачной бумагой, войлочные диски и полировальные диски из пеноматериала. Эти насадки монтируются на дисковые опорные накладки с клейкой поверхностью, с резьбовым креплением или с креплением Велькро («репейник»). На обдирочном инструменте с ремнём применяются только кольцевые гибкие абразивные ремни, которые надеваются на держатель ремня.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данным электроинструментом. Невыполнение перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните все предупреждения и инструкции для будущего использования в справочных целях. Термин “электроинструмент” во всех предупреждениях относится к электроинструменту с питанием от сети (со шнуром) или к электроинструменту, работающему от батареи (бесшнуровому).

### Общие правила безопасной эксплуатации

- **Вы обязаны предоставить информацию по безопасности всем, кто будет пользоваться этим изделием.** Несоблюдение стандартов и правил может привести к травме.
- **Всегда устанавливайте, эксплуатируйте, проверяйте и обслуживайте это изделие в соответствии с действующими стандартами и правилами (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.д.).** Вы несете ответственность за соответствие стандартам. Несоблюдение стандартов и правил может привести к травме.

### Безопасность Рабочей Области

- **Работайте в чистом и хорошо освещенном месте.** Захламление рабочей поверхности и недостаток света могут стать причиной несчастных случаев.
- **Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере (например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли).** От электроинструмента летят искры, которые могут привести к возгоранию пыли или испарений.
- **Не допускайте посторонних лиц и детей к месту проведения работ с электроинструментом.** Не отвлекайтесь во время работы, так как это может привести к потере контроля над инструментом.
- **Остерегайтесь незаметных, скрытых и прочих опасностей на месте работ.** Не затрагивайте и не повреждайте шнуры, каналы для электропроводки, трубы и шланги, которые могут содержать электрические провода, взрывоопасные газы и вредные жидкости. Это может привести к поражению электрическим током, пожару или травме.

### Электробезопасность

- **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. При работе с заземляемым электроинструментом не используйте какие-либо штепсель-переходники.** Использование немодифицированных вилок и соответствующих розеток уменьшает опасность поражения электрическим током.
- **Не прикасайтесь к заземленным конструкциям, таким как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Опасность поражения электрическим током возрастает, если тело заземлено.
- **Не оставляйте электроинструмент под дождем и в сырых местах.** При попадании в электроинструмент воды возрастает опасность поражения электрическим током.
- **Оберегайте шнур от повреждений. Никогда не используйте шнур для переноса, вытягивания и отключения электроинструмента от сети.** Не допускайте размещения шнура в местах с высокой температурой, рядом с маслом, острыми поверхностями и движущимися частями. Поврежденный или спутанный шнур увеличивает опасность поражения электрическим током.
- **При использовании электроинструмента вне помещений используйте удлинительный шнур, пригодный для эксплуатации вне помещений.** Применение шнура, пригодного для эксплуатации вне помещений, уменьшает опасность поражения электрическим током.
- **При необходимости работы с электрическим инструментом с сырмом месте используйте источник питания с устройством дифференциальной защиты (RCD).** Использование устройства RCD снижает риск поражения электрическим током.

### Личная Безопасность

- **При работе с электроинструментом будьте внимательны, не теряйте контроль над операциями и следуйте здравому смыслу. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов.** Потеря внимания на короткое время при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.** Использование подходящих защитных средств, таких как противовылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, снижает вероятность травм.
- **Предотвращайте непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключить инструмент к источнику питания и (или) аккумуляторному блоку, поднимать или переносить.** Если при переносе электроинструмента держать палец на выключателе или подключать к электросети инструмент с выключателем во включенном положении, это повышает вероятность несчастных случаев.
- **Прежде чем включать электроинструмент, удалите регулировочный клин и гаечный ключ.** Регулировочный клин или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.

- **Не допускайте перегрузки. Постоянно сохраняйте опору и равновесие.** Это способствует лучшему контролю над инструментом в неожиданных ситуациях.
- **Одевайтесь правильно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Воздержитесь от ношения длинных волос. Не допускайте приближения к движущимся частям волос, одежды и перчаток.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- **Если имеются приспособления для подключения к пылеулавливающим и собирающим системам, убедитесь, что они подключены и используются правильно.** Использование этих приспособлений позволяет уменьшить опасности пылевого воздействия.
- **Возможно, из-за частого использования инструментов вам кажется, что вы знаете о них всё, и вы можете потерять бдительность. Не позволяйте себе игнорировать принципы техники безопасности при работе с инструментами.** Любая неосторожность за долю секунды может привести к серьёзным травмам.
- **Не допускайте попадания на тело и не вдыхайте вредную пыль и частицы, образующиеся при использовании электроинструмента.**
  - Некоторые виды пыли, образующиеся при механической шлифовке, пилении, зачистке, сверлении и других строительных работах, содержат химические вещества, которые могут вызывать рак, врожденные пороки развития и другие заболевания репродуктивной системы. Некоторые примеры таких химических веществ:
    - свинец из красок на свинцовой основе,
    - кристаллический диоксид кремния из кирпичной, цемента и других материалов для каменной кладки,
    - мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов.
  - Опасность воздействия таких веществ зависит от того, как часто выполняется этот вид работ. Для уменьшения воздействия этих химических веществ: работайте в хорошо проветриваемом месте и используйте рекомендованное защитное снаряжение, например, противопылевые респираторы, специально предназначенные для фильтрации микроскопических частиц.
- **Прекратите работать с инструментом, если вы испытываете неудобство, покалывание или боль.** Вибрация, однообразные движения и неудобное положение могут вызвать заболевания рук. Электроинструменты могут вибрировать во время работы. Прежде чем продолжить работу, посоветуйтесь с врачом.
- **Уровень вибрации во время фактического использования инструмента может отличаться от заявленного значения, в зависимости от способа использования инструмента.** Примите необходимые меры предосторожности для защиты оператора, основываясь на оценке воздействия при использовании.
- **Не прикасайтесь к движущимся частям инструмента.** Инструмент и/или вспомогательные принадлежности могут нанести некоторое время продолжать движение после отключения электропитания, что создает опасность защемления или другой травмы.
- **Используйте зажимы или другие средства для крепления и поддержки обрабатываемой детали на устойчивой поверхности.** Удерживая деталь рукой или прижимая ее к телу, вы можете потерять над ней контроль.

#### **Использование И Обслуживание Электроинструмента**

- **Не прикладывайте к электроинструменту излишних усилий. Используйте электроинструмент по назначению.** С помощью правильно подобранного электроинструмента работу можно выполнить быстрее и безопаснее, используя его при номинальных нагрузках.
- **Не используйте электроинструмент, если выключатель не выключается или не выключается.** Любой электроинструмент, выключатель которого не работает, опасен и должен быть отремонтирован.
- **Прежде чем выполнять регулировку механизированного инструмента, заменяя аксессуары или возвращать механизированный инструмент в место хранения, отсоедините вилку механизированного инструмента от источника питания и (или) отсоедините аккумуляторный блок, если он съёмный.** Эти профилактические меры техники безопасности уменьшают риск случайного включения инструмента.
- **Храните электроинструмент в местах, недоступных для детей, и не допускайте эксплуатации электроинструмента лицами, которые не умеют с ним обращаться или не изучили данные инструкции.** В руках неопытных пользователей инструменты могут представлять опасность.
- **Выполняйте обслуживание механизированных инструментов и аксессуаров. Проверяйте движущиеся части на наличие несоосности или заклинивания, поломки деталей, а также любых других условий, способных повлиять на работу инструмента. Если электроинструмент поврежден, отремонтируйте его, прежде чем продолжать эксплуатацию.** Неисправные электроинструменты часто служат причиной несчастных случаев.
- **Следите за тем, чтобы режущие части были острыми и чистыми.** Инструменты с острыми режущими краями, обслуживание которых выполняется надлежащим образом, реже заклиниваются, и с ними проще работать. Рукоятки всегда должны быть сухими и чистыми, чтобы сохранять контроль над инструментом.
- **Используйте электроинструмент, вспомогательные принадлежности, наконечники и т.д. в соответствии с данными инструкциями и способом, предусмотренным для инструмента данного типа, учитывая условия и вид работы.** Выполнение с помощью электроинструмента работ, отличных от тех, для которых он предназначен, может создать опасную ситуацию.
- **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата оставались сухими и чистыми и чтобы на них не было следов масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- **Если вы работаете в перчатках, обязательно убедитесь в том, что они не будут мешать отключению механизма привода инструмента.** Это может привести к травме.
- **Не удаляйте какие-либо этикетки. Замените все поврежденные этикетки.** Этикетки содержат сведения, необходимые для безопасной эксплуатации изделия.

#### **Использование и обслуживание инструмента, работающего от аккумуляторной батареи**

- **Выполняйте перезарядку только с помощью зарядного устройства, рекомендованного изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторных блоков, может стать причиной возникновения пожара, если используется для перезарядки другого типа батарей.
- **Используйте электроинструмент только со специально предназначенной для него аккумуляторной батареей.** Использование любых других аккумуляторных батарей может создать опасность травм и пожара.
- **Когда аккумуляторный блок не используется, держите его в стороне от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические изделия, которые могут соединить один контакт с другим.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может вызвать ожоги или пожар.
- **В аварийной ситуации из батареи может выделяться жидкость; не прикасайтесь к ней. При случайном контакте промойте кожу водой. Если жидкость попала в глаза, следует также обратиться за медицинской помощью.** Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- **Не используйте аккумуляторный блок или инструмент, который был поврежден или модифицирован.** Использование поврежденных или модифицированных аккумуляторных батарей может иметь непредсказуемые последствия: например, пожар, взрыв или риск получения травмы.

- **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию пламени или чрезмерной температуры.** Воздействие пламени или температуры выше 130°C (265°F) может привести к взрыву.
- **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент за пределами диапазона температур, указанного в инструкциях.** Неправильная зарядка или температура, выходящая за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.
- **Прежде чем вставлять аккумуляторную батарею, убедитесь, что выключатель выключен.** Если вставлять аккумуляторную батарею в электроинструмент с выключенным выключателем, это может привести к несчастному случаю.
- **Перед выполнением любых регулировок и заменой принадлежностей отсоедините аккумуляторную батарею от инструмента или заблокируйте переключатель в выключенном положении.** Эти профилактические меры техники безопасности уменьшают риск случайного включения инструмента.
- **Электрические инструменты перегреваются, если они остаются включенными при сильной перегрузке, остановке или прерыванию свободной работы электромотора.** В таких случаях инструмент следует выключить. Не отключение инструмента от источника питания в такой ситуации может привести к резкому повышению температуры, появлению дыма, возгоранию и – как результат – к травме человека или повреждению имущества.
- **Отсоедините аккумуляторную батарею от инструмента перед размещением инструмента на хранение, укладывая его в ящик или сумку для инструментов.** Случайное включение инструмента во время хранения или перевозки может привести к перегреву инструмента и вызвать целый ряд опасных ситуаций. Бесконтрольная работа инструмента может привести к резкому повышению температуры, к появлению дыма или к пожару.
- **Запрещено перекрывать отверстия в корпусе, через которые поступает охлаждающий воздух, так как это может привести к перегреву инструмента.** Использование инструмента в такой ситуации может привести к повышению температуры, появлению дыма, возгоранию и – как результат – к травме человека или повреждению имущества.
- **Возможен перегрев инструмента при длительном использовании или эксплуатации в тяжелых рабочих условиях.** При нагреве какой-либо из деталей инструмента до такой степени, что к ней невозможно прикоснуться, или при обнаружении любых признаков появления из двигателя дыма следует немедленно остановить работу и дать инструменту остыть. Дальнейшая эксплуатация инструмента в таких условиях приведет к его повреждению, что может повлечь получение травм или нанесение ущерба имуществу в результате нагрева или возгорания.
- **Немедленно остановите работу и замените батарею, которая слишком сильно нагревается при работе, или срок службы которой слишком непродолжителен.** Обычно это батареи, прошедшие большое количество циклов зарядки/разрядки, старые или поврежденные батареи. Дальнейшая эксплуатация неисправной батареи может привести к получению травмы или повреждению имущества в результате нагрева, возгорания или взрыва.
- **Не модифицируйте этот инструмент, устройства безопасности и вспомогательные принадлежности.** Несанкционированные модификации могут привести к поражению электрическим током, пожару или травме.
- **Используйте только вспомогательные принадлежности, рекомендованные Ingersoll Rand для вашей модели.** Принадлежности, пригодные для одного инструмента, могут создать опасную ситуацию при использовании с другим инструментом.
- **Если вы работаете в перчатках, обязательно убедитесь в том, что они не будут мешать отключению механизма привода инструмента.** Это может привести к травме.
- **Не удаляйте какие-либо этикетки.** Замените все поврежденные этикетки. Этикетки содержат сведения, необходимые для безопасной эксплуатации изделия.
- **Диапазон температур окружающей среды при эксплуатации и хранении: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Рекомендуемый диапазон температур окружающей среды во время зарядки: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

## Обслуживание

- **Обслуживание электроинструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту при условии использования идентичных запасных частей.** Это гарантирует безопасность эксплуатации электроинструмента.
- **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторные блоки.** Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.
- **При обслуживании инструмента используйте только подлинные запасные части Ingersoll Rand и следуйте всем инструкциям по обслуживанию.** Использование не рекомендованных запасных частей или невыполнение инструкций по обслуживанию может привести к поражению электрическим током или к травме.
- **Не выбрасывайте батареи в огонь, не сжигайте и не нагревайте их свыше 100°C (212°F).** При неправильном обращении батареи могут вызвать тепловой или химический ожог.
- **Утилизируйте и выбрасывайте батареи в соответствии со всеми действующими стандартами и правилами (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.д.).** Неправильная утилизация наносит вред окружающей среде.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Правила безопасной эксплуатации данного изделия

- **Выполняя операции, во время которых режущий инструмент или крепежные детали могут вступить в контакт со скрытой проводкой, держите его за изолированные поверхности.** При контакте инструмента или крепежных деталей с проводом, находящимся под напряжением, металлические части инструмента также могут оказаться под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
- **Этот электроинструмент предназначен для применения в качестве обдирочной или полировальной машины.** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данным электроинструментом. Невыполнение любой из перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезной травме.
- **Не используйте насадки, которые не были специально разработаны и рекомендованы изготовителем инструмента.** Возможность установить какую-либо насадку на ваш электроинструмент не гарантирует безопасной работы.
- **Номинальная скорость вращения насадки должна, по крайней мере, совпадать с максимальной скоростью вращения, указанной на электроинструменте.** Если скорость вращения насадки превысит её номинальную скорость, насадка может разрушиться с разлётом обломков в стороны.
- **Наружный диаметр и толщина насадки должны находиться в пределах паспортной мощности электроинструмента.** Насадки с неправильно подобранным размером невозможно надёжным образом защитить или контролировать.
- **При резбовом креплении насадок резьба должна соответствовать резьбе на шпинделе обдирочного/полировального инструмента.** Насадки, не соответствующие крепежному приспособлению электроинструмента, будут работать несбалансировано, создавать чрезмерную вибрацию и могут привести к потере контроля.



- **Не используйте повреждённые насадки.** Перед каждым применением проверяйте насадку, например абразивный диск, на наличие сколов и трещин, поддерживающую накладку — на наличие трещин, надрывов или чрезмерного износа, а проволочную щётку — на наличие выпавшей или надломленной проволоки. В случае падения электроинструмента или насадки осмотрите их на наличие повреждений или установите неповреждённую насадку. После осмотра и установки насадки встаньте сами и расставьте других людей вне плоскости вращения насадки, а затем включите электроинструмент на одну минуту с максимальной скоростью вращения без нагрузки. Повреждённые насадки обычно разрушаются при испытании в течение этого времени.
- **Надевайте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от применения, используйте щиток-маску, закрытые или открытые защитные очки. При необходимости следует надевать противопылевую респиратор, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук, способный остановить небольшие обломки абразива или обрабатываемой детали. Средства защиты органов зрения должны быть в состоянии останавливать разлетающиеся обломки, которые могут появиться в процессе работы. Противопылевая маска или респиратор должны быть в состоянии фильтровать мелкие частицы, которые образуются при вашей работе. Продолжительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к потере слуха.
- **Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны.** Все люди, входящие в рабочую зону, должны надеть средства индивидуальной защиты. Обломки обрабатываемой детали или разрушающейся насадки могут разлетаться в стороны и приводить к травмам людей, находящихся за пределами собственно зоны производства работ.
- **Укладывайте шнур на расстоянии от вращающейся насадки.** При утрате контроля шнур может повраться или зацепиться, при этом он может подтянуть кисть или предплечье вашей руки к вращающейся насадке.
- **Никогда не кладите электроинструмент, пока насадка полностью не остановится.** Вращающаяся насадка может войти в зацепление с поверхностью и вывести электроинструмент за пределы той области, где вы можете его контролировать.
- **Регулярно прочищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя будет засасывать пыль внутрь корпуса, а чрезмерное накопление металлической пыли может привести к опасности поражения электрическим током.
- **Не используйте насадки, требующие охлаждения жидкостью.** Применение воды или других охлаждающих жидкостей может привести к удару электрическим током или смерти.
- **Не переносите работающий электроинструмент, удерживая его рядом с собой.** Случайное прикосновение к вращающейся насадке может привести к затягиванию одежды, а это приблизит электроинструмент к телу.
- **Не работайте с электроинструментом вблизи от горючих материалов.** Искры могут привести к воспламенению таких материалов.
- **Используйте вспомогательные ручки, если они поставляются с инструментом.** Потеря контроля может привести к травме.
- **При использовании подвешивающего приспособления убедитесь, что оно надёжно закреплено.** Если оно не закреплено, это может привести к потере контроля, неожиданным движениям или падению инструмента.
- **Держитесь в стороне от зоны зацепления между реактивной штангой или поддерживающими ручками и любым закреплённым объектом в рабочей зоне.** Можно прицелить руку или получить другую травму.
- **Откройте дроссели нельзя использовать там, где препятствия могут удержать дроссель в положении “включено”.** В этом случае вы не сможете выключить инструмент.
- **Сокращайте уравновешенное и устойчивое положение тела.** При эксплуатации этого инструмента не допускайте его перегрузки. Упреждайте неожиданные изменения в движении, реактивных вращающихся моментах или усилиях во время пуска и эксплуатации инструмента и будьте готовы реагировать на них. Оператор должен изменять положение тела во время продолжительных заданий, чтобы избежать дискомфорта и усталости.
- **Соответствующие меры для снижения опасности шума могут включать такие действия, как амортизация материалов для предотвращения “звона” деталей.**
- **Не изменяйте этот электроинструмент для его использования в целях, для которых он не предназначен и которые не указаны производителем инструмента.** Такое изменение может привести к потере управления и серьезным травмам.
- **Размеры дополнительного крепления должны соответствовать размерам крепежных приспособлений электроинструмента.** Дополнительные принадлежности, размеры которых не совпадают с размерами крепежных приспособлений электроинструмента, будут работать небалансированно, создавать чрезмерную вибрацию и могут привести к потере контроля.

#### **Правила безопасной эксплуатации данного изделия- (Только обдирочный/полировальный инструмент)**

- **При помощи этого электроинструмента не рекомендуется выполнять такие работы, как шлифование, очистка проволочной щёткой или реза.** Выполнение работ, для которых этот электроинструмент не предназначен, может создать опасную ситуацию и привести к травме.

#### **Отдача и связанные с ней предупреждения**

- **“Надёжно удерживайте электроинструмент и располагайте ваше тело и руки так, чтобы вы могли сопротивляться силам отдачи.** Во время запуска всегда используйте дополнительную рукоятку, если она предусмотрена, чтобы максимально контролировать силы отдачи или реактивный крутящий момент. Оператор в состоянии контролировать реактивный момент или силы отдачи, если приняты соответствующие меры предосторожности.”
- **Никогда не держите руку рядом с вращающейся насадкой.** Под действием отдачи насадка может оказаться на вашей руке.
- **Не находитесь в зоне возможного смещения электроинструмента при возникновении отдачи.** Отдача толкает электроинструмент в направлении, противоположном направлению перемещения диска в точке контакта с обрабатываемой поверхностью.
- **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых краёв и т. п.** Избегайте резких перемещений насадки. Углы, острые края или подпрыгивание могут затруднять движение вращающейся насадки и приводить к потере контроля или возникновению отдачи.
- **Не устанавливайте на инструмент пильную цепь, дисковый нож для обработки дерева или зубчатую дисковую пилу.** Такие режущие диски часто создают отдачу и приводят к потере контроля.

#### **Опасность пыли и дыма**

- **При наличии в рабочей зоне пыли или дыма используйте соответствующие средства защиты органов дыхания.**
- **Пыль и дым, образующиеся при использовании приводных инструментов, и существующая пыль, распространяемая во время их использования, могут вызвать проблемы со здоровьем (например, рак, пороки развития, астму и/или дерматит).** Оценка риска и введение надлежащего контроля над такими рисками являются чрезвычайно важными мерами безопасности. В первую очередь такой контроль необходимо применять к источнику.
- **В пыльной среде направляйте выхлоп таким образом, чтобы минимизировать воздействие на пыль в пыльной среде.**
- **Все важные функции или принадлежности для сбора, отвода и удаления дыма или пыли из воздуха должны использоваться надлежащим образом и обслуживаться в соответствии с инструкциями производителя.**
- **Не используйте этот инструмент с материалами, пыль или испарения которых являются легковоспламеняемыми или могут создать потенциально взрывоопасную ситуацию.**
- **Чтобы предотвратить не связанное с необходимостью увеличение количества пыли или дыма, необходимо обеспечить надлежащий выбор, проверку, правильную установку, техническое обслуживание и замену насадок в случае износа.**

**Дополнительные инструкции по обеспечению безопасности при обдирочных операциях.**

- **Не используйте слишком большой диск с наждачной бумагой. Следуйте инструкциям изготовителей при выборе наждачной бумаги.** Наждачная бумага большого размера, выступающая за границы наждачного диска, подвержена риску разрыва и может приводить к затруднённому вращению, износу диска или возникновению отдачи.

**Дополнительные инструкции по обеспечению безопасности при полировальных операциях.**

- **Не допускайте свободного вращения ослабленных элементов полировального колпака или его крепёжных струн. Заправьте или обрежьте все ослабленные крепёжные струны.** Ослабление и вращение крепёжных струн может привести к запуску ваших пальцев или к зацеплению за обрабатываемую деталь.

**Опасности, связанные с насадками**

- Перед использованием убедитесь, что принадлежность правильно установлена и закреплена.
- Абразивный диск должен быть установлен по центру подушки и закреплён клеем или при помощи крепёжного устройства, как необходимо.
- Не используйте с вращающимся обдирочным/полировальным инструментом шлифовальные и отрезные круги.
- Необходимо соблюдать представленные изготовителем насадки меры предосторожности и предупреждения, ограничения работы, инструкции по установке или монтажу, если они не противоречат информации, содержащейся в данном руководстве или другой документации, поставляемой с инструментом. В случае противоречивой информации выполняйте инструкции с наибольшими ограничениями.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

За информацией по безопасности для конкретной модели обратитесь к руководству по изделию.

**Определения символов безопасности**

Носите защиту для органов дыхания



Носите защиту для глаз



Носите защиту для ушей



Носите для глаз и защиту для ушей



Перед началом эксплуатации изделия прочитайте соответствующие руководства



Опасность ожога. Поверхность может быть горячей.

(Рис. 16589525)

**Информация по безопасности – объяснение предупреждающих слов**

Указывает на ситуацию, представляющую реальную опасность. Ее игнорирование приведет к смерти или серьезным травмам.



Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к смерти или серьезным травмам.



Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к мелким травмам или травмам средней степени тяжести, а также к повреждению имущества.



Указывает на информацию или политику компании, которая прямо или косвенно относится к безопасности персонала или к защите имущества.

**Информация о запасных частях изделия**

**Использование запасных частей, отличных от подлинных запасных частей Ingersoll Rand, может привести к опасным ситуациям, снижению производительности инструмента и увеличению времени ремонта, а также к потере всех гарантий.**

Оригинальным языком инструкций является английский. Версии на другие языки являются переводом оригинальных инструкций. Руководства можно загрузить с веб-сайта [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Все сообщения следует направлять в ближайший офис **Ingersoll Rand** или дистрибьютору.

## 产品描述

充电式砂磨机 and 抛光机是一种依靠电池供电的手握式电动工具。它配有以轨道/旋转式运动来驱动的柔性打磨垫或带磨。

砂磨机在打磨垫上附有砂盘或砂纸，或者在带磨周围装有沿同一方向驱动的砂带，用于去除物料。抛光机采用像泡沫或毛垫这样更柔软的附件，并可配合抛光剂进行使用，用于表面处理。

这些工具均配有防护网。

## 推荐配件

用于气动工具的附件是指安装于工具之内或之上并成为工具与工件之间工作界面的零件。它们通常是消耗品，可以在工具之外单独购买。选择附件时应与所要进行的工作和加工的材料相匹配。除了遵守此处所给出的警告之外，还必须遵守附件制造商给出的所有警告和推荐操作。如果不按照这些警告执行操作，可能导致死亡或严重伤害。

可以与充电式砂磨机 and 抛光机一起使用的附件有砂纸、毛垫和泡沫抛光垫。这些附件安装到具有黏合性的、螺纹或钩状和环状的支撑垫上。只有连续柔性的砂带可用于带式砂磨机并在带磨上安装。



## 警告

**⚠ 警告:** 请阅读与此电动工具相关的所有安全警告、安全说明、安全图示和安全技术规范。如果不遵守下列所有说明，可能导致电击、火灾和/或严重的人身伤害。保留全部警告和用法说明以备后用。所有警告中出现的术语“电动工具”，都是指由主电源（有绳）或电池（无绳）供电的电动工具。

## 通用安全规定

- 您有责任为其他准备操作本产品的人员提供此安全信息。如果不遵守各种标准和法规，可能导致人身伤害。
- 安装、操作、检查和维护本产品时，务必遵守（当地、州/省、国家/地区、联邦等）所有适用的标准和法规。遵守各种标准和法规是您的责任。如果不遵守各种标准和法规，可能导致人身伤害。

## 工作区安全

- 保持工作区清洁，照明良好。工作台杂乱无章、环境昏暗容易引发事故。
- 切勿在存在易燃液体、气体或粉末等物质的易爆炸环境下操作电动工具。电动工具能够产生火花，可能会点燃粉末或某些气体。
- 在操作电动工具时，请远离儿童和旁观者。操作时注意不集中可能导致工具失控。
- 谨防火灾工作环境中的隐藏危险等。不要接触或损坏可能含有电线、爆炸性气体或有害液体的绳索、管道、管线或软管。否则可能导致电击、火灾或其他人身伤害。

## 电气安全

- 电动工具的插头必须与插座相匹配。在任何情况下，都不得改动插头。切勿对接地（地线）的电动工具使用任何转接插头。使用未经改动的插头和与之相匹配的插座可减少触电的危险。
- 避免身体与接地的表面接触，例如管线、散热器、炉灶和制冷器。如果身体接地，会增加电击的危险。
- 切勿使电动工具受雨淋或放置在潮湿环境中。水进入电动工具后会增加电击的危险。
- 切勿滥用电线。切勿抓握电线部位来运输电动工具或将插头拔出电源插座。电线要始终远离高温、油、尖锐的边缘或运动部件。受损或缠住的电线会增加电击的危险。
- 在室外操作电动工具时，应采用适合室外使用的延长线。采用适合室外使用的电线可减少电击的危险。
- 如果无法避免地要在潮湿环境操作电动工具，请使用有电流式漏断路器（RCD）保护的电源。使用 RCD 可降低电击风险。

## 人员安全

- 保持警觉，注意您的操作，并根据常识操作电动工具。切勿在疲劳状态下，或者吸食毒品、饮酒或服用药物后使用电动工具。在操作电动工具的过程中，片刻的疏忽都可能导致严重的人身伤害。
- 请使用个人防护装备。务必佩戴防护眼镜。防护装备包括防尘面罩、防滑安全鞋、头盔、护耳装置，以及其它在特定条件下减少人身伤害的设备。
- 防止意外启动。在连接电源和/或电池组、拿起或携带工具之前，确保开关处于关闭位置。在携带电动工具时手指放在开关上，或者在开关处于开启位置时为电动工具通电都会导致意外启动。
- 在启动电动工具之前折下任何调整工具或扳手。在电动工具的转动部件上遗留扳手可能会导致人身伤害。
- 切勿动作过大。始终采用正确的姿势，保持身体平衡。这样才能在意外情况下更好地控制住电动工具。
- 正确着装。不要穿着宽松的衣服或佩戴首饰。头发不宜过长。保持头发、衣服和手套远离运动部件。宽松的衣服、首饰或长发都有可能被卷入运动部件中。
- 如果设备具有除尘和收集设备接口，确保设备是被连接并正确使用它们。使用这些设备可减少与粉尘有关的危害。
- 经常使用工具会产生熟悉和熟练的感觉，切勿洋洋得意、忽视工具安全操作原则。粗心大意的行为在一瞬间即可导致严重人身伤害。在使用动力工具时，请避免暴露在有害粉尘中和吸入有害粉尘。
  - 由砂磨、锯割、研磨、钻削和其它方法产生的粉尘含有可导致癌症、先天性生理缺陷或其它生殖疾病的有毒化学物质。这些化学物质包括：
    - 含铅油漆中的铅
    - 砖石、水泥及其它石料中的晶体硅
    - 经化学处理的木材中的砷和铬。
  - 根据您做这类工作的频率，接触这些物质的风险也有所不同。为降低接触这些化学药品的风险：您应在通风良好的地方工作，并须使用经过批准的安全设备，如专门设计用于滤除微粒的防尘面具。
- 如果感到不适、麻木或疼痛，请立即停止使用任何工具。振动、往复运动或不舒服的位置都有可能伤害到双手和手臂。动力工具在使用过程中可能会振动，并在恢复使用前征询医生的意见。
- 在动力工具的实际应用中，释放的振动因工具使用状况的不同而与标称值有差异。根据实际应用中估计的数量值，采取适当的安全措施保护操作人员。
- 避免接触工具的运动部件。断电后，电动工具及其附件会保持短暂的运动，并可能导致缠绕或其它人身伤害。
- 使用夹子或采用其它可行方法将工件固定和支撑在稳定的平台上。手持工件或将工件倚靠在身上是不稳定的，可能会导致失控。

## 电动工具的使用和注意事项

- 切勿强行使用不合适的电动工具。根据使用需要选择相应的电动工具。正确的电动工具可在设计用途下更好、更安全地完成工作。
- 切勿使用开关失灵的动力工具。任何无法使用开关控制的动力工具都具有危险，必须加以修理。
- 对动力工具进行任何调整、更换附件或存放动力工具之前，请拔下动力工具电源插头并或取下其电池盒（如果可拆卸）。执行这类预防性安全措施可减少工具被意外启动的危险。

- 将闲置的电动工具存放在儿童无法触及的地方，并禁止对该电动工具或本说明不熟悉的人操作电动工具。未经训练而使用此工具会很危险。
- 保养动力工具和附件。检查运动部件是否有偏差或卷曲、零件破损，以及其它可能影响电动工具工作的问题。如果电动工具有损坏，请在使用前进行修理。电动工具维护不当容易导致事故。
- 保持切割工具锋利而且清洁。正确地维护工具可保持切割边缘尖锐、不易卷曲，并且易于控制。保持手柄清洁、干燥，便于控制。
- 在使用电动工具、附件和刀具时，必须依据本说明和特殊电动工具的专用方法，并且应考虑工作条件和要执行的工作，合理使用。不考虑电动工具的本来用途而强行使用，可能导致危险发生。
- 保持把手表面和握柄表面干燥、清洁、无油污、无滑脂。不允许手柄表面和握柄表面存在湿滑情况，确保在意外情况下能够安全操作和控制工具。
- 戴手套时，须注意手套不得阻止节流机构的释放。否则会造成人身伤害。
- 切勿断下任何标签。更换所有损坏的标签。标签能够提供安全使用产品所需的信息。

## 充电工具的使用和注意事项

- 充电时只能使用制造商指定的充电器。如果将适合某种电池组型号的充电器用于其它型号的电池组，则可能导致起火。
- 电动工具必须与专用的电池组一起使用。使用任何其它电池组，都可能造成伤害或起火。
- 电池组不使用时，将其远离其它金属物体，如曲别针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其它可能导电电池两极的金属小物件。电池两极短路可能导致燃烧或起火。
- 如果使用不当，电池可能会喷出液体。避免接触此液体。如果液体进入眼睛，请寻求医疗帮助。如果液体进入眼睛，请寻求医疗帮助。电池中喷出的液体可能会引起发炎或烧伤。
- 切勿使损坏或改装的电池组或电动工具。损坏或改装的电池可能出现难以预料的行为，造成起火、爆炸或伤害。
- 切勿将电池组或电动工具置于火中或处于高温状态。置于火中或温度高于 130°C (265°F) 时可能引起爆炸。
- 请遵循所有充电说明，切勿在说明规定的温度范围之外对电池组或电动工具充电。充电不当或在规定的温度范围以外充电可能损坏电池，增加起火风险。
- 在安装电池组之前，确保开关处于关闭位置。在电动工具开关处于打开位置时安装电池组，可能会引发事故。
- 在进行任何调整或更换附件之前，请切断工具的电池组电源，或者将开关置于关闭位置。执行此类预防性安全措施可减少工具被意外启动的危险。
- 当工具马达负载过大或停止转动时，如果仍然开着电源，电动工具会发生过热现象。出现这种情况时，关闭工具。在这种情况下下继续为工具供电，可能导致发热、冒烟或产生火花，造成人身伤害或财产损失。
- 存放工具，或者把工具放入工具箱或工具包之前，请切断工具的电池组电源。存放或运输过程中意外启动可能发生严重的危险情况，包括工具过热。失控的工具操作可能引发各种危险，包括发热、冒烟或出现火花。
- 切勿堵塞通风孔，否则，会造成工具过热。在这种情况下下继续使用工具，可能导致发热、冒烟或产生火花，造成人身伤害或财产损失。
- 连续使用或其它大工作量负荷条件下，可能会使工具发生过热现象。如果工具的任何部分过热，无法触摸，或者马达出现冒烟征兆，立即停止使用，让工具冷却。在上述条件下连续使用工具会造成工具损坏，也可能因过热或火灾造成人身伤害或财产损失。
- 如果电池在使用过程中过热，或者使用时间太短，请立即停止使用并予以更换。通常，这是因为电池冲放电次数太多，或者电池老化或损坏造成的。连续使用破损的电池可能发生过热、火灾或爆炸，造成人身伤害或财产损失。
- 不要自行修改本工具、安全装置及零部件。擅自改装可能导致电击、火灾或人身伤害。
- 仅使用 **Ingersoll Rand** 为您的产品型号推荐的配件。适合某个工具的配件，用在其它工具上可能会变得非常危险。
- 戴手套时，须注意手套不得阻止节流机构的释放。否则会造成人身伤害。
- 切勿断下任何标签。更换所有损坏的标签。标签能够提供安全使用产品所需的信息。
- 操作和储存期间的环境温度范围：0°C - 45°C (32°F - 113°F)。
- 充电期间的推荐环境温度范围：0°C - 45°C (32°F - 113°F)。

## 维修

- 维修电动工具必须由合格的维修人员执行，并且必须使用相同的替换部件。这样才能确保电动工具是安全的。
- 切勿维修损坏的电池组。电池组的维修只能由制造商或授权维修提供商来执行。
- 维修本工具时，只能使用 **Ingersoll Rand** 原厂更换部件，并遵守所有维护说明。使用未经授权的部件或不遵守维护说明，可能造成电击或伤害。
- 切勿将电池投入火中焚烧，或放在超过 100°C (212°F) 的高温下。如果处理不当，电池会起火或造成化学灼伤。
- 回收或处置电池时，须遵守（当地、州/省、国家/地区、联邦等）所有适用的标准和法规。处置不当会对环境造成危害。



**警告**

## 具体的产品安全规定

- 当切割工具或紧固件可能接触到隐藏的电线时，请握住工具的绝缘把手。切割工具或紧固件接触到带电的电线时，会使电动工具的裸露金属零件带电，并可导致操作员触电。
- 这些电动工具旨在作为砂磨机 and 抛光机使用。请阅读与此电动工具相关的所有安全警告、安全说明、安全图示和安全技术规范。如果不遵守下列所有说明，可能导致电击、火灾和/或严重的人身伤害。
- 不要使用不是工具厂商设计和推荐的零部件。这是因为那些零部件可能会以安装到您的电动工具上，但是无法保证其安全运作。
- 零部件的额定转速必须大于或等于电动工具的最大额定转速。当零部件转速超过其额定转速时，零部件可能会开裂、飞离。
- 零部件的外径和厚度必须在电动工具的额定能力范围之内。如零部件的尺寸不正确，将无法保证足够的防护或控制。
- 配件的螺纹安装必须与砂光机/抛光机的螺纹轴相匹配。与电动工具安装硬件不相匹配的配件会失去平衡，出现振动过度并可能导致失控。
- 切勿使用已损坏的零部件。每次使用之前，请对零部件进行检查，如砂轮上是否有缺口、裂纹，连接盘是否有裂纹、磨损或过度磨损，钢丝刷的钢丝是否已松散或断裂。如果电动工具或零部件掉落，请检查零部件是否有损坏，或者重新安装一个新的零部件。检查、安装好零部件之后，您或旁观者应远离零部件的旋转平面，并使电动工具以无负荷的最大速度运转一分钟。在此测试时间内，损坏的零部件将会产生新的断裂。
- 请穿戴个人防护装备。请根据具体情况应用，佩戴面罩、防护眼镜或安全眼镜。如需要，请配戴可以防止小研磨碎片或工件正常防尘面罩、听力保护装置、手套和帆布围裙。眼镜保护装置必须能够防止各种操作产生的飞屑进入眼部。面罩或呼吸器必须能够过滤操作产生的微粒。长期处于高强度噪音下可能会导致听力受损。
- 旁观者应远离工作区。进入工作区的人员必须配戴个人防护装置。工件碎片或破碎零部件可能会飞出操作区，造成人身伤害。
- 应使线缆远离旋转的零部件。操作失控时，线缆可能会被切断或突然被拽住，您的双手或手臂可能会被拖入旋转的零部件。
- 零部件的旋转未完全停止之前，切勿将电动工具置于任何表面上。旋转的零部件可能会抓握物体表面，使您无法控制电动工具。
- 定期清洁电动工具的通风孔。马达风扇会吸走壳体内部的灰尘，如果金属粉尘积累过多，会造成触电危险。
- 不要使用需要液体制冷剂的零部件。使用水或其它液体制冷剂可能会导致触电死亡或电击。
- 将电动工具持在体侧时，不要运行电动工具。旋转的零部件与您的衣服意外接触时，可能会钩住您的衣服，零部件会被拖入您的身体。
- 不要在易燃材料附近运行电动工具。产生的火花可能会点燃这些材料。
- 使用工具自带的辅助手柄。工具失控可能导致人身伤害。
- 当使用悬挂装置时，请确保其牢固固定。固定不牢可能会因意外活动或工具掉落导致工具失控。
- 不要靠近反作用杆和支撑柄之间的夹点以及工作区的任何固定物体。否则可能导致被夹住或造成其它伤害。

- 请勿使用无遮蔽的节气阀，因为障碍物会使节气阀停留在“开启”位置上。这会导致您无法关闭工具。
- 身体姿态须平衡和稳定。在操作本工具时不要幅度过大。在开启和操作工具的过程中，请预防和警惕运动中扭矩和力量的突然变化。操作人员在长时间工作时应改变姿势，这有助于避免不适和疲劳。
- 为降低噪音危险所采取的适当控制措施包括此类行动：采用减震材料以防止工件发出噪音。
- 不得改造此电动工具，以便采用非工具制造商设计目的与非指定的方式操作此工具。这种改造可能会导致失控并造成严重的人身伤害。
- 配件安装的尺寸必须与电动工具安装硬件的尺寸相匹配。如果配件与电动工具的安装硬件不匹配，将会造成运转失衡、摇晃过度、甚至会失控。

#### 具体的产品安全规定-（仅限砂磨机/抛光机）

- 此电动工具不建议进行研磨、钢丝刷处理或切割这样的操作。将电动工具用于设计规定用途之外，可能会造成危险并导致人身伤害。

#### 反冲及相关警告

- 握紧电动工具，使身体和手臂处于正确姿势，以便您可以抵住电动工具突然产生的强力。如果提供有辅助把手，请在启动阶段使用，以取得对反冲及扭矩反作用的最大控制。如果采取合适的防范措施，操作人员可对扭矩反作用或反冲力进行有效控制。
- 切勿将手置于旋转的零部件附近。零部件可能会反冲至您的手上。
- 身体不要置于反冲突然发生时电动工具可能会移动到的区域。反冲会迫使工具向与轮子在清除点移动的反方向进行移动。
- 在修磨转角或锐利边缘等处时须格外小心。以免零部件弹跳、受阻。拐角、锐缘或弹跳会使转动配件有被绊住的可能，并导致失控或反冲。
- 不要安装链锯、木雕刀或齿锯。这些刀锯可能会造成频繁的逆转、失控。

#### 灰尘和烟气危险

- 如果工作区域存在灰尘或烟气，请佩戴适当的呼吸系统防护装置。
- 使用电动工具时产生的灰尘和烟气，以及使用时对已有灰尘的扰动，都有可能导疾病（例如，癌症、出生缺陷、哮喘和/或肺炎）。评估风险以及对这些危险实行适当的控制措施至关重要。
- 对废气进行导流，以便在充满灰尘的环境中最大程度地减少对灰尘的扰动。
- 用于收集、抽取或抑制气载粉尘或烟气的的所有不可或缺的功能或零部件都应按照生产商的说明进行正确使用和维护。
- 对于会产生易燃粉尘或气体、或导致潜在易爆环境的材料，不要使用此工具。
- 附件应经过选择、检查、正确安装在在磨损时进行维护和更换，以避免增加不必要的粉尘或烟雾。

#### 关于磨光操作的附加安全说明。

- 不要频繁使用大号的砂盘纸。请依据厂商的推荐说明选择磨纸。延伸到纱磨垫板之外的砂纸具有割裂的风险，可能导致圆盘被绊及撕裂或反冲。

#### 关于抛光操作的附加安全说明。

- 勿使磨光罩的任何松散部分或其附件线随意缠绕。如果有任何松散的附件线，请将其卷起或进行修剪。松散、缠绕的附件线可能会缠住您的手指或被工件挂住。

#### 附属危险

- 应确保砂轮在使用前安装正确并拧紧。
- 砂盘应位于配垫中心，并安装或锁定所需的设备。
- 不要在旋转砂磨机/抛光机上使用砂轮或切割轮。
- 除非配件制造商的安全防范措施及警告信息，操作限制和安装或装配说明与此说明书或其他随附工具材料中所提供的信息相抵触，否则应遵守配件制造商的安全防范措施及警告信息，操作限制和安装或装配说明。对于有冲突的信息，请遵循限制原则最严格者。导致您无法关闭工具。

### 注意

有关具体型号的安全信息，请参阅《产品信息手册》。

#### 安全符号标识



穿戴呼吸道防护



戴上眼睛保护装置



穿戴听力保护



戴上眼睛保护装置  
和穿戴听力保护



操作产品前，请阅读手册



灼伤危险：表面温度可能很高。

(Dwg. 166589525)

#### 安全信息- 安全符号文字的说明



#### 危险

即将发生的危险情况，若不避免，则将导致严重的伤害或死亡。



#### 警告

潜在的危险情况，若不避免，则将导致严重的伤害或死亡。



#### 小心

潜在的危险情况，若不避免，则将导致轻微或中度的伤害或财产损失。

#### 注意

与人身安全或财产安全直接或间接有关联的信息及公司政策。

#### 产品部件信息



#### 小心

除 Ingersoll Rand 原厂更换部件外，更换部件可能会导致安全危险、工具性能降低、维护工作增加，而且可能导致所有担保失效。

初始说明采用英文。其他语言版本是初始说明的翻译版。

手册可从 [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com) 下载。

任何事宜，请垂询当地的 Ingersoll Rand 办事处或经销商。

## 製品説明

充電式サンダー／ポリッシャーは、バッテリー駆動の手持ち式電動工具であり、楕円運動/回転運動で動作するフレキシブルパッドが備わっています。

サンダーは、ベルトアームの周りを一方向に動作するパッドまたは研磨ベルトにファイバーディスクやサンドペーパーをはめ込み、表面の研磨に使用します。ポリッシャーは、発泡体またはウールパッドなどの柔らかい付属品を取り付け、つや出し剤と共に表面処理に使用します。

これらの工具にはガードは付属していません。

## 推奨アクセサリ

電動工具の付属品とは、工具内または工具上に取り付けられるアイテムで、工具と作業物との間の作業インターフェースとなるものとして定義されています。これらは通常は消耗品であり、工具とは別途に購入することができます。付属品は、行う作業や作業対象の素材に合うように選択してください。本書に明記されているものに加え、付属品製造メーカーの警告および推奨事項に必ず従ってください。これらの警告を順守しなかった場合、死亡や重大な傷害を招くことがあります。

充電式サンダー／ポリッシャーで使用できる付属品は、サンドペーパー、ウールパッドおよび発泡体つや出しパッドです。これらの付属品は、粘着式、ねじ穴付き、またはフック&ループのバックングパッドに取り付けます。ベルトサンダーでは連続するフレキシブル研磨ベルトのみをベルト使用し、この研磨ベルトをベルトアームに取り付けます。

## 警告

**警告:** 本電動工具に付属する安全に関する警告、注意事項、図、仕様すべてをお読みください。以下に説明する使用方法に従わなかった場合、感電、火災、重度の人的傷害をまねくおそれがあります。後で参照する場合があるので、すべての安全警告および指示を保管しておいてください。以下の「警告」に記載されている「電動工具」という用語は、壁の電源に接続して使用する（コンセント使用）工具または電池を電源とする（コードレス）電動工具を指します。

## 一般的な安全規則

- 本製品を使用する全員が安全性について認識できるよう、責任を持って本書を活用してください。基準や規則に従わなかった場合、人的傷害の原因となることがあります。
- すべての基準および規則（地域、都道府県、国等）に従い、本製品の取り付け、操作、点検、メンテナンスを行ってください。基準・規則の遵守はお客様の責任です。規格や規制に従わなかった場合、人的傷害の原因となることがあります。

## 作業区域の安全

- 作業場所は清潔な環境を保ち、適切な照明を行ってください。整頓されていない作業台や暗所は事故をまねきます。
- 可燃性液体やガスのある場所や粉塵の多い場所など、爆発の危険のある環境で電動工具を使用しないでください。電動工具は火花を発生するため、粉塵や噴霧に引火するおそれがあります。
- 電動工具の操作時は子供や他の人が近くにいることを確認してください。操作に集中できないと工具を制御できなくなる原因となることがあります。
- 作業環境の潜在的な危険や隠れた危険、その他の危険に注意してください。電気線、爆発の危険のあるガスや有害な液体が中に入っているコードや導管、パイプ、ホースに触れないよう注意してください。また、これらを破損しないよう注意してください。感電、火災、人的傷害をまねくおそれがあります。

## 電気的安全性

- 電動工具のプラグはコンセントに適合している必要があります。絶対にプラグを改造しないでください。接地した電動工具にアダプタプラグを使用しないでください。改造していないプラグを使用し、適合したコンセントに接続することで感電の危険を防ぐことができます。
- パイプ、ラジエーター、レンジ、冷蔵庫など、接地した電気製品に身体が触れないよう注意してください。身体が接地されると感電の危険が増大します。
- 電動工具が雨などで濡れないようご注意ください。電動工具に水が入ると、感電の危険が増大します。
- コードを乱暴に扱わないでください。注意警告を持ち運ぶ際にコードを持ってぶら下げたり、コードを引っ張らないでください。電動工具を電源から外す際にコードを引っ張らないでください。熱源、オイル、鋭利な端、可動部の近くにコードを近づけないでください。コードが破損したりもつれていると感電の危険が増大します。
- 屋外で電動工具を使用する場合は、屋外用に適した延長コードを使用してください。屋外用に適したコードを使用することで、感電の危険を防ぐことができます。
- 濡った場所で電動工具を使用する場合は、漏電遮断器（RCD）で保護された電源を使用してください。RCDを使用すると、感電の危険が減少します。

## 人的安全

- 電動工具を使用中は自分の操作に常に注意を払い、常識に従って行動してください。疲労感を覚えたときや、医薬品の服用後、飲酒後は電動工具を使用しないでください。電動工具の操作中に注意力が散漫になると重大な人的傷害をまねくことがあります。
- 保護具を使用してください。目の防護具を常に着用してください。粉塵マスク、滑り止めの施された安全靴、ヘルメット、耳栓など、状況に適した保護具を使用することで人的傷害を防ぐことができます。
- 偶発的に始動しないようにします。工具を電源やバッテリーパックに接続する、または持ち上げたり持ち運ぶ前に、スイッチがオフ位置であることを確認してください。電源スイッチに指をかけたまま工具を持ち運んだり、電源スイッチをオン位置にしたまま電源に接続すると、事故の原因となります。
- 電動工具に電源を入れる前に、調整キーやレンチを取り外してください。電動工具の回転部に調整キーやレンチが付いたままになっていると、人的傷害をまねくおそれがあります。
- 無理な姿勢で作業を行わないでください。常に足場をしっかりと保ち、身体のバランスを保ってください。こうすることで、予期しない状況下でも電動工具を制御しやすくなります。
- 適切な服装で作業を行ってください。裾や袖が工具に触れるおそれのある服装は避け、装飾品を外してください。長髪はきちんとまとめ作業を行ってください。髪や衣服、手袋を工具の可動部に近づけないでください。衣服や装飾品、髪が可動部に巻き込まれる危険があります。
- 粉塵抽出・収集装置への接続機能がある工具の場合は、必ずこれらの装置に工具を接続し、適切に使用してください。このような装置を使用することで、粉塵に関連する危険を減らすことができます。
- ツールを何度も使用してよくわかっていると過信し、ツールの安全原則を無視しないよう注意してください。一瞬の不注意な行動が重傷を引き起こすことがあります。
- 電動工具の使用により生じた有害な粉塵や微粒子を吸い込んだり接触しないよう適切な対策を取ってください。
  - 電動サンダー、鋸、グラインダ、ドリル、その他の工事により生じた粉塵には化学物質が含まれており、発癌、先天的欠損症、その他の生体異常の原因となることが報告されている物質が含まれている場合があります。このような化学物質の例を以下に挙げます。

- 鉛ベースの塗料に含まれる鉛
- レンガやセメント等の石工材に含まれる結晶シリカ
- 化学処理された材木に含まれる珞素およびクロム
- このような物質との接触に起因するリスクは、この種の作業に従事する頻度によって異なります。これらの化学物質への接触を少なくするため、換気の良い場所で行作業を行ってください。また、微粒子を吸い込まないよう特殊設計が施された防塵マスク等の認可されている安全装具を着用して作業を行ってください。
- 不快感やしびれ、痛みが生じた場合には工具の使用を中止してください。工具の振動や反復運動は手や腕に悪影響を与えることがあり、無理な位置で工具を構えた場合にも影響が生じることがあります。電動工具は使用中に振動する可能性があります。作業を再開する前に、医師の診察を受けてください。
- 電動工具の実際の使用中に放出される振動は、電動工具の使用法によって、宣言値と異なる場合があります。実施の使用中に晒される量の推定に基づいて、操作員を保護するための適切な安全対策を取ってください。
- 工具の可動部に触れないよう注意してください。電源を切った後も工具や付属品の動作が短時間続くことがあり、指などを可動部に巻き込まれる等の人的傷害をまねくおそれがあります。
- クランプなどの実用的な方法を使用して、安定した作業台に作業物を固定して支持してください。作業物を手や身体で押さえながら作業を行うと不安定になり、制御不能につながるおそれがあります。

### 電動工具の使用法と取り扱い

- 電動工具に無理な力を加えないでください。用途に合った正しい電動工具を使用してください。正しい電動工具を使用することで作業がやりやすくなり、本来の使用目的に適した出力で作業を行います。
- 電源スイッチを操作してもオン/オフを切り替えられない場合は、電動工具を使用しないでください。電源スイッチで制御不能な電動工具は危険であり、修理する必要があります。
- 調整したり、アクセサリを取り替えたり、電動ツールを保管する前には、必ず電源からプラグを外し、バッテリーパックが取外し可能な場合は電動ツールから取り外してください。このような予防的 安全対策を取ることで、工具が不意に起動する危険を防ぐことができます。
- 使用していない電動工具は、子供の手の届かない場所に保管してください。電動工具やその使用法に不慣れな人が 工具を操作しないよう注意を払ってください。工具の使用に慣れていない方が使用すると危険です。
- 電動ツールとアクセサリの保守管理を行ってください。可動部の調整不良や動作不良、部品の破損など、電動工具の動作に影響を与えるおそれのある状態がないか点検してください。破損している場合は、修理してから電動工具を使用してください。多くの場合、電動工具の不適切なメンテナンスが原因で事故が発生しています。
- 切断用工具は鋭利で清潔な状態に保ってください。正しいメンテナンスを行い工具の歯を適切な状態に保つことで、動作不良が発生する可能性が小さくなり、工具を制御しやすくなります。工具の制御を保つため、ハンドルの清潔で乾いた状態に保ってください。
- 作業条件および作業内容を考慮し入れ、本説明書に従って電動工具、付属品、工具ビット等を使用してください。また、特定のタイプの電動工具はその使用法に従い使用してください。本来の用途とは異なる目的に電動工具を使用すると危険な状況をまねくおそれがあります。
- ハンドルや掴み面を乾燥させ、きれいな状態を保ち、油分から保護してください。ハンドルや掴み面が滑りやすいと、予期せぬ状況でツールを安全に操作したり制御することができなくなります。
- 手袋を着用するときは、スロットル機構のリリースが手袋で妨げられないことを必ず確認してください。人的傷害をまねくおそれがあります。
- ラベルを剥さないでください。破損したラベルは新しいものに交換してください。ラベルには、製品の安全な使用に関する重要な情報が記載されています。

### 電池工具の使用法と取り扱い

- 充電する際は、電池メーカーが指定する充電器のみを使用してください。特定タイプのバッテリーパックに適した充電器を別のタイプのバッテリーパックに使用すると火災が発生する危険があります。
- ご使用の電動工具の専用バッテリーパックのみを使用してください。異なるバッテリーパックを使用すると人的傷害や火災の危険をまねくおそれがあります。
- バッテリーパックを使用しなときは、クリップ、硬貨、錠、釘、ネジなどの小さな金属の近くに保管しないでください。端子が別の端子に接続される可能性があります。電池の端子がショートすると火傷や火災の原因となる場合があります。
- 不適切な条件下では電池から液漏れすることがあります。液に触れないよう注意してください。万一液に触れた場合は、水でよく洗浄してください。万一液体が目に入った場合は、医師の診察を受けてください。電池から漏れた液は炎症や火災の原因となるおそれがあります。
- 破損あるいは改造したバッテリーパックや工具を使用しないでください。破損あるいは改造した電池は予期できない動作を行い、火災や爆発、人的傷害の恐れがあります。
- バッテリーパックや工具を火や極端な温度にさらさないでください。火や 130°C (265°F) を超える温度にさらされると爆発する可能性があります。
- 充電時の注意事項に従い、指定された温度範囲以外でバッテリーパックや工具を使用しないでください。不適切な方法や指定温度範囲外での充電は、バッテリーを破損させ、火災の危険性を増加させる可能性があります。
- バッテリーパックを挿入する前に、電源スイッチがオフ位置になっていることを確認してください。電源スイッチをオン位置にしたまま電源工具にバッテリーパックを挿入すると事故の原因となります。
- 調整や付属品の交換を行う前に、バッテリーパックを工具から外すか、電源スイッチをオフ位置にロックしてください。このような予防的 安全対策を取ることで、工具が不意に起動する危険を防ぐことができます。
- 工具のモーターに大きな負荷がかかっている場合や動作停止など回転不能になった場合に電源を入れたままにすると、電動工具が過熱します。このような状態が発生した場合は、電源を切ってください。このような状況で電動工具に電源供給を続けると高温、発煙、発火の原因となり、人的傷害や器物損傷をまねくことがあります。
- 工具を保管したり工具箱などに収納する際は、バッテリーパックを工具から取り外してから保管または収納してください。保管や輸送時に偶発的に工具が起動すると、工具の過熱など危険な状況が発生する原因となることがあります。管理のゆきとどかない状況下で工具が動作すると、高温、発煙、火災などの危険の発生原因となることがあります。
- ハウジングの通気口をふさがしないでください。通気口をふさぐと工具が過熱する原因となることがあります。このような状況で工具を使用すると高温になり発煙や発火の原因となったり、人的傷害や器物損傷をまねくことがあります。
- 連続使用時など負荷が非常に大きな状況下では、工具が過熱することがあります。工具に熱くて触れない部分がある場合や、モーターから煙が出ている場合は、ただちに操作を中止して工具が冷めるまでお待ちください。このような状況で工具の使用を続けると工具が損傷したり、高温や火災のための人的傷害や器物損傷をまねくことがあります。
- 使用中に電池が高温になったら、すぐに電池切れになる場合は、ただちに使用を中止して電池を交換してください。通常、このような状態の原因として、充電回数が多い、電池が古い、損傷していることなどが考えられます。不具合のある電池の使用を続けると、高温、火災、爆発のための人的傷害や器物損傷をまねくおそれがあります。
- 本工具および安全装置、付属品を改造しないでください。不正な改造は感電、火災、人的傷害をまねくおそれがあります。
- ご使用のモデルには Ingersoll Rand が推奨する付属品のみを使用してください。ある工具に適した付属品を別の工具に使用すると危険な場合があります。
- 手袋を着用するときは、スロットル機構のリリースが手袋で妨げられないことを必ず確認してください。人的傷害をまねくおそれがあります。

- ラベルを剥さないでください。破損したラベルは新しいものに交換してください。ラベルには、製品の安全な使用に関する重要な情報が記載されています。
- 作動中および保管中の環境温度範囲: 0°C - 45°C (32°F - 113°F)。
- 充電中の推奨環境温度範囲: 0°C - 45°C (32°F - 113°F)。

## サービス

- 電動工具の修理等を行う際は、有資格の修理業者に依頼し、同じ交換部品のみを使用してください。こうすることで、電動工具の安全を確保に保つことができます。
- 破損したバッテリーパックを修理しないでください。バッテリーパックの修理は、製造業者または弊社認定のサービスプロバイダーのみが実施できます。
- 工具のメンテナンス等を行う際は、Ingersoll Rand 純正品の交換部品のみを使用し、メンテナンス手順を厳守してください。不正な部品を使用したり、メンテナンス手順に従わなかった場合、感電や人的傷害の危険をまねくおそれがあります。
- 電池を廃棄する際は火に投げ込んだり、焼却したり、100°C (212°F) 以上の高温で処分しないでください。電池を不適切に取り扱ったり火災や化学火傷の危険をまねきます。
- すべての基準および規則 (地域、都道府県、国等) に従い、責任を持って電池をリサイクルまたは廃棄してください。不適切な廃棄は環境を危険にさらすおそれがあります。

## 警告

### 製品固有の安全規則

- 隠れた配線に切断用または締め付け用工具が接触するおそれがある場合、工具操作時はグリップ部分を絶縁して工具を使用してください。切断用または締め付け用工具が「電気が流れている」電線に接触すると、工具の金属が露出した部分に「電気が流れ」、作業者に電気ショックを与える可能性があります。
- 本電動工具は本来の用途としてサンダーおよびポリッシャーとして使用することができます。本電動工具に添付されているすべての安全に関する警告、用法、図、仕様をお読みください。以下に説明する使用方法に従わなかった場合、感電、火災、重度の人的傷害をまねくおそれがあります。
- 本製品専用設計されておらず、また製造メーカーにより推奨されていない取付工具を使用しないでください。ご使用の電動工具にはそのような付属品を取り付けることができる場合がありますが、操作の安全性は保証されません。
- 取付工具の定格速度は、少なくとも電動工具に明記されている最大速度と等しいものである必要があります。取付工具を定格速度以上の速度で動作させると破断して飛散する可能性があります。
- 取付工具は、必ず電動工具に定められている定格範囲内の外径と厚さのものをご使用ください。正しくないサイズの取付工具を使用した場合、十分なガードや制御を得られません。
- 付属品のねじ式固定具は、サンダー/ポリッシャーのスピンドルのねじに合ったものを使用してください。付属品が電動工具の取り付け金具に合っていない場合、バランスが崩れて激しく振動し、制御不能となるおそれがあります。
- 破損した取付工具を使用しないでください。毎回使用前に、取付工具を点検して、例えば砥石に欠損して、例えば亀裂がないか、裏当てパッドに亀裂や破れ、ひどい磨耗がないか、ワイヤーブラシのワイヤーにゆるみや亀裂がないか確認してください。電動工具や取付工具を落とす場合は、破損していないか点検し、取付工具に破損が認められた場合は交換してください。取付工具の点検と取り付けが終了した後に、取付工具の回転面から離れた(そばにいない)人に離れてもらい、電動工具を無負荷時最大速度で1分間動作させます。取付工具に破損がある場合は、通常の試験時に破断します。
- 保護具を着用してください。用途によって、フェイスシールドや安全ゴーグル、安全眼鏡を着用してください。研磨材や作業物の細かい破片から保護する防塵マスク、耳栓、手袋、作業エプロンを適宜着用してください。目の保護具は、各種作業中に飛散する破片から保護する機能のあるものを必ず使用してください。防塵マスクや呼吸保護具は、作業中に生じる粉塵をろ過する機能があるものを必ず使用してください。騒音のひどい場所で長時間作業を行うと聴覚の原因となるおそれがあります。
- そばにいない人に、作業場所から十分に離れた安全な場所外によう指示してください。作業場所に入る人は、必ず保護具を着用してください。作業物や破断した取付工具の破片が作業場所以外にも飛散するおそれがあり、人的傷害の原因となることがあります。
- 回転中の工具からコードを遠ざけておいてください。制御不能になった場合、コードが切断されたり、からまり、回転中の工具に手や腕を巻き込まれるおそれがあります。
- 取付工具が完全に停止する前に電動工具を絶対に置かないでください。回転中の取付工具が床面等にぶつかり、電動工具が制御不能になるおそれがあります。
- 定期的に電動工具の換気穴を清掃してください。モーターファンにより塵や埃がハウジング内に引き込まれ、金属粉が溜まると電気的危険が発生する原因となることがあります。
- 液体冷却剤が必要な取付工具を使用しないでください。水やその他の液体冷却剤を使用すると、感電死や感電をまねくおそれがあります。
- 電動工具を脇に抱えたまま動作させないでください。回転中の取付工具と接触して衣服がからみ、取付工具で怪我をするおそれがあります。
- 可燃性物質の近くで電動工具を使用しないでください。火花が引火するおそれがあります。
- 予備ハンドルが工具に付属している場合は、ハンドルを使用してください。工具が制御不能になると人的傷害の原因となるおそれがあります。
- 懸架具を使用する場合は、しっかり固定されていることを確認してください。しっかり装着されていない場合、工具の制御不能、予期しない動作、脱落をまねくおそれがあります。
- 反動棒や支持ハンドルと作業場所内の固定物との間など、指などははさまれるおそれのある部分に近づかないでください。指などははさまれたり、その他の人的傷害をまねくおそれがあります。
- 障害物によりスロットルが「オン」位置に保持される可能性がある場合には、剥き出しのスロットルを使用しないでください。工具の電源を切ることでなくなるおそれがあります。
- 工具を使用する際は、バランスの取れた正しい姿勢で使用してください。本工具を操作中に無理に身体を伸ばさないでください。本工具の起動時および操作中には動作や反動トルク、出力の急変を常に予測し、十分な注意を払ってください。オペレータは長時間に及ぶ仕事の間、不快感と疲れを回避できるように、姿勢を変える必要があります。
- 騒音の危険によるリスクを軽減するための適切なコントロールには、ワークピースから「耳鳴り」を防ぐための制震材料などのアクションが含まれます。
- この電動工具を、工具メーカーが特に意図・明記していない方法で動作するような改造をしないでください。このような改造を行うと、制御不能になり、重大な人身事故を引き起こす可能性があります。
- アクセサリーの取り付け方は、電動工具の取り付け金具の寸法に適合していなければなりません。工具が電動工具の取り付け金具に合っていない場合、バランスが崩れて激しく振動し、制御不能となるおそれがあります。

### 製品固有の安全規則 (サンダー/ポリッシャーのみ)

- 本電動工具を使って砥石での研磨、ワイヤーブラッシングや切断などの操作を行わないでください。本電動工具の本来の用途ではない操作を行うと危険が生じ、人的傷害の原因となることがあります。



### 急な反動と関連する警告

- 工具の急な反動に対応できるように、電動工具をしっかりとって正しい姿勢を保ってください。起動時の急な反動やトルク反動を最大限制でできるように、予備ハンドルが付属されている場合は必ず使用してください。適切な注意を払うことで、トルク反動や急な反動を制御することができます。
- 絶対に回転中の取付工具に手を近づけないでください。急な反動により取付工具に手が当たるおそれがあります。
- 急な反動が発生した場合も電動工具が身体に当たらない場所を考慮して操作時の姿勢を取ってください。急な反動が発生した場合、ひっかかった時点の砥石の動作と反対の方向に電動工具が動きまわります。
- 角や鋭利な端などの作業をするときは、特別の注意を払ってください。付属品が跳ねたり、引っかかったりしないようにしてください。角や鋭利な端の作業を行う場合は、取付工具が跳ねると、回転中の取付工具がからまりやすくなり、制御不能や急な反動の原因となります。
- 木材用チェーンソー刃や鋸刃を取り付けしないでください。そのような刃は、急な反動や制御不能が頻発する原因となります。

### ほこりと蒸気の危険

- 作業場所にはほこりや蒸気が存在する場合、適切な防塵マスクを着用してください。
- 電動工具を使用しているときに生成されるほこりや蒸気、およびその使用により仕事の妨げとなる既存のほこりは健康障害にいたる恐れがあります(例えば、癌、出生異常、ぜんそく及び/または皮膚炎)。リスク評価とこれらの危険の適切なコントロールの実施を必ず行う必要があります。根源を優先的にコントロールする。
- ほこりが充填する環境でほこりによる障害を最小限に抑えられるように、排気の方向を定めてください。
- 浮遊粉塵や蒸気の集塵、抽出、抑制の欠くことのできない機能や付属品はすべて、メーカーの指示に従って正しく使用しメンテナンスされる必要があります。
- 粉塵や煙霧が可燃性の材料、あるいは爆発性雰囲気の原因となり得る材料に本工具を使用しないでください。
- 煙霧の粉塵が不必要に出ないように付属品を選択、点検し、正しく取り付け、整備し、摩耗した場合は交換してください。

### サンディング操作時の安全に関する追加指示

- 過度に大きすぎるサンディングディスクペーパーを使用しないでください。サンディングペーパーを選択する際には製造メーカーの推奨事項に従ってください。サンディングパッドより大きいサンディングペーパーを使用すると、かき裂きが発生する危険があり、ひっかかったり、ディスクの破断、急な反動の原因となるおそれがあります。

### つや出し操作時の安全に関する追加指示

- つや出しボンネットやその取り付け紐の余った部分が回転しないよう注意してください。取り付け紐の余分な部分はきちんと挟みこむかカットしてください。取り付け紐が垂れて回転すると、指や作業物にからまる可能性があります。

### 付属品に関する危険

- 使用する前に、砥石が正しく取り付けられ、締め付けられていることを確認してください。
- 研磨ディスクはパッドの中央に配置し、必要に応じて研磨装置やロック装置を使用してください。
- 回転サンダー/ポリッシャーでは、砥石または切断用砥石を使用しないでください。
- 本マニュアルまたは工具に添付されているその他の資料に明記されている情報と矛盾する場合を除き、付属品の製造メーカーの安全に関する注意事項、運転制約および取り付け方法に従ってください。矛盾する情報に関しては、より制約の厳しいガイドラインに従ってください。

### 備考

モデル固有の安全性に関しては、製品仕様書をご参照ください。

### 安全性に関連する記号



呼吸保護具着用



保護眼鏡着用



耳栓着用



保護眼鏡着用として  
耳栓着用



製品使用前に説明書  
を熟読してください



火傷の危険、表面が高  
温の場合があります。

(図. 16589525)

### 安全性に関する情報 – 安全性に関連する語句の説明

	<b>危険</b>	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねく、差し迫った危険な状況について記載しています。
	<b>警告</b>	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねくおそれのある、危険な状況の可能性について記載しています。
	<b>注意</b>	注意事項に従わなかった場合に軽度または中程度の傷害や器物の損傷をまねくことのある、危険な状況の可能性について記載しています。
	<b>備考</b>	人員の安全や器物の保護に直接的または間接的に関連する情報や会社の方針について記載しています。

### 製品の部品に関する情報

#### 注意

Ingersoll Rand 純正品以外の交換部品を使用した結果として、安全性が損なわれたり、工具の性能低下、メンテナンスの増大をまねくことがあります。すべての保証が無効となる場合があります。

説明書の原文は英語で書かれています。他の言語については原文からの翻訳です。  
ingersollrand.com から説明書をダウンロードすることができます。  
お問い合わせ等は、お客様の最寄の **Ingersoll Rand** 事務所または販売店へご連絡ください。

## 제품 설명

무선 연삭기 및 연마기는 배터리로 작동하는 휴대형 전동 공구로, 회전/케도 운동으로 구동하는 연삭 패드나 벨트에 장착됩니다.

연삭기에는 벨트 암 주위를 한 방향으로 움직이는 섬유 디스크 또는 마모지가 연마 벨트나 패드에 부착되어 있어 소재 제거에 사용됩니다. 연마기는 폼이나 울 패드 같은 더 부드러운 부속품을 사용하여 연마제를 함께 사용하여 표면을 준비할 수 있습니다.

이런 공구에는 가스 제공되지 않습니다.

## 권장 액세서리

동력 공구용 부속품은 공구 내 또는 위에 설치되어 공구와 작동 부품 간의 작업 인터페이스가 됩니다. 일반적으로 소모품이며 동구와 별개로 구입할 수 있습니다. 부속품은 수행하는 작업 및 사용하는 재료과 일치하도록 선택해야 합니다. 여기 제공된 경고 외에 부속품 제조업체의 모든 경고 및 권장 사항을 따라야 합니다. 이러한 경고에 따르지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 초래될 수 있습니다.

무선 연삭기 및 연마기에 사용할 수 있는 부속품에는 샌드페이퍼, 울 패드, 폼 연마 패드가 있습니다. 이러한 부속품은 접착, 스투드 또는 후크 앤 루프 지지 패드에 장착합니다. 연결형 연삭 벨트만 벨트 연삭기에 사용되며 벨트 암에 장착합니다.

## 경고

**경고:** 본 동력 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고문, 설명서, 설명 도해 및 규격 사항을 숙지하십시오. 아래 언급된 모든 설명을 준수하지 않으면, 전기 쇼크, 화재 및/또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다. 모든 경고와 지침을 미래에 참고할 수 있도록 보관하십시오. 모든 경고문에 언급된 "동력 공구(power tool)"라는 용어는 주요 유선 작동식 동력 공구 또는 배터리(무선) 작동식 동력 공구로 인지해야 합니다.

## 일반적인 안전 규칙

- 제품 안전 정보는 본 제품을 사용하는 모든 사용자에게 알려야 합니다. 다음 표준 및 규정을 준수하지 않으면 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 제품을 설치, 작동, 점검 및 정비할 때는 반드시 해당되는 모든 표준 및 규정(지역, 주, 국가, 연방법 등)을 준수해야 합니다. 다음 표준 및 규정을 준수하지 않으면 인체 부상을 초래할 수 있습니다.

## 작업 부위 안전

- 작업 공간은 청결하고 밝게 유지하십시오. 난잡한 작업대와 어두운 공간은 사고를 유발합니다.
- 인화성 액체, 가스 또는 먼지 등과 같이 폭발 위험이 있는 환경에서는 동력 공구를 작동하지 마십시오. 동력 공구는 먼지나 연무를 점화시킬 수 있는 스파크를 발생시킵니다.
- 동력 공구를 작동하는 동안, 어린이나 무관한 사람들은 멀리있게 합니다. 방심하면 통제를 상실할 수 있습니다.
- 작업 환경에 잠재되어 있는 여러 위험 요소들에 대해 주의를 기울여야 합니다. 전선, 폭발성 가스 또는 유해 액체가 들어 있는 코드, 도관, 파이프 또는 호스를 건드려거나 손상시켜서는 안됩니다. 전기 쇼크, 화재 또는 인체 부상의 원인이 됩니다.

## 전기 안전

- 동력 공구 플러그는 콘센트에 맞아야 합니다. 플러그를 어떤식으로든 변형시키지 마십시오. 접지식 동력 공구에 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 콘센트에 맞는 플러그(변형하지 않은)는 전기 쇼크 위험을 감소시킵니다.
- 파이프, 라디에이터, 레인지 및 냉동기와 같은 접지점이나 신체 접촉을 피해야 합니다. 신체가 접지가 되면 전기 쇼크의 위험이 증가합니다.
- 동력 공구를 비나 수분에 노출시키지 마십시오. 동력 공구에 물이 들어가면 전기 쇼크의 위험이 증가합니다.
- 코드를 오용하지 마십시오. 동력 공구의 플러그를 빼거나, 당기거나, 또는 옮기는데 코드를 사용하면 안 됩니다. 열, 오일, 예리한 모서리 또는 움직이는 부분에서 코드를 멀리 두십시오. 코드가 손상되거나 꼬이면 전기 쇼크의 위험이 커집니다.
- 동력 공구를 외부에서 작동시킬 때는 외부용으로 적당한 확장 코드를 사용하십시오. 외부용으로 적당한 확장 코드를 사용하면 전기 쇼크의 위험이 줄어듭니다.
- 전동공구를 불가피하게 습한 장소에서 작동해야 하는 경우, 차단기(RCD) 보호 전원을 사용하십시오. 차단기(RCD)를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.

## 개인 안전

- 하고 있는 일에 경계와 주의를 기울이고 동력 공구를 사용할 때 일반 상식을 지키십시오. 피곤하거나 투 약, 음주, 약물 치료 중에는 동력 공구(power tool)를 사용하지 마십시오. 동력 공구를 작동하는 동안 잠 시라도 방심하면 심각한 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 개인 보호 장비를 사용하십시오. 항상 보안경을 착용하십시오. 인체 부상을 줄이기 위한 적절한 조치로 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모, 또는 청력 보호구와 같은 안전 장비를 착용해야 합니다.
- 의도치 않은 작동을 예방하십시오. 전원 또는 배터리 팩에 연결하거나 공구를 들거나 이동하기 전, 스위치가 꺼져 상태인지 확인하십시오. 스위치가 손가락을 대고 전동공구를 운반하거나 스위치가 켜져있는 공구를 쬐으면 사고가 잘 발생합니다.
- 동력 공구를 켜기 전에 조절 키나 렌치 모두를 제거하십시오. 남겨진 렌치나 키는 동력 공구의 회전하는 부품에 달라 붙어서 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 몸을 무리하게 뻗지 마십시오. 항상 올바른 척도와 균형을 유지해야 합니다. 이렇게 해야 예상치 못한 상 황에서도 동력 공구를 수월하게 통제할 수 있습니다.
- 적절한 목장을 착용하십시오. 늘어진 옷이나 귀속은 착용하지 마십시오. 긴 머리카락은 고정시킵니다. 머리카락, 옷 및 장갑은 움직이는 부분에서 멀리해야 합니다. 늘어진 옷, 귀속 또는 긴 머리카락은 움직이는 부분에 걸릴 수 있습니다.
- 기계에 먼지를 적절해 오는 장치의 연결부가 있는 경우, 올바르게 연결되어 사용되고 있는지 확인해야 합니다. 이런 장치를 사용하면 먼지와 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.
- 공구를 자주 사용하여 손에 익었다고 해서 공구 안전 원칙을 무시해서는 안 됩니다. 부주의하게 다루면 순식간에 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- 동력 공구(power tool) 사용으로 발생하는 유해 먼지 및 미립자를 흡입하거나 피부에 닿지 않게 주의해 야 합니다.
  - 연마, 톱질, 그라인딩, 드릴링 및 기타 건설 작업으로 발생하는 먼지 중에는 암, 출산 기형 또는 기타 생식 질환을 유발하는 것으로 알려진 화학물질이 포함되어 있습니다. 이러한 화학물질의 예는 다음과 같습니다:
    - 납 성분 페인트에서 유발하는 납,
    - 벵돌, 시멘트 및 기타 석조 제품에서 유발하는 결정형 실리카,



- 화학 처리된 목재에서 발생하는 비소 및 크롬.
- 화학물질의 노출에 따른 위험성은 이런 유형의 작업 빈도에 따라 달라질 수 있습니다. 화학물질에 대한 노출을 줄이려면: 화기가 잘되는 곳에서 작업하고 승인된 안전 장비(예: 미세 입자를 걸러낼 수 있는 도둑 고안된 방진 마스크)를 착용해야 합니다.
- 불편함, 수심 또는 통증이 느껴질 때는 공구의 작동을 중지하십시오. 진동, 반복성 기계 작동 또는 불편한 자세는 작업자의 손과 팔에 좋지 않은 영향을 미칠 수 있습니다. 동력 공구는 작동할 때 진동을 일으킵니다. 작업을 재개하기 전에 의료진에게 문의하십시오.
- 전동 공구를 실제로 사용하기 전에 발생하는 진동 배치를 동력 배치를 사용하는 방식에 따라 표시된 값과 다를 수 있습니다. 실제 사용 중 예상되는 노출 수준에 근거하여 작동자를 보호하기 위한 적절한 안전 조치를 취하십시오
- 공구의 움직이는 부분에 닿지 마십시오. 전원이 차단되어도 공구 및/또는 부속품은 일시적으로 계속 작동하여 부품을 걸리거나 기타 인체 부상의 위험이 유발될 수 있습니다.
- 견고한 기반을 위해서 클램프나 기타 효과적인 방법으로 작업 가동물을 고정하고 지지시킵니다. 가동물을 손이나 몸대고 고정하면 불안정하고 통제를 상실할 수 있습니다.

**동력 공구 사용 및 관리**

- 동력 공구에 힘을 가하지 마십시오. 해당 작업에 맞는 동력 공구를 사용하십시오. 해당 동력 공구를 사용 하면 고안된 작동률로 작업을 능률적이고 안전하게 할 수 있습니다.
- 스위치가 on 또는 off로 전환되지 않으면 동력 공구를 사용하지 마십시오. 스위치가 조절되지 않는 모든 동력 공구는 매우 위험하며 반드시 수리해야 합니다.
- 조절을 하거나, 부속품을 바꾸거나, 전동 공구를 보관하기 전에 플러그를 전원에서 분리하거나 배터리 팩(탈착식의 경우)을 전동 공구에서 제거하십시오. 이와 같은 예방적 안전 조치는 우발적인 공구 작동의 위험을 줄여줍니다.
- 사용하지 않는 동력 공구는 어린이 손에 닿지 않게 보관하고, 동력 공구나 동력 공구의 작동에 필요한 설 명서에 익숙치 않은 사람에게는 공구를 사용하지 못하게 하십시오. 공구는 교육받지 않은 사용자에게는 위험합니다.
- 전동 공구와 부속품을 정비하십시오. 동력 공구에서 움직이는 부분의 결합 또는 정렬 불량, 부품 파손, 및 동력 공구의 작동에 영향을 미치는 기타 결함을 점검하고 정비하십시오. 손상이 있으면 사용 전에 동력 공구를 수리하십시오. 많은 사고가 동력 공구의 불량 정비에서 유발됩니다.
- 절단 공구를 예리하고 청결하게 관리하십시오. 절단 날이 예리하게 제대로 관리된 공구는 걸림이 덜하고 통 제가 수월합니다. 통제 유지를 위해 핸들을 청결하고 건조하게 하십시오.
- 작업 조건과 수행해야 할 작업을 고려해서, 특정 타입의 동력 공구에 적합한 사용 온도 및 해당 설명서를 준수해서 동력 공구, 부속품 및 공구 비트 등을 사용해야 합니다. 사용 온도와 다르게 동력 공구를 사용하면 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.
- 핸들과 움직이는 표면은 건조하고 깨끗하게 오일과 그리스가 없도록 하십시오. 손잡이와 움직이는 표면이 미끄러우면 예상치 못한 상황에서 공구를 안전하게 다루거나 제어하지 못할 수 있습니다.
- 장갑을 착용할 때는 장갑이 스톱을 잡지 못하게 릴리스를 방해하지 않도록 해야 합니다. 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 라벨은 제거해선 안되며, 손상된 라벨은 교체해야 합니다. 라벨에는 제품의 사용 이전에 필요한 정보가 제공됩니다.

**배터리식 공구 사용 및 관리**

- 제조 업체에서 지정한 충전기로 충전하십시오. 한 가지 타입의 배터리 팩에 적합한 충전기를 다른 타입의 배터리 팩에 사용하면 화재 위험이 있습니다.
- 동력 공구에는 별도로 지정된 배터리 팩을 사용하십시오. 다른 배터리 팩을 사용하면 부상 및 화재 위험이 생길 수 있습니다.
- 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 한쪽 배터리 단자를 다른 단자에 연결시킬 때는 금속 물체에 가까 이 두지 마십시오. 배터리 단자가 닿아 쇼트되면 화재이나 화재를 초래할 수 있습니다.
- 오동되는 상태에서는 배터리에서 액체가 나올 수 있습니다; 닿지 마십시오. 실수로 닿게 되면, 물로 세척 하십시오. 액체가 눈에 닿 았을 경우, 의료진의 도움을 받으십시오. 배터리에서 나온 액체를 염증이 화상을 입을 수 있습니다.
- 손상되거나 변경된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지 마십시오. 손상되거나 변경된 배터리는 예기치 못한 동작을 보여 화재 및 폭발 또는 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- 배터리 팩 또는 공구를 불이나 과도하게 높은 온도에 노출시키지 마십시오. 불이나 130°C (265°F) 가 넘는 고온에 노출시키면 폭발 이 일어날 수 있습니다.
- 충전 지침을 모두 준수하고, 지침에 나와 있는 범위를 벗어난 온도에서 배터리 팩이나 공구를 충전하지 마십시오. 부적절한 방식으로 충전하거나 지침에 나와 있는 범위를 벗어난 온도에서 충전하면 배터리가 손상되고 화재의 위험이 증가합니다.
- 배터리 팩을 삽입하기 전에 스위치가 꺼진 위치에 있는지 확인하십시오. 스위치가 켜진 상태에서 배터리 팩을 삽입하면 사고를 유발합니다.
- 부속품을 조정하거나 교체 작업을 하기 전에 무선 공구에서 먼저 배터리 팩을 분리하거나 스위치를 잠금 (꺼짐) 위치로 변경해야 합니다. 이와 같은 예방적 안전 조치는 우발적인 공구 작동의 위험을 줄여줍니다.
- 전기 공구는 공구 모터에 과도한 부하가 걸리거나, 기타 방법으로 공구 회전을 정지하거나 통제할 때 작동을 계속하면 과열이 됩니다. 이런 경우가 발생하면 공구를 정지하십시오. 이런 상태에서 공구에 전력을 계속 공급하면 과열, 연기 또는 화재가 발생하여 부상 이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- 공구를 공구 박스 또는 케이스에 보관하거나 넣을 때는 공구에서 배터리 팩을 분리하십시오. 보관이나 운송 중에 공구가 임의로 작동되면 공구의 과열을 비롯해 심각한 위험 상태가 유발될 수 있습니다. 통제되지 않는 공구 작동은 과열, 연기 또는 화재를 포함한 여러가지 위험을 초래할 수 있습니다.
- 공구의 과열을 초래할 수 있으므로 하우징 냉각 공기 구멍을 막지 마십시오. 이런 상태에서 공구를 계속 사용하면 과열, 연기 또는 화재의 인체 부상이나 재산 손실이 발생할 수 있습니다.
- 공구를 오랜 시간 계속 사용하면 과도한 작업을 하면 공구가 과열될 수 있습니다. 공구의 부품이 너무 뜨거워 만질수 없거나 모터에서 연기의 징후가 관찰되면 작업을 즉시 중단하고 공구를 식혀야 합니다. 이런 상태에서 공구를 계속 사용하는 것은 공구 손상의 원인이 되고, 열이나 화재로 인해 부상이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- 사용 중에 배터리가 과도하게 뜨거워지거나 사용 시간이 아주 짧은 온도 배터리는 사용을 즉시 중단하고 교체해야 합니다. 이런 유형의 배터리는 충전/방전 사이클 수가 높거나, 또는 배터리가 낡았거나 손상된 경우일 수 있습니다. 불량 배터리를 계속 사용하면 열, 화재 또는 폭발로 인해 부상이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- 공구, 안전 장비 또는 부속품을 개조하지 마십시오. 허가 없이 개조하면 전기 쇼크, 화재 또는 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 소유한 제품 모델에는 Ingersoll Rand가 권장하는 부속품만 사용해야 합니다. 한 가지 공구용으로 사용하는 부속품을 다른 공구에 사용하면 위험할 수 있습니다.
- 장갑을 착용할 때는 장갑이 스톱을 잡지 못하게 릴리스를 방해하지 않도록 해야 합니다. 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 라벨은 제거해선 안되며, 손상된 라벨은 교체해야 합니다. 라벨에는 제품의 사용 이전에 필요한 정보가 제공됩니다.
- 작동 및 보관 중 주변 온도 범위: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).
- 충전 중 권장 주변 온도 범위: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).

KO

## 정비

- 동력 공구는 자칫하는 수리 정비사가 동일한 교체 부품을 사용해서 정비해야 합니다. 이렇게 해야 동력 공구의 안전이 유지될 수 있습니다.
- 손상된 배터리 팩은 절대 수리하지 마십시오. 배터리 팩 수리는 제조사나 공인된 수리업체에서만 이루어져야 합니다.
- 공구를 정비할 때는 **Ingersoll Rand**의 순정 교체 부품만을 사용하고, 모든 정비 설명서를 준수해야 합니다. 허가되지 않은 제품을 사용하거나 정비 설명서를 준수하지 않으면 전기 쇼크나 부상의 위험이 생길 수 있습니다.
- 배터리를 100°C (212°F) 넘는 열이나 화염 속에 넣어 소각하여 처분하지 마십시오. 배터리는 잘못 처리 하면 화재나 화학적 연소 위험이 발생합니다.
- 반드시 해당되는 모든 표준 및 규정(지역, 주, 국가, 연방법 등)을 준수해서 배터리를 책임있게 처분하거나 재생해야 합니다. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 합니다.



## 경고

### 제품 상세 안전 규칙

- 절단 공구 또는 패스너가 닿을 수 있는 숨겨진 배선이 있는 곳에서 작업을 수행할 때는 공구의 절연 그림 표면을 잡아야 합니다. 절단 공구 또는 패스너가 “활선” 에 닿으면 노출된 전동 공구의 금속 부분도 “활선” 으로 작용하여 작동자에게 전기 쇼크를 일으킬 수 있습니다.
- 이 전동 공구는 연삭기 및 연마기로 작동하도록 설계되었습니다. 본 동력 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고문, 설명서, 설명 도해 및 규격 사항을 숙지하십시오. 아래에 언급된 모든 지침을 따르지 않으면, 감전, 화재 및/또는 심각한 부상이 초래될 수 있습니다.
- 공구 제조사가 특정적으로 고안하고 권장하지 않는 부속품은 사용하지 마십시오. 부속품이 동력 공구에 부착된다고 해서 작업이 안전한 것으로 확실할 수는 없습니다.
- 부속품의 정격 속도가 최소한 동력 공구에 표시된 최대 작동 속도와 동일해야 합니다. 부속품이 정격 속도보다 빠르게 작동하면 부러져 뒤흔들 수 있습니다.
- 부속품의 두께 및 외부 직경이 동력 공구의 용량 수치 내에 있어야 합니다. 부정확한 크기의 부속품은 적절한 안전이나 조절이 되지 않습니다.
- 부속품의 스프레드 장착은 연삭기/연마기 스피들 스프레드와 일치해야 합니다. 동력 공구의 장착 하드웨어와 일치하지 않는 부속품은 균형이 맞지 않게 작동하며 과도한 진동이 발생하고 통제를 상실할 수 있습니다.
- 손상된 부속품은 사용하지 마십시오. 새 사용 전에 연마 휠에 깨진 곳이나 금이 있는지, 지지 패드에 균열, 벗겨짐이나 과도한 마모가 있는지, 와이어 브러시에 느슨함이나 금이 있는지 점검해야 합니다. 동력 공구나 부속품을 떨어뜨린 경우, 공구와 설치된 부속품의 손상 여부를 점검해야 합니다. 부속품을 점검하고 설치한 후, 사용자와 가까이 있는 직원들이 회전하는 부속품 부분과 이격된 위치에서 동력 공구를 최대 무부하 속도에서 분간 작동시킵니다. 일반적으로 손상된 부속품은 테스트 동안에 부러집니다.
- 개인 보호 장비를 착용하십시오. 작업에 따라 안면 보호구, 안전 고글 또는 안전 글라스를 착용하십시오. 미세한 연마 가루 또는 파편을 막을 수 있는 적절한 조치로 방진 마스크, 청력 보호구, 장갑 및 작업장 예이프린을 착용해야 합니다. 눈 보호 기구는 각종 작업으로 생성되어 튀겨 나오는 파편을 방지할 수 있어야 합니다. 방진 마스크 또는 호흡기는 작업할 때 생기는 미세 입자를 걸러낼 수 있어야 합니다. 높은 소음에 장시간 노출되면 청각 손실을 초래할 수 있습니다.
- 작업장에서 가까이 있는 직원들은 안전 거리를 확보해야 합니다. 작업장에 들어오는 사람은 누구나 개인 보호 장비를 착용해야 합니다. 작업을 파편 또는 파손된 부속품이 작업 인접 영역 밖으로 튀겨 나가서 부상을 초래할 수 있습니다.
- 회전하는 부속품에 닿지 않게 코드를 배치하십시오. 통제를 상실하면 코드가 절단되거나 걸려서, 손이나 팔이 회전하는 부속품으로 말려 들어갈 수 있습니다.
- 부속품이 완전히 정지할 때까지 동력 공구를 내려 놓으면 절대 안 됩니다. 표면이 회전하는 부속품에 물리고 동력 공구가 닿겨져 사용자가 제어할 수 없게 됩니다.
- 정기적으로 동력 공구의 공기 동구를 소제해야 합니다. 모터팬은 먼지를 하우징 내부로 유입하며, 과도한 압축 금속분말이 축적되면 전기 위험을 초래할 수 있습니다.
- 액체 냉각제가 필요한 부속품은 사용하지 마십시오. 물이나 기타 액체 냉각제를 사용하면 감전사 또는 쇼크를 초래할 수 있습니다.
- 사용자를 향해 기동할 때는 동력 공구를 작동하지 마십시오. 회전하는 부속품에 사고로 접촉하게 되면 부속품이 사용자 옷에 걸려 몸으로 말려 들어갈 수 있습니다.
- 인화성 물질 근처에서 동력 공구를 작동하지 마십시오. 스파크가 물질을 점화시킬 수 있습니다.
- 보조 핸들(공구와 함께 제공된 경우)을 사용하십시오. 통제 상실은 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 서스펜션 (suspension) 장치를 사용할 경우, 단단히 고정되었는지 확인하십시오. 단단히 고정되지 않으면 통제 상실, 예상치 못한 작동, 또는 공구가 떨어져서 부상을 초래할 수 있습니다.
- 반동이나 지지 핸들과 작업장의 기타 고정된 물체사이의 핀치포인트(pinch point)에 걸리지 않게 하십시오. 걸리거나 기타 부상을 초래할 수 있습니다.
- 장애물이 스톱를 “on” 위치에 고정시킬 수 있는 곳에 노출된 스톱를을 사용하면 안됩니다. 공구가 정지(off)로 전환되지 않을 수 있습니다.
- 균형되고 안정된 자세를 유지해야 합니다. 본 제품을 사용할 때는 몸을 무리하게 뻗어서는 안됩니다. 작동을 시작할 때나 작업 중에 기계 작동, 반응 토크 또는 힘의 갑작스런 변화에 대비해야 합니다. 초과 작업을 할 경우 운전자는 자세를 바꿔야 몸이 불편하지 않으므로 피로를 줄일 수 있습니다.
- 소음 위험 요인에 따른 위험을 낮추기 위해 적절히 제어해야 하며, 진동을 줄이는 자세를 사용하여 소제가 ‘울리지’ 않게 방지하는 방법과 같은 조치를 사용할 수 있습니다.
- 공구 제조업체에서 특별히 설계하거나 명시하지 않은 방식으로 작동하기 위해 이 전동 공구를 개조하지 마십시오. 이렇게 개조할 경우 제어력을 상실하고 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.
- 액세서리 마운팅 치수는 전동 공구의 마운팅 하드웨어 치수와 맞아야 합니다. 부속품은 동력 공구의 하드웨어에 맞지 않으면 균형 유지가 안 되고 과도한 진동이 유발되며 통제 상실을 초래할 수 있습니다.

### 제품 상세 안전 규칙- (연삭기/연마기 전용).

- 본 동력 공구를 사용해 그라인딩, 와이어 브러싱이나 절단과 같은 작업을 수행하는 것은 권장되지 않습니다. 동력 공구의 설계 용도에 맞지 않는 작업은 위험을 유발하고 인체 부상을 초래할 수 있습니다.

### 반발력 및 관련 경고

- 동력 공구를 단단히 잡은 상태에서 몸과 팔의 균형을 잡아 반동력에 밀리지 않게 해야 합니다. 시동 시 반동력 및 토크 반발력을 최대한 통제하려면 항상 보조 핸들(제공된 경우)을 사용하십시오. 작동자가 사간에 적당한 준비만 하면 반동력 또는 토크 반발력을 제어할 수 있습니다.



- 회전하는 부속품 가까이에서 절대 손을 두지 마십시오. 부속품이 사용자 손에 반동될 수 있습니다.
- 반동력이 생길 때 동력 공구가 밀리는 영역에 사용자의 신체가 있으면 안 됩니다. 반발력은 걸리는 순간에 휠의 이동과 정반대 방향으로 공구를 밀어 냅니다.
- 구석 또는 예리한 모서리 등을 작업할 때 각별한 주의가 필요합니다. 부속품이 튀거나 걸리지 않게 하십시오. 구석, 예리한 모서리 또는 튀는 경우는 회전하는 부속품이 걸려 통제 상실이나 반발력을 유발하는 경향이 있습니다.
- 목속용 사슬톱 날 또는 이-톱날을 부착하지 마십시오. 이런 날은 반발력을 자주 유발해서 통제를 상실합니다.

**분진 및 연기 위험 요인**

- 작업 구역에 분진 또는 연기가 있으면 호흡기 보호 장비를 착용하십시오.
- 동력 장비를 사용하면 분진과 연기가 생성되며, 이 장비를 사용하여 기존 먼지가 흩날리면 건강에 해롭습니다(예: 암, 기형아 출산, 천식 및/또는 피부염). 따라서 위험을 평가하고, 이러한 위험 요인에 대한 적절한 제어를 실행하는 것이 필수적입니다.
- 배기구의 방향을 맞춰 분진이 있는 환경에서 분진을 최소화할 수 있도록 합니다.
- 대기 속의 분진 또는 연기를 수집, 추출 또는 억제하는 데 필요한 모든 통합 기능 또는 부속품은 제조사의 지침에 따라 올바르게 사용하고 관리해야 합니다.
- 먼지 또는 연무(연기)로 인해 인화 또는 폭발할 위험이 있는 재료에는 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 불필요하게 과도한 연기가 나지 않도록 부속품을 선별, 점검 및 유지 보수하며 올바르게 설치하고, 마모 시에는 교체하십시오.

**연삭 작업에 대한 추가 안전 지침**

- 과도하게 축소된 연마용 디스크 페이퍼는 사용하지 마십시오. 연마용 페이퍼를 선택할 때는 제조사의 권장 사항을 따릅니다. 연마 패드보다 큰 대형 연마용 페이퍼는 손상 위험을 가져와서 디스크의 걸림, 찌김 또는 반발력의 원인이 됩니다.

**연마 작업에 대한 추가 안전 지침**

- 연마 보드 또는 부착된 스트링에 느슨한 부분이 없게 해서 회전을 원활하게 해야 합니다. 느슨해진 부착 스트링은 당겨 올리거나 정리하십시오. 느슨한 채 회전하는 부착 스트링은 사용자 손가락에 끼이거나 작업물에 걸릴 수 있습니다.

**부속품 위험**

- 사용 전에 휠이 정확히 설치되고 죄어져 있는지 확인하십시오.
- 연마 디스크는 해당 목적에 필요한 접착제 또는 고정 장치로 패드의 중앙에 고정시켜야 합니다.
- 회전식 연삭기/연마기에 그라인딩 또는 컷오프 휠을 사용하지 마십시오.
- 부속품 제조업체의 안전 주의, 경고, 운송 제한 및 설치 또는 장착 지침은 본 설명서 또는 공구와 함께 제공된 문서의 정보와 모순되는 경우가 아닌 한 따라야 합니다. 정보가 충돌하는 경우 가장 제한적인 가이드라인을 따르십시오.

**참 조**

모델별 안전 정보에 대해서는 제품 정보 설명서를 참조하십시오.

**안전 기호 식별**



착용 호흡 보호



착용 시력 보호



착용 청각 보호



착용 시력 보호 및 청각 청각 보호



제품 작동 전에 설명서를 읽으십시오



화상의 위험; 표면은 뜨거울지도 모른다.

(그림 16589525)

**안전 정보 - 안전 신호 용어 설명**

- ⚠ 위험** 긴급한 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래 함.
- ⚠ 경고** 잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초 래할 수 있음.
- ⚠ 주의** 잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 가벼운 부상 또는 재 산 손실을 초래할 수 있음.
- 참 조** 개인의 안전이나 재산 보호와 이와 직간접적으로 관련된 정보 또는 회사 방침을 의미함.

**제품 부품 정보**

**⚠ 주의**

순정 Ingersoll Rand 교체 부품 이외의 제품을 사용하면 안전 사고, 공구 성능 저하, 정비 횟수 증가를 야기할 수 있으며 모든 제품의 보증이 무효화 될 수 있습니다.

원래 설명서는 영문입니다. 기타 언어는 원래 설명서의 번역본입니다. 설명서는 [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com) 에서 다운로드 받을 수 있습니다. 모든 문의 사항은 가까운 Ingersoll Rand 사무소나 대리점을 통해 확인하십시오.

## Informacije o sigurnosti proizvoda: Bežična bušilica/vodilica

### Opis proizvoda

**Akumulatorske brusilice i polirke ručni su električni alati s napajanjem na baterije s orbitalnim/rotirajućim kretanjem i opremljeni su fleksibilnom pločicom ili ručkom za remen.**

Na pločici brusilica ima pričvršćenu ploču od vlakana ili abrazivni papir ili abrazivni remen koji se kreće u jednom smjeru oko ručke za remen radi uklanjanja materijala. Polirke upotrebljavaju mekše dodatke kao što su pjenaste ili vunene pločice i mogu se upotrijebiti sa sredstvom za poliranje radi pripreme površine.

Čuvar se isporučuje za ove alate.

### Preporučeni dodaci

Dodaci alata s pogonom su predmeti koji se instaliraju u ili na alat i postaju radno sučelje između alata i komada na kojemu se radi. Oni su obično potrošni materijal i mogu se zasebno kupiti. Dodatke morate odabrati tako da odgovaraju poslu koji se obavlja i materijalu s kojim se radi. Uz upozorenja iz ovog priručnika moraju se poštovati i sva upozorenja i preporuke proizvođača dodatka. Nepoštivanje tih upozorenja može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

Dodaci koji se mogu upotrebljavati s akumulatorskim brusilicama i polirkama su brusni papir, vunene pločice i pjenaste pločice za poliranje. Ovi dodaci postavljaju se na potporne podloške s adhezivom, navojem ili čičkom. Samo neprekidne i fleksibilne brusne trake upotrebljavaju se na tračnim brusilicama i montira na ručku za brusnu traku.

### UPOZORENJE

**⚠ UPOZORENJE: Pogledajte sva sigurnosna upozorenja, upute, slike i specifikacije priložene uz ovaj električni alat.** Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu. Izraz "električni alat" u svim upozorenjima navedenih u nastavku odnosi se na mrežu upravlja (zabilježena) električni alat ili na baterije (bežični) električni alat.

### Opća pravila sigurnosti

- **Vi ste odgovorni za to da ova sigurnosna informacija bude na raspolaganju drugima koji će raditi s ovim proizvodom.** Nepoštivanje standarda i propisa može izazvati tjelesnu ozljedu.
- **Uvijek instalirajte, radite, pregledajte i održavajte ovaj proizvod u skladu s važećim standardima i propisima (općinskim, županijskim, državnim itd.)** Poštivanje propisa je vaša odgovornost. Nepoštivanje standarda i propisa može izazvati tjelesnu ozljedu.

### Sigurnost Radnog Prostora

- **Održavajte svoj radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni radni stolovi i mračna područja plodno su tlo za nesretne slučajeve.
- **Nemojte koristiti alate s pogonom u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisustvu zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Alati s pogonom stvaraju iskre koje mogu upaliti prašinu ili isparenja.
- **Držite djecu i slučajne promatrače podalje za vrijeme rada s alatom s pogonom.** Odvlačenje pozornosti može izazvati gubitak nadzora.
- **Pripazite na podzemne, skrivene ili druge rizike u vašoj radnoj okolini.** Nemojte dirati ili oštećivati kabele, vodove, cijevi ili crijeva koje mogu sadržavati električne žice, eksplozivne plinove ili štetne tekućine. Mogli biste se ozlijediti, pretrpjeti strujni udar ili izazvati požar.

### Sigurnost Pri Radu S Električnom Energijom

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicima. Nemojte nikada modificirati utikač na bilo koji način.** Nemojte koristiti nikakve adapter utikače zajedno s električnim alatima s uzemljenjem. Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijelom s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radljatori, peći i hladnjaci.** Ako ste u dodiru s uzemljenjem, povećava se rizik od strujnog udara.
- **Nemojte izlagati električne alate kiši ili mokrim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- **Nemojte loše postupati s kabelom.** Nemojte nikada koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje utikača električnog alata. **Kabel držite podalje od visokih temperatura, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zamrznjeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- **Kad vani radite s električnim alatom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu.** Korištenje kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Ako ne možete izbjeći rad s električnim alatom na vlažnom mjestu, koristite napajanje s RCD (uređaj diferencijalne struje) zaštitnom sklopkom.** Korištenje RCD zaštitne sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

### Osobna Sigurnost

- **Budite na oprezu, pazite što radite i koristite zdrav razum kad radite s alatom s pogonom.** Nemojte koristiti alat s pogonom kad ste umorni ili dok ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
- **Upotrijebite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitnom opremom poput maske protiv prašine, radne obuće sa zaštitom protiv klizanja, kacige ili zaštite za uši, koja se upotrebljava za odgovarajuće uvjete, smanjuju se tjelesne ozljede.
- **Spriječite nenamjerno pokretanje. Pobrinite se da je prekidač u položaju isključeno prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski sklop, uzimajući ili nošenja alata.** Nošenjem električnih alata s prstom na prekidaču ili napajanjem električnih alata koji imaju prekidač mogu se prouzrokovati nezgode.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite ključ za podešavanja ili ključ za zatezanje.** Ostavljeni ključ za podešavanje ili ključ za zatezanje na rotirajućem dijelu električnog alata može izazvati tjelesnu ozljedu.
- **Nemojte pretjerivati dok koristite električni alat. Uvijek održavajte odgovarajuće uporište i ravnotežu.** To vam omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- **Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit.** Skupite dugu kosu. Držite svoju kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretne dijelove.
- **Ako su uređaji namijenjeni za spajanje na postrojenja za prikupljanje i ekstrakciju prašine, pobrinite se da su spojeni i da se koriste na odgovarajući način.** Korištenje tih uređaja može smanjiti rizike vezane uz prašinu.
- **Ne dopustite da znanjem stečenim učestalim korištenjem alatom postanete neoprezni i zanemarite sigurnosna načela alata.** Neopreznom Se Radnjom Može Prouzrokovati Ozbiljna Ozljeda U Dijelu Sekunde.
- **Spriječite izlaganje i udisanje štetne prašine i čestica koje stvara korištenje alata s pogonom.**
  - Prašina koju stvaraju brušenje, pilanje, drobljenje, bušenje i druge graditeljske aktivnosti sadrži kemikalije za koje se zna da izazivaju rak, urođene anomalije i druga reproduktivna oštećenja. Evo nekoliko primjera tih kemikalija:

- olovo iz boja na bazi olova,
- kristalni silicij iz cigli i cementa i drugih proizvoda za zidanje i
- arsen i krom iz građe tretirane kemikalijama.
- Rizik od ovih izlaganja razlikuje se ovisno o tome koliko često radite tu vrstu posla. Kako biste smanjili izloženost ovim kemikalijama: radite u dobro prozračenom području i radite s odobrenom zaštitnom opremom kao što su maske za zaštitu od prašine posebnog dizajna za pročišćavanje mikroskopskih čestica.
- **Prestanite koristiti alate ako osjetite nelagodno, zujanje ili bol.** Vibracije, opetovani pokreti i neudobni položaji mogu naškoditi vašim šakama i rukama. Pri korištenju alata s pogonom moguće su vibracije. Prije nego što nastavite s korištenjem potražite medicinski savjet.
- **Emitiranje vibracija tijekom stvarne upotrebe alata s pogonom može se razlikovati od vrijednosti na deklaraciji ovisno o načinima na koje se alat koristi.** Poduzmite odgovarajuće mjere sigurnosti za zaštitu operatera koje se zasnivaju na procjeni izlaganja tijekom stvarne upotrebe.
- **Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima alata.** Alat i/ili dodatci mogu se nakratko nastaviti kretati nakon isključivanja napajanje stvarajući rizik od zapetljavanja ili neke druge tjelesne ozljede.
- **Koristite stege ili druge praktične načine da osigurate i poduprete komad na stabilnoj platformi.** Držanje komada rukom ili uz tijelo je nestabilno i može dovesti do gubitka nadzora.

## Korištenje Električnog Alata I Održavanje

- **Ne primjenjujte silu prilikom korištenja električnog alata.** Koristite električni alat koji odgovara vašoj primjeni. Odgovarajući električni alat bolje i sigurnije obavlja posao pri brzini za koju je dizajniran.
- **Nemojte koristiti električni alat ako se ne može uključiti ili isključiti pomoću prekidača.** Bilo koji električni alat koji se ne može nadzirati putem prekidača opasan je i mora se popraviti.
- **Izvučite utikač iz izvora napajanja i / ili izvadite bateriju, ako se može izdvojiti, iz električnog alata prije bilo kakvog namještanja, mijenjanja pribora ili pohranjivanja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja alata.
- **Pohranite alat u praznom hod u izvan dosega djece i nemojte dopustiti da osobe koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama rade s električnim alatom.** Alat je opasan u rukama korisnika koji nisu prošli obuku.
- **Održavajte električne alate i dodatke.** Provjeravajte električni alat i tražite iskrivljene ili savijene pokretne dijelove, polomljene dijelove i bilo koja druga stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, servisirajte električni alat prije ponovne upotrebe. Mnogi nesretni slučajevi izazvani su lošim održavanjem električnog alata.
- **Rezni alat održavajte naoštrenim i čistim.** Alati s oštricama koji se održavaju na odgovarajući način manje su podložni savijanju i lakši su za upravljanje. Za dobru upravljivost ručke držite čistima i suhima.
- **Koristite električni alat, dodatke, bitove itd. u skladu s ovim uputama i na način primjeren određenoj vrsti električnog alata, uzimajući u obzir radne uvjete na poslu.** Korištenje električnog alata u druge svrhe koje se razlikuju od namjene moglo bi rezultirati rizičnim situacijama.
- **Držite ručke i zahvatne površine suhim, čistim i bez ulja i masti.** Klizavim se ručkama i zahvatnim površinama ne omogućava sigurno rukovanje i upravljanje alatom u nepredviđenim situacijama.
- **Kad nosite rukavice uvijek se pobrinite da vam neće smetati u otpuštanju mehanizma regulatora.** Može doći do tjelesne ozljede.
- **Nemojte uklanjati naljepnice.** Zamijenite oštećene naljepnice. Naljepnice sadrže informacije potrebne za sigurno korištenje proizvoda.

## Korištenje Alata Na Bateriju I Održavanje

- **Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu akumulatora može izazvati požar kad se koristi s drugom.
- **Uz električni alat koristite samo posebno dizajnirani akumulator.** Korištenje bilo kojeg drugog akumulatora može stvoriti rizik od požara ili ozljede.
- **Kad se akumulator ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta kao što su: spajalice za papir, metalni novac, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu izazvati spoj na priključcima.** Kratki spoj na priključcima baterije može izazvati opeklina ili požar.
- **U slučaju zlouporabe iz baterije može iscuriti tekućina; izbjegavajte kontakt.** Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražite medicinsku pomoć. Tekućina koja curi iz baterije može izazvati nadražaj ili opeklina.
- **Nemojte upotrebljavati akumulator ili alat koji se ošteti ili modificirao.** Oštećeni ili modificirani akumulatori mogu djelovati nepredvidljivo, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili nastankom rizika od ozljede.
- **Nemojte izlagati akumulator ili alat vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130°C (265°F) može dovesti do eksplozije.
- **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti akumulator ili alat van temperaturnog raspona koji je naveden u uputama.** Neispravnim punjenjem ili punjenjem pri temperaturama van temperaturnog raspona može se oštetiti akumulator i povećati rizik od požara.
- **Pobrinite se da je prekidač u položaju isključeno kad umećete akumulator.** Umetanje akumulatora u električni alat s prekidačem u položaju uključeno plodno je tlo za nesretne slučajeve.
- **Pobrinite se da je prekidač u položaju isključeno kad umećete akumulator.** Umetanje akumulatora u električni alat s prekidačem u položaju uključeno plodno je tlo za nesretne slučajeve.
- **Odvojite akumulator od alata ili postavite prekidač u zaključani položaj isključeno prije bilo kakvih podešavanja ili promjene dodatka.** Takve preventivne mjere sigurnosti smanjuju rizik od slučajnog uključivanja alata.
- **Električni alat se pregrijava ako ostane u položaju uključeno kad je motor pod velikim opterećenjem, naglo zaustavljen ili se ne rotira iz bilo kojeg drugog razloga.** Kad se ovo dogodi, isključite alat. Ako nastavite napajati alat u ovome stanju, to može izazvati visoku temperaturu, dim ili požar s ozljedama ili oštećenjem imovine.
- **Odvojite akumulator od alata prije pohrane ili odlaganja u kutiju s alatom ili kofer.** Slučajno pokretanje tijekom pohrane ili prijevoza može izazvati pojavu nekoliko rizičnih stanja uključujući i pregrijavanje. Rad alata bez nadzora može izazvati različite rizične situacije uključujući pojavu visoke temperature, dima ili požara.
- **Nemojte blokirati značne otvore za hlađenje na kućištu, jer to može izazvati pregrijavanje alata.** Korištenje alata u ovome stanju može izazvati visoke temperature, dim ili požar s ozljedama ili oštećenjem imovine.
- **Alat se može pregrijati tijekom neprekidnog korištenja ili drugih teških radnih ciklusa.** Odmah zaustavite rad i dopustite da se alat ohladi ako se bilo koji dio alata toliko zagrije da ga ne možete dodirnuti ili ako se pojavi dim iz motora. Ako nastavite koristiti oštećenu bateriju, to može rezultirati ozljedom ili oštećenjem imovine uslijed visoke temperature, požara ili eksplozije.
- **Odmah zaustavite korištenje i zamijenite bateriju koja se pretjerano zagrijava tijekom upotrebe ili nudi kratko vrijeme upotrebe.** Takve baterije obično imaju veliki broj ciklusa punjenja/praznjenja, mogu biti stare ili oštećene. Ako nastavite koristiti oštećenu bateriju, to može rezultirati ozljedom ili oštećenjem imovine uslijed visoke temperature, požara ili eksplozije.
- **Nemojte modificirati ovaj alat, zaštitne uređaje ili dodatke.** Neovlaštene modifikacije mogu izazvati strujni udar, požar ili tjelesnu ozljedu.
- **Koristite samo one dodatke koje za vaš model preporučuje Ingersoll Rand.** Dodaci koji odgovaraju jednom alatu mogu postati opasni kad se koriste na drugome.
- **Kad nosite rukavice uvijek se pobrinite da vam neće smetati u otpuštanju mehanizma regulatora.** Može doći do tjelesne ozljede.

- **Nemojte uklanjati naljepnice. Zamijenite oštećenje naljepnice.** Naljepnice sadrže informacije potrebne za sigurno korištenje proizvoda.
- **Temperaturni raspon okoliša tijekom rada i skladištenja: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**
- **Preporučeni temperaturni raspon okoliša tijekom punjenja: 0°C - 45°C (32°F - 113°F).**

#### Servis

- **Neka vaš električni alat servisira kvalificirani serviser koristeći samo identične zamjenske dijelove.** To će osigurati nastavak sigurnog rada vašeg alata.
- **Nemojte nikada servisirati oštećene akumulatore.** Servisiranje akumulatora može izvršiti samo proizvođač ili ovlašteni pružatelj usluga servisa.
- **Kad servisirate alat koristite samo originalne zamjenske dijelove proizvođača Ingersoll Rand i pridržavajte se svih uputa za održavanje.** Korištenje nedopuštenih dijelova ili nepridržavanje uputa za održavanje može stvoriti rizik od strujnog udara ili ozljede.
- **Nemojte bacati bateriju u vatra, paliti ili zagrijavati na temperaturu iznad 100°C (212°F).** Ako se prema njima loše ponaša, baterije nose rizik od požara ili kemijskih opekline.
- **Odgovorno reciklirajte ili odložite baterije u skladu s važećim standardima i propisima (lokalnim, županijskim, državnim itd.)** Nepravilno odlaganje može ugroziti okoliš.

### UPOZORENJE

#### Pravila sigurnosti isključivo za ovaj proizvod

- **Držite alat za prihvatnu površinu s izolacijom pri izvođenju radnji kad rezni alat ili pričvršćivači mogu doći u doticaj sa skrivenim ožičenjem.** Rezni alat ili pričvršćivači u doticaju sa živom žicom mogu se izložiti pokretnim metalnim dijelovima električnog alata uslijed čega se rukovatelj može doživjeti strujni udar.
- **Ovi električni alati služe kao brusilice ili polirke.** Pročitajte sva upozorenja, upute, objašnjenja i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje dolje navedenih uputa može prouzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljnu ozljedu.
- **Ne koristite dodatke koji nisu posebno proizvedeni za ovaj alat i koje nije preporučio proizvođač.** Samo zato što se dodatak može priključiti na alat ne znači da je njegova uporaba sigurna.
- **Naznačena brzina dodatka mora biti jednaka maksimalnoj brzini naznačenoj na električnom alatu.** Dodaci koji rade većom brzinom od naznačene mogu se slomiti i razletjeti.
- **Vanjski promjer i debljina dodatka moraju odgovarati utvrđenom kapacitetu vašeg električnog alata.** Dodacima neodgovarajuće veličine ne može se rukovati ili upravljati na prikladan način.
- **Navoj na dodatku mora odgovarati navoju vratila na brusilici/polirki.** Dodaci bez odgovarajućih priključaka za postavljanje na alat mogu biti nestabilni, pretjerano vibrirati i izazvati gubitak kontrole nad alatom.
- **Ne koristite oštećeni dodatak.** Prije svake uporabe provjerite ispravnost dodatka i pregledajte ga kako biste utvrdili ima li krhotina ili pukotina na abrazivnim kotačima, pukotina na potpornim podlošcima, znakova istrošenosti ili oštećenja, labavih ili napuklih žica na žičanoj četki. Ako alat ili dodatak padnu, provjerite je li došlo do oštećenja ili upotrijebite neoštećen dodatak. Nakon provjere i priključivanja dodatka stanite vi i promatrači podalje od prostora rada rotirajućeg alata i uključite jednu minutu alat na maksimalnu brzinu, a da ga pritom ne opteretite. Oštećeni dodaci će se potrgati za vrijeme ovog razdoblja testiranja.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu.** Koristite vizir ili zaštitne naočale ovisno o uporabi alata. Nosite po potrebi masku za zaštitu od prašine, štitnike za uši, rukavice ili radnu pregaču kojom se mogu zaustaviti mali abrazivi ili komadići materijala. Zaštita za oči mora zaustaviti leteće krhotine nastale tijekom izvođenja različitih radnji. Maska za zaštitu od prašine ili respirator moraju filtrirati čestice nastale uslijed rada alata. Dugoročno izlaganje velikoj razini buke može dovesti do gubitka sluha.
- **Držite promatrača na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.** Svi koji ulaze u radno područje moraju nositi osobnu zaštitnu opremu. Komadići materijala ili slomljenog dodatka mogu odletjeti izvan neposrednog radnog područja i izazvati ozljedu.
- **Postavite kabel podalje od rotirajućeg dodatka.** Ako izgubite kontrolu nad alatom, kabel se može prerezati ili oštetiti, a rotirajući dodatak može povući vašu ruku.
- **Ne odlažite nikada alat prije nego što se dodatak u potpunosti zaustavi.** Rotirajući dodatak može se uhvatiti za površinu i može doći do gubitka kontrole nad alatom.
- **Čistite redovito otvore za zrak na alatu.** Ventilator motora uvlači prašinu unutar kućišta, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine može izazvati opasnost od električnog udara.
- **Ne koristite dodatke za koje su potrebni tekući rashlađivači.** Uporaba vode ili drugih tekućih rashlađivača može uzrokovati strujni udar.
- **Ne pokrećite alat dok ga nosite uz tijelo.** Slučajni doticaj s rotirajućim dodatkom može uzrokovati uplitanje vaše odjeće te se dodatak može zariti u vaše tijelo.
- **Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti takve materijale.
- **Upotrebjavajte pomoćne ručke kada se isporučuju s alatom.** Gubitak kontrole može prouzrokovati nastanak tjelesne ozljede.
- **Kad se koristi ovješana ruka pobrinite se da je dobro pričvršćena.** Nepravilno pričvršćivanje može dovesti do gubitka kontrole, neočekivanog kretanja ili ispadanja alata.
- **Držite se podalje od mjesta mogućeg uklještenja između reakcijske šipke ili potpornih ručki i bilo kojega fiksno predmeta u radnom području.** Može doći do nastanka neke druge ozljede ili uklještenja.
- **Izloženi regulatori ne smiju se koristiti tamo gdje prepreke mogu zadržati regulator u položaju "on" (uključeno).** Možda nećete biti u stanju isključiti alat.
- **Neka vam tjelesni stav bude čvrst i u ravnoteži. Nemojte pretjerivati kad radite s ovim alatom. Budite oprezni i predvidite nagle promjene kretanja, reakcije na moment ili sile tijekom pokretanja i rada.** Tijekom duljeg rada operater treba mijenjati položaj tijela što može pomoći u izbjegavanju nelagodje i zamora.
- **Odgovarajuće kontrole za smanjenje rizika od buke mogu uključiti radnje kao što je postavljanje ploče za prigušivanje koja sprječava da komadi na kojima se radi ne "zvone".**
- **Nemojte preradivati ovaj električni alat za rad na način za koji nije posebno dizajniran i predviđen od strane proizvođača alata.** Takva prerada može rezultirati gubitkom kontrole i uzrokovati ozbiljne ozljede.
- **Dimenzije pribora za pričvršćivanje moraju odgovarati dimenzijama pričvršnog dijela električnog alata.** Pribor koji se ne podudara s pričvršnim dijelom električnog alata neće biti uravnotežen, prejerano će vibrirati i može uzrokovati gubitak kontrole.

#### Pravila sigurnosti isključivo za ovaj proizvod- (Samo brusilica/polirka)

- **Ne preporuča se obavljati postupke poput drobljenja, četkanja ili rezanja primjenom ovog električnog alata.** Postupci za koje ovaj alat nije namijenjen mogu dovesti do opasnosti i izazvati tjelesnu ozljedu.

#### Povratni trzaj i pripadajuća upozorenja

- **Čvrsto držite alat, namjestite tijelo i ruku u položaj u kojem možete oduprijeti sili povratnog trzaja.** Koristite uvijek pomoćnu ruku, ako postoji, kako biste imali maksimalnu kontrolu u slučaju nastanka povratnog trzaja ili okretnog momenta tijekom pokretanja alata. Osoba koja upravlja alatom može kontrolirati okretni moment ili povratni trzaj ako se poduzmu odgovarajuće mjere sigurnosti.



- **Ne postavljajte nikada ruku u blizini rotirajućeg dodatka.** Dodatak se može odbiti u trzaju preko vaše ruke.
- **Ne postavljajte tijelo u prostor rada električnog alata jer bi se alat mogao pomaknuti uslijed povratnog trzaja.** U trenutku zapinjanja povratni će trzaj izbaciti alat u suprotnom smjeru od smjera okretanja kotača.
- **Budite posebno oprezni prilikom obrade kutova, oštih rubova i sl.** Izbjegavajte odsakanje i zapinjanje dodatka. Rotirajući dodatak najčešće zapne na kutovima, oštirim rubovima ili prilikom odsakanja zbog čega dolazi do gubitka nadzora nad alatom ili povratnog trzaja.
- **Ne postavljajte oštricu pile za rezanje drva ili nazubljenu oštricu pile.** Takve oštrice često imaju povratni trzaj i mogu uzrokovati gubitak kontrole.

### Rizici vezani uz prašinu i isparenja

- **Nosite odgovarajuću zaštitu za dišne organe ako su prašina ili isparenja prisutni u radnom području.**
- **Prašina i isparenja koji nastaju prilikom rada električnih alata i postojeća prašina podignuta njihovim korištenjem mogu narušiti zdravlje (npr. izazvati rak, urođene anomalije, astmu i/ili dermatitis).** Zato su ključni procjena rizika i primjena odgovarajuće kontrole. Kontrola na izvoru mora biti prioritet.
- **U okolini prepunoj prašine usmjerite ispuh tako da podizanje prašine svedete na najmanju moguću mjeru.**
- **Sve značajke ili dodaci za prikupljanje, ekstrakciju ili suzbijanje prašine u zraku ili isparenja trebaju se ispravno koristiti i održavati u skladu s uputama proizvođača.**
- **Nemojte koristiti ovaj alat s materijalima čija su prašina i isparenja zapaljivi ili mogu izazvati potencijalno eksplozivno okruženje.**
- **Kada se istroše, dodatke je potrebno odabrati, pregledati, pravilno instalirati, održavati i zamijeniti kako bi se spriječilo stvaranje većih količina prašine ili para.**

### Dodatne upute o sigurnosti za rad s brusilicom

- **Ne koristite pretjerano velik disk brusnog papira.** Slijedite preporuke proizvođača prilikom odabira brusnog papira. Veći brusni papir koji prelazi rubove pločice za brušenje predstavlja opasnost od razdiranja zbog čega može doći do zapinjanja, trganja diska ili povratnog trzaja.

### Dodatne upute o sigurnosti za rad s polirkom

- **Pripazite da se nikakvi manji dijelovi polirne kape niti uzice priključka ne okreću slobodno.** Pospremite ili odrežite viseće uzice priključka. Uzice priključka koje su labave ili se okreću mogu se zapetljati u vaše prste ili zapeći za komad koji obrađujete.

### Rizici vezani uz dodatke

- Prije korištenja pobrinite se daje dodatak ispravno montiran i pritegnut.
- Abrazivni diskovi moraju biti postavljeni na odgovarajući način nasred podloška pomoću adheziva ili drugog uređaja za zaključavanje.
- Na brusilica/polirka nemojte koristiti rezne ili brusne ploče.
- Trebaju se poštovati mjere opreza, upozorenja, ograničenja, upute za instalaciju ili montiranje proizvođača dodatka, osim ako nisu u suprotnosti s informacijama iz ovog priručnika ili drugom literaturom priloženom uz ovaj alat. Ako su u suprotnosti, poštujujte one najrestriktivnije smjernice.

## POZOR

Pročitajte priručnik s informacijama o proizvodu da saznate sigurnosne informacije za određeni model.

### Identifikacija sigurnosnih simbola



Nositi zaštitu dišnog sustava



Nositi zaštitu za oči



Nositi zaštitu za uši



Nositi za oči i zaštitu za uši






Pročitajte priručnike prije početka rada s proizvodom



Rizik od opekлина; površina može biti vruća.

(Dwg. 16589525)

### Sigurnosne informacije - Pojašnjenje riječi za sigurnosne signale

 <b>OPASNOST</b>	Označava prijeteću rizičnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.
 <b>UPOZORENJE</b>	Označava potencijalno rizičnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.
 <b>OPREZ</b>	Označava potencijalno rizičnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može izazvati manju ozljedu ili ozljedu umjerene težine ili oštećenje imovine.
<b>POZOR</b>	Označava informaciju ili pravila tvrtke koji se izravno ili neizravno odnose na sigurnost osoblja ili zaštitu imovine.

### Informacije o dijelovima proizvoda

## OPREZ

Korištenje drugih zamjenskih dijelova koji nisu originalni dijelovi proizvođača Ingersoll Rand može rezultirati rizičnim situacijama po sigurnost, smanjiti radna svojstva alata, povećati troškove održavanja i poništiti sva jamstva.

Izvorne upute su na engleskom jeziku. Ostali jezici su prijevod izvornih uputa.

Priručnici se mogu preuzeti na [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

Za sve informacije kontaktirajte najbliži ured tvrtke **Ingersoll Rand** ili distributera.

**Notes:**

---

**Notes:**

